Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Chủ Tịch UB Quân vụ Thượng viện Mỹ chủ trương không thể rút hết khỏi VN nhưng đưa 1 đề nghị nhiều ẩn ý:

NAM VN THÀNH 2 VÙNG; MỸ BẢO VỆ 1, VÙNG KIA QUỐC-CỘNG THẢ CỬA TRANH NHAU

Năm Thứ 6 ★ Số 1.597 ● Thứ Ba 8-7-1969 (Ngày 24 Tháng NĂM Năm Kỷ Dậu)

12 Trang 10 Đồng
miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ❀ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 Trang 10đ

● Các dấu hiệu «tốt» mà ông Rogers vừa kiếm được đang trở thành «xấu»

Vụ Cộng quân đột ngột pháo kích mạnh có thể cản Mỹ đơn phương xuống thang

● Tình báo Mỹ lưu ý : địch có thể đánh lớn vào dịp 20-

HOA THỊNH ĐỐN, 7-7 (UPI).—Thượng nghị sĩ John Stennis, Dân chủ Mississippi hôm Chủ nhật đề nghị chia miền Nam VN thành hai vùng một vùng,sẽ do Hoa Kỳ bảo vệ, để chấm dứt hẳn chiến tranh VN. Ô Stennis là người thường ủng hộ chính sách Mỹ đối với vấn đề VN.

Ông Stennis, Chủ tịch Ủy Ban Quân Vụ Thượng viện nói Hoa Kỳ không thể triệt thoái hoàn toàn khỏi VN nhưng như thế không có nghĩa là chúng ta sẽ phải tiếp tục chiến đấu mãi mãi.

Chúng ta cần phải thành lập một vùng (ở VN) một giới tuyến và chúng ta sẽ bảo vệ giới tuyến đó.Chúng ta có thể rút vào đó.

Ông đã tuyên bố như trên, trên vô tuyến truyền hình mục «Hỏi và Đáp».

Sau đó người ta giải thích thêm là ông Stennis có ý định chọn một vùng ở miền Nam VN trong đó có Saigon và vạch một đường giới tuyến chung quanh.Quân đội đồng minh sẽ rút vào trong ranh giới đó.

Ông Stennis chủ trương Hoa kỳ sẽ chỉ bảo vệ vùng đó thôi còn để phần còn lại cho Việt Nam Cộng Hòa và CS tranh nhau.

Ông Stennis nói «tôi không có một ranh giới địa lý rõ rệt trong óc vả để toàn quyền cho giới quân sự lựa chọn.

Tôi muốn nói điều đó có thể chấm dứt hẳn cuộc chiến. Tôi không nói đến một vùng phi quân sự nhỏ Chúng ta không thể tiếp tục cuộc chiến tranh trên toàn quốc.

Ông Stennis cũng tỏ ý bi quan là Hoa kỳ không thể thỏa mãn sự triệt thoái như cựu bộ trưởng Quốc phòng Clark Clifford đề nghị trước đây và T.T.Nixon sau đó đã tuyên bố hy vọng làm hơn thế nữa nghĩa là rút 100.000 vào trước cuối năm 1969.

Ông Stennis nói «Tôi sợ điều đó khó mà thực hiện được.

Tôi không nghĩ rằng chúng ta có thể tùy thuộc vào Nam VN trong việc thay thế quân đội Mỹ. Điều đó sẽ phải mất nhiều năm».

Loạt pháo kích 44 vụ buộc Mỹ phải tính toán lại ?

HOA THỊNH ĐỐN 6-7 (AFP).—Cho tới khi lên đường du hành vòng quanh thế giới, TT Nixon có được hai tuần để có thể biết chắc việc giảm bớt cường độ chiến tranh ở Nam VN mới đây có phải là hành động đáp ứng của Hanoi đối với việc ông quyết định bớt hương 25.000 binh sĩ Mỹ không.

Việc Cộng quân đột nhiên pháo kích 44 nơi ở khắp VN có thể là điều nhắc nhở tàn bạo đối với TT Nixon về những thực tế có thể làm giảm đi

1 XEM TIẾP TRANG 12

VỚI CUỘC DU HÀNH CỦA CHU-ÂN-LAI Ở HỒI, VIỆC ĐẮP ĐƯỜNG CHIẾN LƯỢC TÂN CƯƠNG - ĐÔNG HỒI

TC quyết đánh bật ảnh hưởng Nga, Mỹ ở Hồi nhằm chặt đứt hệ thống an ninh tập thể Á Châu

- Do lời yêu cầu của Hồi, Mỹ đóng cửa căn cứ viễn thông bí mật đặt trên đất Hồi
- TC loan tin biểu tình chống Ấn Độ ở Népal sau khi Népal bỏ thỏa ước ký với Ấn.

ĐÔNG KINH 6-7 (AP).— Hôm thứ bảy, một thông tin viên Nhật bản loan báo rằng các quan sát viên ngoại giao tại Bắc Kinh xem dự tính viếng thăm Hồi Quốc của thủ tướng Chu Ân Lai như là một phần trong cố gắng thuyết phục Hồi Quốc không nên đi với Hoa kỳ và Nga Xô.

Kimihiko Iwasaki, thông tin viên của cơ quan thông tấn Kyodo tại Bắc Kinh, nói rằng các lãnh tụ Trung Cộng tin tưởng rằng Nga Xô đang cố gắng đưa Hồi Quốc vào hệ thống an ninh Á Châu như Nga Xô đã đề nghị, cùng với Ấn Độ, Nhật bản và các quốc gia Á Châu khác.

Các viên chức ngoại giao tại Bắc Kinh cũng tiết lộ với Iwasaki là hiện TC cũng đang theo dõi những vận động của Hoa kỳ nhằm tăng gia bang giao với Hồi Quốc, nhất là dự tính ghé thăm Hồi Quốc của TT Nixon trên đường công du Á châu vào cuối tháng này.

Các viên chức này cũng cho biết Bắc Kinh định sẽ dùng Hồi Quốc làm một cái mốc quan trọng để đánh bại cái mà họ xem như là một âm mưu của Nga Xô — Hoa kỳ để bao vây Trung Cộng.

Theo AFP, những nỗ lực của Nga nhằm xích gần vào Ấn độ và Hồi quốc đã gây nên một cuộc ngăn chặn và tuyên truyền dữ dội về phía Bắc Kinh. Trước khi khai diễn đại hội Cộng đảng lần thứ 9 của TC, Bắc Kinh đã gia tăng nỗ lực để vẫn duy trì mối liên lạc với tân chế độ Hồi như với chế độ của TT Ayub Khan trước kia.

Dường như việc Nga xô có thể giao võ khí cho Hồi đã được cả Bắc Kinh cũng như Tân Đề Li lo ngại. Việc cấp tốc xây cất con đường chiến lược nối liền Tân Cương với Đông Hồi cho thấy Trung Cộng cho việc duy trì «liên minh» với Hồi quốc là điều quan trọng.

Mỹ đóng cửa căn cứ bí mật ở Hồi

PESHAWAR (Hồi quốc) 6-7 (AP).— Hoa kỳ sắp rời bỏ căn cứ tối mật viễn thông tại thành phố Peshawar này vì Hồi Quốc đã yêu cầu Mỹ đóng cửa căn cứ này.

Căn cứ viễn thông này là 1 căn cứ tối mật của Hoa kỳ dùng hệ thống điện tử để do thám Nga Xô và TC.

Cả thế giới bắt đầu chú ý tới căn cứ này khi vụ 1 máy bay U2 của Mỹ bị bắn rơi trên lãnh thổ Nga. Cựu Thủ tướng Nga Kroutchev lúc đó đã tuyên bố sẵng ông ta vạch «1 vòng đỏ quanh Peshawar», nơi phi công Mỹ Powers cất cánh. Dân chúng vùng này e ngại lời tuyên bố của Kroutchev nhưng sau đó lại lãng quên. Sự thực thì Powers cất cánh từ phi trường Peshawar nhưng không có liên hệ gì với căn cứ viễn thông tối mật trên.

Căn cứ này sẽ được chuyển giao cho Không quân Hồi, ngoại trừ các dụng cụ mật và ngày đóng cửa chính thức là ngày 18-7 này.

Biểu tình chống Ấn ở Népal

ĐÔNG KINH 7-7. (AP).— Hôm qua Tân Hoa xã Trung Cộng loan tin hôm thứ bảy có khoảng 1 ngàn người đã tham gia cuộc biểu tình ở gần Kathmandu,thủ đô Népal, để phản đối chính sách của Ấn Độ đối với Népal.

Hãng thông tấn trên nói sinh viên và nông dân Népal đã tham dự trong cuộc biểu tình ở Lalitpur và yêu cầu quân đội Ấn rút khỏi các đồn kiểm soát ở Népal. Népal vừa đơn phương hủy bỏ thỏa ước phòng thủ ký với Ấn.

TC gây ảnh hưởng tại Syrie

DAMAS 6-7 (AFP).— Tân Đại sứ TC Chen Cha Len của TC vừa mới tới Syrie được 10 ngày. hôm nay khởi sự loạt hội đàm với giới lãnh đạo Syrie.

5 XEM TIẾP TRANG 12

Sau khi [illegible] án Ấn và Nam Dương theo Nga chống TC

TC tố Nhật tiếp tay với Nga lập hệ thống an ninh Á Châu

● *Ngoại trưởng Ấn loan báo qua Mỹ bàn chuyện kín*

SAIGON, 7-7.— Đài phát thanh Bắc Kinh nghe được hồi đêm hôm qua ở Saigon quả quyết rằng việc Ngoại Trưởng Nhật Aiiki sẽ viếng Mạc tư Khoa vào đầu tháng 9 và việc Ngoại Trưởng Nga Gromyko sẽ viếng thăm Đông Kinh vào cuối tháng 9 hoặc đầu tháng 10 là bằng cớ Nga Nhật hợp tác lập hệ thống an ninh Á châu để bao vây TC.

Đài BK [illegible] hôm 2-7, trong cuộc yết kiến Ngoại Trưởng Nhật. Đại sứ Nga đã trình bày khái niệm về hệ thống an ninh nói trên do Nga đề xướng và mời Ngoại Trưởng Nhật qua thăm viếng Nga Xô. Ngoại Trưởng Nhật nhận lời thăm Nga vào đầu tháng 9, đồng thời Ngoại trưởng Nga viếng Nhật vào cuối tháng 9 hoặc đầu tháng 10

Vẫn theo đài BK, trước đó, ngày 1-7, Đại sứ Nhật tại Mạc Tư Khoa đã thảo luận với Thứ trưởng Ngoại giao Nga về sự hợp tác của Nhật trong việc thành lập hệ thống an ninh Á châu.

Đài BK kết luận :

«Trong mọi âm mưu thi hành chính sách xâm lăng và mở rộng ở châu Á, đế quốc Mỹ và bọn xét lại Liên Xô đều dầy bọn phản động Nhật đi đầu, mà bọn phản động Nhật cũng cam chịu làm một tên tốt đen để mong được chấm mút đôi chút, nhưng sự việc phát triển bao giờ cũng trái với nguyện vọng của bọn đế quốc, bọn xét lại hiện đại và bọn phản động các nước một kết cục bi thảm đang chờ đợi chúng».

Mới đây TC đã tố cáo Ấn Độ và Nam Dương tiếp tay cho Nga lập hệ thống an ninh Á Châu.

Ngoại trưởng Ấn đi Mỹ

TÂN ĐỀ LI.6-7 (AP).—Hôm thứ Bảy, Ngoại Trưởng Ấn độ Dinesh Singh nói rằng ông sẽ không nêu vấn đề bán khí giới cho Ấn độ trong thời gian viếng thăm Hoa Kỳ trong 8 ngày.

Ông từ chối không cho biết sẽ nói tới những vấn đề nào trong chuyến viếng thăm này.

15 XEM TIẾP TRANC 12

Giới bảo thủ KIỀM TỎA BẠCH ỐC ?

BOSTON 6-7 (AP).— Bác sĩ Knowles giám đốc bệnh viện Massachusetts hôm nay nói rằng tòa Bạch Ốc dưới thời ông Nixon hiện nằm trong vòng kiềm tỏa của các tay bảo thủ và mọi tiến bộ hiện ngưng trệ hoàn toàn. Ông nói ảnh hưởng của những nhóm áp lực bảo thủ đối với Tổng Thống thật là tai hoạ và trong 5 tháng qua không có gì thay đổi ở nước này.Cuộc khủng hoảng quả thật đã sâu thêm».

Ông Knowles đã được ông Robert Finch bộ trưởng y tế, giáo dục và xã hội giới thiệu với TT Nixon để làm thứ trưởng nhưng bị TT Nixon bác.

Một nghị sĩ Mỹ đề nghị cắt bỏ 10 tỷ đô la chi phí quốc phòng

HOA THỊNH ĐỐN, 7-7(UPI) TNS Proxmire, Dân chủ, tiểu bang Wisconsin hôm Chủ Nhật đề nghị giảm chi phí quốc phòng 10 tỷ Mỹ kim, coi đó như là 1 lối hữu hiệu hơn là tăng thuế để ngăn chặn nạn lạm phát.

TNS Proxmire Phó Chủ tịch Ủy

13 XEM TIẾP TRANG 12

● *Giám Sát Viện*

YÊU CẦU BÃI CHỨC MỘT CHUẨN TƯỚNG

SAIGON 7-7 : Trong phiên nhóm khoáng đại sáng nay, Giám sát viện với sự hiện diện của 18 Giám sát viên đã đi đến quyết định yêu cầu Hành pháp bãi chức tư lệnh Sư đoàn 2

14 XEM TIẾP TRANG 12

Phó Tổng Thống Trung Hoa DQ chủ trương

VNCH phải thật hùng mạnh thì thương thuyết mới thành công

ĐÀI BẮC, 6-7 (AP).— Phó Tổng Thống Trung Hoa Dân Quốc CK Yen tuyên bố hôm nay rằng Trung Hoa Quốc Gia ủng hộ các cuộc vận động hòa bình chừng nào đạt được 1 nền hòa bình lâu dài cho VN.

Phó Tổng thống C.K.Yen nói : Việt Nam không phải là một trường hợp cá biệt. Việt Nam chỉ là một phần về chiến lược của Cộng Sản trong phần đất này của thế giới. Thật cần thiết cho Mỹ ủng hộ chính phủ và nhân dân VNCH và giúp đỡ họ thành lập một lực lượng hùng mạnh».

Khi bình luận về các cuộc hòa đàm tại Balê, Phó Tổng Thống Yen cho biết những gì xảy ra sau hậu trường là điều quan trọng.

Ông đã tự nêu lên vấn đề là liệu sự xuống thang mới đây về hoạt động của CS tại VN có tính cách tạm thời hoặc thường trực, một yếu tố trong cuộc hội đàm Balê hay không.

Ông nói thêm là 1 yếu tố khác ảnh hưởng đến cuộc hòa đàm BaLê là mối bang giao giữa Mạc tư Khoa và Bắc Kinh.

Phó Tổng Thống C.K.Yen nhấn mạnh «Vấn đề then chốt là thương thuyết từ 1 tư thế của kẻ mạnh».

Ông nói tiếp : «Khi chúng ta nói chuyện hòa bình, xin cho tôi trích dẫn 1 vài lời tôi đã tuyên bố tại phi trường Cựu Kim Sơn cách đây 2 năm. Vấn đề mà các nhà báo đặt ra cho tôi là «ông là phe chủ chiến hay phe chủ hòa».

Câu trả lời của tôi là tôi vừa chủ hòa lẫn chủ chiến. Người Trung Hoa

4 XEM TIẾP TRANG 12

Úc cảnh cáo Mỹ Nếu Mỹ rút nhiều Úc sẽ bỏ cuộc

CANBERRA 6-7 (UPI).— Thủ tướng Úc Đại Lợi John Gorton hôm chủ nhựt tuyên bố Úc sẽ phải duyệt xét lại vấn đề triệt thoái lực lượng Úc khỏi Nam VN nếu có «sự triệt thoái đại quy mô và liên tục của Hoa Kỳ».

Trong một cuộc phỏng vấn vô tuyến truyền hình, ông Gorton tuyên bố là không thấy vấn đề đó sẽ được nêu ra trước lễ Giáng Sinh.

Ông nói thật khó làm cho Úc tìm lý do gì mà giảm bớt lực lượng Úc chỉ gồm có 8.000 binh sĩ ở VN.

Lực lượng này gồm 3 tiểu đoàn với thiết giáp và trọng pháo vì đó là một lực lượng biệt lập.

Giảm bớt lực lượng này sẽ làm giảm bớt rất nhiều khả năng tác chiến và làm tăng thêm sự nguy hiểm cho số còn lại.

Do đó vấn đề sẽ là hoặc chúng ta để quân ở đây hoặc chúng ta không có quân ở đây.

Ông Gorton nói tiếp là nếu bao giờ đến giai đoạn quân đội Hoa Kỳ triệt thoái đều đều, sẽ đến một lúc nào đây cần phải xét xem liệu Úc có nên ở lại V.N. hay không.

Phó Tổng Thống Trung Hoa DQ bình luận hệ thống an ninh do Nga đề xướng

CS Nga cũng như Nga hoàng đều muốn BÀNH TRƯỚNG XUỐNG NAM HẢI VÀ ẤN ĐỘ DƯƠNG

— Thủ tướng Mã muốn họp thượng đỉnh ĐNÁ để lập khối phòng thủ chung

ĐÀI BẮC, 6-7 (AP).—Phó Tổng Thống Trung Hoa Quốc Gia C.K.Yen hôm thứ Bảy tuyên bố rằng cuộc tấn công ngoại giao của Nga Xô tại Á Châu có mục đích đạt tới tham vọng lịch sử tiến tới Ấn độ dương và biển Nam Hải, cũng như để tiêu diệt ảnh hưởng của Trung Cộng tại vùng Đông Nam Á.

Trong 1 cuộc phỏng vấn, phó Tổng Thống Yen nói : «Dù chế độ CS hay chế độ Nga Hoàng, Nga Xô lúc nào cũng mưu toan lan tràn xuống phương Nam để tới Ấn Độ Dương và biển Nam Hải».

Ông nói tiếp : «Nga Xô đã thành công trong việc tạo ảnh hưởng tại Địa Trung Hải, lẽ dĩ nhiên Nga cố theo đường lối này để đạt được giấc mộng lâu dài của mình».

Phó Tổng Thống Trung Hoa Quốc Gia đã móc nối các dấu hiệu về Á Châu của Nga với cuộc tranh chấp tai hại Mạc tư Khoa-Bắc Kinh, với quyết định của Anh nhằm triệt thoái khỏi Đông nam Á.

Ông tuyên bố : «Chắc chắn, đây là thời gian đẹp để cho Nga khơi mào cuộc tấn công ngoại giao. Đây là một cơ hội cho Nga để sát hại nhiều con chim bằng một hòn đá, tức là loại trừ ảnh hưởng của Mao Trạch Đông khỏi Đông Nam Á, thay thế ảnh hưởng của Anh,cũng như Mỹ».

Mã muốn lập khối phòng thủ chung

KUALA LUMPUR, 6-7 (UPI) Thủ tướng Mã Lai Á Abdul Rahman hôm chủ nhật cho biết có ý định triệu tập một hội nghị các lãnh tụ ĐNÁ để thảo luận vấn đề làm thế nào lấp đầy trong khoảng trống do việc Anh sẽ triệt thoái quân sự ra khỏi vùng gây ra.

Thủ tướng Rahman cho hay ông không rõ làm sao để các lãnh tụ ĐNÁ có thể gặp nhau, nhưng ông sẽ tiến hành điều này.

Thủ tướng Rahman đã nói như vậy với các báo sau khi ông tuyên bố khai mạc một hội nghị của hội đồng thanh niên tại Kuala Lumpur.

Sau buổi lễ khai mạc, thủ tướng Rahman tuyên bố : «Thật quan trọng cho các nhà lãnh đạo ĐNÁ gặp nhau để chuẩn bị một chiến lược phòng thủ trước việc Anh quốc triệt thoái».

Trong khi TC tố Nga biến Mông làm thuộc địa

1 viên tướng TC chạy qua Nga lên án Mao can tội diệt chủng

MẠC TƯ KHOA 6-7 (AFP) Trong số mới nhất của tuần báo Nga Xô «Thời Mới», tờ này đã cho đăng tải lời tường thuật của 1 viên tướng Trung Cộng, tên là Zounoun Taieb, Hồi giáo gốc Ouigours, vừa tỵ nạn sang Nga Xô, về các «hành động lộng hành» do bọn thân Mao thi hành tại quê hương ông ở Tân Cương.

Tướng Taieb thuật lại như sau : «Giữa khoảng 1944-49, tôi đã tích cực tham gia vào các cuộc biến động tại Tân Cương, nơi mà sắc dân Ouigours cùng với các người Hồi giáo khác đã thiết lập một quốc gia độc lập sau khi đánh đuổi được các binh sĩ của Tưởng Giới Thạch, và sau đó chúng tôi đặt một tên chính thức là «Đông Turkestan».

«Admed Kassemi được bầu làm Tổng thống trong khi tôi chỉ huy các toán quân Hồi Giáo. Tuy nhiên đến năm 1949, sau khi quân đội Trung Quốc thắng thế, quốc gia Cộng Hòa này bị xóa nhòa trên bản đồ, tên «Tân Cương» được tái lập và Quốc gia trên nay đổi thành «Vùng quốc gia tự trị Trung Hoa». Các nhà lãnh đạo Trung Quốc liền khởi đầu một chính sách đồng hóa cưỡng bách khiến một số đông dân chúng của tôi trở thành các nạn nhân».

Vẫn theo lời tướng Taieb, thì số dân Hồi Giáo đã bị ngay nhà chức trách Trung Cộng nghi ngờ là có thái độ chống Trung Cộng và tất cả những người nào từng hợp tác ít nhiều với chế độ Cộng Hòa Đông Turkestan trước đây, đều bị loại khỏi các chức vụ chỉ huy, và thế vào đó được trao cho các người Trung Hoa di cư.

Sự di dân của các người Trung Hoa sang Đông Turkestan, theo lời tướng Taieb, được khuyến khích, và ngày nay số Kiều dân Trung Hoa tại đây đã tăng lên gấp mười so với năm 1949. Thổ dân nhiều khi đã phải nhường chỗ cho các Kiều dân Trung Hoa. Người ta ghi nhận có cả làn sóng tỵ từ vì uất ức.

Một số đông dân Hồi Giáo đã chạy sang lánh nạn tại Nga Xô hoặc các nơi khác trong khi đó các trại tập trung được lập nên khắp nơi trong xứ.

Tướng Taieb không quên kể lại rằng «Lọn thân Mao đã hăm giết chết các thiếu nữ Ouigours nếu không chịu lấy các tên Trung Hoa. Một nhóm chừng 300 dân thuộc sắc Kirghiz đến trình diện với nhà chức trách Trung Hoa để xin phép đi cư sang Liên Xô đã được đón tiếp bằng một loạt đạn súng trường».

7 XEM TIẾP TRANG 12

CS pháo kích 15 vụ trong đêm 6 rạng ngày 7

NHIỀU TRẬN GIAO TRANH BÙNG NỔ tại các tỉnh gần Thủ đô

SAIGON, 7-7.—Hôm qua, trong 2 trận giao tranh tại Bình Dương, các đơn vị Mỹ đã hạ sát tại chỗ 28 Cộng quân.

Hồi 15g10, một đơn vị thiết kỵ Hoa kỳ đã chạm súng với một lực lượng địch không rõ quân số trong khi lục soát vùng 13 cây số Đông Nam Dầu Tiếng.

Được 1 đơn vị khác đến tiếp viện, và được pháo binh và trực thăng võ trang yểm trợ, sau 4 giờ giao tranh lực lượng Hoa kỳ đã đánh lui Cộng quân, hạ sát 10 Cộng quân tại trận và tịch thu 3 vũ khí cá nhân. Phía Hoa kỳ có 3 thiệt mạng và 32 bị thương.

Trước đó vào lúc 10giờ,một thành phần thuộc lữ đoàn 3, Sư đoàn 1 Bộ Binh, hành quân tại 15 cây số Đông Nam Dầu Tiếng đã chạm trán với 1 lực lượng địch không rõ quân số.

Sau một cuộc giao tranh ngắn,lực lượng Hoa kỳ đã hạ được 18 Cộng quân mà không bị một tổn thất nào.

Hồi 2 giờ 45 hôm qua, phi công lái trực thăng Hoa kỳ đã phát hiện 15 địch quân trong một vùng khoảng 5 cây số Tây Nam Tây Ninh.Địch quân đã bắn nhau với trực thăng được võ trang bằng hỏa tiễn và đại liên, nhưng sau đó cả 15 tên đều bị hỏa lực trực thăng bắn hạ.

Đêm qua, tại Hậu nghĩa, 1 vị trí hỏa lực Mỹ cách Trảng Bàng 5 cây số về phía Đông Bắc đã bị 5 trái đại bác 75 ly không giựt. Bị phản pháo, 11 Cộng quân bỏ xác tại chỗ.

Tại Định Tường: lúc 9g00 sáng hôm qua, 1 đại đội Biệt Kích chạm địch

10 XEM TIẾP TRANG 12

VC loan báo cử thêm 6 « Đại sứ »

ĐÔNG KINH 7-7 (AP) .— VC hôm nay loan báo cử «đại sứ» đi 6 nước Mông Cổ, Hung Gia Lợi, Bảo Gia Lợi; Tiệp Khắc, Lỗ Ma Ni và Albanie.

Trước đây VC đã có đại diện ở Nga và TC với tư cách «đại sứ».

Những «đại sứ» được cử là Đinh Bá Thi ở Hung, Huỳnh Phan ở Bảo, Hoàng minh Hòa ở Tiệp, Nguyễn đức Vân ở Lỗ, Nguyễn xuân Long ở Albanie, Đặng quang Minh ở Mông Cổ.

U Thant đau ruột không đi Âu châu

LIÊN HIỆP QUỐC 7-7 (UPI) : Hôm qua, văn phòng báo chí Liên hiệp Quốc tại Nữu ước cho biết Tổng thư ký LHQ. UThant bị «bệnh đau ruột» nên không thể rời Nữu Ước.

Một nguồn tin trước đây do trung tâm báo chí LHQ ở Ba Lê cho biết U-Thant «bị sưng ruột».

Văn phòng báo chí LHQ xác nhận rằng U-Thant sẽ không đi Ba Lê và Genève như đã dự định và hôm nay các bác sĩ sẽ quyết định việc trị liệu cho ông.

U Thant dự định đi Ba Lê vào ngày mai để gặp tân Tổng thống Pháp Pompidou và các viên chức khác trong chính phủ.

TT Pompidou dự định mời U-Thant dùng cơm tối vào ngày mai và U-Thant cũng định gặp Thủ tướng Chaban Delmas và Ngoại Trưởng Schumann.

Dù cổ võ chung sống hòa bình hòa hảo Đông Tây

C. S. vẫn đàn áp tôn giáo nhưng mỗi nước một cách riêng

VIENNE, 6-7 (AP).— Tôn giáo đang còn bị tấn công tại tất cả các nước CS, nhưng với những đường lối khác nhau tại các nước Đông Âu.

Xứ Albanie, đồng minh duy nhất của TC tại Âu châu, đã chính thức đóng cửa tất cả các giáo đường hồi năm ngoái.

Du khách đến đây trở về đều thuật rằng họ đã trông thấy những nhà thờ cùng đền đài bị tàn phá hay hư nát trên khắp lãnh thổ Albanie.

Hồi tháng 10-1967, 1 nguyệt san Albanie tiết lộ rằng có 2.169 nhà thờ trong quốc gia có 2 triệu dân này, đã bị đóng cửa.

Bảo gia lợi, một nước theo đường lối của Mạc tư khoa, trong Hiến pháp có quy định tự do tôn giáo nhưng trên thực tế, sự quy định này chỉ dành cho Giáo Hội Chính Thống Đông Phương đi theo đường lối chính trị của đảng CS cầm quyền. Giáo hội chính thống Bảo gia Lợi giống như Giáo hội Nga nó đã công khai tán thành vụ xâm lăng Tiệp Khắc do Nga chủ xướng hồi tháng 8 năm ngoái.

Lỗ ma Ni, một nước thường nhiều lần nhấn mạnh đến chủ quyền của mỗi quốc gia CS, cũng có một lập trường riêng về vấn đề tôn giáo.

Thủ lãnh đảng kiêm chủ tịch nhà nước Nicolae Ceausescu năm ngoái tuyên bố chúng tôi tán thành sự đóng góp của tôn giáo và các nhà lãnh đạo tôn giáo trong việc xây dựng một nước Lỗ Ma Ni mới. Người lãnh đạo Giáo hội Lỗ Ma Ni, Justinian Marina đã công khai lên án vụ xâm lăng Tiệp Khắc ba ngày sau khi xảy ra vụ xâm lăng này.

Thủ tướng Lỗ Maurer và Ngoại trưởng Manescu đã tới viếng thăm Đức giáo hoàng khi 2 ông viếng thăm Ý hồi năm ngoái.

Khi khoảng 60 phần trăm các tu viện Lỗ bị đóng cửa năm 1963 thì 7 trên 10 người dân Lỗ vẫn là tín đồ của giáo phái chính thống Lỗ.

8 XEM TIẾP TRANG 12

Trước ngày phe các nước không liên kết sửa soạn đại hội tại Nam Tư

LỖ CÔNG BỐ TUYÊN NGÔN TRUNG LẬP và giao hảo với tất cả mọi nước

- ☆ Lỗ đi quá xa trong chính sách đối ngoại sẽ khiến Nga tức giận
- ● Hội nghị Belgrade không bàn vụ Tiệp nhưng sẽ thảo luận vấn đề VN

BUCAREST, 6-7 (AP).—Lỗ Ma Ni đã loan báo hôm chủ nhật về chủ trương của họ là sẽ liên tục phát triển những mối giao thiệp với tất cả mọi quốc gia không phân biệt hệ thống chính trị của những nước đó.

Tờ báo chính thức của đảng C.S. Lỗ Mã Ni là tờ Scinteia viết rằng chính phủ hiện đang mở mang mối bang giao với tất cả các nước Âu châu, với các quốc gia đang phát triển cũng như với tất cả mọi nước ở trên các lục địa trên thế giới. Tờ nhật báo nhấn mạnh rằng những cuộc viếng thăm của các nhà lãnh đạo Lỗ Mã Ni tới các nước khác, cũng như các cuộc viếng thăm của các chính khách ngoại quốc tới Lỗ Mã Ni sẽ khiến cho sự thông cảm và hiểu biết giữa các quốc gia được tiến bộ cũng như sẽ giúp vào việc phát triển sự hợp tác hỗ tương để phục vụ cho hòa bình và an ninh thế giới.

Tờ báo của Lỗ ma Ni viết rằng những cuộc tiếp xúc và viếng thăm như vậy hiện đang được gia tăng trên khắp thế giới và sẽ có thể làm giảm bớt những sự ngờ vực lẫn nhau và giúp cho các nước tin tưởng nhau hơn. Tờ báo nhấn mạnh rằng những sự khác biệt trong hệ thống chánh trị và xã hội giữa các quốc gia không nên tạo thành trở ngại cho việc thông cảm đó.

Bài báo tuy nhấn mạnh đến tầm quan trọng việc liên minh với Nga xô, nhưng cũng đề cập tới các cuộc viếng thăm của các Thủ tướng Thụy Điển, Áo Quốc, Thổ Nhĩ Kỳ, tướng De Gaulle.

Trong 1 cuộc phỏng vấn dành cho 1 nhật báo Á căn đình, Chủ tịch Lỗ Ceausescu cũng mới nhắc đến việc có thể viếng thăm Mỹ châu La Tinh. Các quan sát viên còn nghĩ rằng sau cuộc TT Nixon viếng Lỗ, ông Ceausescu có thể được mời sang Hoa Kỳ.

Lỗ chọc Nga hơi quá

BUCAREST 7-7 (UPI): Vài người Lỗ thông thạo tin tức nhìn nhận rằng họ bàng hoàng về những tin từ Mạc Tư Khoa nói Nga kinh hoàng trước cuộc viếng thăm của TT Nixon tại Lỗ.

Tin nói cuộc viếng thăm của các lãnh tụ Nga ở Lỗ vào tháng 7 bị hủy bỏ vì cuộc viếng thăm của Tổng Thống Nixon, đã khiến người ta lo ngại là Lỗ có thể đã vận đuôi con gấu Nga quá mạnh.

Một người Lỗ nói tuy phản ứng chung là rất kích thích, vài người có quan điểm bảo thủ e ngại rằng tổng bí thư Cộng đảng Lỗ ông Ceausescu đã «đi quá xa trong chính sách đối ngoại. Tình thế thật tế nhị. Ông Nixon đã qua mặt Nga để tới thăm nước Lỗ nhỏ bé».

Một nguồn tin khác nói rằng những tin nói Nga [illegible] đã được [illegible] Cẩm Linh hoạch định để làm áp lực thêm với Lỗ tương tự như áp lực của các cuộc thao diễn ở Đông Âu. Các nhà ngoại giao tin là Nga sẽ dời tới chỗ thao diễn ở gần biên giới Lỗ.

Hội nghị các nước không liên kết

BELGRADE 5-7 (UPI).— Các nguồn tin ngoại giao hôm nay nói rằng Nam Tư, đang cố nỗ lực hàn gắn ngoại giao với Nga Xô, nên đã chống lại áp lực của mấy nước muốn ghi vấn đề Tiệp khắc vào trong nghị trình của hội nghị tư vấn của các nước không đứng trong khối nào.

Các nguồn tin này nói Nam Tư có «quá nhiều cái phải mất» nếu Tiệp trở thành vấn đề được bàn ở hội nghị. Có những nước ở trong phe không đứng trong khối nào đang thúc đẩy việc lên án Nga tại Tiệp, nhưng Nam Tư từ nhiều tháng nay đã hoạt động để làm giảm bớt sự căng thẳng

6 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN

Ứng phó

Cuối tuần rồi một hãng thông tấn Mỹ đã phổ biến quan điểm của một nhân vật cao cấp VNCH trình bày lý do TT Thiệu phải đợi tới cuối tháng 8 mới có thể đưa một đề nghị mới về chính trị. Sở dĩ có lời tuyên bố trên vì liên tiếp qua hai cuộc họp báo — của TT Nixon vào 19-6 và của NT Rogers vào 2-7 — chính quyền Mỹ có ý thúc dục TT Thiệu đưa ra đề nghị mới, được coi như đã có sự thỏa thuận giữa hai Tổng Thống tại cuộc gặp gỡ Midway.

Lời tuyên bố của nhân vật cao cấp VNCH nêu ba lý do khiến TT Thiệu phải chờ đợi tới cuối tháng 8. Ba lý do đó là :

- *Phải ước tính ý nghĩa việc VC lập chính phủ*
- *Phải biết rõ hậu quả vụ Mỹ rút 25.000*
- *Phải xem Cộng quân có thực sự giảm chiến.*

Tên tuổi và chức vụ của nhân vật cao cấp không được nêu lên trong bản tin của hãng thông tấn Mỹ và như thế phải hiểu rằng đây chỉ là một lời giải thích không chánh thức, đối với phía ngoài thì có tính cách nhắn tin thanh minh, và đối với phía trong thì có tính cách trấn an dư luận, nghĩa là về cả hai phương diện đều chỉ có tính cách tự vệ.

Nhưng nội dung lời tuyên bố, nghĩa là các lý do được viện dẫn, có đủ vững mạnh không ?

(XEM TIẾP TRANG 12)

Chính Luận

Không có lối ra khơi?
VIỆT NAM

Nguyên-tác : Sir Robert THOMPSON
Số 31 **Bản dịch : TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG**

PHẦN II

Lượng định những sai lầm

oOo

CHƯƠNG VIII

Mục tiêu của nước Mỹ

Khi đã có những ràng buộc cổ truyền và chặt chẽ thì rõ rệt là một cường quốc có thể can thiệp mà không gây ra một phản ứng bất lợi, đó là trường hợp Anh quốc đưa quân đến giúp Mã Lai Á trong cuộc tranh chấp với Nam Dương. Nước Mỹ không có những mối liên hệ như thế với VN và hơn nữa, lại chỉ có ít người Mỹ (quân sự hoặc ngoại giao) có kinh nghiệm về VN.

Mặc dầu có sự bất lợi đó nhưng trong những ngày đầu, người Mỹ làm được việc đáng khen là không phô trương rầm rộ sự có mặt của mình và đã tránh được sự gây ra làn sóng bài ngoại tại VN. Sự thiếu kinh nghiệm của Mỹ, cộng thêm với thời gian phục vụ quá ngắn tại VN (quân nhân 1 năm, dân sự 2 năm) đáng lẽ đã phải được nước Mỹ nghiên cứu kỹ lưỡng trước khi Mỹ tham dự sâu rộng vào vấn đề VN.

Yếu tố có ảnh hưởng mạnh mẽ nhất đến sự can thiệp vẫn luôn luôn là quyền lợi quốc gia. Nhìn dưới khía cạnh đó thì nước Mỹ sẽ có lợi nhiều về chính trị nếu Mỹ không có quyền lợi kinh tế hoặc quân sự tại VN. Mặc dầu là 1 nước tương đối phồn thịnh trên căn bản nông nghiệp nhưng miền Nam không phải và sẽ không thể là một nước giàu mạnh. So sánh với Mã Lai Á thì tổng số xuất nhập cảng của miền Nam chỉ bằng 1/10 con số của Mã Lai. Với nước Mỹ thì con số ấy chẳng có nghĩa gì. Về quân sự, miền Nam cũng không có nghĩa gì vì với hạm đội thứ 7 và với những hải đảo, Mỹ không cần có căn cứ ở lục địa châu Á. Tuy vậy mà nước Mỹ cũng đã «đầu tư» hoặc chi phí vào VN một số tiền tính đến nay là 100 tỷ mỹ kim, số tiền đó nếu đứng về mặt kinh tế mà nói thì hàng chục ngàn năm nữa Đông nam Á cũng không thể trả hết được. Chính con số viện trợ khổng lồ, những hải cảng lớn, những sân bay và những cơ sở đã khiến cho người ta phải nghĩ rằng nước Mỹ có quyền lợi ở VN và nước Mỹ có ý định ở lại luôn tại VN. Điều ấy không đúng và nếu có thể đạt được 1 sự dàn xếp thỏa đáng thì người ta sẽ sung sướng để mà cắt bỏ chi phí ghê gớm đó đi.

Nhưng về mặt chiến lược, nước Mỹ có lợi trong những năm 50 khi tìm cách chặn không cho Cộng sản tràn xuống phía Nam qua vĩ tuyến thứ 17 nhưng vào lúc đó, quyền lợi ấy cũng không to lớn quá đến nỗi khiến Mỹ bất chấp phí tổn. Nếu biết trước rằng sự tham dự sẽ sâu rộng đến thế thì không có ai trong số 4 vị Tổng Thống Mỹ sẽ can thiệp vào VN. Điểm đáng chú ý ở đây là khi nào quyền lợi chiến lược của quốc gia đòi hỏi một chính sách can thiệp thì nó cũng phải ấn định một giới hạn cho phí tổn.

Một yếu tố khác là tính chất sự đe dọa hoặc loại địch quân. Chính vì yếu tố này mà có lẽ cuộc chiến tranh Cao Ly đem lại hậu quả nguy hại nhất. Sơ khởi thì chính sách của Mỹ tại miền Nam VN căn cứ trên định đề là Bắc Việt sẽ xâm lăng miền Nam theo cùng một đường lối giống Bắc Cao xâm lăng Nam Cao. Người Mỹ không hiểu bản chất của sự đe [illegible] chất cuộc chiến tranh rồi nước Mỹ cũng không biết lợi dụng những kinh nghiệm của quá khứ. Vào lúc đó, dường như Mỹ cho rằng chỉ cần tăng cường và cải tiến quân đội của Tổng Thống Diệm là [illegible] quân sẽ bị tiêu tan.

Nhưng có lẽ yếu tố quan trọng nhất ít khi được người ta chú ý chính là những nhược điểm của nước được Mỹ hậu thuẫn.

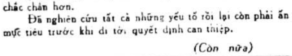
Yếu tố này đòi hỏi nước Mỹ phải hiểu rõ khu vực địa phương và phải có một sự nhận định rất khách quan về tình hình trong xứ đang bị đe dọa. Nhìn dưới khía cạnh đó, VN có lẽ là một trường hợp nghiên cứu phức tạp nhất trong thời kỳ gần đây. Lịch sử, nhân dân, chính trị, những cuộc cách mạng và chính phủ của nước ấy hầu như thách đố sự điều tra.

Sau chót và có lẽ ít quan trọng nhất là yếu tố tài nguyên. Đây là điều ít ra cũng làm cho nước giàu mạnh phải bận tâm trong giai đoạn đầu. Nhưng còn có 1 điểm khác nữa sẽ được coi như 1 yếu tố hạn chế mục tiêu. Thường thường, ở nơi nào sự đe dọa có tính cách giới hạn và những nhược điểm của chính phủ (hoặc gọi là những mâu thuẫn cũng được) không lớn lắm thì quyền lợi quốc gia của cường quốc không đến nỗi phải tham dự sâu rộng. Mối đe dọa càng to lớn và những nhược điểm của chính phủ càng gia tăng thì cường quốc càng phải giúp nhiều tài nguyên hơn và quyền lợi quốc gia của cường quốc ấy sẽ phải lớn lao hơn trước khi bị lôi cuốn tham dự.

Như sau này ta sẽ thấy, có thể tìm câu trả lời đúng cho nhiều câu hỏi và phải cân nhắc những câu trả lời ấy trong tương quan giữa câu này với câu kia trước khi quyết định một chính sách can thiệp. Cũng cần phải cứu xét 1 yếu tố khác về đời sống. Quyền lợi quốc gia ít bị lôi cuốn thì ít cần phải biện minh cho sự can thiệp và sự thành công chắc là sẽ phải mau lẹ và chắc chắn hơn.

Đã nghiên cứu tất cả những yếu tố rồi lại còn phải ấn định mục tiêu trước khi đi tới quyết định can thiệp.

(Còn nữa)



Tranh hùng

Nghênh ngang quán rượu trà đình,
Tỏ cho thiên hạ biết mình tay chơi!
Bô bô năm bảy ông ngồi
Đỏ gay mặt rượu coi đời bằng vung,
Khoe khoang những chuyện tranh hùng,
— Cô em đã nặng tấm lòng với anh!
Dầu bù, mái tóc mai xanh
Lắc lư, nghệ sĩ một mình ngâm thơ:
…Lênh đênh, thuyền đến Cô Tô,
Bờ sương trắng lạnh hò ơ dân chài…
Huých-ky, ông nốc cả chai,
Đời không men rượu cũng hoài xuân thu!
Tiếp theo, đầu vẫn gật gù:
… Rượu hoàng hoa, nhớ mùa thu cúc vàng…
Mím môi, đấm mạnh mặt bàn:
Biết chưa đời? Chính dân Cần là tao!

oOo

Khách ra chẳng [illegible] mặt nào
Chủ [illegible] tìm [illegible] tái xanh.
Chưa thôi, vẫn [illegible] nát bình,
Ngựa tài đạp phá tan tành cho khuây!
Rồi ông, kể cả gọi: Đây!
Cứ ghi vào sổ, chúng mày đừng lo!
Thế là, chuyện nhỏ thành to,
Vang…vang… súng nổ như trò… xi nê!
Kép hùng, đào tất phải mê!

HÙNG KẾ

CUỘC CÁCH-MẠNG LÃNG-MẠN DO MIỀN BẮC THỰC-HIỆN

Vài nhận định của giáo sư W. Rostow — Chủ nghĩa CS lỗi thời — Phương thức đấu tranh lỗi thời — chiến tranh VN, một trắc nghiệm bạo lực cụ thể — BV đang đánh nốt lá bài chót: lợi dụng cuộc hòa đàm cho chiến thắng — cách mạng lãng mạn phải chấm dứt cùng với những sản phẩm của nó, hòa bình mới sớm vãn hồi.

◙ **TRẦN-THỦY**

Nhận định của giáo sư W. Rostow.

Ông là giáo sư về môn Sử tại Đại học đường Texas, là nhân vật số 3 trong các chánh quyền của cựu TT J. F. Kennedy và Lyndon B. Johnson, 1 trong những kiến trúc gia của chánh sách Hoa kỳ tại VN.

Trong cuộc viếng thăm Á Châu, tuần qua, ông đã bày tỏ ý kiến về vấn đề VN, nhân cuộc tiếp tân do câu lạc bộ báo chí Hong Kong tổ chức.

Theo ông, có thể đạt tới hòa bình ở VN vì Nga Xô dường như đã không còn trông cậy vào vấn đề trắc nghiệm bạo lực nữa và kỷ nguyên cách mạng lãng mạn có thể sẽ chấm dứt.

Nhiều điều kiện cần phải đáp ứng nếu muốn đạt 1 nền hòa bình vững bền. Một trong những điều kiện này là Hoa kỳ phải thực hiện bằng được những lời cam kết tại VN và ĐNÁ. Các quốc gia Á châu phải đóng vai trò tích cực trong lãnh vực trách nhiệm của mình, nhưng HK phải tiếp tục giúp đỡ khi địa phương gặp khó khăn.

Các nhân vật điển hình đương làm cách mạng lãng mạn là các ông Hồchí Minh, Maotrạch Đông, Nasser, Ben Bella, Sukarno.. Hanoi đã hiểu lầm về chánh tình ở Mỹ. Điều đó là 1 trong những trở ngại lớn lao đã ngăn chặn hòa đàm VN tiến bộ.

Chủ nghĩa CS đã lỗi thời

Chủ nghĩa ấy không còn là 1 thứ phát minh siêu đẳng trên địa hạt tư tưởng như ở thời kỳ các lãnh tụ đỏ vừa cướp được chánh quyền ở Nga hay ở thời kỳ Mao trạch Đông vùng lên «giải phóng» lục địa Trung Hoa nữa.

Những điều chủ nghĩa ấy tiên tri đã được lịch sử cải chính. Ở những quốc gia có trình độ kỹ nghệ tới cao độ, phong trào CS đã không bành trướng, trái lại ở vào tình trạng yếu kém hơn đâu hết. Mức sống người thợ ở đó lại cao hơn vượt bực mức sống các đồng chí lao động chân tay ở các nước mệnh danh theo xã hội chủ nghĩa.

Sau thế chiến thứ hai, phong trào CS có lan tràn mạnh như làn nước thủy triều dâng lên cuốn trôi các nước Đông Âu, nhất là lục địa Trung Hoa bao la. Nhưng là một sự lan tràn hoàn toàn dựa trên căn bản sức mạnh và sự thiếu kinh nghiệm trong đấu tranh chống Cộng của phe Quốc gia thời bấy giờ. Mặt khác trong khung cảnh xã hội Á Đông nghèo nàn, phong kiến, dân trí còn ở tình trạng ấu trĩ, chủ nghĩa Cộng sản hiện đến với sắc thái mới lạ đầy hấp dẫn, vì chưa có thời gian chứng nghiệm.

Ngày nay, cả thế giới đã nhận thấy thay vì đưa các quốc gia tiến tới thế giới đại đồng, chủ nghĩa ấy không còn là chất keo sơn đủ sức gìn giữ nồi tình đoàn kết ngay giữa số các nước anh em cùng tôn thờ lý tưởng. Hai nước đàn anh Nga-Hoa không tiếc lời mạt sát nhau còn hơn cả mạt sát đế quốc tư bản. Những vụ xung đột đẫm máu trên sông Ô Tô Lý vì lý do tranh chấp biên giới quả thực là hành động phũ phàng còn hơn xé toạc cuốn chủ nghĩa tam vô thần thánh quẳng vô sọt rác! Những vụ đàn áp tàn nhẫn ở Đông Âu, bức tường ô nhục Bá Linh, những vụ thanh trừng, đấu tố, chánh sách trăm hoa đua nở, cuộc cách mạng văn hóa vv… đã được cả thế giới theo rõi. Thành phần nhân loại còn lại bên ngoài bức màn sắt đã được báo động, đã nhận ra chân tướng CS.

Chính Nga Xô, thành trì cách mạng vô sản thế giới, lại là quốc gia đương có chủ trương mạnh mẽ xét lại chủ nghĩa.

Phương thức bành trướng, thủ đoạn tranh đấu cũng lỗi thời

Các nước Đông Âu lọt vào tay CS là do Hồng quân Nga lợi dụng thời cơ hậu thế chiến, thiết lập nên những chánh quyền CS địa phương và áp dụng chế độ độc tài để duy trì các quốc gia ấy trong bức màn sắt. Vùng Bắc Á Châu gồm Mông Cổ, Mãn Châu, Bắc Cao cũng trở thành CS theo đường lối tương tự. Nga xô đã phát huy chủ nghĩa và bành trướng khối CS chính yếu dựa vào đạo hồng quân.

Duy có cuộc tranh đấu lâu dài giữa 2 phe quốc cộng Trung Hoa đã mang nhiều sắc thái đặc biệt. Chủ nghĩa MácLê đã được khai triển tột độ. Chánh sách đấu tranh về mọi mặt chính trị, quân sự, kinh tế, văn hóa được hoạch định ăn khớp với tình hình một quốc gia bán thuộc địa, bán phong kiến, dân trí thấp và mức sống nghèo. Tình hình ấy cũng là tình hình chung của nhiều quốc gia Á Phi khác.

Chiến lược đấu tranh quân sự, qua hình thức chiến tranh du kích và chiến lược đấu tranh chính trị, qua hình thức thương thuyết, liên hiệp, đánh đàm, cải cách ruộng đất, đã đem lại sự thành công cho TC, nên đã được coi như kim chỉ nam hoạt động cho các đảng CS đàn em, trong số có BV.

Người ta đã kinh nghiệm sách lược chung của CS ấy, dù áp dụng vào địa hạt nào đi nữa, vẫn chỉ căn cứ trên dối trá và bạo lực.

Ngay sau khi cướp được chánh quyền từ 25 năm trước đây, Cộng Sản Bắc Việt đã tỏ ra trung thành với chủ trương đường lối của các lãnh tụ Trung Cộng, trong công cuộc đấu tranh, bành trướng và củng cố thế lực CS tại VN.

Với phương thức đấu tranh như trên, CS Trung Hoa lại đã chỉ thành công ở thời kỳ hậu đệ nhị thế chiến cách đây trên 20 năm. Tình hình thế giới lúc đó hoàn toàn khác hẳn tình hình ngày nay. Phương thức đấu tranh của CS có vẻ tân kỳ ở thời kỳ đó lại đã trở thành quen thuộc, lỗi thời, vì nặng tánh chất giáo điều.

Chiến tranh VN đã là trắc nghiệm bạo lực cụ thể

Chiến lược du kích đã được áp dụng một cách tuyệt kỹ vào cuộc chiến VN kéo dài đã 10 năm. Tuy là cuộc chiến VN nhưng các nước CS đàn anh Nga Hoa đã đóng góp phần chính yếu từ đường lối, kinh nghiệm — qua hệ thống cố vấn — tới phương tiện đấu tranh — qua chánh sách viện trợ mọi mặt.

Kết quả ra sao, thế giới đã nhận thấy qua tình hình thực tiễn chiến trường, rõ rệt hơn do sự kiện BV phải chấp nhận ngồi vào bàn hòa đàm sau trận tổng công kích Mậu Thân thất bại.

Lý do sự không thành công của BV trong cuộc võ trang xâm lăng Miền Nam là vì CS đã áp dụng một chiến lược cũ vào một tình hình khách quan đã đổi mới.

Cách đây trên 20 năm, những nhà lãnh đạo chiến tranh nhân dân không phải đối phó với sự can thiệp trực tiếp bằng quân sự của các quốc gia tự do. Cũng chưa có sự xuất hiện của các loại vũ khí tối tân kiểu B-52, trọng pháo, trực thăng…

Đánh nhỏ, đánh lớn, đều không thắng được và càng đánh càng tổn thất, BV mới phải chịu hòa đàm.

Dường như Nga Xô không còn trông cậy vào vấn đề trắc nghiệm bạo lực nữa.

Kể từ khi Nga sáng chế được bom khinh khí, phi đạn nguyên tử và đưa được phi hành gia vào không gian, cắm được lá cờ trên nguyệt cầu, càng ngày Nga càng đi sâu vào con đường sống chung hòa bình. Những vụ căng thẳng tình hình tại Bá Linh, tại Cuba đã đem lại cho Nga kinh nghiệm không nên trông cậy vào chánh sách bạo lực nữa. Những phát minh trên địa hạt nguyên tử và không gian cho Nga thấu hiểu sự nguy hiểm của chánh sách bạo lực ở thời đại này.

Nếu BV chỉ có 1 đàn anh CS là TC, có lẽ hòa đàm Ba Lê đã không diễn ra. TC vẫn thường xuyên khuyến cáo BV đánh «để quốc» đến người VN cuối cùng! Nhưng BV còn có 1 đàn anh khác là Ngaxô.

Nước đàn anh này lại dường như không còn trông cậy vào vấn đề trắc nghiệm bạo lực nữa, nên đã đóng góp vào việc hình thành cuộc hòa đàm hiện nay.

Đấu tranh quân sự đã không thành công, BV đang trông cậy vào đấu tranh chính trị

Tình hình VN vào lúc BV phát động chiến tranh du kích cách đây 10 năm đã có nhiều điểm giống như tình hình Trung Hoa sau khi đệ nhị thế chiến chấm dứt.

Ngày xưa DiênAn được Mạc tư Khoa trợ lực, bây giờ Hà nội cũng được Bắc Kinh trợ lực. Hà nội còn lợi thế hơn Diên An ở chỗ đã nắm chánh quyền trong thời kỳ chiến tranh chống Pháp, đã có hệ thống cán bộ sẵn kinh nghiệm đấu tranh và những cơ sở nằm vùng ở ngay nội địa Miền Nam. Nhưng ngày xưa, sau 10 năm chiến đấu, Trung Cộng đã «giải phóng» được hơn 600 triệu dân làm chủ toàn lục địa Trung Hoa.

Bây giờ, cũng sau 10 năm chiến tranh, với số thương vong được Võ nguyên Giáp xác nhận là trên nửa triệu quân, 90°/o dân số và tất cả các thị trấn ở miền Nam lại vẫn trong tay phe quốc gia. Sự khác biệt quả là một trời một vực!

Lúc phát động chiến tranh du kích, tình hình đã thật lý tưởng cho BV. Thế rồi, tình hình ấy thay đổi và đưa đấu tranh quân sự tới chỗ hết hy vọng, BV phải hòa đàm.

Nhưng còn kho kinh nghiệm đấu tranh chính trị của CS? Các quan sát viên đang nhìn thấy BV triệt để xử dụng chiến thuật đánh đàm, CS đã mở tấn công quân sự hậu thuẫn cho những đòi hỏi ở bàn hòa đàm, nhằm thay đổi tương quan lực lượng ở chiến trường, để cuối cùng họ vẫn thắng bằng đường lối bạo lực. Phương thức xưa lại một lần nữa đang được BV áp dụng vào hoàn cảnh ngày nay!

Bắc Việt đang vận dụng triệt để mọi kinh nghiệm của CS Trung Hoa vào trường hợp có thương thuyết trong khi chiến cuộc còn dằng dai. Nhưng CS lại chưa từng thành công nhờ thương thuyết ở Trung Hoa. Thực ra, Trung Cộng đã chỉ có kinh nghiệm lợi dụng được thương thuyết để tranh thủ thời gian tăng cường lực lượng, mở rộng vùng kiểm soát, hỗ trợ cho chánh sách bạo lực. Cuối cùng, CS Trung Hoa đã chỉ thành công bằng đường lối quân sự.

Chiến tranh du kích được phát động trong tình thế khách quan thuận lợi, BV còn không thành công, thì có thế nào, hòa đàm Ba Lê diễn ra trong hoàn cảnh khách quan không giống chút nào với tình hình trong đó các cuộc thương thuyết giữa 2 phe quốc cộng diễn ra tại Trung Hoa, BV lại có thể thành công trong việc lợi dụng được cuộc hòa đàm vào mục tiêu chiến trường?

BV chỉ chịu hòa đàm khi nhận thấy rõ ràng họ không còn khả năng chiến thắng bằng đường lối võ trang. Bản chất ngoan cố triệt để của CS đẩy họ một cách đương nhiên vào con đường xử dụng nốt lá bài thương thuyết cho mục đích chiến thắng. Lại phải có thời gian cho phe bên này bẻ gẫy mọi thủ đoạn âm mưu lợi dụng thương thuyết, coi hòa đàm như phương tiện đi tới chiến thắng, không phải để vãn hồi hòa bình.

Điều ấy chắc chắn sẽ xảy ra, vì tình hình khách quan ngày nay hoàn toàn không thuận lợi cho BV để có thể thành tựu các âm mưu ở bàn hòa đàm và chiến thắng ở chiến trường bằng phương thức xưa cũ.

(Xem tiếp trang 11)

CÁC BÀ, CÁC CÔ, VÀ… CHÍNH-TRỊ

Vài ý-nghĩ sau cuộc hội-thảo về «Phụ Nữ Việt Nam với thời-cuộc». ◉ Về những đòi-hỏi của các bà: Đảo-chánh nam giới, làm Thủ Tướng, lập bộ Phụ Nữ. ◙ Nhu cầu kết-hợp Phụ Nữ trong thời-cuộc hiện-tại và những cách-thức kết-hợp, những mục-tiêu cần có, những phương-pháp làm việc…

◉ Bài của **TRẦN-VIỆT-ANH**

Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã có một ít nhận xét về những lời dao to búa lớn của các bà. Dầu sao, chúng tôi cũng nghĩ rằng để biểu lộ một quan điểm cho mạnh mẽ, các bà dao to búa lớn một chút cũng chẳng sao, — nhất là ở xứ này, xử dụng dao to búa lớn đã thành một thói quen chính trị. Mục tiêu chính của người viết không phải để phê bình quý bà, mà chỉ để thử nhìn vào cảnh sống của phụ nữ Việt Nam hiện nay để thử tìm hiểu xem những người làm chính trị nên nghĩ đến vấn đề phụ nữ như thế nào.

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Phụ nữ Việt Nam: một bề ngoài tươi sáng

So với thời ba bốn chục năm về trước, thì phụ nữ Việt Nam hiện nay đã có tiến triển, nhìn theo sự trạng vật chất bề ngoài:

— Trước kia đàn bà ở nhà, bây giờ đàn bà vào xã hội.

— Trước con gái không được đi học, nay con gái được đi học rất nhiều.

— Trước không thấy bóng dáng con gái, đàn bà trong công sở, tư sở, nay thấy người đẹp nhan nhản trong các cơ quan, công và tư, ViệtNam và Mỹ. Và người đẹp cũng đảm đương cả những công việc khó, nặng nề: Phụ tá quân đội, các cô gái nhảy dù, tài xế lái xe, phóng viên báo chí, v.v….

— Số phụ nữ vào các nghề cao cấp (Luật sư, Bác sĩ, Dược sĩ) cũng đông hơn trước.

Con gái được đi học, đàn bà được đi làm, đó là những yếu tố để người nữ tự lập, và nhờ sự tự lập mà đảm bảo cuộc sống của mình nhiều hơn, và dễ xây dựng sự bình quyền nam nữ.

Mới chỉ có một bước tiến nhỏ

Tuy nhiên, đó là cái nét mình bề ngoài, và tình trạng tiến triển thật của phụ nữ còn phải đo bằng những yếu tố khác. Phải tìm hiểu tình trạng đó bằng những tỷ số chênh lệch giữa phụ nữ và đàn ông trong các ngành.

Vấn đề chính là giữa trai và gái, không có những sự phân biệt về quyền.

Hiến pháp áp dụng cho mọi người, trai và gái đều có thể vào trường, vào đại học và thi vào các ngành. Nhưng rồi phần nhiều phụ nữ lại cũng lấy chồng, lo việc nhà, mà nhà nghèo thì lo đi buôn bán, làm công nhân, xin một việc nho nhỏ để nuôi thân. Có bao nhiêu người làm Nghị sĩ, Luật sư, Bác sĩ, Dược sĩ và nắm các chức vụ chỉ huy trong guồng máy quốc gia? Ít lắm. Không ai làm một kê tích để biết rõ một tỷ lệ, để xác định bước đường tiến triển của phụ nữ.

Ở Mỹ, phụ nữ chiếm 7o/o tổng số bác sĩ, 1o/o tổng số kỹ sư, 3o/o tổng số dân biểu, — và phụ nữ ở Mỹ thuộc vào hạng kém cỏi.

Ở Gia nã Đại, phụ nữ cũng kém cỏi và rất ít người vào các chức vụ chỉ huy. Và người ta cho rằng lý do của tình trạng đó, là đại học chỉ có ít phụ nữ (1.276 phụ nữ ở Đại học trong số 8436 sinh viên).

Tại một nước ở Âu Châu, phụ nữ chiếm 39 o/o tổng số kỹ sư, 70 o/o tổng số giáo chức, 74o/o tổng số bác sĩ, 30o/o tổng số thẩm phán, 36o/o tổng số bác học và chuyên viên khảo cứu. Ở quốc gia đó, cứ 100 sinh viên thì có 43 người thuộc phái đẹp, và tự nhiên là phụ nữ, không cần thành lập đảng này đảng khác, cũng nắm được những then chốt trong quốc gia; trong nhiều tổ chức của quốc gia, đàn bà làm xếp lớn.

Một trong những nguyên nhân khiến cho đàn bà có thể tiến lên được là trong nước có tổ chức rất nhiều trường mẫu giáo và ký nhi viện. Người mẹ được những tổ chức chăm lo cho các con cái mình, và mình có thể yên tâm đi học thêm, có thể theo đuổi những nghề nghiệp mất nhiều thời giờ. Những trường mẫu giáo, những ký nhi viện, những tổ chức xã hội, chính là yếu tố để người nữ tiến lên và tự giải phóng, và từ đây đứng vào những chỗ then chốt, những chức vụ quyền hành.

Bây giờ, trở lại tình trạng ở VN, thì ta thấy cảnh người nữ còn yếu lắm, xét theo tỷ lệ các bà các cô trong những ngành điều khiển ở các lãnh vực tư và công.

Thảm cảnh của phụ nữ VN

Cảnh của người nữ ở VN còn bi thảm hơn nữa. Gái thời loạn, cái thành ngữ đó ở thời nào cũng đúng. Lạ gì chẳng nữa, thì người nữ ở VN này cũng bị lệ thuộc hoàn cảnh một cách cay đắng.

Trong khi một số rất ít phụ nữ leo lên bậc thang xã hội, thì có hằng hà sa số thiếu nữ, thiếu phụ sa vào hố thẳm của tội lỗi, của sự sa đọa tinh thần. Túm năm tụm ba, chơi bời lung tung, nhảy đầm điên loạn, say nhạc cuồng dậm, theo đòi híp pi, đó là những hình thức nhẹ nhất của sự sa đọa hiện nay về tinh thần, vậy mà cũng đã là chuyện đáng buồn cho quốc gia rồi. Còn nói chi đến những lớp người dấn thân vào trụy lạc.

Một số đông thiếu nữ khác, muốn giữ trọn tâm hồn gái nhà lành, đi đành nhịn khuất phục trước ý muốn của những kẻ đàn ông có tiền và nhiều mánh lới, có quyền và cuồng bạo. Con gái quay lòng lốc như đám bụi trước ngọn gió của chiến tranh và tình trạng vô kỷ luật, bất an ninh.

Muốn lo đến người phụ nữ VN, xin hãy nhìn vào thực trạng ấy trước khi nhìn vào lá phiếu trong tay họ.

Trách nhiệm của tất cả

Để lo đến vấn đề phụ nữ, trách nhiệm phải là của tất cả mọi người đặc biệt nhất là của những bà và cô đã có [illegible], thời đến các đoàn thể chính trị phải có ghi giải Pháp cho vấn đề phụ nữ, và sau đó là của chính quyền phải thực sự thi hành các biện pháp để nâng đỡ người nữ.

Nhưng trước hết là phải đi tìm 1 đường lối, một chương trình hành động thích hợp. Các bà có học và có lòng có thể làm được rất nhiều trong việc này. — nhưng chưa phải là tập hợp chị em phụ nữ để đi làm chính trị và tìm cách xử dụng lá phiếu của mình cho đúng. Nếu chỉ rủ chị em vào mục tiêu xử dụng lá phiếu, tránh sao khỏi chuyện chị em đặt ra những nghi vấn phức tạp?

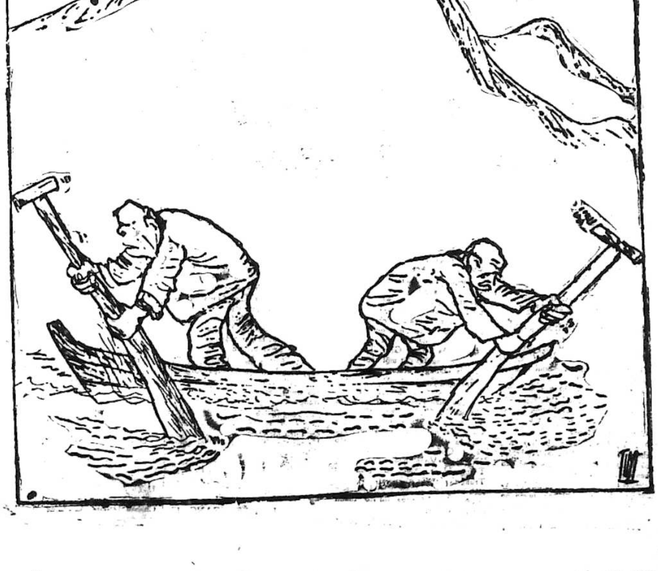
Nhưng nếu thật lòng phụng sự làm ích chung cho giới phụ nữ, thì đó lại là một chuyện khác. Khi những bà yêu nước mà xả thân ra để phụng sự giới phụ nữ, người ta có thể tin chắc rằng các bà sẽ bảo phụ nữ nhảy vào lửa cũng được, chứ chẳng phải là chỉ xin một lá phiếu xây dựng đất nước. Ý kiến đó cũng đúng đối với chánh quyền. Và cũng đúng đối với những đấng nam nhi mà muốn có phiếu. Nói cách khác là các đấng nam nhi đó cũng phải xả thân ra để lo cho giới nữ.

Một kế hoạch

Các bà và các ông hãy lo những việc dân dị sau này:

1) Bỏ thời giờ ra: luật sư thì lo binh vực cho phụ nữ trước tòa, bác sĩ thì lo coi mạch chữa bệnh cho phụ nữ và con cái họ. Dược sĩ thì lo phát thuốc, và bất cứ ai ở ngành nào cũng có thể xả thân ra làm ích cho phụ nữ, không cần lấy tiền.

(Xem tiếp trang 11)



Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh—Saigon
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

100 nhà văn họp mặt

CHỈ TRÍCH NẶNG VIỆC KIỂM DUYỆT

● QUỐC VỤ KHANH MAI-THỌ-TRUYỀN CHỈ TRÍCH CÁC NHÀ VĂN « THIẾU THỰC TẾ VÀ QUÁ CHỦ QUAN »

SAIGON 7-7 – 100 nhà văn trong buổi họp hôm qua ở nhà hàng Continental đã lên tiếng chỉ trích việc kiểm duyệt các loại ấn phẩm là một «hành động vô luân và đã đến lúc cần phải chấm dứt».

Trong buổi tiếp tân của nhà xuất bản Trình Bầy nhằm giới thiệu bản dịch tác phẩm Con Voi (cuốn tiểu thuyết thứ 50 của nhà xuất bản), các nhà văn trên đã cho rằng «sự kiểm duyệt nói trên là 1 cuộc khủng bố trắng, trong đó tư tưởng bị khống chế, thân xác bị đe dọa». Họ cũng cho rằng «mỗi phát biểu của chúng ta, mỗi lời nói, mỗi chữ viết của chúng ta là một sự lựa chọn dứt khoát, đơn độc và đau đớn, và chúng ta đã không thể có một nền văn chương bình thường».

Những nhà văn trên thanh minh : «Chống kiểm duyệt không phải là chống bộ máy nhà nước, không ai có thể chụp mũ chúng ta trong việc này». Họ xác nhận chống kiểm duyệt là họ đã hành động theo lương tâm và ý thức trách nhiệm của một công dân trong một xã hội vẫn tự nhận là dân chủ tự do. Họ cũng chận định là «cần phải thanh toán cơ cấu kiểm duyệt lỗi thời từ thời thực dân để lại.»

Linh Mục Nguyễn Ngọc Lan đã cho rằng hiến pháp VN không phải chỉ có điều thứ 4 mà có cả điều 12, theo ông, điều 12 mới quan trọng vì điểm này có tất cả trong các hiến pháp của các quốc gia (Điều 4 HP không chấp nhận chủ nghĩa CS dưới mọi hình thức, điều 12 là phải tôn trọng quyền tự do phát biểu tư tưởng.)

Quốc vụ khanh Mai Thọ Truyền, hiện diện trong buổi tiếp tân này, đã lên tiếng chỉ trích các nhà văn trên là thiếu thực tế và chủ quan, ông nói trong bối cảnh hiện tại việc kiểm duyệt bị chi phối bởi nhiều điều kiện khác và ông nhận định «khó có thể phân biệt được những người Quốc Gia chân chính trong nhiều tập thể». Theo ông ngay trong cơ quan CIA Mỹ cũng có CS. Ông Truyền lấy tư cách là 1 nhà văn (?) nói rằng bãi bỏ kiểm duyệt là một điểm

Xem tiếp (R) trang 10

Khối Q.H. Xã Hội Dân Chủ

HỘI THẢO VỀ PHÁT TRIỂN CHĂN NUÔI

SAIGON 7-7 — Khối Quốc hội Xã hội Dân chủ sẽ tổ chức cuộc hội thảo rộng lớn về «vấn đề phát triển chăn nuôi tại VN» tại phòng Khánh Tiết Thượng Nghị Viện hồi 9g sáng 8-7-1969. Cuộc hội thảo đặt dưới quyền chủ tọa của Nghị sĩ Nguyễn văn Huyền Chủ tịch Thượng Nghị Viện.

Cuộc Hội Thảo Khoa học nêu trên được sự hợp tác của Trung Tâm Công Tác Đại Học và Kỹ nghệ qua các đề tài thuyết trình

— Tầm quan trọng của ngành chăn nuôi trong Kinh tế Việt Nam.
— Vấn đề cải thiện giống gia súc.
— Triển vọng của vấn đề dinh dưỡng và thực phẩm gia súc.
— Phát triển chương trình bảo vệ gia súc.
— Kỹ nghệ biến chế và thị trường thú sản,

Thuyết trình đoàn gồm các bác sĩ Đỗ Cao Huệ, Trần Quang Minh, Lê Thước, Nguyễn Văn Trình và giáo sư Hoàng Ngọc Cẩn.

Đây là cuộc hội thảo mở rộng đầu tiên của Khối QuốcHội Xã Hội Dân Chủ trong chương trình nghiên cứu các vấn đề quan yếu quốc gia.

(DUY SINH)

SANG 7-7 ĐÃ CÓ MỘT SỐ SINH VIÊN LÊN ĐƯỜNG THỤ HUẤN NHƯNG...

VẤN ĐỀ SINH VIÊN Y KHOA HỌC QUÂN SỰ trở nên rắc rối vì có người không chịu đi

◔ Sinh viên các Phân Khoa khác ra thông cáo ủng hộ S.V. Y Khoa và đòi hỏi qui chế hợp lý cho việc huấn luyện Quân sự Học đường

SAIGON 7-7.— Trong cuộc tiếp xúc bằng điện thoại với Chính Luận sáng nay, ông Tổng Thư Ký Trung Tâm Y Khoa cho biết có một số nhỏ Sinh viên Y Khoa đã tuân hành lệnh của Tổng Nha Thanh Niên tới trình diện tại sân Hoa Lư để đi thụ huấn quân sự vào 8 giờ sáng hôm nay, còn 1 số sinh viên khoảng 100 người đã tụ tập tại sân Trung Tâm Y Khoa thảo luận và đi đến quyết nghị không đi quân trường ngày hôm nay.

Vẫn theo lời ông Tổng Thư Ký thì sở dĩ có quyết nghị đó vì Sinh viên Y Khoa nhận thấy nguyện vọng của họ mới được thỏa mãn một phần.

Nhận thấy vấn đề có nhiều rắc rối, chúng tôi đã điện thoại tới ông Tổng Giám Đốc Thanh Niên và ông Tổng Giám Đốc vì tôn trọng thủ tục hành chánh nên yêu cầu tòa báo gửi văn thư chánh thức để hai ba hôm nữa ông sẽ trả lời.

Sau đó liên lạc với Nha Huấn Luyện Quân Sự Học Đường tại Tổng Nha TN, chúng tôi tiếp xúc với một Trung Tá thì ông Trung Tá cho biết ông GiámĐốc đi vắng, ông không nắm vững vấn đề và vấn đề này theo ông rắc rối, phức tạp «phải nói chuyện cả buổi mới hết được».

Người ta biết rằng hôm vừa rồi Tổng Nha Thanh Niên đã buộc tất cả SV Y Khoa Saigon phải có mặt tại sân Vận động Hoa Lư đúng 8g sáng thứ hai 7-7 để đi thụ huấn quân sự 1 tháng tại T.T. Huấn Luyện. SV nào không đi sẽ không được hoãn dịch nữa.

SV các phân khoa ủng hộ Y Khoa

Ngày 6-7-69, các phân khoa Đại Học Sư Phạm, Cao đẳng Hóa Học, Cao Đẳng Nông Nghiệp, Cao Đẳng Thú Y và Chăn Nuôi, Đại Học Dược Khoa, Đại Học Luật khoa, Cao Đẳng Công nghệ, Cao Đẳng Thủy Lâm, Quốc gia Hành Chánh, Đại Học Nha Khoa, Đại Học

Xem tiếp (Đ) trang 10

TÌNH HÌNH

THEO VIỆT TẤN XÃ

SAIGON.— Bản tin Việt Tấn Xã chiều 7-7 loan báo : Trên 500 sinh viên Y khoa từ năm thứ 4 trở xuống sáng nay đã lên đường đi thụ huấn một tháng quân sự tại TTHL/Quang Trung sau ba ngày làm reo để xin một số nguyện vọng.

Cũng theo VTX, lẽ ra các sinh viên trường Y khoa đều đã phải đi thụ huấn một tháng quân sự từ ngày 4-7 vừa qua. Nhưng một số sinh viên đã làm reo không thi hành dựa vào lý do : Các sinh viên Y khoa năm thứ năm, thứ sáu khi ra trường đều phải đi học quân sự chín tuần

Xem tiếp (O) trang 10

HỘI THẢO « ĐI TÌM CON NGƯỜI VIỆT NAM »

NHỮNG GÌ MUỐN DU NHẬP VIỆT NAM đều phải được xét lại

● 1 Sinh viên Khoa Học cho rằng : nguy cơ chính của con người Việt Nam hiện nay là Tiền

● CAO THẾ DUNG

SAIGON 7-7.— Như tin đã loan cuộc hội thảo của nhóm Vận Động Văn Hóa Dân tộc đã khai diễn hồi 9g 9 ngày 6-9-69 tại Hội Trường trường Trung Tiểu học Kiểu Mẫu Thủ Đức về đề tài «Đi tìm Con Người Việt Nam», qui tụ trên 200 tham dự viên thuộc thành phần trí thức, văn nghệ sĩ, sinh viên. Cuộc hội thảo kéo dài trọn một ngày với sự hiện diện của ông Mai thọ Truyền, Quốc Vụ Khanh, đặc trách Văn hóa và hai đoàn Văn Nghệ Nguồn Sống, phong trào Du ca Việt Nam. Ngoài ra còn có sự tham dự của Thượng tọa Thích Tâm Giác, Giám Đốc Nha Tuyên Úy PG.

Buổi sáng là phần thuyết trình của bốn diễn giả : Cô Hà Thị Chánh, Luật Sư Bùi chánh Thời, Giáo sư Trần ngọc Ninh, Giáo sư Nguyễn văn Trung. Sau khi dùng «cơm trưa» là phần văn nghệ cộng đồng do hai đoàn văn nghệ Nguồn Sống và Du Ca điều khiển. Phần thảo luận vào buổi chiều kéo dài từ 2 giờ đến 5g30.

Vì sao phải đi tìm ?

Thuyết trình viên Hà thị Chánh cho rằng : Con người VN đích thực đã có từ lâu rồi, từ ngày lập quốc. Con người Việt đã gắn liền với văn hóa Việt. Nhưng nếu văn hóa để cho ảnh hưởng ngoại lai làm chết mất hồn dân tộc độc đáo thì sẽ mất sinh lực và suy tàn. Cô Chánh tin tưởng : dù con người VN có bị lừa phỉnh bởi những chủ thuyết bóng bẩy, có bị u mê bởi văn minh vật chất song giá trị cuối cùng của con người Việt vẫn là con người tự do, phản kháng đòi tiến bộ. Cô Chánh nhấn mạnh : chúng ta nói lên tiếng nói phản kháng sự chi phối quốc tế ghê gớm nhằm phá hủy văn hoá dân tộc.

Bảo vệ con người

Trong bản tham luận «Nghĩ về hiện tượng tìm người» Giáo sư Nguyễn văn Trung nêu rõ lập trường căn bản không phải là vấn đề tìm con người Việt Nam ở đâu mà trước hết phải bảo vệ chính con người đã, vì con người làm ra văn hóa cho nên trong lúc này phải có một thái độ trước những âm mưu diệt chủng, phải đòi cho được quyền làm người V.N. trước rồi sau đó hãy nói đến làm người V.N. theo quan niệm này nọ.

Cần xét lại

Tất cả những gì muốn du nhập vào VN đều phải được nghĩ lại,

Xem tiếp (L) trang 10

Đại Hội Thanh Niên Phật Tử bước qua ngày thứ 2

Đả kích chính phủ coi nhẹ

VIỆC HƯỚNG DẪN THANH NIÊN

SAIGON 7-7.— Sáng nay, Đại Hội TN Phật tử thuộc khối Ấn Quang đã tiếp tục hội thảo qua ngày thứ hai về đề tài : «Phật giáo trong đời sống Thanh niên» Thượng Tọa Thiện Hoa Viện trưởng Viện Hóa Đạo (Ấn Quang) chủ tọa, có sự hiện của TT Trí Quang. Cuộc hội thảo quy tụ chừng 300 đại diện.

● TÂM CHUNG

Thực trạng thanh niên

Mở đầu thuyết trình viên nhận định rằng hầu hết thanh niên hiện nay đã tập trung về thành phố vì thôn quê bất ổn. Chiến tranh đã là cơn ác mộng làm họ không còn tin tương lai, không còn lý tưởng, buông xuôi, không tin vào các cải tiến xã hội mà sự hứa hẹn xuống đã làm họ mất tin tưởng. Thêm nữa vấn đề quân ngũ là một đám mây hắc ám xâm chiếm tâm hồn họ. Thuyết trình viên nhấn mạnh rằng việc bắt lính đã xảy ra tàn nhẫn ở đường phố làm thanh niên có cảm nghĩ không mấy đẹp đẽ cho cái nhiệm vụ quân dịch của họ». Các biện pháp áp dụng ở các quân trường cũng không mấy đẹp đẽ.

TTV đã kích việc chính phủ đã không đặt nặng việc hướng dẫn Thanh niên lại còn thẳng tay đàn áp trừng trị tiếng nói của họ. TN đã phải đơn thân độc mã tự tìm lấy cho mình nghĩa sống giữa một xã hội hết sức xô bồ.

Phật giáo với Thanh niên

TTV đã tán dương điểm son đầu tiên của Phật giáo để lại cho Thanh niên là «Tình tự dân tộc» đã ăn sâu vào lòng Thanh niên, làm cho tinh thần quật khởi, vùng lên đối kháng với những chế độ độc tài, đảng trị, quân phiệt và qua các cuộc vận động đã gây cho thanh niên tinh thần tự chủ, không để cho bị lệ thuộc vì thế lực tiền tài.

Xem tiếp (A) trang 10

Quyết nghị
của
Đ.H. Thanh niên Phật tử

SAIGON 7-7.— Chiều nay Đại Hội Thanh Niên Phật Tử (Ấn Quang) đã công bố một quyết nghị, trong đó kêu gọi các phe lâm chiến nhân nhượng nhau chấm dứt cuộc chiến, yêu cầu chính phủ thực thi nghiêm chỉnh dân chủ pháp trị hủy bỏ sắc luật 23/67, yêu cầu hủy bỏ bản án T.T.Thiện Minh, chấm dứt mọi sự bắt bớ, yêu cầu để Giáo Hội tự do sử dụng trụ sở Tổng Vụ Thanh Niên 294 Công Lý vì đó là giáo sản của Giáo Hội v.v..

Phái đoàn Canh Nông VN được ĐứcGiáoHoàng tiếp

SAIGON 6-7 (VTX).— Nguồn tin Bộ Ngoại Giao cho biết sau ba ngày công du tại La Mã để nghiên cứu về vấn đề cải cách điền địa, Nghị Sĩ Trần văn Quá, Chủ tịch Ủy ban Canh Nông Thượng Viện cho biết đã gặt hái được nhiều kết quả tốt.

Ngoài ra, phái đoàn Canh nông VN cũng đã được Đức Giáo Hoàng Phao Lồ Đệ VI tiếp kiến Tòa Thánh Vatican.

Tân Ban Chấp Hành

L.L. Đại Đoàn Kết

Ph. Tuy, Vũng Tàu ra mắt

SAIGON 7-7.— Ngày 6-7 một phái đoàn Trung ương Lực Lượng Đại Đoàn Kết đã tới Phước Tuy và Vũng Tàu dự buổi lễ ra mắt của Tân ban chấp hành hai nơi này.

Phái đoàn trung ương LLĐĐK gồm các ông : Nguyễn Gia Hiến Chủ tịch, Nguyễn văn Bách Phó Chủ Tịch, Hoàng Thái Ninh Tổng Thư Ký, Nguyễn văn Hiến Phó Tổng Thư ký v.v... Cùng đi với phái đoàn còn có 2 Nghị sĩ Nguyễn Hữu Tiến và Trần ngọc Nhuận.

Buổi sáng sau khi thăm Trung tá Tỉnh Trưởng PhướcTuy xong, phái đoàn đã tới dự lễ ra mắt Tân Ban chấp hành LLĐĐK Tỉnh Bộ Phước Tuy tổ chức tại trường Tiểu học Ấp Thủ Lựu, xã Phước Lễ. Tân Ban Chấp Hành Tỉnh Bộ Phước Tuy gồm các ông : Nguyễn bỉnh Tường Chủ Tịch, Trần Quang Nhân Phó Chủ Tịch, Đinh văn Viên đệ nhị Phó Chủ Tịch, Phạm Sinh Thư ký.

Nhân dịp này ông Nguyễn gia Hiến đã gắn huy hiệu của LLĐĐK cho Trung Tá Tỉnh Trưởng và quan khách.

Buổi chiều, phái đoàn đã tới Hội Trường thị xã Vũng Tàu để dự lễ ra mắt của Tân ban chấp hành Thị Bộ Vũng Tàu, Chủ tịch là ông Trương văn Chế. Tân ban chấp hành này gồm tất cả 10 người.

Số người tham dự hai buổi lễ, mỗi nơi khoảng trên 200 người.

HIỆN CÓ 5.000

công nhân ngoại quốc sống bất hợp pháp ở VN

SAIGON 7-7.— Trong bữa điểm tâm thân mật khoản đãi báo chí sáng nay, ông Đàm sỹ Hiến Tổng Trưởng Lao Động đã loan báo rằng hiện nay Việt Nam có 32.000 công nhân các quốc gia đệ tam (Phi, Ý, Đại Hàn, Trung Hoa, Úc, Nhật v.v..) đang phục vụ tại Saigon và khắp bốn vùng chiến thuật.

Phần lớn những người này làm việc tại các Công Ty, hãng thầu hỗn hợp ngoại quốc.

Trong số 32000 công nhân nói trên có 5.000 người nhập cảnh bất hợp pháp. Chánh phủ Việt Nam Cộng Hòa đã khoan hồng cho họ bằng cách bắt những công nhân này phải lập thủ tục cư trú tại Việt Nam, nếu không họ sẽ bị trục xuất ngay tức khắc.

Mặt khác, ông Tổng Trưởng Lao

Xem tiếp (C) trang 10

Tóm trọn 1 ổ đặc công CS

GỒM 15 TÊN HỦI TRONG TRẠI HỦI

● C.S. đặt chất nổ sập trạm Y Tế : 16 người chết
● Nổ ở rạp xi nê Cần Thơ : 2 chết, 63 bị thương.

BA XUYÊN.— 6-7 (VTX).— Ty Cảnh sát Quốc gia Ba Xuyên, đã tóm trọn ổ đặc công Cộng sản gồm một tiểu đội 15 tên tại trại hủi Khánh Hưng, thu 3 gói chất nổ TNT ngụy trang trong lon thiết và tĩn nước mắm 15 cán bộ tổ Cộng sản này đều mang bịnh hủi, thường xuyên xuất hiện khủng bố dân chúng tại các hí viện và các quán nước. Trong số này có hai thị xã ủy, phụ trách trinh sát, một tiểu đội trưởng trinh sát thị xã Ủy Khánh Hưng ba tổ trưởng và số còn lại là tổ viên.

Tưởng cần nhắc lại, hồi 19 giờ 20 đêm 1-7 chính bọn Cộng Sản này đã ném 2 quả lựu đạn vào 2 hí viện Nguyễn văn Kiển, Hòa An, làm 3 người chết và 6 bị thương nặng, 10 bị thương nhẹ.

Liên đo cảnh sát đã bắt được 2 tên khủng bố tại trận và khai thác tịch thu một số thuốc nổ và bắt trọn ổ đặc công như vừa kể.

Cộng Quân mưu đánh Tân An

TÂN AN— Lối 1 Đại đội Cộng quân hồi 0giờ30 ngày 6-7, họp tại ấp Vĩnh Bình, xã An Vĩnh Ngãi quận Bình Phước, cách Châu thành Tân An khoảng 3 cây số hướng Nam, mưu toan đánh phá vòng đai an ninh Tỉnh lỵ nhưng chưa kịp thi hành đã bị Đại đội 3/479/ĐPQ do Trung úy Lưu Văn Sinh chỉ huy bất thần đột kích ngay cơ quan đầu não đồng bọn, khiến Cộng quân hoang mang chạy tứ tán. Cuộc chiến kéo dài gần tiếng rưỡi đồng hồ mới chấm dứt. Kết quả, địch 6 chết, một số thương vong được VC mang theo khi rút lui. Ta tịch thu 2 AK47, 1 colt K54, một số mìn và tài liệu. Phía Địa phương quân có 3 bị thương nhẹ. Trong số Cộng quân bỏ xác tại trận có tên Đại đội Trưởng.

(Xem tiếp (T) trang 10)

SAU KHI GIÀNH GIẬT CHÍ CHÓE VỀ MẤY CHIẾC GHẾ

H.Đ. ĐÔ THÀNH CỬ NGHỊ VIÊN THẬP LÊN SÁT SÀ BÔNG LÀNG BÁO SAIGON

● CÁC KÝ GIẢ KINH TỞM BỎ RA VỀ HẾT

SAIGON 7-7.— Sau khi «cáo cấu» nhau 2 tiếng đồng hồ về má chiếc ghế trong văn phòng thường trực không xong, Hội Đồng Đô Thành đã cử ông Giáp văn Thập lên sát sà bông làng báo Saigon đến nỗi ký giả dự thính kinh tởm quá phải bỏ ra về.

Ngay khi mở đầu phiên họp hai ông nghị Phan Ngô và Hoàng cơ Bình chiếu điều 23 sắc lệnh 67/NV và nội qui nằng nặc đòi bầu lại văn phòng thường trực. Điều 23 này qui định văn phòng thường trực được bầu lại trong phiên họp đầu tiên của khóa họp hàng năm. Chủ tọa đoàn, các ông Phó Thái Gia và Giáp văn Thập lại đưa ra 1 khoản khác lý luận rằng nhiệm kỳ văn phòng là 12 tháng. Văn phòng tới hôm nay mới được 11 tháng do đó không thể bầu hôm nay được phải đợi hết tháng này đã.

Hai phe cứ cãi tới cãi lui, không phe nào chịu lý luận phe nào.

Giận rằng mấy ông ở văn phòng không chịu nhả mấy chiếc ghế ra, 5 ông nghị đã bỏ ra về gồm các ông Lê đình Duyên, Phan Ngô, Hoàng cơ Bình, Nguyễn quý Bảo Sau đó những ông còn lại đều đồng ý chưa bầu lại Văn phòng thường trực ngay được mà phải đợi tới phiên họp khoảng đại tháng tám.

Nghị viên Giáp văn Thập lên diễn đàn mượn dịp thuyết trình về cái chết của ông Văn Diễn Quang, xỉ vả báo chí dữ dội. Nghị viên chủ nhà dạy xe hơi này tự nhận rằng ông và anh em ký giả thân nhau lắm như người nhà vậy. Nhiều lần ông đã cho họ kẹp cà vạt... Ông kể lại sự hào hoa của mình rằng có khi 1 ký giả khen cà vạt ông đẹp, ông đã cởi cho luôn.

Về vụ đút lót cho ký giả, ông Nghị nổi tiếng là to mồm cho hay đó là tiền túi của ông biếu ký giả mua cà vạt vì anh em mỗi lần gặp là cứ xin cà vạt hoài. Ông Thập.

Xem tiếp (M) trang 10

NGA RÌNH CHỤP TRỘM hình ảnh khỏa thân Mỹ đem về chiếu cho dân xem

MẠC TƯ KHOA 6-7 (AP).— Những khán giả xem Vô tuyến Truyền hình Nga đêm Chủ nhật đã được xem hình ảnh khỏa thân và các tạp chí về Nam Nữ trong 1 buổi trình chiếu nói là chống Mỹ.

Một cuốn phim nhiều phút của Nữu Ước đã được chiếu lên với hình ảnh lớn từ phim «Che» đến «Oh. Calcutta», trong khi 1 dẫn giải viên cắt nghĩa tại sao người Mỹ lại thích những phim đó.

Màn ảnh vô tuyến chiếu lớn những đàn ông và phụ nữ khỏa thân mơn trớn nhau. Tiếng nói bằng Anh Ngữ được nghe thấy nhưng những lời đối thoại không được dịch ra tiếng Nga.

Sau đó hình ảnh bìa các tạp chí và luyến ái với những đàn ông và đàn bà khỏa thân trong các thế nằm ngồi khác nhau. Hầu hết những hình ảnh này dường như đã được chụp qua cửa kính các hãng bán sách ở Nữu Ước.

MẶT TRẬN QUỐC GIA DÂN CHỦ XÃ HỘI bầu các cơ chế Mặt Trận

2

◑ Lập Ủy Ban Theo Dõi Hòa Đàm và Ủy Ban Nghiên Cứu và Bầu Cử

SAIGON.— 7-7, 9 giờ 20 sáng nay, mặt Trận Quốc Gia Dân Chủ Xã Hội đã họp tại số 57F Tú Xương Saigon, chủ tọa phiên họp là ông Nguyễn Gia Hiến Chủ Tịch LL Đại Đoàn kết. Phiên họp nhằm bầu các cơ chế cho Mặt Trận. Tổng Thống bận nên không tới tham dự được.

Ông Nguyễn gia Hiến đã công bố thành phần của Mặt Trận như sau :

Chủ tịch đoàn gồm quý ông : Vũ hồng Khanh, Nguyễn văn Hướng, Hà thúc Ký, Trương công Cừu, Trịnh quốc Khánh và Nguyễn gia Hiến.

Phụ tá Chủ Tịch Đoàn MTQG-DCXH : Ông Lê quang Liêm, Ngô khắc Tỉnh, Phạm Thái, Nguyễn long Giao, Nguyễn văn Bách, Nguyễn văn Ngải.

Sau đó Đại Hội bầu Văn phòng thường Trực của MTQGDCXH, đầu tiên,ông Nguyễn Gia Hiến công bố danh sách sáu vị do các đoàn thể đề cử.

Dân Xã : Ô. Đoàn Quang Tuyên, Nguyễn Hữu Nghĩa.
ĐạiViệt : Ô. Hồ văn Châm, Mai Đức Thiệp
Quốc Dân Đảng : Ô. Bùi Xuân Giao, Lê hữu Khải (vắng mặt, ông Võ Trung Tập đại diện)
Liên Minh DTCMXH : Ông Nguyễn Bưởi, Đào Văn Vinh
Lực Lượng ĐĐK : Ô. Hoàng Thái Ninh, Bùi văn Giải (vắng mặt Ông Nguyễn Văn Bách đại diện).
Nhân Xã : Ông Lê Trọng Quát Phạm Duy Tân

— Ông Đoàn quang Tuyên trúng cử chức Tổng Ủy viên.

— Ông Hoàng thái Ninh, L.L. Đại đoàn kết được đề cử và không ai ra tranh cử nên ông đương nhiên được bầu chức Phó Tổng Ủy viên.

Sau đó, Đại Hội thảo luận việc bầu các UB chuyên môn: Quốc Phòng Y Tế, Lao Động Xã Hội, Ngoại Giao, Thông Tin Chiêu Hồi v.v... đặc biệt là có Ủy Ban Theo Dõi Hòa Đàm và Ủy Ban Nghiên Cứu và Bầu Cử. Tuy nhiên sau khi thảo luận, Hội nghị đồng ý hoãn lại việc bầu này tới một phiên họp tới.

— Giáo Sư Phạm Đình Thắng vừa được cử giữ chức vụ Đổng Lý Văn Phòng Bộ Thông Tin thay thế ông Trần văn Phước.

Ô. NGUYỄN CAO THĂNG minh xác

SAIGON 7-7.— Dược sĩ Nguyễn cao Thăng Phụ tá Tổng Thống đặc trách Liên Lạc Quốc Hội vừa cho công bố một bản minh xác về nhiều vấn đề thời sự và tin đồn vô căn cứ. Theo đó, ông Thăng cho biết ông không có một quyền hạn nào đối với Khối Dân Tiến và theo ông biết thì Khối Dân Tiến không chủ trương bất tín nhiệm chính phủ Hương, các dân biểu đã xử dụng quyền hạn riêng của họ trong việc ký tên vào kiến nghị. Ông có yêu cầu DB Tuệ nếu có Kiến nghị thì chỉ nên gửi thẳng Tổng Thống và không nên tổ chức họp báo nhất là trong lúcTT Hương đang chữa bệnh. Về việc ông Ngô Công Đức bảo ông muốn chính phủ cải tổ, ông Thăng bảo nếu muốn thì ông đã nói thẳng với Thủ tướng vàTổngTrưởng Huỳnh văn Đạo chứ không hèn nhát nói lén lâm lén.

Về việc thuế Phân Xuất Quân Bình, ông Thăng xác nhận là ô. không hề đóng thuế này vì 2 lý do sau : ông không có PXQB để đóng. ông có cổ phần trong 1 số công ty và ban Giám Đốc các công ty này phải chịu trách nhiệm về việc đóng thuế cho chính phủ. thuế PXQB do người tiêu thụ gánh chịu chứ không phải thương gia, nghĩa là dân chúng trả chứ không phải ông trả, nếu có.

Xe Lam, xe Buýt

thách T.T. Công Chánh đối thoại công khai

SAIGON.— 9 giờ sáng 6-7, tại nhà Kiếng, công nhân 2 ngành xe buýt và xe Lam đã họp Đại Hội bất thường để thảo luận nhiều vấn đề quan trọng và sau cùng đã đưa ra một quyết nghị 6 điểm, đại ý sau đây :

— Cực lực phản đối thông tư số 01/CCGT/TT/VP/69 ngày 6-1-69 của bộ Công Chánh và quyết định giải tán xe buýt cho tư nhân đấu thầu toàn bộ, gây thất nghiệp đói khổ cho gần 10.000 gia đình công nhân xe buýt và xe Lam tại Đô thành.

— Phản đối sự bất công của Bộ Công Chánh và Giao Thông Vận Tải trên việc đưa ra điều kiện đấu

Xem tiếp (P) trang 10

---

tin cần biết

Sẽ có nhiều tiếng nổ lớn gần Saigon

—Bộ Tư Lệnh Biệt Khu Thủ đô vừa cho biết cần cứ 50 tấn trữ đạn dược sẽ phá hủy một số đạn dược phế thải trong các ngày 7-8 và 9 tháng 7 năm 1969 từ 11 giờ đến 13giờ mỗi ngày tại địa điểm cách Nhà Bè 11 cây số về phía Đông. Sự phá hủy sẽ gây nhiều tiếng nổ lớn. Bộ Tư Lệnh yêu cầu đồng bào hãy yên tâm khi nghe những tiếng nổ trên.

Thuyết trình . Văn hóa là gì ?

— Bác sĩ Nguyễn văn Thọ, thuộc trường Đại học Văn Khoa Saigon, sẽ thuyết trình tại thính đường Trường Quốc Gia Âm Nhạc số 112 Đường Nguyễn Du Saigon ngày chủ nhật 13-7-1969 hồi 17 giờ chiều về đề tài : Văn hóa là gì ? Cuộc nói chuyện này mở đầu loạt nói chuyện «Để xây dựng Văn hóa mới» mà Tinh Việt Văn Đoàn và Trung Tâm nghiên Cứu và Thông Tin Tân Định tổ chức trong những ngày đang tới.

Buổi nói chuyện có thảo luận này sẽ do nhà văn Phạm Đình Tân linh động. Sau buổi nói chuyện có các tập bài nói chuyện trước đây của Trung Tâm tặng để kỷ niệm Đệ nhất chu niên ngày thành lập Trung Tâm Nghiên cứu và Thông Tin Tân Định.

Chương trình cấp c/c mới ở quận Tân Bình

— Quận TrưởngTân Bình vừa ra thông cáo cho biết giai đoạn II của chương trình cấp phát thẻ căn cước mới bắt đầu từ ngày 7-7-69 sẽ đổi căn cước cho tất cả công dân Nam Nữ từ 19 tuổi trở lên trong quận theo lịch trình ấn định sau đây :

Xã Vĩnh Lộc từ 7-7-1969 đến 23-7-1969 Bình Hưng Hòa từ 24-7-69 đến 9-8-1969 Tân Phú từ 11-8-69 đến 3-9-1969 Phú Thọ Hòa từ 4-9-69 đến 8-10-1969 Tân Sơn Nhì từ 9-10-69 đến14-11-1969

Riêng về hai xã Phú Nhuận, Tân sơn Hòa và những người chưa kịp đổi thẻ của các xã trên được tiếp tục từ ngày 15-11-1969 cho đến hết giai đoạn.

Lớp Học Sáo Gió Khơi Miễn Phí

—Đoàn Gió Khơi sẽ mở lớp học thổi sáo khóa thứ 4 miễn phí tại 43 Hồng Thập Tự Saigon vào hồi 17giờ—19giờ các buổi chiều ngày thứ năm.

Học hết khóa 2 tháng sẽ biết thổi sáo và đồng thời sẽ biết nhạc pháp căn bản để có thể học các nhạc khí khác mau chóng. Ghi tên vào buổi chiều khai giảng, thứ năm 10.7.69 hồi 18giờ.

● SỨC MẤY

ghi chép

CƠM CHÚA

Nếu tại VN cũng có những cơ quan nghiên cứu dư luận như kiểu Viện Ha Rít và Ga Lớp của Mỹ, thì có lẽ các Viện này sẽ ghi nhận là uy tín của Hạ Nghị Viện VNCH đang xuống tới một tỷ lệ thấp nhất ! Đó là một điều đáng buồn.

Có 2 chuyện liên hệ đến Hạ Viện đang làm sôi nổi dư luận, là vấn đề Dân biểu tham nhũng và kiến nghị bất tín nhiệm toàn thể chánh phủ.

Vấn đề Dân biểu tham nhũng đã như một trái bom thối, được gỡ ngòi cho nổ, rồi «chiến trường» không được thu dọn, khiến Hạ Viện như bị bao trùm bởi một làn hơi khó ngửi.

Nhưng chuyện đang sôi nổi hơn cả, là bản kiến nghị 92 chữ ký bất tín nhiệm chính phủ. Ngày 3-7, một số DB thuộc Khối Dân Tiến tổ chức họp báo trình bày về những lý do khiến 92 DB ký kiến nghị bất tín nhiệm chính phủ Tuy gọi là một cuộc họp báo, nhưng sau phần thuyết trình, trước khi báo chí được đặt câu hỏi, một số Dân biểu thuộc phe ủng hộ Chính phủ đã chiếm micro tố phe tổ chức họp báo, khiến hội trường bị rối loạn đến nỗi nhiều ký giả phải kéo nhau ra ngoài để tránh «tên bay đạn lạc» !

Kiến nghị bất tín nhiệm Chính phủ đã bị tố cáo như một trò «bịp bợm».

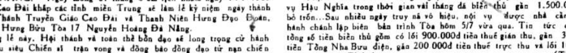
Sức Mấy là kẻ đứng ngoài, thấy hay, nên cũng muốn chõ mõm vào tán láo một vài câu :

1) Trước hết, phê bình, chỉ trích và bất tín nhiệm Chính phủ là một quyền hiến định của Quốc Hội. Theo Hiến pháp, với đa số 2/3 Tổng số Dân biểu và Nghị sĩ, Quốc Hội có quyền khuyến cáo Tổng Thống thay đổi Chính phủ, và với đa số 3/4, Quốc Hội có quyền bắt buộc Tổng Thống phải thay đổi Chánh phủ. Đã là một quyền thì phải hành xử một cách công minh chính đại. Những người muốn lật đổ Chính phủ phải vận động một cuộc họp khoáng đại công khai Lưỡng viện, hoặc từng viện (điều này còn rắc rối, có lẽ lại phải nhờ TCPV giải thích như vụ họp để quyết định nghị hòa) để vấn đề tín nhiệm Chính phủ được đem ra thảo luận. Kẻ bất tín nhiệm chính phủ cũng như người bênh vực chính phủ, đều được tự do trình bày ý kiến của mình trước diễn đàn Quốc Hội, trong khung cảnh trật tự và lịch sự.

Trong việc vận động bất tín nhiệm chính phủ do Khối Dân Tiến vừa làm, có tính cách luộm thuộm, hấp tấp, thiếu minh bạch, có vẻ phe nhóm, thậm thụt. Lời yêu cầu bất tín nhiệm chính phủ không được biểu quyết trong một phiên họp công khai, danh tánh những người ký tên trên kiến nghị không được công bố, và theo phe chống đối thì kiến nghị mang những chữ ký quá cũ.

2) Nếu bất tín nhiệm chính phủ là một quyền, thì ủng hộ chính phủ cũng là một quyền. Phe vận động bất tín nhiệm làm ăn một cách luộm thuộm, đáng chỉ trích, trong khi phe ủng hộ chính phủ cũng «cá mè một lứa», đó là điều đáng tiếc. Phe chống chánh phủ tổ chức họp báo để « đánh lén » chính phủ đó là điều không tốt. Phe ủng hộ chánh phủ kéo đến «phá bĩnh» cuộc họp báo, cũng là điều không tốt. Cả hai đều không tốt. Nếu phe ủng hộ Chính phủ tổ chức một cuộc họp báo riêng, trình bày tất cả những cái không tốt của phe chủ trương lật đổ Chính phủ, như thế mới đàng hoàng.

Một chi tiết khác, là phe ủng hộ Chính phủ đã lớn tiếng tố cáo «đối phương» là ăn tiền để lật Chính phủ, nhưng không trưng bằng cớ rõ ràng. Người ta còn nhớ, trước đó ít hôm, khi bị tố là gian thương, DB Diệp văn Hưng đã tố ngược ông Chủ tịch Ủy ban BTTN là người ăn tiền. Phe chống Chánh phủ thiếu gì khuyết điểm, Chính phủ thiếu gì cái hay. Phải dùng đến thế võ của ông Diệp văn Hưng mà bênh vực Chính phủ, xét ra hơi tội cho Chánh phủ Trần văn Hương.



ĐẠI LỄ HỘI THÁNH CAO ĐÀI TẠI ĐÀ NẴNG

ĐÀ NẴNG.— Ngày mồng 01 tháng 6 âm lịch nhằm ngày 14-7-1969 tới, đạo Cao Đài khắp các tỉnh miền Trung sẽ làm lễ kỷ niệm ngày thành lập Hội Thánh Truyền Giáo Cao Đài và Thanh Niên Hưng Đạo Đoàn, tại Trung Hưng Bửu Tòa 17 Nguyễn Hoàng Đà Nẵng.

Trong lễ này, Hội thánh và toàn thể bổn đạo sẽ long trọng cử hành đại lễ cầu siêu Chiến sĩ trận vong và đồng bào đồng đạo tử nạn chiến cuộc, đồng thời cầu nguyện cho nước nhà sớm thanh bình, toàn dân an lạc. Nhân lễ kỷ niệm này, Phối Sư Chủ Trưởng Hội Thánh sẽ đọc một bức thông điệp quan trọng gởi toàn đạo.

ÔNG XÍCH LÔ ĐẠP TẨM XĂNG TỰ THIÊU CHẾT

SAIGON.— 1 giờ sáng 7-7, ông Xuyên Ch. (56t) ở đường Nguyễn Thiện Thuật Sài Gòn làm nghề xích lô đạp đã tẩm xăng tự thiêu ngay trước cửa nhà ông. Khi người ta dập được lửa thì kẻ chán đời đã cháy đen chết tại chỗ.Theo lời thân nhân ông Ch.luôn luôn yếu đau vì bệnh tật,lại gánh nặng gia đình, nên ông vẫn phải cố gò lưng đi đạp từng cuốc xe kiếm tiền Gần đây, việc làm càng ngày càng kém bệnh lại không giảm thuyên, nên chán đời ông Ch. tự thiêu. (CC)

XIN TIỀN KHÔNG ĐƯỢC CHÉM NGƯỜI LÌA 2 TAY

GIAĐINH.— Chiều 5-7, tại quán nhậu ở xóm Gò Cây xã Tam Bình gần chợ Thủ Đức, ông Trần văn T. (30t. ngụ ở ấp Linh Tây, Cảnh sát viên, tùng sự ở quận 6) đã bị 1 Thủy quân lục chiến tên Nh. chém 3 dao làm đứt lìa hai bàn tay và chẻ lưng ngã gục tại chỗ.

Chưa rõ nguyên nhân, nhưng theo dư luận thì trong lúc ông T. đang cùng hai bạn đến ăn nhậu tại đây thì Nh. đến bảo lúc này thấy T. làm cảnh sát có tiền nhiều cho 1000đ xài đỡ. Có lẽ do lời xin tiền này có tính cách miệt thị khiến ông T. giận nên sanh cãi vã và bị Nh. chém trọng thương. Hiện Nh. đang bị Quân Cảnh truy nã rất gắt, (PV)

MỘT NHÀ HÀNG BÁN 2 LẦN

SAIGON.— Cách đây 6 tháng, ông Trần bình H. thương gia nhà [illegible] Đinh Tiên Hoàng, có người bạn quen là Phạm văn P. cựu [illegible] phố đến chơi giới thiệu Pháp kiều De L.J.P. chủ nhà hàng C.C. đường Đinh tiên Hoàng muốn bán lại cửa hàng với giá tiền 3.360.000. Ông H. bằng lòng mua và liền viết ngân phiếu đưa cho Pháp kiều ra ngân hàng lãnh tiền.

Không ngờ khi lãnh tiền xong, Pháp kiều này liền lờ đi luôn không làm giấy bán nhà hàng nữa. Ông H. đã nhiều lần thúc dục nhưng Pháp kiều này cứ khất dần. Ngày 5-7 ông H. đệ đơn trình vì nghe tin Pháp kiều này đã bán nhà hàng nói trên cho người khác và định chuồn về nước. Pháp kiều đã bị mời tới bót. (CC)

TRƯỞNG TY THUẾ VỤ BIỂN THỦ GẦN 1.500.000Đ

HẬU NGHĨA.— Ông Nguyễn khắc N. quyền Trưởng Ty Thuế vụ Hậu Nghĩa trong thời gian vài tháng đã biển thủ gần 1.500.000đ rồi bỏ trốn...Sau nhiều ngày truy nã vô hiệu, nội vụ được nhà cầm quyền hành chánh lập biên bản trình Tòa hôm 5/7 vừa qua. Tin tức cho hay tổng số tiền biển thủ gồm có lối 900.000đ tiền thuế gián thu, gần 300.000đ tiền Tổng Nha Bưu điện, gần 200 000đ tiền thuế trực thu và lối 100.000đ tiền ngân sách Tỉnh hạt. (TD)

CẢ NHẬT, CẢ HÀN ĐỀU BỊ CƯỚP ĐÔ LA

SAIGON.— 9 giờ sáng 6-7, một sĩ quan Đại Hàn tên S.U. Chong (40t) đi dạo trên đường Tự Do gặp hai thanh niên chạy theo gạ đổi đô la. Ông Ch. liền móc bóp rút ra 500 chứng chỉ chi phó (MPC) để đổi lấy 75.000 đồng. Hai thanh niên nọ giật lấy rồi chạy mất.

— 12 giờ trưa cùng ngày, ông M. (35t Nhật kiều) ngụ tại đường Hồ văn Ngà lại gặp 1 người đàn ông hỏi chuyện đổi đô la. Nhật kiều này bằng lòng đổi 30 đô la để lấy 6000đ.VN. Người đàn ông nọ cũng móc bóp đưa tiền cho ông M. nhưng chỉ đưa có 600đ rồi giựt 30 đô la bỏ chạy. Ông M. vừa rượt vừa tri hô lên và bắt được, y khai tên Nguyễn văn M. (35t ngụ tại Thủ Thiêm). (CC)

GIÂY ĐIỆN NGẦM CHÁY TẠI NGÂN HÀNG

SAIGON.— Khoảng 10 giờ đêm ngày 6-7, dây điện của Giao Thông Ngân hàng số 87 đường Hàm Nghi phát cháy từ lầu 6 đến lầu 7. Người gác dan liền báo tin cho sở cứu hỏa đến. Vì dây điện ngầm từ lầu 6 đến lầu 7 bị chạm nên phát hỏa từ trong vách tường cháy ra, nên sự cứu chữa khá lâu. (CC

MỖI NGÀY NẠP KHÔNG ĐỦ 1000 ĐÔ LA BỊ ĐÁNH ĐẬP

GIA ĐỊNH.— Hôm 4-7, cảnh sát có phận sự lục soát xe cộ ngoài xa lộ bắt được cô Nguyễn thị U. (20t) đi xe đò từ Biên Hòa về Saigon không giấy tờ tùy thân. Về bót, cô U. khóc sướt mướt và khai là 1 gái nhà nghèo quê ở tỉnh Ba Xuyên, theo bạn lên Saigon tìm việc làm, bị bọn lưu manh gạt đem bán cho 1 tú bà ở ngã ba Long Thành. Mụ này đã lấy hết giấy tờ của cô sau đó bắt nhốt cô và bắt buộc phải cho ngoại kiều phá trinh.

Cô U. còn bị mụ tú bà này đưa đến 1 động mãi dâm ở Long Bình để tiếp khách Mỹ. Ngoài cô ra còn 1 số gái khác nữa hàng đêm phải bán dâm cho nhiều anh lính Mỹ. Mỗi ngày các cô phải làm việc thật nhiều, chiều về nạp cho mụ chủ, nếu ai nạp không được 1000 đô la 1 ngày thì bị bà này đánh đập tàn nhẫn. Chính cô U. đã bị bà ta đánh đập và hành hạ nên thừa cơ trốn về Saigon. (DL)

2 TIỆM VÀNG BỊ 1 CÔ GẠT

SAIGON.— Bà Hồ thị L.(56t)chủ tiệm vàng hiệu H.K. đường Phan đình Phùng, có người bạn quen là Trần thị T. tự Nguyễn th, C. (nhà cùng đường) là người thường đem vàng đến tiệm bà bán. Có khi bà C. lại cho cô con gái là Trần thị N. tự D. (19t) đưa vàng đến tiệm, khi 10 lượng lúc 20 lượng bán. Cách đây nửa tháng, cô N. đến tiệm bảo mẹ cô có 10 lượng muốn bán với giá 112 ngàn.

Sau đó, ra về 1 lúc sau trở lại bảo bà L. cho người cầm tiền đến nhà lấy vàng. Bà L. tin thật đưa số bạc 112 ngàn cho người cháu gái tên Nguyễn thị L. theo cô N. đi lấy vàng Cô L. cầm tiền theo. Cô D. bảo vàng để ở nhà người quen ở chợ Phú Nhuận. Cô N. kêu xe tắc xi cùng cô L. lên chợ Phú Nhuận. Đến nơi D. bảo cô L. đưa tiền để cô vào lấy vàng đưa ra. Tưởng thật cô L. đưa tiền cho cô N. nhưng cô này vào chợ rồi thừa lúc đông người trốn mất. Chờ mãi tới gần chiều cũng chẳng thấy cô L. mới biết bị gạt. Bà L. đã tới bót trình. Mở cuộc điều tra Cảnh sát bắt được cô N. cô này thú nhận tội lỗi. Trong lúc cô N. đang bị câu lưu thì ông Trần văn H. chủ tiệm vàng T.L ở ngã ba Ông Tạ đường Lê văn Duyệt cũng tới bót thưa cô này đã dùng mánh khóe nói trên gạt bán cho ông 10 lượng vàng lấy trước 70 ngàn đồng bỏ trốn. Sáng 7-7 cô N bị giải tòa. (CC)

TOAN TÁI DIỄN TRÒ HEO NÊN BỊ BẮT

GIAĐỊNH.— Em Nguyễn thị L. (14t) là con của bà Nguyễn thị Nh. ngụ tại ấp Nhất Trí 3 xa lộ vì gia đình nghèo cha mẹ đi làm, phải ở nhà trông nom gia đình, đã bị tên Nguyễn văn T. (19t) đến nhà cưỡng hiếp, xong tên này còn hăm dọa đòi giết nếu em nói với ba má. Sợ nên L. giấu luôn. Đến 3-7, tên này lại đến giở trò tồi bại nữa nên em L. nói lại với ba má em. Thế là T. bị bắt để lập biên bản giải tòa. (DL)

18 TIỆM BUÔN ĐÀ NẴNG BỊ PHẠT TIỀN

ĐÀ NẴNG.— Đại Tá Nguyễn Ngọc Khôi, Thị Trưởng Đà Nẵng ngày 4-7 đã ký lệnh phạt 11 hiệu buôn hàng may mặc tại Đà Nẵng từ 1000đ đến 3000đ vì không nêu giá trên các loại hàng bày bán. Ngoài ra, 7 hiệu buôn la-ve nước ngọt cũng bị phạt tiền từ 3000đ đến 5000đ vì bán nước ngọt quá giá và không nêu giá bán. Các biện pháp trên đây nhằm cảnh cáo thương gia để ổn định giá cả thị trường tại địa phương. Tòa Thị Chính Đà Nẵng cho biết nếu các thương gia bị phạt nói trên còn tái phạm sẽ bị phạt nặng và môn bài có thể bị thu hồi. (VTX)

ĐẬP BỂ KÍNH XE HƠI CHUI VÀO TRỘM

SAIGON.— 10 giờ đêm 5-7, kẻ bất lương lén đến đập cửa kiếng 1 chiếc xe du lịch của Mỹ kiều J.J. Hoey (29t. nhân viên Usaid) đậu trước nhà ở đường Mạc Đĩnh Chi chui vào trong xe gở máy thu thanh rồi tẩu thoát. (CC)

ĐUN BẾP GAZ, COI CHỪNG BẾP NỔ

SAIGON.— 5g chiều 6-7 tại đường Lương hữu Khánh bình gaz bếp nhà Trung Tá Nguyễn H. bỗng phát nổ làm cho Trung tá bị 1 miếng kiếng văng trúng đứt ngón tay. Rất may là vụ nổ không gây ra hỏa hoạn. (CC)

LIỆT truyện

ừ tiểu thuyết Trung Hoa thời Nguyên mạt Minh sơ

Nguyên tác : QUÁCH-HUẤN
Dịch thuật : NGUYỄN-LƯƠNG

Số 32

HỒI XVII

Chu Điên xuất hiện
Vượn Trắng dâng sách

Tiểu nhị lúc đó mới giật mình kinh hãi, cáo lỗi rồi trình nguyên cớ :

— Tiểu nhân thực không có gì dám vô lễ đối với quí khách. ng chỉ vì chủ nhân Khổng văn Tú có một cô con gái nay vừa mới 15 tuổi, đây bị yêu quái mê hoặc, ban đêm sinh ra cuồng ngôn loạn Hôm nay vị y sĩ tới xem bịnh, bảo bệnh đã đến lúc nguy, mạng chỉ sớm chiều, cho nên tiểu nhân rất lấy làm lo lắng bà khiến xúc phạm đến quí khách, mong quí khách lượng

Bá Ôn nghe nói yêu ma lấy làm lạ, tò mò hỏi :

— Yêu tinh ma quái nào mà dám lộng hành vậy ? Ta có hiểu biết đôi chút pháp thuật. i hãy đi nói cho chủ nhân ngươi biết : ta ịp bọn ngươi phương pháp diệt trừ lũ yêu ma đó.

Điếm tiểu nhị cả mừng, đang lo sợ hóa tươi vui, vội chạy vào nhà trong báo cho chủ nhân hay. Lát sau, Khổng văn Tú lật đật chạy ra,chào lạy Bá Ôn rồi kể hết đầu đuôi câu chuyện xong liền tiếp :

— Tôn công nếu quả cứu được tiểu nữ thì tiểu khả xin đem tiểu nữ kính tặng Tôn công.

Bá Ôn nói :

— Giữa đường, thấy việc phải thì làm, trừ tai, diệt họa cho người, đó là bổn tâm của người quân tử. Có gì mà phải nói chuyện tạ hay tặng ?

Nói xong, Bá Ôn bảo Văn Tú đưa mình tới phòng ngủ của người con gái xem tình hình xảy ra như thế nào để tìm cách cứu trị. Văn Tú liền đưa Bá Ôn đi về phía nhà sau, tiến qua cửa buồng, rồi thác rộng tấm màn che buông thõng trước giường...

HỒI XVIII

Bá Ôn bắt Vượn trắng
Tôn Viêm mời Tống Liêm.

Con gái Khổng Văn Tú vốn bị quỉ ám ma làm, đêm ngày mê man bất tỉnh. Khi Văn Tú và Bá Ôn vào tới phòng ngủ, trông thấy tình trạng đó, thì Văn Tú nói ;

— Con gái tại hạ ban ngày khá đôi chút, còn ban đêm thì mê man tệ hại lắm. Vì vậy chỉ xem ban ngày e có thể không được chân xác căn bệnh lắm. Muốn rõ hơn, ta còn phải xem cả ban đêm.

Bá Ôn liền bảo :

— Chẳng ngại gì. Để ta liệu xem.

Nói đoạn, Bá Ôn thác hẳn cửa mùng để xem bệnh tình của người con gái cho tường tận. Một lát sau, 2 người trở ra. Bá Ôn bảo Văn Tú :

— Đêm nay, ngươi đem con gái ngươi đi chỗ khác an nghỉ, còn phòng này, giao lại cho ta, ta sẽ có cách tính.

Văn Tú tỏ vẻ ngạc nhiên, muốn hỏi mà không dám, chỉ biết tuân mệnh Bá Ôn, vội đem cô con gái sang một chiếc phòng khá ta an nghỉ. Trống canh một đã tới, Bá Ôn lặng lẽ bước vào phòng cô con gái, dặn dò mọi người cứ việc an nghỉ đừng có huyên náo, đoạn dán một đạo linh phù lên ngưỡng cửa, đọc thần chú, rồi tuốt kiếm cầm tay, leo lên giường nằm vào chỗ cô gái thường nằm lâu nay. Trong phòng lúc đó im lặng như tờ, chỉ còn có chiếc đèn dầu lạc heo hút lờ mờ tỏa sáng ở góc phía tay mặt...

Tiếng trống cầm canh đã điểm 2 tiếng. Ngoài cửa bỗng có tiếng động, rồi cửa mở. Một cái bóng trắng nhảy vụt vào phòng, con yêu đã tới. Bỗng nghe một tiếng nổ chát chúa phát xuất từ bùa thiêng trên ngưỡng cửa, cái bóng trắng ngã vật xuống đất. Bá Ôn biết con yêu đã bị pháp thuật khống chế, liền nhảy ra khỏi giường nhìn xem. Thì ra đó là con vượn trắng mà Bá Ôn đã giải phóng trước đây ở núi Hồng la. Bá Ôn lấy làm lạ liền hỏi con vượn trắng :

— Tại sao mi lại lảng vảng tới đây ?

Con vượn trắng thành tinh dập đầu lạy tạ cái ân phóng thích buổi trước, rồi nói :

— Gần đây nhân có chuyện vị chân mạng Thiên Tử ở trong chùa Hoàng giác thuộc Chung ly đông hương nên thần kỳ bốn phương đều kéo tới bảo trợ, tiểu khả cũng muốn lần mò đến đấy một phen, không ngờ lại gặp ân chúa ở đây. Mong ân chúa rộng lượng tha thứ cho.

Bá Ôn nghiêm nghị bảo :

— Ngày trước, ta đã phóng thích ngươi, chẳng ngờ ngươi lại tới đây để mê hoặc phụ nữ. Tội ấy thật đáng lãnh lấy một kiếm. Song ta nghĩ tới cái công gìn giữ thiên thư trong bao nhiêu năm, tha cho ngươi. Từ nay về sau, ngươi chỉ được lẩn quất trong chốn lâm tuyền, lượm hái trái cây mà sinh sống, ta cấm ngươi không được làm hại dân chúng !

Con tinh vượn trắng sợ hãi, lạy tạ lật đật ra đi.

Sáng mai, Bá Ôn đem mọi việc vừa xảy ra trong đêm qua kể lại cho Văn Tú nghe, Văn Tú lấy làm kỳ, và đem cô con gái tặng cho Bá Ôn theo như lời hứa trước, Bá Ôn lắc đầu, cố từ rồi lên đường.

Bá Ôn đi thẳng tới chùa Hoàng giác để mong gặp vị chân mạng thiên tử, nhưng đến nửa đường lại nghĩ rằng thời cơ chưa tới, có tìm cũng vô ích, nên tạt qua ngả Thanh điền sang Tây hồ gặp bọn đồng đạo tâm giao Vũ văn Lượng, Lỗ đạo Nguyên, Tống Liêm, Triệu Thiên Trạch cùng rủ nhau du ngoạn cảnh hồ.

Một hôm, cả bọn đang ngồi nhâm rượu mạn đàm trên thuyền, bỗng thấy một đám mây ở phía trời tây bắc, màu sắc hồng thắm, ánh chiếu đỏ rực cả một vùng sông núi bao la.

Bọn Đạo Nguyên chỉ cho rằng cảnh trời sáng đẹp hữu tình, liền đưa nhau vào làng thơ, bắt chước Đỗ Lý nghiêng bầu giờ rúi, rượu rót tay dề. Bá Ôn trái lại vỗ vai Đạo Nguyên rồi chỉ tay về phía mây hồng rực rỡ nói :

— Đấy là triệu Chân mạng thiên tử xuất thế. Vượng khí ứng tại Kim lăng. Không ngoài 10 năm, tại hạ sẽ có dịp phò trợ. Chư huynh cứ chờ xem !

Bọn Đạo Nguyên gật đầu tỏ dấu hưởng ứng, nhưng trong lòng hoài nghi, chẳng lấy gì tin lắm...

Sau cuộc phiếm du Tây hồ, Bá Ôn lui về quê, cùng với mẹ già, vợ con, ẩn cư trong miền thôn dã, cày cấy ruộng vườn, vui thú gió trăng, chẳng ngờ đã tới 10 năm. Bọn Trương sĩ Thành, Phương cốc Trân, Từ thọ Huy, Lưu phúc Thông, nhiều lần sai người đem vàng bạc châu ngọc mời Bá Ôn, nhưng đều bị từ chối vì Bá Ôn cho rằng bọn này không phải là những chân mạng thiên tử sau này.

Đến đây câu chuyện chia 2 mối. Lại nói Đại phu Tôn Viêm nhận quân lệnh tới Kim hoa tìm Tống Liêm. Cuộc sống của họ Tống thật đặc biệt. Tống vốn người thanh khiết tự cao, ở đi chẳng định, có khi cùng với bạn hữu thăm non viếng nũi, có khi đối kẻ tri âm thưởng hoa bên khóm trúc, cũng có khi xông pha trong đêm tuyết như Lưu Khê thuở nọ, cũng có khi cỡi gió xa bay khắp bốn phương trời như Hoàng Thạch Xích Tùng đời trước. Tống lại còn là người tâm thượng kinh luân, thi phú ngũ xa, tài thao lược khiến cho qui khốc thần sầu, giỏi văn bút từ cổ kim ít thấy ! Vì vậy, mọi người đều xưng tụng Tống là Đầu văn Tống tiên sinh.

(Còn tiếp)

CHẾT NHẦM GIỜ TRÙNG

● Truyện ngắn của **TRỌNG-TẤU**

Ngay từ thuở còn nhỏ Phong đã tỏ ra là một đứa bé gan dạ phi thường. Anh không nhút nhát như những đứa bé đồng lứa tuổi. Vào năm lên mười tuổi, Phong vô ý lỡ tay đánh vỡ một chiếc lọ cổ nên bị mẹ la rầy.

Ấy chỉ có vậy thôi mà anh cũng giận lẫy và bỏ nhà đi luôn nằm ngủ suốt một đêm ngoài nghĩa địa. Cha mẹ Phong hoảng vía cho người đi tìm con tứ hướng và mãi sáng ra mới gặp anh còn đang ngủ khò trên một mộ đá.

Phong không hề bao giờ tin là có ma và chẳng bao giờ anh sợ ma cả. Khi lớn lên anh thường thích suy luận các hiện tượng huyền bí theo lối giải thích rất khoa học. Anh cho rằng ở trên đời này chẳng làm gì có thêm một «thế giới vô hình» bên cạnh cái «thế giới hữu hình», như người ta vẫn thường tưởng tượng ra. Tuy nhiên, anh vẫn thích đọc những truyện ma quái để tìm các cảm giác mạnh.

Trước năm 1945, Phong theo học tại trường thuốc ở Hanoi. Vào thời kỳ đó dân chúng Hà Thành không ngày nào là không năm lần bẩy lượt phải nhảy xuống hầm trú ẩn để tránh bom của Đồng Minh. Có lắm hôm người ta phải đem luôn cả nồi niêu soong chảo xuống «tăng xê» để nấu ăn luôn ở dưới đó.

oOo

Cụ cả Tốt, người hàng xóm tốt bụng của Phong, không may đã tạ thế đột ngột trong thời kỳ ly loạn, Nhưng có nhiều người lại cho rằng đó không phải là chuyện rủi ro mà chính là điều may mắn. Con người sống trong thời ly loạn đâu có còn gì là sung sướng ? Hơn nữa, cái chết của cụ Cả Tốt lại rất nhẹ nhàng và thiên hạ đã bàn tán rất nhiều về cái chết này.

Người ta cho rằng cụ cả Tốt là người tốt phúc nên mới đi một cách dễ dàng như vậy không gây phiền lụy gì đến con cháu cả. Số là, buổi chiều hôm đó, sau khi cơm nước xong xuôi cụ cả Tốt thấy đầu hơi choáng váng. Cụ bèn bảo con cháu trong nhà thay quần áo mới cho cụ rất chỉnh tề, đoạn lên giường nằm nghỉ. Con cháu tỏ vẻ hơi ngạc nhiên trước cử chỉ lạ lùng của cụ nhưng không dám hỏi. Thế rồi, 1 giờ sau, khi đứa cháu tới đánh thức cụ dậy để dùng trà thì nó đã thấy chân tay cụ lạnh ngắt lại rồi. Mọi người hoảng hốt tính đi kiếm gừng để đánh gió cho cụ, nhưng đã muộn rồi : Cụ cả Tốt đã ra người thiên cổ, nhưng trông chẳng khác chi người đang ngủ, hai tay chắp trước ngực và vẻ mặt vẫn tươi tắn như thường. Nếu có những kẻ đã cho rằng cụ Cả Tốt chết như vậy tức là nhà cụ giàu âm đức, thì lại cũng có những người khác, mê tín dị đoan đã cho rằng «chết như vậy là thiêng lắm !».

Trong việc ma chay cụ Cả Tốt, với tư cách là tình lân bang, Phong đã tự coi mình như là người trong thân quyến. Anh chạy đi lo lắng và phụ giúp tất cả mọi việc trong nhà. Nhà cụ Cả Tốt giàu có, con cái lại có chức phận cao nên bạn bè rất đông. Vậy thì không thể vì một lý do nào mà đám ma của cụ lại bị tống táng qua loa theo kiểu «chạy loạn» được !

Vả lại, ông Tham Báu, con trai cả của cụ, tuy theo Tây học nhưng cũng bốm bém được dăm ba câu triết lý của đạo thánh hiền. Ông Tham Báu được biết rằng sách đã có câu :

«Chi tử nhi trí tử chi, bất nhân, nhi bất khả vi giả ;chi tử nhi trí sinh chi, bất trí, nhi bất khả vi giả» nghĩa là : «Cho rằng người ta chết đi là mất đi hẳn không còn biết gì nữa là bất nhân, không nên theo ; cho rằng người ta chết đi, vẫn còn biết như lúc sống là bất trí, không nên theo». Cụ cả Tốt chết đi, theo lời thánh hiền dậy, thì tuy là không còn biết như lúc sống, ông Tham Báu muốn tin như vậy để khỏi bị mang tiếng là «bất trí». Ông cũng muốn theo lời thánh hiền để tin rằng cha ông chết đi vẫn chưa là mất hẳn. Và cũng vì lẽ đó, vì không muốn mang tiếng «bất nhân», ông Tham Báu quyết có những hành động tốt đẹp với cha giống như là ông vẫn còn vậy. Ông tham Báu nhất định phải tổ chức một đám ma cho thật linh đình. Ông Tham Báu muốn chứng tỏ tấm lòng hiếu để với người được coi là chưa mất hẳn. Hơn nữa những người sống còn đó, ông cần phải làm sao cho khỏi mất mặt với trong họ ngoài làng chứ ! Ông tham quyết định sau khi tẩm liệm ông thân xong rồi, sẽ quàn cỗ quan tài trong nhà đúng một tuần lễ để cho họ hàng thân thuộc xa gần có đủ thì giờ để về chịu tang hoặc phúng điếu.

Lễ liệm xác cụ Cả Tốt được cử hành vào 9 giờ tối. Sau khi ông thầy cúng làm xong phận sự rồi, người ta khiêng xác cụ Cả bỏ vào cỗ áo quan. Cỗ hậu sự bằng gỗ vàng tâm dầy và chắc, rất đắt tiền, được kê trên hai bục gỗ để ngay giữa nhà.

Mấy bác phu đòn chưa kịp chèn cây và mạt cưa xung quanh xác chết thì bỗng dưng có một hồi còi báo động rú lên. Mọi người hoảng hốt chưa biết tính sao. Thầy cúng, thầy chùa tụt cả khăn áo, cắp chuông, cắp trống mõ, xách guốc chạy trước. Phong là người bình tĩnh nhất trong đám, chàng bước ra dõng dạc nói :

— Xin bà con chớ luống cuống. Sự thể đã lỡ như thế này thì xin mời bà con hãy tạm lánh xuống hầm để tránh bom cái đã, rồi khi nào hết báo động ta lại trở lên để tiếp tục lễ lạt cũng không muộn. Chúng ta không nên câu nệ vì các hình thức lễ nghi để ở lại đây mà chết cả nút. Xin hãy tạm đậy nắp áo quan lại và để 1 mình tôi ở lại đây coi chừng cũng đủ rồi !

Sau khi đậy sơ cái nắp quan tài lại, mọi người lục tục kéo nhau ra ngoài, mạnh ai nấy tìm nơi trốn. Đèn ngoài đường và trong nhà đều tắt ngúm. Tất cả mọi cửa nẻo đều đóng kín mít chỉ còn có mình Phong ở lại trong nhà với cỗ quan tài có xác cụ Cả Tốt bên trong. Ánh sáng lù mù của ngọn nến cắm trên nắp quan tài không đủ soi sáng khắp cả căn nhà quá rộng. Đêm 30 Âm Lịch, bên ngoài trời tối đen như mực. Gió đêm đông lộng vào các khe cửa đem rét mướt làm thấm lạnh thêm căn nhà đầy tử khí. Trên trời, ở xa xa, tiếng động cơ máy bay Đồng minh mỗi lúc nghe một gần. Phong co ro thu mình trong chiếc áo «ba-đờ-suy» mà vẫn còn thấy run lập cập.

Tiếng súng cao xạ nổ liên hồi thỉnh thoảng lại điểm thêm một vài tiếng bom nổ long trời lở đất, khiến cho căn nhà rung rinh như muốn sụp đổ.

Đã nửa giờ qua, từng đoàn khu trục cơ kế tiếp thay nhau bay tới nhả bom liên hồi. Đột nhiên Phong cảm thấy bụng mình quặn đau như muốn đứt thở. Anh cố ngồi im cắn răng chịu đựng nhưng không xong. Anh đành mở cửa rón rén đi ra sau vườn để tống khứ cho ra khỏi người những chất độc địa báo đời đang nằm ăn vạ chình ình trong bụng anh, Anh ngồi hứng gió lạnh ngoài vườn và 15 phút sau thì đi vào nhà nhưng giờ đây trong người khá nhẹ nhõm. Đột nhiên, một hiện tượng kỳ lạ vừa diễn ra.., Phong dụi mắt nhìn lại cho kỹ. Rõ ràng, nắp quan tài tuy chưa đóng đinh nhưng đã được đậy ngay ngắn, tại sao giờ đây lại bị lệch hẳn về một bên ? Nhưng rồi anh lại mỉm cười tự nhủ : «Có lẽ tại vì hồi nãy những tiếng bom dội quá mạnh nên quan tài mới rung rinh và lệch nắp đi ! » Anh đi lại cỗ áo quan dùng hai tay đẩy mạnh cái nắp cho khít lại như cũ. Anh móc túi «ba đờ suy» lấy cuốn Liêu Trai Chí Dị đang đọc dở ra coi tiếp. Anh đọc tới chỗ chàng thư sinh nói chuyện với một thiếu nữ ma. Phong mỉm cười thích thú. Anh muốn lợi dụng cái khung cảnh chết chóc hiện giờ để gợi cho mình những cảm giác rợn người của kẻ đang chung sống với ma. Phong nghĩ lẩm cẩm : «Phải chi bây giờ tự nhiên cụ Cả Tốt lại bò dậy ra đây kể chuyện ở dưới Âm Ty cho mình nghe thì có phải là vui biết mấy không? Báo động lâu quá mà vẫn chưa chấm dứt, thật sốt cả ruột».

Anh nhắm mắt lại, cố tưởng tượng ra những cảnh sống ở dưới Diêm Đình với những tên quỷ sứ hình thù kỳ quái, đầu trâu mặt ngựa. Anh cố nhớ lại những chuyện ma mà anh đã được đọc hoặc nghe kể, những chuyện ma cà rồng đêm đêm lén đi kiếm các xác chết đã chương sình lên để ăn thịt rữa, những con ma hai lỗ mũi thò lò ra hai vệt sáng xanh thật dài. Anh nhớ lại chuyện xác chết của các gia đình người Thổ ở thượng du BV, được dựng bên cột để làm «Ma Xó giữ nhà».

Những khi còn nhỏ, Phong thường thấy thích thú nhất là ngày Tết được ngồi cạnh nồi bánh chưng để nghe chú anh kể những câu chuyện trên. Hồi đó chú Phong kể rằng ma xó canh nhà giỏi lắm ! Thí dụ như nếu có một tên trộm nào lẻn vào nhà có Ma Xó để đánh cắp đồ đạc, thì trong lúc tên này vừa thò tay lấy một món, Ma Xó sẽ đếm « một ». Và khi tên trộm lấy món thứ hai Ma Xó sẽ đếm «hai», rồi Ba, Bốn, Năm v.v.,, Nếu không thèm đếm xỉa gì tới những lời cảnh cáo gián tiếp nói trên của Ma Xó thì khi đem đồ ra khỏi nhà, anh trộm thế nào cũng hộc máu mồm ra mà chết.

Phong vẫn thèm được có lại những cảnh cũ đó, nhưng nay còn đâu ? Ở cái tuổi của một chàng sinh viên đại học này anh đâu có còn ngây thơ khờ dại để có được nhiều cảm xúc mạnh như hồi nhỏ nữa ?

Giờ đây, ngồi ngay sát cạnh một xác chết mà anh cũng cứ trơ như đá. Thật là chán chết!

Bỗng nhiên một ngọn gió cuối đông lạnh buốt thổi hé cánh cửa cái không khép chặt khiến Phong rùng mình. Anh làm biếng chẳng thèm chạy ra đóng cửa lại nữa.

Kìa ! Nắp quan tài lại nhúc nhích và hình như có một cái bóng vô hình nào đang đẩy nó lệch về một bên ! Nó từ từ di chuyển và nhích sang một bên để hở ra một khoảng trống.

(Còn 1 kỳ)

Đánh số đuôi! Xổ đề!

— Bạn đã từng đánh số đuôi ? Đã «ăn nên làm ra» hay «khuynh gia bại sản» vì cái trò xổ đề ?
— Đánh số đuôi hai con và ba con khác nhau như thế nào ? Nếu «thần tài chiếu cố» người trúng sẽ lãnh được bao nhiêu tiền lời ?
— Thành phần nào trong xã hội khoái chơi trò cờ bạc lậu này nhứt ?

Mời bạn đọc theo dõi KIỀM MINH trong tuần báo **Tiểu Thuyết Thứ Năm số mới nhất (số 258)** vừa phát hành trên toàn quốc, đồng thời cũng là nơi đông đảo quần hùng quy tụ : NGUYỄN THỤY LONG, NGUYỄN ĐÌNH THIỀU, LAN ĐÌNH, NGUYỄN TH THỤY VŨ, THANH THƯƠNG HOÀNG, NGUYỄN ĐẠT THỊNH, TÔ NGỌC, THANH CHIÊU, HOÀNG LY, TẠ QUANG KHÔI TIẾN PHONG, HÙNG PHONG .V.V...

Tìm việc

— Sinh viên lớp Cử nhân giáo khoa Lý Hóa muốn tìm một nơi dạy kèm tại tư gia từ Đệ I trở xuống về các môn Toán Lý Hóa.

Hỏi hoặc thư về Ô. Võ văn Châu. 220 Đường Lò Siêu Cholon.

— Nam sinh công lập nghèo. Nạn nhân biến cố vừa qua mong sự giúp đỡ của quý vị hảo tâm để tiếp tục sự học. Nhận dạy toán lý hóa Anh Pháp từ đệ tứ trở xuống hay làm thư ký văn phòng. Nhiều kinh nghiệm về luyện thi đệ thất, viết thư cho Ngọc 85/22 Phát Diệm Saigon.

— Kế Toán Viên (Cựu J. J.R. Tú Tài) 3 năm trong nghề, muốn tìm việc làm như giữ sổ journal grand livre cho các nhà buôn nhỏ. Thư về bà Vân. 77 Đoàn Thị Điểm, Saigon, nhờ chuyển giao.

— Hai sinh viên Khoa Học có chứng chỉ MPC. Nhiều kinh nghiệm nhận dạy kèm tại tư gia từ Đệ Nhị trở xuống về Toán Lý Hóa. Địa chỉ liên lạc . Chúc Thạnh 8/6 Đại học xá Minh Mạng Cholon.

Tiếu Ngạo Giang Hồ

KIM DUNG

● **Người dịch THƯƠNG LAN**

(TIẾP THEO)

— HỒI 61 —

Đào Cốc Tiểu Lục Tiên

Nhìn những tượt cỏ xanh lơ thơ trên nấm mồ vừa ráo đất, Hồ Xung ngậm ngùi lầm bầm lấy mình :

— Mộ của tiểu sư muội bắt đầu xanh cỏ rồi, chẳng hiểu người nàng dưới lòng đất lạnh hiện giờ ra sao ?

Chợt nghe một giọng tiêu réo rắt vang lên giữa bầu không tĩnh mịch. Hồ Xung vội quay đầu nhìn lại, thấy Doanh Doanh ngồi xếp trên trên một tảng đá to, những ngón tay thon thon thuần thoát bấm lên những lỗ ống tiêu đang đặt bên miệng trỗi lên khúc Thanh Tâm Phổ An Chư.

Hồ Xung chầm rãi tiến đến gần, nhận ra ống tiêu mà Doanh Doanh đang thổi chỉ là một lóng trúc được tiện thành và những lỗ tiêu do nàng dùng mũi kiếm khéo léo khoét nên, tuy ống tiêu đơn sơ, nhưng âm điệu phát ra thật đúng !

Lắng nghe thêm vài đoạn khúc, Hồ Xung tiến đến cạnh chiếc dao cầm đặt sẵn bên cửa động, chàng ngồi xuống bắt đầu so phím hòa điệu với giọng tiêu..,

Dần dần tâm hồn chàng lâng lâng gởi theo tiếng nhạc, bao nhiêu tạp niệm và ưu phiền được dũ sạch theo bởi tiếng nhạc cung tơ.

Chàng hiểu rằng, từ bao nhiêu ngày nay, Doanh Doanh đặt hết tâm trí vào việc rèn luyện ngón đàn cho chàng, chủ ý của nàng là để giúp chàng khuây khỏa những gì phiền muộn nặng chất trong tâm tư. Hồ Xung không khỏi nghe lòng mình càng rộn lên niềm cảm mến.

Doanh Doanh chợt dừng thổi mỉm cười :

— Khúc Thanh Tâm Phổ An Chư xem ra Xung huynh đã thuần thục lắm rồi. Vậy ngày mai chúng mình bắt đầu luyện khúc Tiếu Ngạo Giang Hồ kia nhé ?

Lệnh Hồ Xung hơi trầm ngâm :

— Khúc Tiếu Ngạo Giang Hồ rất khó gảy, tôi biết bao giờ mới theo kịp nổi với Doanh muội ?

Doanh Doanh cười khuyến khích .

— Kể ra khúc này ý nhạc khá huyền diệu sâu xa, có những chỗ mà tiểu muội đã hết sức nghiền ngẫm vẫn không làm sao thông nổi. Nhưng có một điều lạ là, nếu hai người cùng hợp tấu và luyện tập, sự tiến bộ sẽ mau gấp mấy một người tự luyện.

Như nhớ ra một sự kiện, Hồ Xung vỗ tay reo lên :

— Phải lắm, Doanh Doanh muội nói rất đúng ! Trước đây, tôi có dịp may nghe được Lưu sư thúc Hoành Sơn phái và Khúc Dương Trưởng Lão của quí giáo, kẻ tiêu người đàn hợp tấu cái bản này, thanh âm giao hòa quả là tuyệt diệu, tôi nghe đâu khúc nhạc đó do chính hai người hợp soạn nên cũng chính bằng hai thứ nhạc khí tiêu và cầm dây !

Doanh Doanh gật đầu :

— Vậy thì Xung huynh đánh đàn, tiểu muội thổi tiêu, chúng ta bắt đầu luyện chầm chậm từng câu một !

Hồ Xung đính nụ cười ranh mãnh ;

— Rất tiếc đây là ống tiêu chứ chẳng phải cây đàn tranh. Vì thói thường có câu «Cầm Sắt Hòa Hài», thì phải là cây đàn tranh hòa tấu với cây dao cầm mới là đúng điệu !

Doanh Doanh đôi má rực hồng lên :

— Mấy lâu nay chẳng nghe Xung huynh nói năng lếu láo, tưởng đâu đã bỏ được cái tật ăn nói quàng xiên đó rồi, không dè chứng nào vẫn tật ấy !

Hồ Xung le le lưỡi cười trừ, thừa hiểu tính nết Doanh Doanh hay thẹn, dù nơi đây là sơn cùng thủy tận, vắng vẻ chẳng người, và dù rằng sóng bên nhau trong cảnh mà tựa vai kề, nhưng nàng vẫn không khi nào thích chàng nói năng vượt khỏi vòng lễ độ !

Chàng còn hiểu rằng, nếu chàng tiếp tục thêm đôi câu đùa ghẹo, nhất định nàng sẽ hờn dỗi mà suốt ngày chẳng mở miệng với chàng nửa câu, như thế chàng sẽ buồn không làm sao chịu nổi.

Nghĩ thế, Hồ Xung vội vớ lấy cây đàn cầm, tiến đến chỗ của Doanh Doanh, nghiêng đầu xem chung bản phổ nhạc cầm tiêu mà nàng vừa lật ra, chăm chú nghe nàng giải thích từng cung một và bắt đầu tấu lên.

Luyện đàn chơi nhạc vốn là một môn học rất khó, đòi hỏi rất nhiều công phu, nhưng Hồ Xung tư chất thông minh đĩnh ngộ, lại thêm được thầy hay chỉ điểm từng tý từng ly. Huống chi chàng bắt đầu tập tành từ lúc ở hẻm Lục Trúc nơi thành Lạc Dương sau đó, cứ những giờ rỗi rảnh chàng gia công rèn luyện thêm, tất nhiên trình độ nhạc thuật của chàng có nhiều tiến bộ.

Rồi thêm suốt hai mươi ngày trời hơn, hai người luôn luôn kề tai chụm đầu tấu hòa cả ngày lẫn đêm, ngón đàn của Hồ Xung càng điêu luyện khác thường.

Nơi thung lũng hai người đang tạm ngụ, tòng xanh rợp bóng bao quanh, quả là một cảnh lành vượt ngoài vòng trời đất, khúc nhạc thanh tao hoa lành trái ngọt, suối hót chim ca, hai người dần dần cơ hồ quên mất chuyện máu xương cung kiếm giang hồ ...

Lòng họ luôn luôn mơ ước, giá như được sống mãi trong lòng thung lũng êm mơ này, tránh khỏi cái vòng lẩn quẩn hận thù, chém giết của chốn võ lâm, thì thật không còn gì hạnh phúc hơn.

Nhưng việc đời đâu có bao giờ theo đúng như lòng người mơ ước, và giá như tất cả cuộc sống của mỗi người đều bình lặng trôi xuôi như giòng nước, thì làm gì có lắm chuyện trái ngang, làm gì có chiến tranh và hận thù vấn vít ?

Cũng như mọi buổi chiều cũ, Hồ Xung cùng Doanh Doanh đem đàn ra dạo khúc Tiếu Ngạo Giang Hồ hơn nửa tiếng đồng hồ, nhưng chẳng hiểu tại sao hôm nay, Hồ Xung thấy tâm tư mình xao xuyến khác thường, khiến cung tơ chàng bấm luôn mấy lần lộn phím, do đó, chàng càng thêm mất bình tĩnh, ngón đàn càng rối loạn trật luôn. Doanh Doanh thấy thế, ngưng thổi tiêu và bảo :

— Hình như Xung ca hơi mệt, ta nghỉ một chút rồi hẵng hay !

Hồ Xung cười ngượng ngập :

— Mệt thì chẳng mệt lắm, nhưng chẳng hiểu tại sao hôm nay tôi lo ra quá ! Để tôi đi hái vài quả đào về, tối nay mình hòa đàn lại.

Doanh Doanh gật đầu đứng lên :

— Vâng ! Nhưng Xung ca chớ đi quá xa nhé !

Hồ Xung gật đầu nhấc bước đi ngay. Chàng nhớ nơi hướng Đông của thung lũng có một khoảng rừng đào, thời tiết lúc này đúng lúc trái đào rộ chín.

Vẹt cặng rẽ cỏ, đi bộ bảy tám dặm đã đến nơi, Hồ Xung nhẹ nhàng nhún chân nhảy phóc lên, hai tay đã rứt được hai quả, cứ theo cách đó, chàng nhảy tung lên vài lượt đã hái được chín mươi quả đào !

Nhìn thấy trên cành quả nào nấy đều chín mùi, và dưới thảm cỏ đào rụng khắp cùng, Hồ Xung đâm ra tiếc rẻ, thầm nghĩ nếu chàng không hái thì chỉ độ vài ngày đào sẽ thối rụng hết thì thật là phí của trời. Do đó, chàng cứ mải mê hái một hồi trên trăm quả, lòng tính thầm :

— Mình và Doanh Doanh ăn đào xong, đem hột đào trồng xung quanh cốc, chỉ độ vài năm sau, cây đào lớn lên, thì khắp quanh cốc sẽ rực rỡ toàn hoa đào, có phải là thêm đẹp chăng ?

Cảnh tượng hoa đào rộ nở vừa phác họa lên tâm tưởng, Hồ Xung sực nhớ đến Đào Cốc Lục Tiên, một ý nghĩ buồn cười vụt hiện ra :

— Và nếu xung quanh cái cốc này mọc toàn cây đào đương nhiên biến thành tên là Đào Cốc rồi, mình và Doanh Doanh sẽ là Đào Cốc Nhị Tiên, và mình cố sanh cho đúng sáu đứa con, để chúng thành Đào Cốc Tiểu Lục Tiên vậy !

Hồ Xung không khỏi buồn cười nghĩ tiếp ;

— Mà không xong, nếu như sáu trự Tiểu Tiên Đào Cốc của ta sản xuất rủi giống tánh nết ăn nói cù nhầy tầm ruồng như sáu cái Lão Tiên Đào Cốc kia thì hỏng mất, ta có mà phát điên với chúng !

Nghĩ đến đây, Hồ Xung chỉ muốn ôm bụng mà cười lên cho đã.

Nhưng tiếng cười chưa kịp phát ra, chàng chợt nghe có tiếng động sột soạt từ một lùm cây rậm ở tít xa...

Tuy tiếng động ở mút ngoài trăm trượng, nhưng nhờ hơn nửa tháng nay Hồ Xung chuyên cần luyện rèn ngón đàn, nội công của chàng do đó cũng tăng tiến khác thường, nên tiếng động dù còn rất xa và rất khẽ cũng không thoát khỏi thính giác linh mẫn của chàng hiện thời.

Hồ Xung vội thụp đầu xuống ẩn mình, lòng thầm nghĩ :

« Có lẽ là một con thú rừng khá to chi đây, ăn mãi thịt ếch và trái rừng chán ngắt cái miệng, nếu như hôm nay mình tóm được một chú dê rừng hay chú mèn tơ đem về sơn động, hẳn là Doanh Doanh sẽ mừng lắm».

Nhưng tiếng bước chân người đã vang lên làm Hồ Xung vỡ mất mộng.

« Lạ nhỉ, một nơi thâm sơn cùng cốc thế này mà cũng có người mò tới nữa à, hay là họ đến tìm ta và Doanh Doanh ? Mà tìm để làm gì chứ ?

Hồ Xung nghiêng tai nghe rõ là tiếng bước chân của hai người, một người trong số lên tiếng :

— Ông bạn không lầm chứ ? Có đúng là lão Nhạc Bất Quần đi vào ở hướng này không ?

Hồ xung càng rúng động bân khoăn :

— Hai tên này là nhân vật phe nào kia, tại sao truy tầm sư phụ ta đến tận chốn này ?

Lại nghe tên thứ hai đáp bằng một giọng thật âm trầm :

— Sử đường chủ của chúng ta đã sục sạo tìm khắp quanh đây, mà con gái của lão họ Nhạc đột nhiên mất tích tại khu vực này. Sử đường chủ đã tìm khắp thị trấn cũng như khắp các bến sông, trên đường bộ cho cả đến thủy đạo không sót một ngõ ngách nào, nhưng tuyệt nhiên không thấy tông tích của cô ả ở đâu

Vậy thì, nhất định ả ta đã lánh vào cái sơn cốc này mà dưỡng thương rồi, và sớm muộn gì lão Nhạc Bất Quần cũng mò đến tìm.

Nghe nhắc đến Nhạc Linh San, Hồ Xung chợt nghe lòng nhói lên đau đớn :

«Thì ra chúng đã biết rõ chuyện tiểu sư muội bị trọng thương, nhưng chúng chưa biết là tiểu sư muội đã chết. Ta những tưởng được cùng Doanh Doanh ẩn náu nơi đây tạm một thời gian hưởng thú thanh nhàn quên đi mọi phiền lụy của chốn giang hồ đầy xương trắng máu tanh, không ngờ, chẳng hiểu vì mục đích nào đám người này lại cố công đi tìm tông tích bạ lạc của tiểu sư muội, còn sư phụ và sư nương tại sao đành lòng bỏ mặc chẳng thèm tìm?»

Và chàng lại nghĩ tiếp :

«À phải rồi, vì cái sơn động này quá hẻo lánh, bằng không họ đã mò đến từ lâu rồi !

Chợt nghe âm thanh khao khao của lão thứ nhứt khi này lại vang lên :

— Nếu như dự đoán của bằng hữu mà đúng, thì thế nào lão Nhạc Bất Quần cũng mò đến chỗ này, chúng ta cứ bố trí mai phục tại cửa sơn cốc mà chờ lão đút đầu vào rọ.

Giọng âm trầm của lão thứ hai liền đáp :

— Dù cho Nhạc bất Quần chẳng tới, ta lại không thể sắp bày và dàn dụ lão tới được à ?

Lão thứ nhất vỗ lên đùi đen đét :

— Hay, hay ! Không ngờ Tiết bằng hữu lại là con người túc trí đa mưu đến thế, thật đáng gọi là một Ngô Dụng trong chuyện Thủy Hử ngày xưa...

(Còn tiếp)

RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng **RAO VẶT** *2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.*

Sang Bar và khách sạn đông khách có nhạc sống Nguyễn văn Thoại. Hỏi 601 Trần hưng Đạo.

Cần sang gấp Bar có giấy phép. trung tâm Saigon 27 góc Ngô đức Kế, Tự Do. Có thể mở phòng trà hoặc Restaurant. Hỏi Bà Ngọc lầu nhứt. Chiều từ 16h-18h.

Dịp may Cần sang lại bàn ghế, tách, bình, trà.. tất cả đồ đạc còn hoàn hảo. Tiện mở quán café, nghe nhạc, Hỏi Quán Nhạc 556 PétrusKý (ngã bảy)

Sang biệt thự tiện nghi lộng lẫy 3 phòng ngủ lớn 2 phòng khách rộng rãi, phòng ăn, phòng bếp chỗ để xe sân cây cỏ. Hỏi 48/13 đường Hồ biểu Chánh Phú Nhuận (đường Cách Mạng rẽ vào).

Sang sạp chợ Trương minh Giảng hiện bán tạp hóa địa thế tốt. Hỏi 72/5 Trương Minh Ký Gia Định (gần cổng số 6) Buổi sáng.

Nhà sang Hoặc cho mướn làm văn phòng hay buôn bán...v.v..số 55 Trịnh minh Thế Saigon.

Villa Làng Đại học 1600m2 lầu đúc, 3 ngủ, 2 tắm, nước nóng, 1 phòng ăn, phòng khách, nhà phụ, hồ nước mưa. Luôn đồ đạc, giá phải chăng. Cô Tuyết Lan 490/7 đường Vườn Chuối Phan đình Phùng ĐT 90166.

Sang hãng kem
Đông khách, đang khai thác, máy móc tốt. Sản xuất đủ thứ kem, sang luôn nhà. Có máy điện riêng, giấy tờ hợp lệ. Hỏi 21/3 Phạm hồng Thái nối dài (ấp Tân Việt).

Sang nhà thuốc tây. Địa điểm lý tưởng ngã tư Phú Nhuận Chi Lăng. Điện 110-220 Hỏi 52 Ngô đức Kế trên lầu.

Vì nhập ngũ
muốn nhượng lại một cửa hàng đang khai thác huê lợi hàng tháng trên dưới 40.000đ. Địa điểm Thương xá Tam Đa (Crystal Palace) khu đặc biệt lầu 1 gian số 5 xin hỏi cô Hồng nơi thư quán Xuân Thu 2 góc Nguyễn Huệ-Lê Lợi Saigon.

Sang 1 căn phố lầu khu thương mại sầm uất 4mx20m số 10 chợ Trương minh Giảng, nhượng luôn giấy phép làm bánh mì. 2 compteurs điện 110V 220V, tiện lợi cho việc mở kỹ nghệ. Khỏi phải bỏ tiền để trả chủ phố hàng tháng vì sẵn có lợi tức phụ. Giá nhất định 2 Tr.

Sang phố ở tại đường Hậu Giang. Ngay thị tứ, đầy đủ tiện nghi. (phố ở từng lầu 2. Sang từng căn hoặc 10 căn) Hỏi tại 70 Minh Phụng. Cholon chỉ dẫn.

Sang phố trệt đúc thật đẹp 4x20 nóc bằng. có sẵn cột sắt để cơi lầu, toilette, lavabo, douche, bếp lót gạch bông suốt, nở hậu, compteur điện nước riêng. có chỗ để xe hơi, xem nhà tại 12/1 Nguyễn huy Tự Dakao.

NHÀ

Bán hay sang nhà ở Nguyễn Phi Khanh Đakao. Tiện nghi, có thể buôn bán hay mở phòng mạch. Hỏi 148 Tự Đức chỉ dẫn.

Bán gấp nhà mặt tiền, có gác 4mx16m, cửa hậu, đủ tiện nghi. Hỏi 78 Bùi Viện Saigon.

Đất, nhà bán 1.000m2 đất 16i cầu Bông Ky (Gia Định) gần Hãng Bạch Tuyết và Siêu Thị. Xin hỏi số 33 đường Nguyễn văn Thinh Saigon Đ.T 20.472.

Nhà bán Cư xá Phú Nhuận đường Võ Duy Nghi 450.000đ Hỏi 12/2 Đoàn thị Điểm Saigon.

Đất 11.000thv sát Quốc Lộ 4 và cạnh xa lộ mới An Lạc —Quang Trung. Giá trị đang lên 300đ/thv. Hỏi ô. Khiêm, 7 Hàm Nghi Sg. ĐT 24907 (giờ làm việc)

Nhanh và Gọn
Gọi 92801 : Họa kiến trúc và công chánh — Xây cất nhà phố — Trang trí, mộc — Lắp hệ thống báo trộm ngân hàng, tư gia.
Á SƠN. 99 Cao Thắng Saigon
Đ.T. 92801

VŨNG TÀU
Nhà mặt tiền như Villa vườn, rộng đẹp, đủ tiện, nghi, đường Đồ-Chiểu. Bán giá đặc biệt Xin hỏi tại 57 Lê văn Duyệt Saigon và 27/3c Đồ Chiểu Vũng Tàu. Mời quý vị đã trả giá lại thương lượng.

Bán 1.600.000 1 biệt thự 5 phòng có điện nước, sân để xe, xem nhà tại 280/23C Lê văn Duyệt Saigon (Hẻm cạnh trường Thánh Mẫu)

Nhà bán 6mx16m tại nơi đông dân cư và nhiều Mỹ kiều, hiện đang mở cửa tiệm đông khách, Giá 2.200.000đ, Hỏi ông Vinh 126 Thoại ngọc Hầu (đường chợ Ông Tạ) Gia Định.

Nhà bán Nhà gạch đủ tiện nghi 16mx3m50 có gác, thêm chỗ đậu xe ở trước 5mx3m50 có compteur điện và nước. Xin hỏi tại 80/12 Trần quang Diệu Saigon. (Mời ông trả 800.000đ đến thương lượng).

Nhà bán 18/30 Trần quang Diệu, Saigon 14mx5m5, có sân trước để xe hơi. Hỏi lầu 1, 35 Trương minh Ký Gia Định Trương m. Giảng nối dài.

Phố Trần h. Đạo
LUÔN ĐẤT, TRUNG TÂM THỦ ĐÔ,THƯƠNG MÃI VÀ Ở

Nhà lầu mặt tiền Cholon 250thv chỉ bán dưới giá 2 triệu, sâu trên 30th. Giá xây cất trước 12-6-69 cho 1thv tự trông coi lấy : 15.000đ, Vốn bỏ ra 15.000đ X 250 : 3.750.000-!- Tél. trang trí kiểu mẫu tốn kém công phu 500.000đ : 4.250.000đ. Hỏi 381 Trần hưng Đạo Saigon.

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, TÔ-NGỌC

TẬP HÔNG ĐA

(chị Anh - chị Túy cùng tất cả các bạn ở G.P.)

✱ THANH-TÚ

Nhà «tui» ở ngay đại lộ, nên chiều chiều tôi không muốn nghe mà phải nghe những âm thanh ồn ào của những chiếc hông đa, zu-giu-ky, ya-ma ha vân vân và vân vân. Cứ độ sáu giờ chiều, anh em tôi ra trước nhà xem các tay «anh hùng xa lộ» lạng và đua xe. Để rồi trong bữa cơm anh em tôi lại đem ra phê bình. Phê bình chán phê bình chê, chúng nó lại quay qua phê bình tôi các bạn ạ ! (Thế mới chết chứ ly) chúng nó phê bình tôi như vầy nè, các bạn xem có đúng không nhé ;

— Nào chị Tú quê một cục, không biết chạy hông đa gì cả. Cái chuyện chạy hông đa không được thì tụi em còn có thể châm chế, đã không biết chạy hông đa lại còn không biết chạy sô lết nữa chớ. Đúng là nhà «quê». Thời này người ta chạy rầm rầm mà chị Tú không bắt chước theo, tối ngày cứ lo «o bế» chiếc «hông đa đạp» không hà. Mà thật tôi cưng chiếc hông đa đạp của «nhâm nhâm» các bạn ạ ! Tôi ngày cứ lau mặt, rửa chân tay cho nó hoài

À ! Mà các bạn có biết tại sao tôi không chạy sô lết hay hông đa không ? Để tôi nói cho các bạn nghe nhé ! Vì chiếc sô lết nó có cái danh từ sô lết mà tôi không thích chạy nó vì sô lết thì có ngày phải lết bộ luôn. Còn hông đa thì cũng vậy có ngày hông đất luôn và đi một đường là lướt vào bệnh viện thì chết luôn.

Vì bị chúng nó dùng nội công áp đảo tôi «siêng niêng» ngất ngư, gần chết, nên một một hôm có một chị quen với chị tôi đến gởi xe hông đa đàn bà gởi luôn chìa khóa và ban bố cho tôi ít lời vàng ngọc (phải nói là ban [illegible] vì chị ấy ít nói lắm, ai mà được chị nói cho nghe thì phải có cái cá tính đặc biệt nhâm đí các bạn ạ)

— Chị Anh muốn lấy xe đi đâu thì cứ tự tiện lấy đi (các bạn coi chị í chịu chơi không ? Gởi xe mà còn gởi luôn chìa khóa nữa chứ à ! Mà các bạn để tôi giới thiệu tên chị ấy nhé. Chị ấy tên Túy, Ngọc Túy) Chị Túy đi rồi, vì sự thúc đẩy quá mạnh của lũ em tôi, nên tôi đến bên chị Anh mà thỏ thẻ rằng : — Chị cho em mượn xe Honda tập chạy nhé » Chị tôi cho mượn và giảng sơ sơ ít lời về lý thuyết. Ừ ! Mà các bạn ơi. Cũng vì chữ «siết ga» «Thả ga» «Nhấn số», mà tí síu nữa tôi đã lỗ lướt vào nhà thương rồi. Để tôi tường thuật lại cho các bạn nghe nhé !

..... Số là (cái gì cũng có số cả các bạn ạ) Khi mà em nhấn số rồi thả ga thì nó chạy mà em chạy em nhấn số 2 thì đi nó không giật và mạnh Đại khái là như vậy đó các bạn ạ. Vì tôi ham chạy (tôi thì lúc ham nó, lúc chê nó dễ sùng lắm). Tại chị Anh tôi nữa chớ, chớ không phải là lời tôi hết đâu. Chị ấy nói chạy xe này sướng lắm, mình chạy mà giống như bay làm cho tôi mê tít thò lò Một lúc sau tôi quên hết những lời dặn của chị tôi.

Leo lên tôi nhấn số xe nghe cái «cụp» (làm ra vẻ ta đây là rành nghề, mà tôi lại nhấn số 1 nữa chớ khiếp không ?) rồi tôi thả hết ga, khiến cho cái xe nó «dzọt» quá xá, làm cho tôi lính quýnh, thắng tay mà thắng cả luôn chân nữa chớ, mà chiếc xe nó vẫn cứ «dzọt». Đúng là ta dzọt thì ta cứ «dzọt», mặc ai muốn làm gì thì làm, khiến cho lũ em tôi phải dùng nội công kéo lại thì nó mới chịu đứng lại. Khi mà xe đứng lại rồi thì chiếc xe nó đã cũng nằm lăn quay ra ở đất (tôi cũng biểu tình với nó ma).

Tôi quên cả việc xem lại người tôi coi có xây xát gì không mà lo xem nó có bị hư hao gì không. May mà chiếc hông đa không bị làm sao, chứ nếu mà có bể gì thì tôi bị chị tôi «đại bố» chết luôn.

Lần tập hông đa đó khiến tôi tởn luôn tới già.

... Thật đúng như người ta nói hông đa là... hông đất. ✠

THẰNG TÂM

✠ TRẦN-NGỌC-PHƯƠNG
(G. L)

Con diều đang bọc gió bay cao dần, cao dần chỉ còn thấy chiếc đuôi phất qua phất lại Tâm say mê nhìn theo bóng con diều.

— Tâm ơi ! về ngoại biểu, Tâm ơi !

Tâm vội vàng cuộn diều, chạy bay về nhà. Ngoại đứng ngay cửa rờ đầu Tâm rồi bảo.

— Sao nóng rực vậy con, không khéo bịnh cho coi, con không nghe lời ngoại dặn sao Tâm.

— Con nghe ngoại nhưng con diều bọc gió bay cao quá, thấy mê vậy ngoại ơi.

— Thôi, con vào rửa chân tay rồi ăn cơm con; chiều rồi đó.

Tâm đi xuống nhà bếp rửa chân tay mà hồn như gởi nơi nào. Phải Tâm thấy nhớ mẹ vô cùng Tâm không hình dung được dáng mẹ, không tưởng được tiếng mẹ nói cười, vì Tâm mất mẹ lúc còn bé chỉ biết hiểu về mẹ qua lời của ngoại thôi. Tâm thiếu tình mẫu tử mà luôn cả tình phụ tử, cha Tâm giao Tâm lại cho ngoại và đi lấy vợ khác sau ngày mẹ Tâm chết. Tâm chỉ còn 1 tình thương duy nhất đó là tình ngoại.

— Tâm à! sao lâu quá vậy con? Bây dang nắng cả buổi bây giờ bày dọc nước hả

Tiếng ngoại làm cắt đứt giòng tư tưởng của Tâm. Tâm lẳng lặng lau tay rồi bước lên nói với ngoại

— Hôm nay ngoại cho con ăn cái gì đây ngoại

— Ăn đi chứ con, làm gì ngó ngoại dữ vậy, ngày mai ngoại dậy sớm lên trường xin cho con học, chắc tuần sau tựu trường đó mấy ngày ngày nay ngoại thấy tụi học trò sắm sửa quá chừng, mà Tâm nè con đi học không được đánh lộn nghe con, đừng để ngoại con buồn rầu nha.

Ý nghĩ tuần sau đi học làm Tâm không sao chợp mắt được, bao nhiêu ý nghĩ non nớt loáng thoáng qua đầu.

— Lộn xộn rồi sắp đi học rồi mà còn tham ăn quá vậy con.

— À ngoại ơi, thằng Tư con bác Tám đó ngoại nó nói mình biết chữ sướng lắm ngoại, vậy con gần đi học chưa ngoại. Ngoại cho con học rồi nữa con nuôi ngoại.

Trong óc Tâm đã vạch sẵn một con đường cho tương lai Tâm không hiểu sao mình có ý nghĩ đó vì ngoại già không nuôi nổi Tâm hay ngoại hết thương Tâm. Không ngoại hy sinh cho Tâm nhiều quá Tâm phải lo cho ngoại. Tâm mơ ngày nào đó Tâm cao lớn, mạnh mẽ, học giỏi như thầy ký Thìn. Tâm sẽ đi làm lấy tiền nuôi ngoại.

«Ngày mai mình sẽ sống những ngày khác hơn đứa con để than ngày mai sẽ được thả về với đồng ruộng, chiếc diều sẽ được xếp lại những viên đạn những cây que sẽ được xếp lại gọn gàng để còn thì giờ lo học»

Gió lay động cành dừa gây nên một âm thanh xào xạt và Tâm thiếp dần vào giấc ngủ. ✠

TÂM HỒN EM

★ NGUYỄN-HƯƠNG

Em có bao giờ cảm thấy gai ốc nổi trên da thịt mình mỗi lần em nhìn hình ảnh lá cờ vàng với ba sọc đỏ bay oai nghiêm, cờ độ trên nền trời xanh. Các em hãy còn nhỏ, cố gắng học hành đi với hy vọng rằng, lớn lên các em sẽ đem sự học ấy ra kiến tạo lại quê hương rách nát này. Tiền nhân chúng ta đã tốn biết bao nhiêu xương máu.

Nghe đến đây, tai em ù đi em không nghe thấy gì nữa. Lời cô !! Chao ôi !!! Bây giờ từng luồng gai ốc chạy rần rần trong cơ thể em, em cảm thấy được chiều đi của nó : nó chạy thật nhanh xống lưng em làm lạnh cả xương sống và rồi nó dồn xuống chân em.

Hình như cô đã ngừng nói như để cho những lời ấy thấm vào tâm hồn đám học trò non nớt Em nghe loáng thoáng tiếng nức nở của Thu Hà và tiếng mấy đứa bạn xì xào. Không em nhất định không khóc để cho sự đau nhức ấy thấm dần vào da thịt, rồi lớn dần lên cho đến khi nào không đủ chỗ nó sẽ thoát ra ngoài. Em run run nhìn Cô, em sung sướng để biết rằng dân tộc em là 1 dân tộc bất khuất, can trường. Và em tự nhủ em sẽ yêu nước em, yêu quốc kỳ nước em : linh hồn của dân tộc, yêu ruộng đồng 1 nguồn sống bao la của dân em.

Em nhớ hôm nọ thầy Vy có kể cho chúng em nghe đời sống nghèo nàn của dân miền Trung Trong mùa cấy, dưới làn gió gió rét căm căm như cắt vào da thịt, họ người dân nghèo nước em, đã lặn lội dưới cơn mưa để đi nhổ từng sợi cỏ dại. Để tìm những phút ấm lòng họ đã chế ra một điệu hò u buồn, điệu hò Ô. Chỉ một chữ Ô đã diễn tả trọn vẹn tâm trạng của người dân nghèo khổ: đau đớn, tha thiết, trông đợi, tin tưởng.

Thầy em cô em đã cho em hiểu rõ thêm về quê hương Việt nam Tình yêu quê lớn dần trong em Em thương dân tộc em một dân tộc nhược tiểu đã nghèo khổ lại còn mang họa chiến tranh. Còn bà mẹ nào đau khổ hơn bà mẹ Việt Nam suốt đời chỉ lo cho chồng cho con để rồi khi lớn lên con đi lính để bảo vệ đất nước mẹ đêm ngày vò võ đợi trông nguyện cầu cho con được bình an

Mỗi 1 trận đánh, mỗi 1 tiếng súng, mỗi 1 trái hỏa châu lóe lên là 1 lần mẹ nghe đau khổ, lo lắng, bứt rứt. Rồi 1 hôm tin con tử trận đến với mẹ như 1 tiếng sét đánh. Nhưng rồi mẹ vẫn phải sống chuỗi ngày đằng đẵng về sau để lo cho những đứa con kế tiếp và rồi chúng lại phải lần lượt ra đi vì chiến tranh còn hiện diện. Ôi ! chiến tranh ơi ! Ngừng đi nhé cho mẹ VN bớt đau khổ.

Tiếng nói của cô lại vang lên — Chúng ta sung sướng có 1 tổ quốc để tôn thờ. Có những dân tộc khao khát được tôn thờ tranh đấu cho tổ quốc của họ nhưng không thể được bởi vì họ là một người dân mất nước, một dân tộc đã bị động quá.

Cô làm em hối hận quá, hối hận vì những lần trốn chào cờ.

(Xem tiếp trang 8)

Sưu tầm của LÊ-HỮU-HIẾU P.T

(Nhóm Tuổi Mây Hồng — P.T

● Ở Mã Lai quần đảo, nơi vùng núi Marizk gần đảo Bạch Lãng có 1 thứ cỏ giống như cỏ đuôi phụng mà tánh chất lại gần giống như cây mắc cỡ (trinh nữ hổ ngươi) và dường như có linh cảm kỳ dị. Nếu một bạn trai nào rờ nó thì nó mềm lụn và xụi nhánh dần như mắc cỡ lắm. Còn bạn gái rờ nó, thì nhánh lá đều dương thẳng. Nhờ nó có thể dự đoán thời tiết: khi sắp mưa là nó đen sậm lại.

Thổ nhơn gọi nó là cỏ bói mưa

✠ Dấu tích 1 thành phố của dân Cathagé vừa mới khám phá ở núi Bon. Cuộc khám phá này rất có lợi cho những nhà cổ sinh vật học vì sau những cuộc tìm kiếm đầu tiên đã bắt gặp nhiều di tích của những thủy thủ cách đây 3 hoặc 4 thế kỷ để lại.

hương nhụy LY TAO

Bé và Bướm

Chiều qua, bé ra vườn
Bướm bay, bướm chập chờn
Đưa tay bé bắt ngay
Nhưng sao bướm khỏi tay
Bé buồn nên bé giận
Mẹ hôn nhưng bé hận
Bướm vàng vẫn bay cao
Bé nghe hồn xuyến xao
Ước gì bé biết bay
Cho bướm vàng biết tay
Ờ, thôi mai bé khấn
Với tiên, bé thôi giận
Để tiên tặng cho bé
Cánh bay, bay thật nhẹ
Bé bay bắt bướm vàng
Mang về mẹ nề nang
Mẹ khen bé giỏi ghê
Bé ngoan khỏi chỗ chê
Cho bướm biết tay mà
Bé đây giỏi quá xa.

VŨ LYNH
(nhóm sinh hoạt trẻ Bưng Sống)

Đôi mắt mẹ

Con vẫn còn nhớ
Muôn đời và mãi mãi
Đôi mắt mẹ
Dịu hiền
Tràn ngập cả tình thương
Đôi mắt mẹ
Bao cả khung trời yêu thương
Nhưng buồn,
Tựa như mặt nước hồ thu
Mắt mẹ long lanh
Ngời sáng những giọt lệ
Và buồn...
Của niềm đau quê mẹ
Và xoa dịu,
Những vết thương lòng
Của người dân Việt,
Đôi mắt mẹ
Hiền từ
Như có một phép màu,
Biến chuyển sắt thép,
Thành mềm nhung.
Đôi mắt mẹ,
Con không quên được,
Đôi mắt có nhiều tinh tú nhất !

VÕ-KY
(Hoa mùa xuân)

Bé tập làm thơ

Bé đang nắn nót viết
Những bài thơ be bé
Để đăng MBB
Máu hăng đang dâng trào
Thì chị Hằng đến bên
Nhẹ nhàng vuốt tóc bé
Và khẽ mỉm cười duyên
Rồi chị bảo bé rằng
Cô bé Hà nhà ta
Định làm thơ đấy hả
Ôi dào tôi đã có
Cô em là thi sĩ
Vội rồi chị bỏ đi
Bé tức ơi là tức
Thôi mà, kệ chị ấy
Bé phải làm cho hết
Để còn gửi cho sớm
Nhưng bé quên hết rồi
Rõ khổ quá đi thôi
Chị Hằng này khỉ ghê !
Bé giận chị rồi đó !

THANH HÀ

◆

Nỗi lòng bác hạ

Cứ mỗi lúc bác xuân cuốn gói
Lầm lũi đi chẳng nói một câu
Mỉm cười bác hạ vuốt râu
«Giận gì bạn quí, âu sầu làm chi ?
Luật tuần hoàn có ghi trong sổ
Bạn không tin, cứ mở ra coi
Đừng buồn chi nữa bạn ơi
Thói đời xuống chó lên voi là thường
Kìa phượng vĩ màu hường chói lọi
Như nắng vàng đang rọi đằng xa
Trên cây ve cất tiếng ca
Bên đường rực rỡ cánh hoa muôn màu
Bạn có thấy ai sầu không nhỉ ?
Khi tôi về ngự trị thế gian ?
Chẳng ai đói rét lầm than
Không ai oán thán than van điều gì
Trừ bọn học sinh khi giờ chứng
Dùng hết lời bọn chúng trách tôi
Rằng tôi rắc rối lôi thôi
Khiến cho chúng bạn phải rời xa nhau
Gió thổi bay chòm râu bác hạ
Bác xuân cười buồn, dạ nao nao
Mơ màng bác nhớ thuở nào
Bóng chim én nhỏ mừng chào bác sang
Thôi ! từ giã thế gian lộng lẫy
Từng cánh chim vẫy vẫy nhớ mong

✠

Học sinh thương tiếc ngập lòng
Ngậm ngùi giã biệt ngôi trường thân yêu

S.X. HOÀNG LƯƠNG CHÍNH

Cảnh đồng quê

Trên cánh đồng xa xa
V[illegible] mạ xanh xanh
Chốc chốc có chú cò
Xoải cánh nơ bay nhanh
Có cô nàng thôn nữ
Đang cầm gáo tát nước
Nắng chiều hồng đôi má
Trông cô thật là xinh
Có vài bác nông phu
Đưa câu hò trêu ghẹo
Khiến cô thẹn quá chừng
Cuối mặt vân vê áo
Cánh đồng thật đẹp
Nhưng bây giờ còn đâu
Vì ai mà mất đi ?
Vì chiến tranh điêu tàn !

NHẬT-DƯƠNG
([illegible] nhóm Hoa áo trắng (G.L)

đảng cướp LIÊN HÀNH TINH

● Nguyên tác «THE COSMOKILLERS
của Alfred Schneider và Richardson Wiggin

Kỳ 93 —

Tô-Ngọc phỏng dịch

— Phải...Nếu tôi không lầm thì chúng ta đang sống trong một hành tinh của chiếc tẩu thuốc lá...Mà, chiếc tẩu thuốc chắc không thể làm bằng thứ gỗ có từ hàng vạn năm được...Loại gỗ làm bằng ống vố này lâu đời nhất thì cũng chỉ có tới vài ba chục năm...

Lão già gật đầu lia lịa, nhưng rồi lão lại cười to mà rằng :

— Tụi bay thông minh lắm...Nhưng tụi bay không biết gì về luật tương đối cả...Đây, để ta nói cho mà nghe... Chiếc tẩu của ta hút là một chiếc tẩu cổ, có từ 100 năm về trước... Nhưng điều đó không quan trọng bao nhiêu...Điều quan trọng là ở trong hành tinh này thời gian không giống như thời gian trên mộc-tinh, mà cũng lại chẳng giống thời gian trên mặt đất...Sự sinh sôi nẩy nở ở đây khác hẳn...Tụi bay cũng nhớ rằng, một ngày ở đây bằng một phút trên trái đất...

— Nghĩa là sao ?

Nghĩa là từ lúc ta tới hành tinh này, ăn uống no nê vui thú...Ta chưa hưởng đủ một ngày ở đây, vậy thì đồng hồ ở trái đất vẫn chưa chỉ đủ một phút đồng hồ ..thời gian tương đối mà !

An-Be và Sin-vi-a đờ mặt ra, trông tức cười vô cùng. Lão già lại thích trí cười và nói tiếp :

— Vấn đề thời gian tương đối này chúng ta mới biết tới nó khoảng mấy chục năm nay...Chúng ta đây là người Âu-Mỹ chứ không phải người Á đông...Còn người Á đông họ đã có cái ý niệm về thời gian tương đối này từ cả ngàn năm về trước...

— Cả ngàn năm về trước ? An-Be hỏi...

— Phải... Họ đã có cái ý nghĩ về thời gian tương đối lâu lắm rồi, và đó là một điều rất đáng cho người Âu-mỹ chúng ta phải hổ thẹn...Thật thế, trong các tiểu thuyết Trung hoa, như truyện Lưu Thần Nguyễn Triệu lạc vào Thiên thai, truyện Tây Du v.v...,cũng như nhiều truyện tiểu thuyết thần thánh khác, người ta đều đưa có ý niệm thời gian tương đối đó ra...Chẳng hạn, hai chàng Lưu và Nguyễn lạc vào Thiên Thai, ở đó có vài ba tháng, thế mà khi trở về cõi trần gian, thì đã trải qua bao nhiêu đời kiếp rồi...Các truyện khác thì nói rằng một ngày ở trên trời bằng một năm ở dưới trái đất v.v...Đó ! Đó ! Thời gian tương đối đó !

Cả An-Be lẫn Sin-vi-a đều ngây mặt ra ngạc nhiên hết sức. Hai người tự nghĩ họ đang sống cả bao nhiêu tiếng đồng hồ như thế này, mà chẳng lẽ lại không được một phút so với đồng hồ ở Mộc tinh hay sao ? Chẳng ai bảo ai, cả hai đều dơ tay lên để xem đồng hồ. Nhưng đồng hồ của họ nào có con nữa. Lão già biết ý, lão mỉm cười, nụ cười thích thú vô cùng :

— Có đồng hồ thì nhìn cũng vô ích...Khi đã lên tới đây, mọi thứ đều biến chuyển hết cả. Không những đồng hồ cũng sẽ chỉ theo đúng với luật tương đối của thời gian, mà chính ngay nhịp tim đập cũng vậy...Cũng khác đi rồi... Nhưng cái khác đó chỉ có là nếu ta so sánh với trái đất mà thôi, còn chúng ta khó lòng mà biết được...Bởi vì ta vẫn thấy nhịp tim ta bình thường, đồng hồ chạy bình thường...

An-Be bỗng hỏi :

— Thế lúc trước, lão bảo lão đi ba ngày, là ba ngày ở Mộc tinh hay ba ngày ở đây...

— Ba ngày ở Mộc tinh...

— Thế nghĩa là lão sẽ ở đây cả tháng cả năm...Bởi vì lúc này lão nói một ngày ở đây bằng một phút ở Mộc tinh..

— Đúng thế..

— Như vậy thì...Chất thuốc ma túy trong người tôi nếu ở đây thì nó sẽ hiện nghiệm hàng năm chứ ?

(CÒN NỮA)

Truyện cổ tích

BÉ HỒNG NHUNG

Cổ tích Đức

✠ THANH-TOÀN kể

Ngày xưa có một cặp vợ chồng hiếm hoi chỉ ao ước có một đứa con nhưng không được. Lúc bấy giờ, từ cánh cửa sổ nhỏ nhìn ra sau nhà, ở đó có một khu vườn mỹ lệ đầy hoa quả xinh tươi được bao bọc bởi một bức tường cao và không có một người nào dám bén mản vào đó vì khu vườn kia do một mụ phù thủy độc ác làm chủ. Ngày nọ, người vợ đứng bên cửa sổ nhìn ra khu vườn thấy luống đầy những trái hồng tươi mát mà lòng đầy thích thú.

Bà chỉ ao ước có được vài trái để ăn. Sự mơ ước lớn dần trong lòng bà liên tục ngày qua ngày nọ. Bà ta biết rằng không thể nào với hái được hồng nên khổ trí lắm, và bà ta trở nên xanh xao

Người chồng cảm thấy áy náy, hỏi :

— Em yêu quí, em làm sao vậy ?

— Ồ ! Người vợ trả lời : «em sẽ chết mất nếu em có vài trái hồng để ăn chúng đang mọc tươi tốt ở khu vườn sau nhà chúng ta đó».

Người chồng yêu vợ mình tha thiết quá, nghĩ thầm :

— Với bất cứ giá nào còn tốt hơn để mất người vợ yêu quí, ta sẽ hái cho nàng vài quả.

Đêm đó, ông ta leo qua bức tường lẻn vào khu vườn của mụ phù thủy, hái vội vàng một nắm hồng và mang đến cho vợ. Bà vợ ăn một cách thích thú. Mùi vị thơm ngon khiến bà ước ao có vài trái nữa để ăn. Đêm sau vì thương vợ, ông phải lẻn vào lại và trong khi ông leo về, ông đã thấy mụ phù thủy đứng chắn trước mặt. Mụ run lên giận dữ la hét om sòm:

— Nhà ngươi thật bạo gan dám lẻn vào vườn ta mà ăn trộm hồng. Ngươi tới số rồi!

— Thưa bà, thương xót và tha tội cho con, Con chỉ làm điều cấu kíp. Vì vợ con ước có vài trái hồng để ăn nếu không nàng sẽ chết.

Mụ phù thủy nói :

— Thôi được rồi, nếu như đúng lời ngươi nói thì ngươi muốn bao nhiêu trái cũng được tùy thích với một điều kiện : Đứa trẻ sau này sinh ra phải giao nó cho ta. Nó sẽ được bình an và ta sẽ săn sóc nó như một người mẹ.

Trong sự buồn rầu lo lắng ông ta đã hứa đại mọi điều.

Thời gian qua đứa trẻ sinh ra, mụ phù thủy hiện đến và đặt tên cho đứa nhỏ là Hồng Nhung (giống tên là trái hồng) Mụ ẵm nó đi mất.

Hồng Nhung là 1 đứa trẻ đẹp nhất thế giới khi nàng được 18 tuổi Mụ nhốt nàng trên một cái tháp giữa rừng, không có cửa hay bực thang để bước lên, chỉ có một khung cửa sổ nhỏ trên tháp khi Mụ muốn vào chỉ đứng dưới và la lên :

— Hồng Nhung, ơi !, Xoã tóc con xuống.

Hồng Nhung có suối tóc dài tuyệt diệu lóng lánh như vàng. Khi nàng nghe tiếng Mụ, nàng chồng cửa sổ lên xoã tóc để mụ bám vào đó leo lên.

Hai người đã sống ở đó được vài năm. Chiều nọ, có một vị hoàng tử cỡi ngựa dạo chơi trong rừng. Chàng đến dưới chân tháp, chàng nghe đâu đây văng vẳng tiếng hát dịu dàng Chàng đứng đó bất động lắng nghe. Đó là tiếng hát của Hồng trong lúc cô muốn khuây khỏa cho qua thời gian với bài ca ướt át. Chàng cố tìm cho ra ngõ ngách để vào trong tháp nhưng hoài công.

Chàng quay trở về hoàng cung, nhưng bài ca và giọng hát đã đã ăn sâu vào hồn chàng. Và mỗi ngày chàng đều đi vào rừng để lắng nghe.

Có một lần chàng đứng dưới gốc cây, chàng thấy mụ phù thủy gọi với lên rằng :

— Hồng Nhung, Hồng Nhung ơi ! Xoã tóc con xuống

Sau đó chàng thấy một suối tóc dài buông xuống để mụ bám vào đó leo lên.

Chàng tự nhủ thầm :

— Đó là cái thang ư ? Ta sẽ leo lên và tìm lấy may mắn.

Ngày hôm sau, khi trời nhá nhem tối, chàng đến bên tháp và gọi lớn :

— Hồng Nhung ơi ! Xoã tóc con xuống.

Nàng buông dài suối tóc và hoàng tử bám vào đó leo lên.

Hồng Nhung sợ hãi vô cùng Khi nàng thấy một chàng trai lạ mặt. Nhưng vị hoàng tử ăn nói rất tử tế với nàng và bảo rằng thích giọng ca của nàng đã khắc sâu vào tim khiến chàng mất ăn mất ngủ nếu không được thấy tận mắt dung nhan của nàng. Rồi thì Hồng Nhung quên hết sợ hãi khi nghe chàng muốn làm chồng của nàng. «Chàng trẻ và đẹp thế kia» nàng nghĩ thầm «mình chắc chắn thích anh ta rồi, hơn mụ Phù thủy già nua kia»

Và nàng đặt tay vào tay của hoàng tử thỏ thẻ :

— Em muốn đi với anh lắm nhưng làm sao em ra khỏi được chốn này. Vậy mỗi khi anh đến với em, hãy mang cho em một sợi dây lụa và em sẽ làm một cái thang để leo xuống và anh dẫn em đi trốn.

Họ gặp nhau mỗi đêm, Mụ phù thủy chỉ đến ban ngày. Như vậy mụ chẳng biết ất giáp gì về chuyện đó cả. Vô tình Hồng thổ lộ:

— Mẹ sao mẹ leo lên đây chậm chạp vậy trong khi hoàng tử đến với con có một chút xíu hà.

— Ô đứa con gái hư đốn ! Mụ dẫy nẩy. Tao đã nghĩ rằng dầu mày kín đáo thế mà mày đã phản bội tao.

Trong sự giận dữ Mụ túm lấy đầu tóc của Hồng tát lấy tát để Nàng ngất đi sợ sệt và đau đớn. Mụ nhẫn tâm ẵm nàng đi bỏ vào khu đất bao la vắng vẻ ở đó nàng sống cuộc đời đau khổ lầm than.

Mụ trở lại khu tháp tối hôm đó Mụ làm nhanh suối tóc giả và ngồi chờ hoàng tử đến.

— Hồng Nhung, em ơi ! Buông tóc em xuống.

Mụ buông tóc xuống và chàng bám vào đó leo lên. Nhưng thay vì em Hồng yêu dấu, chàng thấy mụ Phù Thủy nhìn chàng với cặp mắt long lanh,

— A ha ! Mụ cười lớn và nói khích — Hoàng tử đến tìm người yêu đấy nhỉ ? Nhưng con chim không còn ở trong tổ và không còn hát nữa đâu, con mèo đã tha nó đi rồi và sẽ cào mù mắt nhà ngươi để ngươi không còn thấy nàng nữa..

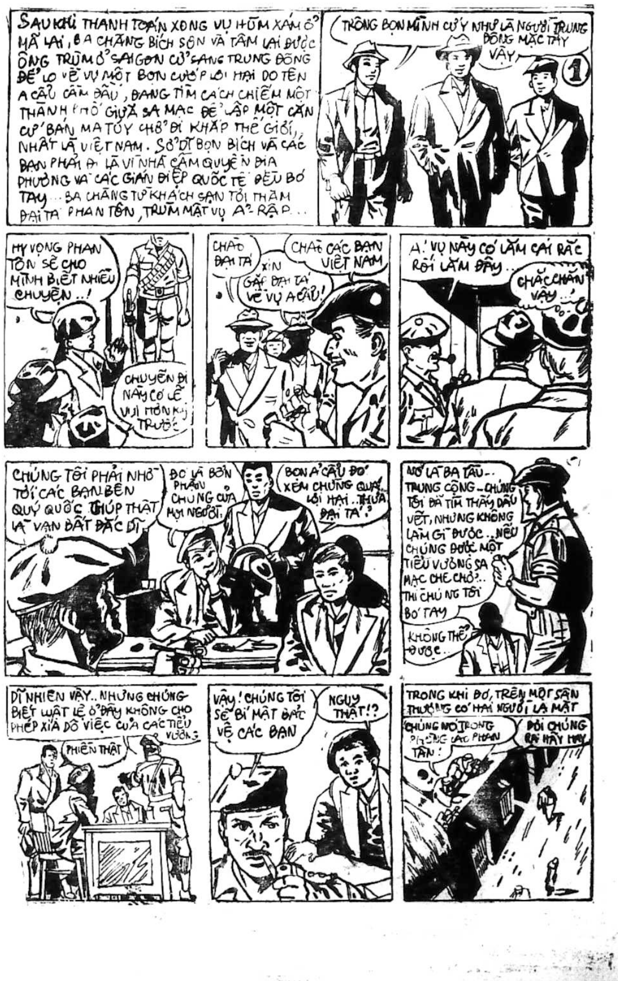
Và trong niềm thống khổ buồn rầu đó chàng nhảy bắn ra khỏi tháp. Chàng trốn tránh hoạn nạn nhưng chẳng may, chàng rớt vào bụi gai, những cành gai nhọn đã đâm lủng mắt chàng. Từ đó chàng lang thang đui mù đi khắp khu rừng, không có gì ăn trừ rễ cây và hạt đậu rụng, và không làm gì được ngoài việc than thở, khóc cho số phận người vợ yêu quí nhất của chàng

Chàng đã lang thang đây đó được vài năm như vậy trong sự lầm than, cuối cùng chàng đến nơi hoang vu ở đó Hồng đã sống với hai đứa con sinh đôi của nàng, một trai và một gái. Chàng nghe giọng nói có vẻ quen thuộc và hình như Hồng đã nhận ra chàng. Nàng ôm cổ chồng nức nở khóc than. Nước mắt chan hòa ướt đẫm đôi mắt của chàng. Bỗng nhiên đôi mắt trở nên trong sáng và chàng có thể thấy lại mọi vật một cách bình thường.

Họ nắm tay nhau trở về hoàng cung ở đó họ đã đón nhận niềm vui lớn lao và sống với nhau suốt đời hạnh phúc.

✠ ✠

«V. 15 chống điệp báo Tàu Cộng» *Truyện phóng tác bằng tranh của* ĐINH-HIÊN


SAU KHI THANH TOÁN XONG VỤ HŨM XÁM Ở MÃ LAI, BA CHÀNG BÍCH SƠN VÀ TÂM LẠI ĐƯỢC ÔNG TRÙM Ở SAIGON CỬ SANG TRUNG ĐÔNG ĐỂ LO VỀ VỤ MỘT BỌN CƯỚP LỢI HẠI DO TÊN A CẦU CẦM ĐẦU, ĐANG TÌM CÁCH CHIẾM MỘT THÀNH PHỐ GIỮA SA MẠC ĐỂ LẬP MỘT CĂN CỨ BÁN MA TÚY CHỞ ĐI KHẮP THẾ GIỚI, NHẤT LÀ VIỆT NAM. SỞ DĨ BỌN BÍCH VÀ CÁC BẠN PHẢI ĐI LÀ VÌ NHÀ CẦM QUYỀN ĐỊA PHƯƠNG VÀ CÁC GIÁN ĐIỆP QUỐC TẾ ĐỀU BÓ TAY... BA CHÀNG TỪ KHÁCH SẠN TỚI THĂM ĐẠI TÁ PHAN TÔN, TRÙM MẬT VỤ Ả-RẬP...
TRÔNG BỌN MÌNH CỨ Y NHƯ LÀ NGƯỜI TRUNG ĐÔNG MẶC TÂY VẬY
1
HY VỌNG PHAN TÔN SẼ CHO MÌNH BIẾT NHIỀU CHUYỆN..!
CHUYẾN ĐI NÀY CÓ LẼ VUI HƠN KỲ TRƯỚC
CHÀO ĐẠI TÁ
XIN GẶP ĐẠI TÁ VỀ VỤ A CẦU!
CHÀO CÁC BẠN VIỆT NAM
A! VỤ NÀY CÓ LẮM CÁI RẮC RỐI LẮM ĐẤY...
CHẮC CHẮN VẬY...
CHÚNG TÔI PHẢI NHỜ TỚI CÁC BẠN BÊN QUÝ QUỐC THÚP THẬT LÀ VẠN BẤT ĐẮC DĨ
ĐÓ LÀ BỔN PHẬN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI.
BỌN A CẦU ĐÓ XEM CHỪNG QUÁ LỢI HẠI.. THƯA ĐẠI TÁ?
NÓ LÀ BA TÀU - TRUNG CỘNG - CHÚNG TÔI ĐÃ TÌM THẤY DẤU VẾT, NHƯNG KHÔNG LÀM GÌ ĐƯỢC.. NẾU CHÚNG ĐƯỢC MỘT TIỂU VƯƠNG SA MẠC CHE CHỞ?.. THÌ CHÚNG TÔI BÓ TAY
KHÔNG THỂ ĐƯỢC..
DĨ NHIÊN VẬY.. NHƯNG CHÚNG BIẾT LUẬT LỆ Ở ĐÂY KHÔNG CHO PHÉP XÍA DÔ VIỆC CỦA CÁC TIỂU VƯƠNG
PHIỀN THẬT
VẬY! CHÚNG TÔI SẼ BÍ MẬT BẢO VỆ CÁC BẠN
NGUY THẬT!?
TRONG KHI ĐÓ, TRÊN MỘT SÂN THƯỢNG CÓ HAI NGƯỜI LẠ MẶT
CHÚNG NÓ TRONG PHÒNG ÔNG PHAN TÔN!
ĐỢI CHÚNG RA HÃY HAY

Chuyện phiếm

Lấy vợ hay không nên lấy vợ ?

LÝ-MINH-THẮNG

Tôi đã từng đi dự nhiều đám cưới. Lớn có. Nhỏ có. Lớn nhỏ ở đây có nghĩa là... ăn. Nhiều người dự thì ăn ở nhà hàng cho nó... tiện. Mà ít người thì ở nhà làm lấy đãi khách, cũng cho nó... tiện.

Lẽ dĩ nhiên, khi tôi đã từng vác thân đi dự đám cưới của các bạn bè, thì những người này, cũng đã có một lần đi dự đám cưới của... tôi. Như vậy là huề cả làng.

Riêng số tôi không may, nửa đường đứt gánh phu thê, nên từ thời gian đứt nghĩa vợ chồng tới giờ tôi vẫn sống cu ky « cô li bà tê ». Vì lý do gì, thì nói ra nó cũng không hợp với người nghe ! Nhưng nghĩ kỹ lại, thì lại thấy rằng, tôi cũng cần phải phân bua với bạn bè để họ khỏi bàn ra tán vào lời thôi mất thì giờ. Số là...

Số là, một buổi sáng đẹp trời, vợ tôi về thăm quê ngoại. Vì đi guốc cao gót, vợ tôi đã bị té từ trên mặt canô xuống hầm. Cái thai hai tháng bị sẩy. Khi đó, tôi mới 22 tuổi và nhà tôi hơn tôi hai tuổi là vì các cụ đã từng nói rằng : gái hơn hai trai hơn một. Như vậy là hợp lắm ! Là đẹp lắm !

Tôi xin nói lại : bà xã của tôi bị rớt xuống hầm lầu, cái thai bị sẩy khi vợ tôi về tới nhà.

Được tin cấp báo, tôi vội « bay » về quê ngoại thăm vợ. Các cụ vẫn thường nói, sẩy thai còn kiêng cữ hơn đàn bà đẻ nhiều lần. Vì không có kinh nghiệm trong vấn đề này, nên trong một phút bốc đồng, vợ chồng tôi đã đi một đường bay bướm, và hậu quả thật là... rầu thấy mồ !

Cứ mỗi lần bà xã mang bầu, và cái bầu mới chỉ độ một, hai tháng là nó tự động ra đi. Chữa thuốc ta, thuốc tây, chạy điện, ép điện vẫn không khỏi. Đến khi chiếu điện, nhìn tấm phim, thì kết quả lại trái ngược. Đường lưu thông từ buồng trứng chạy ra ngoài bị tắc. Nghĩa là xe noãn châu không còn lối nào để chạy tới đích để gặp « Hoàng Tử Của Lòng Em » nữa. Và là dĩ nhiên... muôn năm không đẻ.

Ôi buồn thay cho cái tin giờ-chót ! Biết làm sao bây giờ ? Thế là có một cuộc hội thảo song phương.

— Em không thể đẻ được nữa, vậy anh phải lấy vợ bé đi.

Tôi lắc đầu quầy quậy :

— Hổng nên ! Hổng nên ! Rồi chuyện gia đình sẽ lộn xộn dù em bằng lòng.

— Em không ghen đâu.

— Anh hiểu. Nhưng rồi cũng có lúc em bực mình vì kẻ được thương nhiều, người được thương ít. Rồi tiếng bấc tiếng chì, lời nặng lời nhẹ, phiền lắm.

Sau đó chúng tôi đi tới kết luận ! Thôi thì anh đi đường anh, tôi đi đường tôi vì... ở lại với nhau cũng chẳng có con với nhau được. Tuy chia tay, trong dạ bồi hồi nhưng... cảm thông.

Đó, cái sự tích tôi có vợ rồi lại không có vợ là như thế đó ! Yêu nhau lấy nhau rồi bỏ nhau vì... hiểu nhau...

Trong khi tôi cô đơn như vậy, các bạn bè tôi thì vẫn còn đủ cặp, và cặp nào cặp nấy đều đã sồn sồn năm một, hoặc ba năm đôi. Gia đình thật đầm ấm vui vẻ. Tiếng trẻ con nô đùa. Cơm nóng canh ngọt !

Tới thăm bạn, được lũ nhỏ ríu rít thưa bác, thưa bác mà tôi thấy bồi hồi xúc động. Nếu vợ tôi không bị hư « xa lộ noãn soái » thì giờ tôi cũng có con đàn chứ có kém ai. Những lúc này tôi lại thèm lấy... vợ. Nhưng khi về tới nhà, với hơi men sặc sụa, với giờ giấc không nhất định, tôi lại thấy khoái. Không bị nghe những lời cằn nhằn. Không bị những nói dai như đỉa làm bực mình bực mẩy. Sáng thức giấc dậy, khoan khoái khi biết mình đang sống một cuộc sống tự do cùng mình.

Nhưng một bữa Nhức đầu sổ mũi; thèm ăn một tô cháo trắng thật nhiều hành thì chẳng có ai đề... sai bảo. Lúc này tôi lại thấy rằng thì là có vợ vẫn hơn.

Nhưng... ô, chỉ vì chữ nhưng này mà lắm phiền lụy, mỗi lần gặp riêng một thằng bạn, nếu thằng này lại đã có tới 6,7 đứa con thì mình lại thấy mình không có vợ là sướng đệ nhất trần gian.

« Ối giời ơi ! Có vợ mà vợ lại nẩn đẻ, khổ lắm ! Đứa khóc. Đứa tè. Vợ lại bịnh. Người làm không có, mình lắm lúc muốn phát điên lên được. Như cậu thế mà sướng. Không vợ, không con tha hồ phây phây. Moa thèm địa vị của cậu quá. Thôi cứ sống một cách thần tiên như vậy đi, đừng có ham lấy vợ mà... khổ ! »

Nghe bạn than thở như vậy, tôi lại thấy lập trường của mình càng thêm vững chắc. Chả thử mà khi gặp một « em » nào thơm thơm toan tính toán tán tiếc, nhưng chợt nhớ tới lời « khuyên chí tình » của các đấng bạn đã có vợ nhiều con, lập tức cái máy nói của tôi hết pin không chạy nữa. O hơ ! Đang sung sướng mà lại đưa đầu vô thòng lọng hay sao ? Kinh nghiệm của các bạn còn đó.

Không có một anh nào có vợ lại bảo tôi nên lấy vợ. Chỉ trừ những đứa mới lấy vợ. Đang còn ở trong vòng tuần trăng mật mà lị ! Sung sướng thấy mồ đi chứ khổ cái nỗi gì. Nhưng chỉ một vài năm sau, các hắn lại cũng quang quác khuyên tôi đừng nên lấy vợ. « Lúc này tớ thèm cuộc sống độc thân của cậu quá ! »

Nghe lời khuyên của chúng bạn mà mình thấy nở ruột nở gan.

Ai bảo sống độc thân là khổ ?

Không. Sống độc thân sướng lắm chứ ! Muốn làm gì thì làm.

Muốn về sớm về muộn cũng vẫn... ung dung. Thỉnh thoảng nặng mình nặng mẩy, nhức đầu, thì đi làm một chút... vâng nghệ cho dzui. Tuy nhiên, tôi phải lớn tiếng nói rằng, đây là cuộc sống độc thân của người đàn ông. Chứ đàn bà, con gái thì không nên. Bởi vì rằng thì là, nhờ lúc nào nhức đầu vượng hỏa mà cũng đi làm một chút... vâng nghệ thì... ố là là... hư đường hư bột hết trơn hết trọi. Cho tôi can...

THUỐC VIÊN
grippa
chận đường các chứng
ĐAU NHỨC
NHỨC ĐẦU
NHỨC RĂNG
CẢM CÚM NÓNG LẠNH
NHỨC BẮP THỊT
NHỨC KHỚP XƯƠNG
nhức lúc kinh kỳ
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Mái ấm gia đình

Phụ trách : **HA-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN**

Giữa lúc « Vi trùng Hippy » đang truyền bệnh cho tuổi trẻ, các bà mẹ phải làm gì khi con gái đến tuổi dậy thì ?

✠ CON GÁI HƯ HỎNG VÌ THIẾU SỰ SĂN SÓC THEO DÕI CỦA NGƯỜI MẸ

✠ QUẢ BOM ĐỀ TRONG NHÀ KHÔNG NÊN GẦN NGÒI NỔ.

Bài của **NGỌC-ĐÔNG**

(Tiếp theo)

Nền văn minh cá tính tự do thụ hưởng đó đã thích hợp với 1 xã hội Việt Nam hiện tại chưa ? Người trách nhiệm trả lời câu hỏi này đã nhiều lần lên tiếng hò hét đòi hỏi phải có những biện pháp kiểm soát chặt chẽ một hình thức thông tin văn nghệ giáo dục hiện tại để tránh cho tuổi trẻ 1 hậu họa lớn lao. Vì từ đó con em hư hỏng.

Sự hư hỏng phát nguyên từ mọi ảnh hưởng hấp thụ được, những điều mới lạ mà tuổi trẻ không suy tính được, nhưng biết nghĩ rằng mình là kẻ văn minh trong một cuộc sống đầy đủ tiện nghi. Văn minh phải theo kịp đà tiến triển quốc tế. Lúc đầu sự chung đụng gái trai ở tuổi dậy thì còn dè dặt, nhưng dần dà : «toa, moa» có thể hôn hít nhau một cách tình tứ, có thể đưa nhau đi dạo sau 1 buổi dạ vũ... và nửa khuya về sáng xin mượn tạm 1 căn phòng nơi khách sạn để nghỉ chân !

Tuổi dậy thì của con gái thường bị lợi dụng bởi sự đòi hỏi xác thịt cuồng nhiệt mà con trai bao giờ cũng là người chủ động. Nhưng đừng đòi hỏi ở người con trai 1 trách nhiệm nào cả. Sở Khanh chỉ là kết quả của 1 sự chán chường mà tội lỗi do ở sự ngu mê của tuổi trẻ không đủ khả năng cũng như bản chất để đón nhận kết quả đã đến. Vậy thì trách nhiệm về sự hư đốn của tuổi trẻ giao phó cho ai đây ?

Nếu qui trách cho xã hội thì xã hội chỉ là một hình thái khuôn đúc thái độ cá nhân và sinh hoạt nội tâm của con người mà thôi. Muốn đưa xã hội đến trước một phán xét trách nhiệm, tưởng cần phải đi tìm nền tảng của nó thì hay hơn. Đó là gia đình. Sự giáo dục của gia đình đối với những cá thể trưởng thành từ đó có một tầm quan trọng vô biên.

Tại sao người xưa thường nói «con hư tại mẹ ?» Người đàn bà đóng vai trò truyền giống thuần nhất đã đủ chưa ? Hay phải làm thế nào cho sinh vật của mình tạo nên ngày càng tốt đẹp ? Đó là đứa con và nhất là con gái.

CON GÁI VÀ NGƯỜI MẸ

Quan niệm về người con gái ai cũng đồng ý ở 1 điểm là phải đẹp — Đẹp là biểu thể của 1 dục tính nam tính nơi người con trai. Nhưng xét về phương diện đạo đức, quan niệm thường định giá con gái như là 1 quả bom nổ chậm, như là một thứ «mắm nêm» (?). Vì chữ Trinh của con gái bao giờ cũng được coi là một đối tượng chính định giá tình nghĩa thủy chung. Ngày xưa mỗi lần cưới vợ gả chồng cả bà cha mẹ thường chú trọng đến chiếc đầu heo. Sau đêm động phòng chiếc đầu heo sẽ trả lời về sự trinh tiết của người đàn bà. Nay, mấy ai thiết tha và lễ nghi đó được giản lược đi. Tuy nhiên chữ Trinh vẫn còn đáng giá.

Bởi vậy, con gái đến tuổi dậy thì luôn luôn là mối đe dọa lớn cho gia đình. Hũ mắm có thể đổ, mùi hôi sẽ vương vãi khắp nơi. Quả bom đó có thể nổ bất cứ lúc nào. Nếu các bậc phụ huynh không đặt nặng vấn đề giáo hóa con cái và giao phó cho học đường. Nhà trường bây giờ ít lưu ý về nhân nghĩa, lễ trí tín. Hay nói ngay ra rằng ở học đường hiện đại sự giáo dục về đức dục ít được đặt thành vấn đề trọng đại. Vấn đề chính mà học đường đề ra chính là các môn học để đi thi. Chỉ tại xã hội ta ngày nay còn nặng về khoa cử quá.

(Còn nữa)

Cười tí chút

TÀI GIẢM BINH BỊ

Năm 1932, tại Hội nghị Tài binh Quốc tế họp ở Genève, mọi người tranh luận về đề nghị của Nga Xô (do Litvinov làm đại biểu) bắt thế giới phải « giải giới hoàn toàn và toàn diện»

Đại biểu Tây-Ban-Nha trả lời như sau:

— Ông Litvinov có nhớ tới bài ngụ ngôn "Hội nghị tài binh các loài vật" không nhỉ ? Khi tất cả các thú vật họp đông đủ, Sư Tử làm mặt nghiêm trọng nhìn Phượng-Hoàng: "Cần phải bỏ móng nhọn" Hổ nhìn voi tuyên bố: « Phải bỏ cặp ngà đi » Để trả đũa, voi nhìn hổ kêu lên: « Phải bỏ các móng vuốt đi ». Tóm lại, mỗi thú vật đều đề nghị bỏ các thứ khí giới mà nó không có. Con gấu lên tiếng sau cùng, cũng tỏ ra rất biết thủ lợi: «Thưa các bạn ! Tôi rất đồng ý, chúng ta nên bỏ hết ! Ngoại trừ sự bóp nghẹt bằng tay.

Nghe kể xong bài ngụ ngôn lý thú ấy, đại biểu Nga Xô chỉ còn có nước đỏ mặt thộn ra, không nói được một lời nào !

CHỊ EM NÊN BIẾT

Sống đời sống mới

Không có tủ lạnh bạn làm cách nào để giữ thức ăn lâu hỏng ?

Bạn đi nghỉ mát ở xa, hoặc trong nhà bạn thiếu tủ lạnh, vậy bạn làm cách nào để giữ thức ăn lâu hỏng? Dưới đây, xin hiến bạn vài cách thông thường, vừa giản tiện, vừa ít tốn kém giúp bạn có thể giữ thức ăn trong vài ngày mà không ngại bị hỏng.

BƠ

Bạn lấy 1 cái hộp bằng chất dẻo, bỏ bơ vào, đậy nắp thật kín. Bạn thả hộp chìm vào nước lạnh, mỗi lần cạn nước, bạn lại nhớ thay nước mới. Bạn cũng có thể bỏ hộp xuống lòng sông hay lòng giếng.

Bạn cũng có thể bỏ muối vào bơ. Trộn muối với tỷ lượng 60gr muối trong 1 kilô bơ, bạn nhớ trộn cho đều rồi bỏ bơ vào bình bằng sa thạch. Để vào 1 nơi mát mẻ.

PHÓ MÁT

Loại phó mát thường (port-salut gruyère, cantal), bạn lấy vải có nhúng rượu bọc lại còn các loại pho mát khác: bạn lấy lá tươi bọc kỹ rồi xếp pho mát lên mặt một tấm phên.

BÁNH MÌ

Muốn giữ bánh khỏi cứng tại bạn lấy giẻ ướt bọc lại hoặc để bánh trong bao bằng chất dẻo,

THỊT

Các thứ thịt như thịt bê, thịt heo thỏ, gà, bạn bỏ thịt vào một cái chậu sành rải lên mặt một lớp muối hạt. Lúc đem nấu, bạn rửa sạch muối. Tuy vậy cũng không nên giữ thịt theo cách này quá lâu vì thịt biến chất có thể sinh độc ăn vào dễ sinh bệnh. Các loại thịt khác có thể bôi đều lên một lớp dầu bỏ thịt vào đĩa và trở đều.

Bạn cũng có thể bỏ thịt vào một cái chậu sành đoạn đổ một lớp mỡ heo lên mặt. Bạn nhớ lấy nét mỡ trước khi đem nấu.

RAU

Đậu xanh và nấm, bạn có thể đem rải lên mặt phên nhớ đừng để thứ nấy xếp lên thứ nọ. Bạn cũng có thể bó lại từng bó nhỏ và treo lên trần nhà, vào một nơi mát mẻ. Bạn có thể bỏ đậu hoặc nấm vào một cái chậu sành, cứ 1 lớp nấm hoặc đậu lại một lớp muối. Trước khi đem nấu cần rửa sạch muối.

Các loại Poireau, muốn giữ tươi lâu, bạn đào sâu một cái lỗ sâu vào lòng đất, xếp rau vào vun đất vào gốc.

CÁ

Bỏ cá vào rượu hoặc dấm trong đó có đủ hành tỏi, và để vào nơi mát. Cách này cũng chỉ để cá lâu chừng một hay hai ngày mà thôi.

TRÁI CÂY, CÀ CHUA, CHANH

Bạn xếp trái cây lên mặt phên và mỗi ngày nhớ trở nhiều lần. Phía bị hỏng luôn luôn là phía đụng vào các vật khác.

Cánh hoa

✠ Những người khéo nói, lại làm ra dáng tốt lành thì ít có lòng nhân

KHỔNG-TỬ

✠ Ngọc khuê trắng mà có vết còn mài đi được

Chứ đã nói càn thì không thể chữa được

KINH-THI

Hương xa

CHỤC MƯỜI BA

✠ *Nguyên tác :* **CHEAPER BY THE DOZEN**

của **FRANK** và **ERNESTINE GILBRETH**

Số 50

✠ *Lược dịch :* **HỒ-LỆ-NGUYÊN**

— Bọn chúng thích lắm chứ ! Bọn chúng mê lắm. Đó là một chuyện cổ điển mà ai ai cũng phải đọc cả.

Ba đáp (nghĩ rằng Mai Ly sẽ phải trở thành vợ Ba) khi này thì Ba bắt đầu.

— Cô Mai Ly ! Nếu cô đã nói như vậy thì tôi sẽ đọc.

Má đi Âu Châu. Khi người trở lại thì Ba đã theo người tới tận bờ biển Thái Bình Dương. Người đã gọi điện thoại cho gia đình nhà họ Mai.

Người hỏi:

— Alô ! Cô có nhớ tôi là ai không ?

— Tôi chưa ý thức được rõ rệt !

— Đoán coi !

— Tôi rất tiếc ! Tôi vẫn không đoán ra.....

Ba nói (trong thời gian này thì Ba đã đọc cuốn truyện mà Má khuyên Ba nên đọc) :

— Cô có biết con thỏ trắng ở Bốt - Tông không ?

— Con gì ?

— Con thỏ trắng ở Bốt - Tông !

— À, tôi biết rồi ! Chắc là ông muốn nói chuyện với một đứa con gái của tôi đây mà !

Ba chợt la lên :

— Trời ơi ! Ai ở đâu giây vậy ?

— Tôi là bà Mai ! Ông muốn nói chuyện với ai ?

Ba thẹn thùng đáp :

— Xin lỗi bà, tôi muốn xin được nói chuyện với cô Mai Ly !

— Ai đó ạ ?

— Xin bà cứ nói giúp là có ông Thỏ, ông Bùi - văn - Thỏ ở Bốt Tông ạ !

Và ngày sau, Ba được mời tới nhà Má để được làm quen với cha mẹ và các em trai em gái Má.

Khi Ba đi ngang qua phòng khách thì có một người thợ hồ đang xây một lò sưởi mới ở đó. Ba ngừng lại để xem người thợ hồ này đặt gạch.

Người nói, giọng tỉnh bơ:

— Đây là một công việc làm dễ nhất.

Đặt những hòn gạch thì còn gì là dễ hơn, dễ vô cùng là dễ. Tôi không hiểu tại sao những người thợ lại cứ kêu ca rằng đó là một việc khó ? Tôi dám đánh cá với tất cả mọi người rằng tôi có thể làm được việc này !

Ông thân của Má nói:

— Đi thẳng đường này, chúng ta sẽ dùng trà ở dưới cổng lớn.

Ba vẫn không tỏ vẻ gì gấp đi theo ông thân của Má. Người lại tiếp tục nói bằng cái giọng mũi của dân miền Tân Anh - Cát Lợi.

— Chỉ cần lấy một cục gạch phết một tí hồ lên trên rồi đặt vào lò sưởi là xong...

Người thợ hồ quay lại nhìn cái anh chàng kiêu căng ăn bận bảnh bao vừa tư ở Miền Tây tới kia. Ba lại cười che chở và nói tiếp :

— Tôi không có « trù » bác đâu đấy nhé !

Bác thợ hồ tức lộn ruột, đáp :

— Biết rồi, biết rồi ! Dễ như là bắt tay nhau vậy, phải không ? Ông có muốn thử tí không ?

Ba chỉ chờ có như vậy thôi ! Người bèn nhận lời liền. Má bèn kéo tay áo Ba và lắc lắc mấy cái.

Ông thân của Má lại nhắc:

(CÒN NỮA)

— 72 —

Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

CHƯƠNG 20

Ngân Hạnh nháy một mắt :

— Phải rồi ! Bây giờ đời chị lại bắt đầu lên hương.

— Tại sao lại lên hương ? Đời tôi lúc nào chả trầm trầm như lúc này.

Ngân Hạnh lắc đầu :

— Hết trầm trầm rồi ! Bắt đầu từ giờ phút này chị sẽ có những niềm vui tươi mới :

— Chị nói vậy có nghĩa là gì ?

— Thôi, chị đừng giấu tôi nữa. Tôi biết hết rồi.

Ánh vờ ngơ ngác :

— Chị biết cái gì ?

Ngân Hạnh cười nhẹ :

— Để tôi bật đèn đã, rồi nói chuyện sau. Nói chuyện trong tối không được ngắm vẻ mặt sung sướng của chị không thú.

Cô ta thong thả bước tới một góc phòng, rồi đèn liền bật sáng. Cô ngồi xuống mép giường của Ánh, vừa thở vừa lắc đầu nói :

— Mới từ dưới nhà lên đã thấy mệt hung.

Nhân dịp này, Ánh muốn tìm cách nói lảng, nên lấy giọng nghiêm trang trách :

— Tại chị không giữ gìn sức khoẻ đó mà.

— Thì tôi đã nhượng bộ anh chị bằng cách chịu để anh chích thuốc bổ cho rồi còn gì nữa.

Ánh không khỏi nóng mặt khi thấy Ngân Hạnh thản nhiên dùng tiếng «anh chị» để chỉ Minh và nàng. Hay là cô ta đã biết chuyện yêu thương giữa nàng và Minh ? Không có lẽ ! Ai đã nói cho cô ta biết ? Sau khi được nàng tỏ ý yêu lại, Minh đã hớn hở ra về, không hề gặp Ngân Hạnh lần nào, còn nàng, nàng chưa nói gì hết.

Ngân Hạnh thấy nàng đỏ mặt thì mỉm cười :

— Chị mắc cỡ à ?

Ánh lắc đầu :

— Tôi không có gì phải mắc cỡ hết, nhưng tôi muốn chị gọi anh Minh với tôi là «anh chị». Nó làm sao ấy !

— Chả làm sao hết ! Chị với anh Minh rồi thế nào cũng tiến tới hôn nhân, tôi kêu như vậy cho quen dần đi.

— Ai biểu chị là chúng tôi... là tôi với anh Minh sẽ lấy nhau ?

— Chả phải ai biểu hết. Chính mắt tôi thấy anh Minh đã hôn chị...

Mặt Ánh liền ửng đỏ, khiến Ngân Hạnh thích chí cười lớn, trêu thêm :

— Anh chị du dương không chịu được. Thế mà chị cứ giấu tôi hoài à.

Ánh ngượng ngùng nói :

— Chị xấu lắm... Chị rình tôi nhé...

— Đâu có ! Tôi xin thề tôi không hề rình rập chị. Đó chỉ là một sự tình cờ hoàn toàn. Lúc ấy tôi định kiếm chị có chút việc. Thế rồi, tôi thấy anh Minh...

Ánh vội kêu to :

— Thôi ! Tôi van chị đó. Vậy cũng đủ rồi.

Ngân Hạnh cười hì hì :

— Đã là thế sao ? Chị phải hối lộ tôi cái gì đó chớ. Ít ra cũng phải có một chầu nhậu đã đời để đền ơn bà mai.

— Tại sao tôi phải đền ơn bà mai ? Tôi đâu có nhờ chị làm mai. Muốn ăn hối lộ, chị hãy kiếm anh Minh mà đòi.

— Thì chị hay anh Minh cũng vậy thôi. Hai người nay là một rồi mà. À, có lẽ bắt đầu từ bữa nay tôi kêu chị là chị Minh đi thì vừa.

— Không, tôi cấm chị kêu vậy đó.

— Chị cấm tôi cũng kêu.

— Nếu chị kêu bậy kêu bạ như vậy, tôi hổng thèm chơi với chị nữa,

— Phải rồi, ngày nay chị đâu có còn thì giờ chơi với tôi, vì bận chơi với người ta mà.

— Chị Hạnh ! Chị kỳ quá nhỉ.

Ngân Hạnh đứng bật dậy, vừa cười vừa gọi thật to :

— Chị Minh ! Chị Minh ! Chị Minh !

Ánh giơ tay lên dọa :

— Chị có im không ? Chị như con nít ấy.

— Chị Minh !

Ngân Hạnh gọi xong, chạy vụt ra cửa. Ánh chép miệng, lắc đầu, không nói gì nữa. Ra tới ngoài Ngân Hạnh còn ngoảnh lại cười với Ánh.

— Chị đừng giận tôi nhé. Tôi yêu chị Minh lắm chị Minh ơi ! Chị Minh xuống ăn cơm đi.

Sau đó, cô ta bỏ đi ngay. Tiếng cười vui vẻ của cô còn vẳng lại, nghe rất vui vẻ. Ánh đoán cô ta sắp tới cầu thang. Nàng uể oải đứng dậy, thong thả bước ra cửa.

Bỗng Ánh nghe có tiếng kêu thất thanh của Ngân Hạnh. Nàng giật mình hốt hoảng chạy lao về phía cầu thang. Nhưng nàng chỉ còn kịp trông thấy Ngân Hạnh ôm bụng nằm lăn lộn dưới đất. Nàng cuống quít gọi :

— Chị Hạnh !... Chị Hạnh !...

Ngân Hạnh thở dốc và rên lên khe khẽ. Biết bạn đang gặp nguy kịch, Ánh rối rít gọi Lược, gọi mẹ và gọi mấy chị người làm. Lược thì đi vắng chưa về, còn bà Thạnh đang gõ mõ tụng kinh, bọn người làm bận việc ở dưới bếp. Không ai nghe thấy tiếng gọi của nàng. Nàng quỳ xuống bên cạnh bạn, run run hỏi :

— Chị... chị có làm sao không ?

— Tôi... tôi... tôi chết mất...

— Khổ quá ! Làm sao ra nông nỗi này ? Chị... chị ..

Ánh nghẹn ngào không nói nên lời nữa. Nàng ngơ ngác nhìn quanh như muốn cầu cứu, nhưng không thấy một ai hết. Nàng mếu máo gọi bà Thạnh, gọi Lược. Tiếng nàng đã lạc đi, lại quá nhỏ, nên không ai nghe thấy. Vừa tức vừa hoảng sợ, nàng bỗng gào thật to :

(CÒN NỮA)

Đón đọc :

TRÁI ĐẮNG

Truyện dài tình cảm xã hội của Tạ Quang Khôi sẽ khởi đăng khi VẪN CÒN ĐÊM chấm dứt

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

– Kỳ 96 –

Đứa nữ tỳ đổ nước vào cái lu sau nhà,

Khi nó trở ra, Tư Thiện nói:

— Cháu cứ nhận phân nửa nén bạc này cho tôi vui. Hôm qua, cháu giúp tôi một chuyện, hôm nay thêm một chuyện nữa là hai.

Sau khi nhìn quanh quất nữ tỳ đưa tay ra nhận lãnh phân nửa gói bạc. Nó dấu vào túi áo thật nhanh:

— Sợ quá. Ông cho cô biết thì ắt là tôi bị đuổi.

Tư Thiện đáp :

— Tôi là người lớn. Cháu cũng vậy, đừng cho ai biết bất cứ chuyện gì. Thấy cô Xỉ Vinh không ? Bị nhốt rồi bị chận nước, chết thê thảm. Cô thì hiền lành nhưng còn nhiều người khác nữa.

Khi nữ tỳ ra đến sân, Tư Thiện nói với theo :

— Được rồi. Khi nào cần tôi gọi. Hũ nước ban nãy đủ cho tôi xài đôi ba ngày.

Khi nữ tỳ đi khuất, Tư Thiện hối tiếc vô cùng. Nếu có nhiều tiền bạc hơn, ông sẽ mua chuộc nó, để nó ra chợ Rạch giá tìm người cai đồn, hỏi kỹ về kế hoạch sắp thi hành.

Cô Huỗi từ nhà ông Mười Hầu trở về Tư Thiện bèn quay mặt chỗ khác, để khỏi có sự hiểu lầm về sự tiếp xúc vừa rồi,

Buổi cơm dọn ra, do đứa nữ tỳ khác mang đến. Tư Thiện ngồi ăn chậm rãi, chờ lúc đúng ngọ. Ăn xong, ông ta ra ngoài sân đứng thẫn thờ.

Hôm nay là ngày quyết định. Quân Lang sa sẽ đến, chắc là trong vòng mười ngày hoặc một tháng. Trong phút giây, Tư Thiện cảm thấy buồn buồn,

Con rạch chạy cong queo trước mặt nhà, vài bầy vịt trắng phau lội nhởn nhơ, rỉa mấy gié lục bình. Sương đã tan. Bên trái ông, trên sườn đồi, bọn tiều phu lo đốn củi, vài đám khói bốc lên. Chiếc ghe thương hồ nào đó đã khuất dạng, còn bỏ rơi lại chút ít âm hưởng điệu hò.

— Họ đâu hiểu rằng sự vật đổi sao dời ! Mười Hầu và cậu Cầu chắc là sẽ chết. Tháng sau vùng Hòn Chông đâu còn cảnh yên lặng với nét đẹp cổ kính ngư, tiều canh, độc... Người Lang Sa đến, nhứt định là xảy ra nhiều trường hợp ông hoá ra thằng, thằng hoá ra ông, Ngôi nhà của Mười Hầu sẽ cháy. Mình cái thương cho cô Huỗi.

Nếu sanh trong thời hoà bình thạnh trị, cô làm được nhiều việc lớn hơn !

Bóng dáng cô Huỗi hiện ra ngoài đầu ngõ. Bây giờ Tư Thiện mới nhận ra sự vô ý của mình Ông tư cúi đầu chào :

— Thưa cô...

Cô Huỗi muốn tìm một người để nói chuyện cho đỡ buồn. Lúc nãy sau khi giải quyết xong công việc cô thấy rằng cậu Cầu còn nắm quyền một thời gian nữa. Và suốt thời ấy cô chịu đựng bao nhiêu bực rọc khác :

— Ông rảnh không ? Mời ông ăn cơm với tôi. Hồi sáng đến giờ tôi hơi mệt.

Nếu nhận lời dùng cơm thì làm sao ra trước mà vòng để làm ám hiệu với người thầy mắt cho viên cai đồn chợ Rạch giá ? Bỏ lỡ cơ hội này bao nhiêu phiền phức sẽ xảy ra. Quân Lang Sa kéo đến bất ngờ. Làm sao ông ta trở tay cho kịp.

Đó là chưa nói đến trường hợp viên cai đồn lên án Tư Thiện về tội phản bội nhà nước Lang Sa cố ý giúp sức cho Cậu Cầu để chống cự lại.

Tư Thiện nói lầm bầm :

— Dạ tôi mới ăn cơm rồi.

Nhưng cô Huỗi vẫn cương quyết :

— Ăn rồi thì uống trà, ăn mứt hột sen. Tôi cần bàn bạc với ông.

Tư Thiện ríu ríu theo sau cô Huỗi. Nắng lên quá cao. Làm sao từ chối lời mời mọc này cho được ? Khi vô nhà. Cô Huỗi, Tư Thiện buồn rầu như 1 tử tội sắp đến giờ hành hình. Hai cánh cửa đóng lại, bên trong chỉ có thếp đèn và 2 ngọn nến cháy lờ mờ

Làm sao ông ta vừa nói chuyện, vừa liếc ra ngoài để xem chừng bóng nắng ?

Mâm cơm dọn ra, Cô Huỗi vào phía sau để rửa mặt. Đứa nữ tỳ đến gần ông. Đúng là con bé vừa nhận nửa nén bạc hồi sáng. Không bỏ lỡ cơ hội, ông nói khẽ :

— Lát nữa, cháu coi chừng ngoài sân. Ai đến tìm, thí dụ như người tặng gói trà hôm trước thì cháu vô đây cho tôi biết

Đứa nữ tỳ hỏi khẽ :

— Có cô ở đây, tôi làm sao ?

— Cháu giả lên đây là tôi hiểu...

Cô Huỗi trở ra, nâng chén cơm lên, ăn ngon lành.

— Tôi định vài ngày nữa là về quê.

Tư Thiện sửng sốt nghĩ đến ngày ly biệt:

— Nếu vậy, thưa cô, tôi ở đây một mình. Buồn lắm.

Cô Huỗi đáp:

— Nhưng ông theo tôi thì khó coi quá. Ông chờ vài ngày chờ gì ! Hồi nãy, tôi bày chuyện như vầy: Cậu Cầu xuất tiền ra, xây cái một kiểng chùa để tạ tội với trời phật.

Còn tôi thì nhơn dịp đó về quê nhà, thăm cha, thăm ngôi nhà cũ. Mệt lắm rồi, Tôi cố ý cho cậu Cầu và Mười Hầu hiểu rằng không bao giờ tôi ham địa vị. Ông nghĩ sao ?

Tư Thiện mừng thầm. Nếu chỉ 1 mình ông ta ở lại đây may mắn biết chừng nào ? Ông ta tha hồ tiếp xúc với nhau viên do thám, từ chợ Rạch giá đến, lúc cô Huỗi vắng mặt.

Quân Lang Sa đến nhứt định là cô nhờ ông bảo vệ cho, ngoài ra còn ai nữa !

Hồi lâu Tư Thiện giả vờ suy nghĩ :

— Cậu Cầu mà cất chùa, chuyện đó không ai tin được !

Cô Huỗi đáp :

— Nhưng ông nên nhớ rằng dân chúng dễ nhớ mà cũng dễ quên.

— Chừng nào cất chùa, thưa cô ? Liệu cậu đủ kiên nhẫn hay không ?

Cô Huỗi không trả lời ngay. Tư Thiện giựt mình vì đã trót xen vào công việc riêng của cô. Vì thấy viễn ảnh bi quan, ông cho rằng ngôi chùa không bao giờ cất xong. Tiền bạc thì có dư nhưng vài tháng nữa, cậu Cầu sẽ hóa ra người thiên cổ.

Cô Huỗi gật đầu như theo dõi ý nghĩ riêng.

(Còn nữa)

Chính Luận

Một cuộc mạn đàm Văn nghệ

NAM - HÀ

(Tiếp theo)

HẬU QUẢ CỦA TÌNH CẢNH « VĂN NGHỆ THÔNG NGÔN » VÀ NÔ DỊCH

Sau thế chiến thứ hai, xin dẫn chứng qua bộ môn điện ảnh — ai cũng thấy rằng các « tay tổ » điện ảnh Mỹ đã khai thác triệt để chất liệu chiến tranh. Cho đến ngày nay, dù đã 25 năm qua, khán giả Saigòn thỉnh thoảng vẫn còn được coi những phim chiến tranh Mỹ Đức, Mỹ Nhật... Dỹ nhiên ta chỉ thấy những hình ảnh tiều tụy đau thương của dân tộc bại trận. Hai dân tộc Đức Nhật thuộc hàng đại cường có một trình độ văn minh cao cho nên dù bại trận đau đớn, kẻ chiến thắng vẫn phải kiêng nể. Dù vậy, bộ mặt thực của hai dân tộc này vẫn bị bóp méo trên màn ảnh. Loại phim Combat chiếu trên TiVi Mỹ là một thí dụ rõ rệt nhất.

Sau chiến tranh Cao ly, các « tay tổ » điện ảnh Mỹ đã không bỏ qua cơ hội khai thác chất liệu trong cuộc chiến tranh đẫm máu này. Song khán giả trên thế giới đã không được nhìn tận mắt những hình ảnh kiêu hùng của nhân dân và quân đội Nam Cao chống Cộng sản. « Mặc dầu, ở tư thế kẻ yếu, nhân dân Đại Hàn đã đóng vai trò chủ chốt. Thế nhưng, qua phim ảnh Mỹ, thế giới chỉ thấy những hình ảnh mờ nhạt về quân đội Đại Hàn. Còn bộ mặt nhân dân Đại Hàn nếu không bị bóp méo một cách nhẫn tâm thì cũng chỉ xuất hiện trên màn ảnh như một dân tộc đói khát, bệnh tật, thấp kém.

Còn Việt Nam sẽ ra sao ? Cuộc chiến tranh đẫm máu rồi thế nào cũng phải chấm dứt. Nền hòa bình dù chỉ giả tạm nhất thời năm ba năm cũng sẽ phải đến với dân tộc đau khổ này. Một văn hữu phát biểu : Lúc ấy, các tay tổ điện ảnh Mỹ thế nào cũng khai thác tận tình chất liệu chiến tranh Việt Nam — Nhân dân và quân đội Việt Nam sẽ có những bộ mặt như thế nào trên màn ảnh chiến tranh ? Liệu các ông đạo diễn Mỹ có nhận chân được giá trị cao cả của người chiến binh Việt Nam không ? Dân Việt có bị nhiều như một « lũ » người lang thang đói khát bệnh tật thấp kém không ?

Một văn hữu khác — từng là chuyên gia kịch ảnh tâm sự với anh em :

— Tôi tiên đoán không sai đâu. « Thế nào thì rồi đây mấy cô gái bán bar, me méo, bồi bếp, thông ngôn cũng sẽ xuất hiện trên màn ảnh Mỹ để đại diện cho dân tộc ta. Lúc ấy thế giới sẽ có dịp nhìn thấy « lũ » người Việt hội đủ những « đức tính » bồi bếp, đang điếm, ăn cắp, bán dâm, buôn đồ lậu... Còn ông lính V.N. cũng sẽ chả hơn hình ảnh một bọn lính dõng xưa kia : « Thế mới đau cho dân tộc anh dũng này.

Tại sao sẽ có hoàn cảnh đau thương bỉ ổi như vậy ? Văn hữu tiếp tục trả lời :

— Hầu hết người Mỹ hay người ngoại quốc sang đây đâu có dịp gặp anh, gặp tôi và nhìn rõ khuôn mặt thực anh dũng của nhân dân và quân đội VNCH... Những người Việt Nam đầu tiên mà họ gặp là bồi Hotel, gái bán bar, các ả giang hồ sau đó là quí ông thông ngôn. « Thông ngôn bập bẹ thông ngôn sai lạc, thông ngôn cam tâm dẫn gái cho ngoại nhân... Những thứ thông ngôn như vậy có đủ mặt « trong mọi ngành ». Người Việt Nam sẽ được ngoại nhân tìm hiểu và thu hình qua một lớp người như vậy. Dân tộc ta một lần nữa, lại xuất hiện bằng khuôn mặt nhơ nhớp hèn hạ.

Tôi còn nhớ dạo xưa có đọc một cuốn hồi ký của viên Đại Úy Hải Quân Pháp viết về giai đoạn 1862 gì đó khi ông ta viễn chinh qua đây, tham dự cuộc đánh thành Đà nẵng ông ta đã mô tả người Việt như thế này : « nó như một lũ khỉ, nó ngồi bó gối lại như khỉ nó kêu như khỉ... » Sau đó, viên Đại Úy kiếm được một tên bồi, tìm được thêm một viên thông ngôn, ông ta đại ý viết rằng « dân Annam là những tên tình nguyện nô lệ, nô phục dịch hết lòng có thể sẵn sàng để cho vợ em con dâng hiến thể xác cho chủ,.. tuy nhiên nó cứ hay phiền nhiễu xin xỏ affaire ti tỉnh và cái tội đáng ghét nhất là hay ăn cắp vặt.

Sự thực có như vậy. Nhưng ngoại nhân đâu có hiểu rằng những tên cam tâm bồi bếp như vậy « đã bị đồng bào quê hương khinh như loài chó ghẻ. Nhưng chính bọn này mới là kẻ gần gũi ngoại nhân, được hưởng cặn bã của ngoại nhân. Chỉ những ngoại nhân như Pazzi qua « Người Việt đáng yêu » hay một Louis Roubaud qua « VN, tragedie de l'Indochine mới hiểu nổi thực chất cao quí của dân tộc ta vì họ không bị thông ngôn diễn dịch về dân tộc Việt qua đám người « bồi bếp » bản xứ. Bồi bếp ở đây không phải chỉ riêng những người bưng khay chén, trải nệm dọn phòng. Bọn người này có mặt ở khắp mọi giới từ khoa bảng đến cai thầu... tư cách của chúng vẫn là tư cách bợ đỡ, bồi bếp.

Nói về điện ảnh, cũng sẵn sàng có những tay « đạo diễn thông ngôn điện ảnh ». Họ là những tên mại bản chỉ lo làm giàu hốt bạc hoặc tuy có học, tuy tốt nghiệp ở ngoại quốc nhưng kỳ chung « cái tâm thân của họ đã thoát ly với hoàn cảnh xứ sở, cái trí óc tâm câu của họ không còn thực chất VN nữa ». Chính họ sẽ là những tên « đắt mối », cho ngoại nhân để đạo diễn những cảnh đốn hèn nhất, nhục mạ dân tộc này, tuy bé nhỏ nhưng có thừa đức tính cao cả của sự bao dung, của lòng cương dũng. Hiện nay, qua 1 số « ống kính » của ngoại nhân, người Việt ta đã bị bóp méo bị nhìn sai, người chiến binh VNCH trở thành thứ lính đánh nhau thuê mặc dầu quân đội VN luôn luôn nắm vai trò chủ chốt và là những người đổ máu vùi xương ở ngay tuyến đầu từ trận chiến thứ nhứt trên mảnh đất cao cả này. « Chúng tôi nói mảnh đất cao cả, vì hơn 1 trăm năm, máu thực dân Pháp đã nhuộm đỏ ở đây, bao nhiêu quân Thanh, Mông cổ. Nam Hàn đã vùi thây ở đây ». Mai đây, hòa bình trở lại chắc chắn dân tộc ta « sẽ được chiếu rọi » trên màn ảnh thế giới. Lúc ấy, liệu có cảnh « đang điếm » ăn cắp, tranh dành miếng ăn không để gọi là những nét tiêu biểu cho dân tộc ta ?

Một văn hữu nói :

— « Tôi đã nhìn tận mắt cảnh một ngoại nhân ném một nắm kẹo cho trẻ em. Tụi trẻ chạy bu lại, xô đẩy nhau dành giật nhau và ngoại nhân thì cười đem ống kính ra thu hình — Ta có thể ngăn chặn được không ? Tất nhiên là mọi người chỉ đành nhắm mắt, chịu đựng. Những người có thiện chí có thể ngăn chặn được và nhất là các cơ quan văn hóa Nhà Nước. Lại phải nói đến Nhà Nước, một sự vạn bất đắc dĩ. Ta có cả một Phủ đặc trách văn hóa lại hỗ trợ bởi các cơ quan « văn nghệ » văn hóa của Bộ Thông Tin, Chiêu Hồi, Giáo dục, Ngoại giao song thử hỏi Nhà Nước đã cố gắng làm được những gì nhằm giới thiệu Dân tộc và bộ mặt thực của cuộc chiến này trước nhãn quan quốc tế ? Còn những ai có lòng đầy đủ tài năng và thiện chí, thì lại không có phương tiện, vẫn cô đơn đứng ở ngoài lề.

(CÒN 1 KỲ)

TÌM VIỆC

Sinh viên kỹ sư năm thứ hai. có kinh nghiệp kèm trẻ. Nhận kèm học sinh tại tư gia từ đệ nhất trở xuống về môn Toán Lý Hoá.

Xin liên lạc Xuân Giang [illegible] Hoà Hảo chợ Lớn.

Sinh viên Đại Học Sư Phạm năm thứ 3 đã từng cộng tác với các trường tư thục, có nhiều kinh nghiệm — Nhận dạy tại tư gia từ Đệ nhất trở xuống. Về các môn Toán Lý Hoá Anh Văn. Tiếp xúc trực tiếp hoặc thư đến Ông Nguyễn Duy Minh [illegible] Lý Thái Tổ Sài Gòn

---

THI ƠI LÀ THI ! SINH MI LÀM CHI ?

phóng sự của NAM - HÀ

Cái chất thi cử đã ăn sâu vào máu người Việt, gì cũng thi. Thi thả cửa, thả dàn. Một năm đã không biết bao nhiêu kỳ thi. Bé còn hơi sữa vắt mũi chưa sạch cũng thi. Đã già đời, tay bê tay bồng cũng vẫn thi. Mà nghe đâu đang có cái vụ « đe dọa » thi lấy bằng lái xe Honda. Song cũng nhờ mấy cái vụ thi cử nên không khí từ nhà đến nước mới có dịp hào hứng và cũng nhờ vậy Bộ Giáo dục mới thêm bận rộn, thêm việc, thêm người...

Nguyên vụ thi đệ thất năm nay, Chính Luận đã có dịp lên tiếng qua năm số báo... chữ nghĩa xử dụng kể cũng đã nhiều. Các em thiếu nhi vừa chen qua cầu định mệnh Thị Nghè năm nào, tuy chưa có bảng vàng nhưng kẻ bại trận một ngày nắng rồi lại mưa tầm tã nghe chừng xác phơi đã bề bộn. Thi xong, má em Thạnh mặt mày buồn thiu :

— Cần có hai bài toán, cháu nhà tôi chỉ làm được một bài, coi như trượt vỏ chuối rồi. Tuy vậy cũng còn trông mong hồng phúc. Tôi đi xem thầy bói C. thì ông ấy lại cả quyết năm nay thế nào cháu cũng đậu.

Thi Đệ Thất quả là chơi một canh sóc đĩa... Khả năng là một chuyện — ăn thua ở sự may rủi lại là chuyện khác. Năm nào cũng hàng trăm ngàn trẻ em lao thân vào cuộc chơi oẳn tù tì vạn phần gian lao. Má của Thanh nói :

— Thi xong đậu trượt chưa biết đâu, cháu lên cơn sốt la liệt từ tối hôm qua vì lúc trưa ở trường thi ra bị một trận mưa ướt cũng mình. Cháu nó xanh xao cả đi ông ạ. Ít ra cũng thụt vài kí lô. Ấy là cũng may nghe lời báo Chính Luận nên ngày nào cũng phải cho cháu nó tẩm bổ một vài trăm nho mặc dầu bố mẹ cả năm chả biết đến trái nho là gì.

Thi là thế... có ai từng đi thi vào cái thời buổi này mới thấy « cám cảnh trời đất » vì đi thi dù đệ thất, Tú tài, Cử nhân thì cũng vẫn là chuyện « canh sóc đĩa » may rủi. Các cụ ta thường khuyên con cháu : Có học, có thi thì có đỗ » Nhưng đã biết bao nhiêu sĩ tử học khô cả cổ, teo cả người chỉ còn lại một bộ xương cách trí ấy thế mà vẫn « đi đoong »

Hai buổi chiều nay, từ căn gác hẹp tôi nhìn qua phía nhà kế bên, cô bé 12 bỗng dưng trở thành thi sĩ, tựa mình bên cửa sổ hàng giờ, đôi mắt thật xa xăm ngắm trời mây non nước và cát bụi Sài gòn... Hai buổi chiều nay em vắng mặt trong con đường hẻm, em đã từ chối tham dự cuộc nhảy dây và chơi cò cò với bọn trẻ lối xóm. Hỏi ra thì cô bé vừa đăng khoa tại trường Nữ học Gia Long. Tiên — tên cô bé sấp xỉ với lứa tuổi con tôi, mặt mày xanh lét và ngơ ngác như mất cả linh hồn. Bữa cơm chiều, cháu gái hỏi tôi :

— Con Tiên nó hỏi con ba có chấm thi Đệ thất không? Nó làm trúng luận, trúng câu hỏi thường thức nhưng chỉ làm được một con toán.., Vậy có đậu không ba? Nó sợ trượt... Ba nó hăm hễ trượt ba nó đánh một trăm roi. Ba có chấm toán ba cho nó thêm điểm tội nghiệp nghe ba.

Tôi tự hỏi: với lứa tuổi 12 em có tội gì mà đã sớm âu lo như thế? Lẽ dĩ nhiên, một phải địch với năm bảy ngàn thì hy vọng « lọt » vô đệ thất đã biết bao nhiêu là mong manh. Giả thử em Tiên thi trượt em sẽ đau khổ biết bao nhiêu. Tâm hồn một em bé 12 từ đây sẽ hằn in mặc cảm thua thiệt, mặc cảm yếu kém...

Nhưng mỗi năm Quê Hương này vẫn có hàng trăm ngàn em cam lòng thất bại cay đắng như thế ! Cho nên, nếu con em không có may mắn trúng tuyển xin quí ông bà phụ huynh hãy an ủi các em, vẫn cứ tưởng thưởng cho em như một chiến sĩ bại trận chỉ vì địch thủ đông gấp cả ngàn lần.

Má của Thanh đang tiếp chuyện chúng tôi cũng vẫn phải tạm ngưng để phát thanh về sự thi cử :

— Thằng Tần đâu giờ này không về học ? còn hơn một tháng nữa thi mà cứ lông bông cả ngày.

Bà quay lại, thở dài não nuột :

Tôi và nhà tôi phải thay phiên nhau nghỉ thường niên để làm Cảnh sát trông coi các cháu học thi. Năm nay tôi có hai cháu. một cháu thi Tú tài II vào ngày 22-7 tới đây. Một cháu thi Tú tài I vào ngày 12 tháng 8 tức còn hơn một tháng nữa.

Ông chồng triết lý vụn :

— Thời thì tui mình công tư chức vào loại cùng đinh còn có gì để vốn cho con cái mai sau ngoài sự học nên tôi cứ ngày đêm lo nghĩ về sự học của các cháu. Thời Pháp còn đỡ khổ, chưa bao giờ bằng cấp cần như cái thời này mặc dầu đậu xong Cử nhân Luật vẫn thất nghiệp nằm co chờ ngày khăn gói đi Thủ Đức.

Sự thực bằng cấp ngày nay không còn là cái cần câu... Câu cá vàng như xưa mà chỉ còn là cái « vỏ » to bằng hai bàn tay chỉ để mong vạt được mớ tép riu trong cái ao bùn của những « giá trị mới » Nhưng không có nó không được. Đi dạy tư bây giờ tối thiểu cũng phải có Tú tài II. Vào Sư Phạm cũng phải có một chứng chỉ dự bị « Song cái cần thiết nhiên nhiên nhất vẫn là tương quan giữa bằng cấp và lon » (lon thiệt chứ không phải lon sữa bò). Cũng một con người ấy nếu đậu Tú tài I thì sẽ thênh thang trên con đường quan cách.

Nếu « vỏ chuối » thì chữ V... tuy chẳng ăn nhằm bao nhiêu nhưng ai có ở nhà binh mới thấy hơn nhau 1 cấp là nặng hơn nhau ngàn kí. Cũng 1 con người ấy, nếu đậu tú tài I tức là đã có thiếu tá « lô » trên vai, anh chàng có thể nói với viên trung sĩ rằng :

— Này đừng có dỡn khó làm việc nghe bạn. Tôi có quyền cho bạn 4 « củ » nghe bạn.

Bằng là thế ! lon là thế ! kẻ sĩ thời nay vẫn rắc rối sự đời luẩn quẩn như thế, cho nên đã học thì phải thi, đã thi thì phải cố cho đậu. Tôi đã chứng kiến cái cảnh này : hai cậu A-B cùng học một lớp. Cậu A luôn luôn đứng từ số 5 đến số 10... Cậu B. rất « khiêm tốn » nên bao giờ lớp có 54 cũng nhất định đứng thứ 54. Ấy thế mà B lại đậu ngay tú tài, A đành ngậm tủi ca bài « đi thi không ơi thế mà cay »... Rồi hai kẻ cùng vào binh đội, tình cờ gặp nhau trong cùng một đơn vị. Cậu trung sĩ A gặp chuẩn úy B thì reo lên mừng rỡ :

— A B. mày về đây hồi nào? mày ở phòng nào?

Chuẩn úy nhà ta lạnh lùng:

— Trong nhà binh cứ nhìn lon mà gọi nghe. Bạn bè để khi khác. Chuẩn úy là chuẩn úy, trung sĩ là trung sĩ xin ông bạn đừng có cà chớn.

Cho nên các chàng sĩ tử mới phải « còng lưng » sách đèn. Một học sinh tâm sự.

— Học chết bỏ thầy ơi. Dù tụi em cũng chả biết học để làm cái gì. Nhưng ít ra vào nhà binh còn được cái lon chuẩn úy.

Một cách lãng mạn hơn, nếu vào nhà binh ở cấp sĩ quan khi tử trận hoặc xe... cán chết vì công vụ cũng còn được lễ nghi quân cách... tạm mát mặt cho linh hồn.

Hóa cho nên, đôi lon vàng chuẩn Úy đã gắn liền với thi cử, một nguồn cảm hứng nồng bỏng hối thúc các cậu phải vùi đầu vào học. Học chết bỏ. Cậu Tâm học trò Đệ Nhị nổi tiếng là « dân chơi » hình như ở Ban trung học năm nào cậu ta cũng phải thi lên lớp. Dạo cuối năm, một đám ma trong xóm đã khiến cậu mở rộng tầm con mắt, tỉnh ngộ bất ngờ. Đám ma của một ông bạn chuẩn úy nhà kế bên. Anh ta tử nạn, quan tài được máy bay đem từ Miền Trung về.

Thế rồi bao nhiêu vòng hoa phúng điếu, bao nhiêu lời phân ưu trên báo. Ngày đêm lại có Sĩ quan áo mão chỉnh tề thay phiên nhau đứng gác quan tài có Chuẩn Úy. Lễ chuyển quan lại có lính khiêng quan tài, khi hạ huyệt lại có kèn đồng nổi lên bi ai như tiếng kèn trong phim Tant qu'il y aura des hommes. Tâm hỏi tôi :

— Nhà binh ai chết cũng được hưởng như vậy ? Mai mốt em đi lính nếu trượt tú tài mang lon trung sĩ mà được như vậy cũng mát mặt với bà con lối xóm.

— Sức nào em ơi ! Lễ nghi này chỉ dành cho Sĩ quan mà thôi. Trung sĩ mà chết thì cứ gọi là không kèn không trống. Tất nhiên là sẽ có quan tài phủ Quốc kỳ, có một vài vòng hoa,.

Nhân dịp này, tôi cắt nghĩa cho anh chàng về cái quyền lợi của một sĩ quan. Chuẩn úy so với Thượng sĩ chỉ cách nhau một cấp bậc thôi nhưng xa nhau cứ gọi là hàng ngàn cây số.

Tâm hoảng hồn :

— Lại có sự lạ như vậy? Em cứ tưởng Chuẩn úy 5800, Trung sĩ 4200, có hơn nhau là bao. Chết cha, vậy thì phen này em phải động viên toàn lực học chết thôi để kiếm lấy mảnh bằng Tú Tài « cóm ».

NHỜ BA CÁI VỤ THI CỬ TÚ TÀI, CỬ NHÂN MÀ KHÁCH CỦA THƯ VIỆN.., TOÀN THÂN ĐỒNG HỌC GIẢ...

SỞ THÚ TRỞ THÀNH VĂN HIẾN CHI BANG

Từ dạo ấy, Tâm lao mình vào cái rừng của cây sách vở — ngày và đêm. Từ hôm nghỉ hè đến nay, Tâm cạo đầu trọc lóc và nhất định tham thiền nhập niệm cho hết cái chương trình tàn bạo của chữ nghĩa Tú tài. Hôm trước Tân ghé qua chơi — người cậu ta xanh mét như tàu lá chuối. Cậu than thở:

— Học mãi mà không hết chương trình. Học như cuốc kêu mà cứ học trước quên sau. Sao mà môn nào cũng dài khủng khiếp.

Vì thiếu căn bản Toán cho nên Tâm phải chọn ban A — tức khoa học thực nghiệm. Nói là thực nghiệm cho xôm... Cuốn sách trên 200 trang dài như sông Cửu long — Tâm nói :

— Đúng là dòng sông định mệnh. Em học đi học lại mà không sao nhớ nổi. Thầy em dặn : Muốn đậu chỉ có mỗi một cách là học thuộc lòng, bài nào cũng như bài nào. Mà nào nó có hấp dẫn gì đâu. Toàn những cây, lá, hoa, nhựa. Học là học, nhiều chữ nghĩa chả hiểu gì cả. Chẳng hạn hiển hoa bí tử, hiển hoa khoả tử, em tra tự điển mà chữ nghĩa vẫn cứ tối om.

Cái học của xứ sở văn hiến này vốn đã cao dầy như núi thái sơn. Cho nên, thí sinh Tú tài I nếu học thuộc hết chương trình sẽ có thể cao ngạo rằng mình đã là « bác quán thông thiên hạ ». Lý hoá thì phải học QUANG HỌC ĐIỆN HỌC TỪ HỌC lại cả Điện tử học nữa, mai mốt chắc hẳn sẽ thêm môn nguyên tử học, không gian học. Rồi lại Hoá học. Cái môn này mới điên đầu rắc rối, Cả năm chẳng trông thấy cái ống thí nghiệm là gì, song vẫn phải thuộc nằm lòng những hình vẽ và phương pháp thí nghiệm « Lý hoá mà thực tập bằng tưởng tượng thì hết chỗ chê !

Rồi lại Anh văn nữa, nếu là Sinh ngữ I phải học cho hết cuốn L'Anglais par la conversation. Còn Pháp văn nếu là Sinh ngữ II phải cố công học cho hết cuốn Mauger tome II. Đúng là cái học để trở thành đẳng bác vật đa tài. Nào đã hết, thí sinh Tú tài I. Thí dụ ban A lại còn môn Toán cũng khó nuốt vì dễ hóc như xương gà. Anh chị em lại còn phải học Quốc văn với một chương trình tràng giang đại hải, phải học cả khoa kinh tế học, năm trước đây còn phải thi môn chánh trị học ! Phải công nhận rằng, khi học xong ban Tú Tài, người học sinh VN đã có một cái vốn học mênh mông. Song có biết gì không, có hiểu gì không ? Một vị Giáo sư nói :

Khi qua được cái cầu đoạn trường Tú Tài kể như là « phủi mông » đứng lên - chữ thầy em lại trả thầy. Tôi học ban A mà nay mới lên đại học mới có 3 năm đã quên hết... Bây giờ anh hỏi tôi Dương xỉ là gì, chu trình carbon là gì, tôi không còn nhớ lấy một chữ. Tại sao ta không thêm vào chương trình học mấy môn thực dụng tại một nước chậm tiến như nghệ thuật kiếm việc làm, kỹ thuật làm cho con người tròn như hòn bi ? tôi nghĩ như thế tiện lợi và đa dụng gấp trăm lần cái học từ chương nhồi sọ rất nhạt nhẽo như hiện nay.

(CÒN 2 KỲ)

Tự tình

Nếu em biết từ ngày đầu gặp gỡ
Anh là trai mang dấu hiệu kiếm cung
Thì con tim đâu thương nhớ vô cùng
Người ta bảo các anh thường phụ bạc
Nhớ làm chi một lần thề son sắt
Sắt son nào rã mục với thời gian
Đinh yêu thương em đóng đến ngút ngàn
Sao anh chỉ coi như trò chơi nhỏ
Tuổi đầu đời tình yêu em bỏ ngỏ
Mắt nhung nai thong thả đếm sao trời
Anh đến chi cho sao chợt thôi rơi
Thà đừng nói lời yêu em trọn kiếp
Đam mê lắm nên em nhiều tha thiết
Người xa rồi còn ngoảnh mặt nhìn theo
Một lần yêu tan trong khói lam chiều
Mong manh quá, thủy triều giăng vương mắt
Từ dạo đó nụ cười em hiu hắt
Ngẩn ngơ buồn chấp nhặt lá vàng khô
Chồng thư xưa chừng như vẫn hững hờ
Em thiêu đốt lệm tình đầu dang dở
Alfa đỏ vẫn đậm màu nhung nhớ
Lapbé Nord vẫn dấu dài phong sương
Pensée xưa phủ tím cuối con đường
Hồ Than Thở gió lay triền áo trắng
Lối chim di áo em cây hoa nắng
Phấn thông vàng quyện làn tóc lả lơi
Nẻo mây đưa chợt thoáng thấy hoa cười
Em bé bỏng cất cao lời tình khúc
Thánh thoát ngân qua mù sương sữa đục
Tiếng hát mơ hồ dượm nét liêu trai
Khối tình sầu em trải trắng trên tay
Bờ vai nhỏ vẫn nghìn năm chịu nặng

NGUYÊN LOAN
(Chinh Chiến Quê Hương)

---

thắc mắc nguyện vọng

Vì quyền lợi đồng bào nghèo sinh viên Y khoa 5 và 6 xin được miễn đi quân trường

Chúng tôi là toàn thể sinh viên Y khoa năm thứ 5 và 6, xin được chuyển đến Ông Tổng trưởng Quốc phòng, Ông Tổng Trưởng Y tế, cùng quí vị trong Uỷ ban Huấn luyện Quân sự Học đường nguyện vọng của chúng tôi. có liên quan trực tiếp đến sức khoẻ và sinh mạng của đồng bào nghèo.

Hàng ngày, các nhà Thương công ở Saigon, tại mỗi bệnh viện có hàng ngàn đồng bào nghèo đến xin khám bệnh điều trị công việc khám bệnh cho toa và săn sóc bệnh nhân phần lớn chỉ trông cậy vào các s.v y khoa 2 năm cuối, vì số bác sĩ ở nhà thương rất ít và việc làm của họ rất giới hạn. Còn các s.v năm thứ 4 trở xuống thì chưa được quyền chữa trị.

Quan trọng hơn cả là những buổi trực (gác) của các s.v. 5 và 6. Tại đây suốt ngày đêm những bệnh nhân bị tai nạn chiến tranh, xe cộ, hoặc những bệnh nội, ngoại thương có tính cách khẩn cấp vào điều trị. Mạng sống của họ nhiều khi được quyết định từng phút, từng giây.

Nay nếu Uỷ ban HLQSHĐ đưa các SV năm thứ 5 và 6 đi thụ huấn quân trường 1 tháng thì ở các bệnh viện làm sao có đủ người để chữa trị, cho toa săn sóc bệnh nhân ? Và chắc chắn sẽ có nhiều trường hợp người bệnh bị thiệt mạng oan uổng vì chậm trễ và không đủ nhân viên chữa trị.

Chúng tôi xin Bộ Y Tế vì sức khỏe và sinh mạng của đồng bào nghèo, hãy can thiệp gấp.

Chúng tôi xin các vị trong Uỷ ban H.L.Q.S.H.Đ không nên vì bất cứ một lý do nào đưa ra mà đi ngược lại quyền lợi tối cao của người dân.

Nếu quí vị vẫn còn ép chúng tôi đi quân trường, S.V Y khoa 5 và 6 chúng tôi xin đặt mạng sống của đồng bào nghèo lên tay quí vị.

Nguyễn Quốc Gia (đại diện S V Y K 5)
Nguyễn Ngọc Lâu (đại diện S V Y K 6)

Cảnh lụt lội diễn ra đã quá lâu rồi, ông ơi !

Kính gởi
— Đại Tá Tỉnh trưởng Gia Định
— Ông Trưởng Ty Công Chánh Tỉnh Gia Định
— Thiếu tá Quận trưởng Tân Bình.

Chúng tôi là đồng bào cư ngụ tại khúc đường Minh Mạng, ngang đường Nguyễn Minh Chiểu. Đến ngang đường Trương Tấn Bửu Phú Nhuận Tân Bình Gia Định khúc đường này dài không quá 700 thước kể từ năm 1964 đến nay cứ mỗi lần mùa mưa đến là đồng bào ở khu vực này phải chịu cảnh bùn lầy nước đọng chẳng khác nào như một con kinh.

Đã nhiều lần đồng bào cư ngụ nơi đây đệ đơn đến Chính Quyền Địa Phương xã ấp, xin làm lại khúc đường nói trên, nhưng đã hơn 5 năm nay chưa được Chính Quyền thoả mãn, đồng bào nơi đây phải chịu cảnh cực hình vì mỗi lần có một chiếc xe chạy ngang qua mùi hôi thối bốc lên không chịu nổi, còn đi bộ thì ngập đến ống quần, sự bệnh hoạn dễ sinh ra cho đồng bào ở tại đây.

Để tránh sự bệnh hoạn hằng năm tại khu vực này, chúng tôi mong quý vị cứu xét lại cho sửa chữa lại khúc đường nói trên.

Đại diện Đồng bào khu vực đường Minh Mạng, Phú Nhuận.
ĐẶNG THỊ DẠI. 69 Minh Mạng (Phú Nhuận)

Xin các ngài thẳng tay trừng trị bọn bắt cóc trẻ con và ép gái bán dâm

Kính gởi ông Thủ Tướng,
Ông Tổng Trưởng Bộ Nội vụ
Và quý vị Thượng Nghị sĩ và Dân biểu

Lúc này không mấy ngày mà báo chí không đăng những vụ con nít bị mất tích và con gái vị thành niên bị dụ dỗ hoặc bị uy hiếp bán dâm.

Ai là cha, mẹ nghĩ đến cảnh đó cũng rùng mình khiếp sợ. Nhiều lần chúng tôi đã viết thư báo động yêu cầu quý ngài, có trọng trách đối với nhân dân trừng phạt gắt gao những vụ ấy.

Thế mà nhân dân mỏi mắt mong chờ, trẻ con cứ mất tích, con gái vị thành niên vẫn bị dụ dỗ hoặc cưỡng hiếp bán dâm bây giờ hơn bao giờ hết.

Chúng tôi mong quý vị sẽ lưu tâm đến vấn đề này để trừng phạt thật gắt gao những kẻ buôn thịt người, sống trên sự đau khổ của người khác.

Chúng tôi trân trọng đề nghị.

A) Phạt tử hình những kẻ bắt cóc con nít gây cho chúng tàn tật hoặc chết chóc.

6) phạt chung thân khổ sai nếu không có trường hợp gia trọng nói trên.

c) sẽ phạt kẻ dụ dỗ gái vị thành niên vào nghề mãi dâm như đồng lõa với kẻ hiếp dâm và phạt như tội hiếp dâm.

Xin quý ngài, thương xót tuổi ngây thơ và nghĩ đến cảnh cha mẹ bị mất con.

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon — ĐT : 20.73
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng — ĐT : 21.501
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng — ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon — ĐT : 36.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm).

Bác sĩ trực

Tối Thứ Ba 8-7-1969 từ 19 giờ đến 6g sáng Thứ Tư. Trưa Thứ Tư 9-7-69 từ 13g đến 14g30

B.S. Nguyễn Tuấn Anh 78, Tản Đà — Cholon
— Đặng Minh Tâm 193 Trương Tấn Bửu, Phúnhuận — Giađịnh
— Lưu thị Trà Mi 86 Lê văn Duyệt — Saigon
— Lê Phước Thiện 39-C Cao Thắng — Saigon

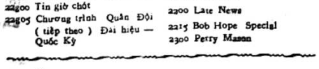
TRUYỀN - HÌNH — Thứ Ba 8-7-1969

Việt Nam
(trên băng tần số 9)

19g00 Đài hiệu — Quốc kỳ
19g03 Tin vắn
19g05 Thời sự VN
19g15 Chương trình sinh hoạt nghệ thuật
20g00 Tin Tức — Thông Cáo
20g20 Chương trình tiếng chuông Chùa
21g00 Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
21g15 Chương trình Y tế
21g30 Chương trình Quân đội
22g00 Tin giờ chót
22g05 Chương trình Quân Đội (tiếp theo) Đài hiệu — Quốc Kỳ

Mỹ
(trên băng tần số 11)

1300 Test Pattern Music
1345 Sign On News
1400 Sports
1600 RB Bunsmoke
1700 Richard Diamond
1800 Honey West
1800 Belle Telephone Hour
1900 Evening News
Weather
2000 Carol Burnett
2100 Star Trek.
2200 Late News
2215 Bob Hope Special
2300 Perry Mason



THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI : (cái tuổi dậy thì) : Mai Lan — (tâm thư của một sĩ tử) : Nguyễn tấn Bi — (giờ mặc niệm) : Đương phan — (chị Hằng) : Giang thuận Tâm — (tuổi trẻ) : NH — (thơ thăm anh và lời trẻ thơ) : Mạc Lăng.

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG

— Phan Quang Hoà, v/v lối xóm ỷ quyền thế vu cáo cho đương sự là VC [illegible] — Bà Nguyễn thị Nhung, v/v Xin đăng [illegible] — đồng bào cư ngụ dọc hương lộ 14 Phú Lâm, v/v xin cho sửa chữa đường hương lộ 14 —

Câu chuyện KHOA HỌC

Phi hành gia sắp lên cung trăng nói chuyện với chúng ta

(Tiếp theo)

Lúc nguy hiểm nhất của chuyến bay là khi còn cách mặt trăng chừng 180 hay 200 thước. lúc đó phải đổi từ sự điều khiển tự động sang sự điều khiển bằng tay. Đến khoảng cách đó rồi chúng tôi mới có thể biết được có còn đủ nhiên liệu cho phi thuyền đáp xuống mặt trăng hay không ?

Sự đáp xuống phức tạp hơn sự bay lên. Nhưng nếu có trục trặc khi đang đáp xuống thì chúng tôi có thể bay lên ngay nhờ những động cơ đẩy. Khi ở mặt trăng bay lên thì có phần nguy hiểm hơn vì lúc đó, chúng tôi đã bỏ lại một tầng của phi thuyền rồi. Nếu tầng bay lên mà bị trục trặc thì có nhiều khó khăn trầm trọng.

EDWIN ALDRIN : TÔI SẼ CHỤP HÌNH ARMSTRONG CHO QUÍ VỊ.

Nếu mọi sự tốt đẹp thì chúng tôi sẽ đặt chân lần đầu tiên lên mặt trăng, sau nửa đêm ngày 21 tháng 7 này. Trước đó. chúng ta đã phải qua một ngày dài và mỏi mệt - Cho nên chương trình dự trù mọi sự kiểm soát phi thuyền sẽ đáp xuống mặt trăng, sau đó có một bữa ăn, một giấc nghỉ ngơi trong 4 giờ rồi đến một bữa ăn khác. Chúng tôi xem xét lại dụng cụ và 10 giờ sau khi đáp xuống mặt trăng: chúng tôi mới mở cửa phi thuyền. Sự việc sẽ diễn ra như thế này !

Armstrong cho chân ra khỏi cửa trước. Bộ đồ và ống thở mang trên lưng rất cồng kềnh cho nên người và bộ đồ vừa lọt sát cánh cửa. Phải nghĩ đến lúc trở vào nữa cho nên chúng tôi ra rồi lại trở vào như thế vài lần cho quen. Trong lúc Armstrong bước xuống thì tôi chụp hình anh ta. Khi xuống thang, anh ta kéo một chiếc cần để mở một ngăn có chứa chiếc máy vừa chụp vừa truyền hình, máy này hướng thẳng về chiếc thang. Nếu lúc đó đài, Gololstons ở California theo dõi thì người ta sẽ được trực tiếp thấy Armstrong qua máy truyền hình.

Việc đầu tiên phải làm khi chạm vào mặt trăng là xem cử động của chân tay có dễ dàng không vì mang bộ đồ không gian cử động không được nhẹ nhàng. Armstrong phải lượm ngay một nắm đất của mặt trăng. Anh ta bỏ đất vào trong một chiếc bao để trong túi áo. Anh ta gỡ một chiếc xẻng gập ra và lượm tất cả cái gì có thể lượm được rồi bỏ vào trong bao. Làm xong, gập xẻng lại rồi cho vào túi.

Phải lấy đất trước để đề phòng trường hợp chúng tôi phải rời khỏi mặt trăng sớm hơn dự định. Trong lúc đó Armstrong cử động, đi lại để sẽ về tường trình rằng trong bộ đồ không gian và với chiếc tủ nặng 25 cân đeo ở lưng thì một phi hành gia có thể di chuyển như thế nào trên mặt trăng ? Cũng phải xác định xem ở khoảng tối và ở khoảng sáng trên mặt trăng, có thể trông xa được đến đâu.

Khi Armstrong đã cử động quen rồi thì anh ta đặt chiếc máy chụp hình trên 1 cái chân phía trước phi thuyền. Đến lúc đó thì tôi sẵn sàng đi ra ngoài. Nếu có liên lạc tốt với trái đất qua trung gian máy móc của phi thuyền thì 2 chục phút sau khi Armstrong ra ngoài tôi có thể ra theo anh ta. Nếu liên lạc tồi thì Armstrong phải cầm lên mặt trăng một thứ giây trời (antenne) loại cứng hướng về phía trái Đất. Nếu cần thì tôi phải ở lại bên trong phi thuyền để điều chỉnh hướng của chiếc giây trời.

Trong trường hợp này, tôi phải chờ đến bốn chục phút rồi mới ra ngoài. Armstrong lấy ra một chiếc hộp chứa máy đo gió từ mặt trời thổi tới. Đó là 1 hộp có miếng nhựa quấn chung quanh 1 cục hình tròn mà người ta có thể kéo dài ra như trên một màn ảnh. Mang miếng nhựa đó đặt lên mặt trăng người ta sẽ lượm được những mảnh nhỏ do gió mang tới mặt trăng. Những mảnh đó đã chồng chất và tạo nên phần lớn những chỗ lồi lõm ở mặt trăng.

Sau đó, hai chúng tôi sẽ đi chung quanh chiếc phi thuyền để kiểm soát và chụp hình bộ máy đáp xuống và chiếc chân đáp xuống của phi thuyền.

Di chuyển trên mặt trăng chắc cũng tương đối dễ dàng nhưng không thể dễ như khi di chuyển trên trái đất. Cho nên chúng tôi phải nghiên cứu mọi cử động của chúng tôi. Vì sức hút của mặt trăng chỉ bằng một phần sáu sức hút của trái đất, cho nên chúng tôi có thể di chuyển mau lẹ hơn nhiều.

(CÒN 1 KỲ)

NỮ TRUNG HỌC
THÁNH MẪU

300 Lê văn Duyệt, Saigon Đ.T. 40.333
Giấy phép số 2146 GD/HV/TR ngày 5-2-1957

Dưới sự điều khiển của các nữ tu

Trường sở : 6 tầng gồm 31 phòng học, phòng ngủ nội trú và bán kỳ túc, rộng mát mẻ, yên tĩnh.
- Có hết các lớp từ Mẫu Giáo đến Đệ Nhất (sáng chiều)
- Lớp cắt may và đánh máy chữ.
- Nội trú Nữ Sinh : hết các lớp.
- Nội trú Nam Sinh : từ Mẫu Giáo đến 11 tuổi
- Bán Kỳ túc : Nam, Nữ Tiểu Học ;

Ghi chú : Trường tiếp tục thâu nhận các học sinh hết các lớp từ Mẫu Giáo đến Đệ Nhất tới hết tháng 8

KHAI GIẢNG Lớp Đệ Nhất : **1-9-1969**

Cáo thị đấu thầu

I – NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 21-7-69 hồi 9giờ tại :
– Cục Mãi Dịch, 163 đại lộ Chi lăng — Phú Nhuận Gia Định
II – MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
– Cung cấp xe vận tải và nhân công khuân vác cùng chuyên chở quân dụng cho QLVNCH năm 1969 trong phạm vi Saigon Cholon thuộc ĐLS số 10 530/MD/MU/4 ngày 5-11-68, và bản tu chính liên hệ, trị giá 13.000 000đ
III – NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại :
– Cục Mãi Dịch, 163 đại lộ Chi lăng — Phú Nhuận—Gia định (Phòng Mãi Ước 4)

GIA ĐỊNH ngày 4 tháng 7 - 1969
CỤC MÃI DỊCH

Cáo thị đấu thầu công khai

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU :
— 9 giờ sáng ngày 28-07-1969 tại Cục Công Binh (Trại Đào Duy Từ), số 557 đại lộ Nguyễn Tri Phương (Phú Thọ) Saigon.
MỤC TIÊU CÁC VIỆC MỞ THẦU :
– Cung cấp và thiết trí 2 máy làm lạnh cho phòng chứa thực phẩm (ĐLS Số 4,2)
— Ký quỹ : 20 000$00
— Thời hạn : 120 ngày
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Công Binh (Trại Đào Duy Từ) số 557 đại lộ Nguyễn Tri Phương (Phú Thọ) Saigon

KBC. 4 118, ngày 04-07-1969
CỤC CÔNG BINH

Số . 51/SNC

Thông Cáo

Lớp «Kế Toán Căn Bản cho cấp Quản trị»

Trung Tâm Khuếch Trương Kỹ Nghệ trân trọng thông báo :

Một lớp «Kế toán Căn bản cho cấp Quản trị» do hai chuyên viên của Trung Tâm là các Ông Nguyễn duy Tường, Chuyên viên Kinh tế và Nguyễn bá Huế chuyên [illegible] Thương mại, phụ trách sẽ được khai giảng vào ngày [illegible]-69 tại Phòng Hội thảo của Trung Tâm - Chi tiết của khóa học như sau :

A) Giáo sư diễn giảng : Ô.Ô. Nguyễn duy Tường
Nguyễn bá Huế
B) Ngày khai giảng : Thứ bảy 2-8-1969

C) Thời gian học : 16 tuần
D) Phương pháp Giảng huấn : 2 buổi diễn giảng và thảo luận mỗi tuần vào những ngày thứ tư và thứ bảy từ 10 giờ đến 11 giờ 45 tại phòng Hội TTKTKN
E) Sinh ngữ diễn giảng : Việt ngữ
F) Đề tài các môn học :
1) Kế toán : Căn bản cho các Quyết định Quản trị
2) Ghi chú những thay đổi tài chánh
3) Đo lường lợi tức kinh doanh
4) Những điều chỉnh ở cuối tài khóa
5) Kế toán về mua và bán hàng hóa
6) Kiểm soát các nghiệp vụ bằng hiện kim
7) Hàng tồn kho
8) Cơ xưởng và máy móc - Chiết cựu
9) Công ty đối nhân
10) Công ty vô danh : Sự tổ chức và điều hành
11) Kiểm soát và quyết định — Các hoạt động của từng sở
12) Kế toán sản phí : Một dụng cụ Quản trị
13) Kiểm soát Quản trị và ngân sách.
G) Số học viên thu nhận : 20 – 30 người
H) Thành phần tham dự viên : 1) Cấp quản trị cùng kế toán trưởng tại các xí nghiệp.
2) Sinh viên các ban Kinh doanh, Tài chánh chọn kế toán làm môn học chính.
3) Quý vị muốn chọn nghề kinh doanh
I) Học phí : 4000$00 / khóa
K) Thời hạn nộp đơn : Từ nay đến 20-7-69
L) Thời gian khảo sát nhập học : Từ 10 - 20/7-69

Trân trọng kính mời quý vị công kỹ thương gia, chuyên viên xí nghiệp muốn tham dự khóa huấn luyện này xin vui lòng nộp đơn gấp tại Sở Nghiên Cứu và Huấn luyện Quản trị để được dự cuộc khảo sát nhập học kịp thời. Mọi chi tiết khác, xin liên lạc với Trung Tâm Khuếch Trương Kỹ Nghệ, Sở Nghiên Cứu và Huấn luyện.

QUẢN TRỊ VIÊN
CHƯƠNG TRÌNH HUẤN LUYỆN QUẢN TRỊ XÍ NGHIỆP,
NĐ/ĐH. NGUYỄN ĐĂNG KHÔI

uống
CALCIUM.PDĐ
BỔ PHỔI
BỔ XƯƠNG
Cho Quý bà
. CÓ THAI
. SAU KHI SANH
Giúp em nhỏ
. MAU BIẾT ĐI
. CHÓNG LỚN
CALCIUM PDĐ
B1 C PP

Tâm hồn...

(Tiếp theo trang 5)

Lúc ra về con Yến bảo em rằng.

— Xí ! Con Hà làm bộ khó chứ chi ? Gớm nước mắt cá sấu có khác ? — Em kinh ngạc nhìn con Yến. Chợt một ý nghĩ thoáng qua óc em : Chắc con Yến không phải là người Việt Nam, riêng em, em thông cảm con Hà ghê lắm. Một sự chán chường khinh bỉ con Yến nổi dậy và em không thèm trả lời nó.

Bản tình ca trầm buồn tha thiết vọng đến tai em.

— Tôi yêu tiếng nước tôi, từ khi mới ra đời người ơi !...

Tha thiết quá ! Tôi yêu tiếng nước tôi vì thế tôi phải yêu nước tôi, phải gìn giữ nước tôi để cho tiếng nước tôi còn tồn tại. Yến ơi ! Mày không là người VN ? Em vội vã bước nhanh về nhà.

Đêm hôm ấy lại 1 đêm chết chóc, đau thương xảy ra trên đất nước em — quê hương rách nát của em. Thấy người chết. nhà sụp đổ, tro tàn, gạch vụn.., Lo ơi ! hoang tàn quá ! Thê lương quá. Hình ảnh người vợ khoác lên đầu vành tang trắng, lạnh lẽo thay tiếng khóc của trẻ sơ sinh. Em không dám nhìn cảnh tượng ấy nữa và em gục đầu xuống gối để nghe niềm đau chạy dài trong cơ thể.

«Thượng đế hỡi có thấu cho VN này...»

Trường và Lưu - xá
Phú - Quí

Đ. T. 40.375

8-B Đại lộ Cách Mạng (đầu cầu Công lý), Saigon
Giấy phép : 7990—GD/TT/2D 6-11-67
Giám đốc Hiệu trưởng : LM. PHẠM VĂN HỘI, Tấn sĩ (Sorbonne)
Giám học : GS. NGUYỄN VĂN HIẾU

Mở : ĐỆ TAM AB, ĐỆ NHỊ ABCD ngày 1-8-69
ĐỆ NHẤT ABC . . . . . . ngày 1-9-69

Nhóm G.S. «**VĂN TRIẾT**» phụ trách : Ô.Ô. Hoàng ly Phúc, Vinh Đễ, Nguyễn trọng Văn, Nguyễn văn Liêng, Trịnh quốc Thông, Nguyễn văn Hoanh, Nguyễn ngọc San.

✠ *Học sinh ghi tên trước*
✠ *Còn nhận nội trú (nam sinh)*

Trung học THỜI ĐẠI

540 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 6)

1-7-69 Tổng Khai giảng niên khóa 69-70
Sáng, Chiều từ Đệ thất đến Đệ nhị A,B(AB học riêng)
Tối : Thất Lục — Ngũ Tứ — Tam Nhị A,B

ĐẶC ĐIỂM : — Ban Giáo sư hay nổi tiếng (Bậc đệ nhị cấp) TOÁN : ÔÔ Quy, Quảng, Huyến, Việt Cương LÝ HÓA : ÔÔ Đẩu, Đính, Vinh, Tàu VIỆT ÔÔ Vũ, Nhân Thảo, VẠN VẬT : ÔÔ Nghĩa, Thủy CÔNG DÂN : ÔÔ Đỗ, Nhân SỬ ĐỊA : Ô Chính ANH : Ô Cảnh PHÁP : Ô Giao.)
- KHÔNG TĂNG HỌC PHÍ, giảm phí h.s. cũ, nghèo, giỏi, anh chị em.
- Phòng học tối tân, mỗi phòng có 4 quạt trần, 5 đèn, 2 bảng đen
- Trường sở khang trang, ở khu vực rất yên tĩnh (không nghe tiếng động bên ngoài) có sân chơi rộng và sân để xe bảo đảm.

Trường Nguyễn duy Khang

93 bis Hùng Vương, Thị Nghè Gia Định

ĐẶC ĐIỂM
- Do các Linh mục và Tu sĩ điều khiển.
- Ban Giáo sư nổi tiếng, kinh nghiệm
- Trường sở yên tĩnh, tiện đường xe lam, xe buýt.
- Nhiều học bổng cho học sinh nghèo, giỏi

KHAI GIẢNG 2-7 : các lớp TIỂU HỌC
TRUNG HỌC
9-7 : mở thêm 2 lớp ĐỆ NHỊ AB
2 lớp ĐỆ TAM AB
5 lớp ĐỆ THẤT
1-9 : các lớp ĐỆ NHẤT AB

ĐẶC BIỆT : mở nhiều lớp **KỸ THUẬT** vào đầu tháng 9-69.

Trường BÍCH-TÂN
202, Trần quý Cáp
SAIGON

Luyện cho Sinh viên muốn thi vào
Ôn phần chính đệ I A
Giảng thêm phần giới hạn

DƯỢC NHA Y

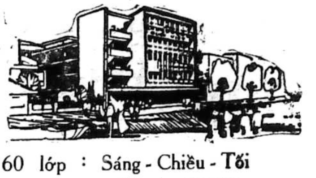
Khai giảng
8-7-69
Cs. Bs. NHÂN

PHONG-PHÚ
TẶNG NHAU SỨC KHỎE
ta tặng nhau
CÉTONIC
CÉTONIC
Vitamine C Tamponé
Cần khi :

Qúy Vị
Đã dùng nhiều loại sinh-tố "C" nhưng CÉTONIC bào chế bằng phương-pháp mới của HOA-KỲ ngậm đã không chua lại ngọt dịu, không làm rát lưỡi, ngậm ngon cho đến hết viên thuốc

SINH-TỐ C, BÀO-CHẾ ĐẶC-BIỆT – ĐẾ NGẬM TAN DẦN
MỆT MỎI *vì làm việc quá nhiều*
MẤT SỨC *sau khi đau*
CẢM CÚM
Trong các cuộc tranh đua thể thao (QUẦN VỢT, XE ĐẠP, BÓNG TRÒN)
CÓ BÁN ĐẦY ĐỦ TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

TRUNG, TIỂU HỌC TƯ THỤC
QUỐC VIỆT



277A-285A đại lộ HẬU GIANG (KHU I)
7[illegible] - 78 - 80 Đường MINH PHỤNG (KHU II) CHOLON
Một ngôi trường lớn nhứt tại QUẬN 6
vừa xây cất hoàn thành

1-7-1969 Tổng Khai giảng 60 lớp : Sáng - Chiều - Tối
Từ ***MẪU GIÁO*** đến ***ĐỆ NHỨT*** ABCD

15-7-69 15 LỚP ĐỆ THẤT (NỮ SINH HỌC RIÊNG)
— Do Bà Tôn nữ Thanh Lan chăm sóc Bậc **Đệ I Cấp** — **Lớp Nữ sinh học riêng**
— Do Ông Trần Kim Qui giảng viên đại học điều khiển bậc **Đệ II cấp.**

ĐẶC BIỆT : **KHÔNG TĂNG HỌC PHÍ** để giúp đỡ Phụ huynh Quận 6, 7, 8.

ĐẶC ĐIỂM : Phòng học rộng, khang trang, đầy đủ tiện nghi — Ban Giáo sư có **tiếng nhứt ở đô thành** phụ trách — Câu lạc Bộ — Sân chơi rộng rãi — Thư viện học đường — Phòng võ thuật và thể thao — **Y tế học** đường do Bác sĩ Trần Đại Quang chăm sóc sức khoẻ học sinh hằng tháng — Chiếu phim Giáo dục **hằng tuần** — Xin Phụ huynh đến ghi tên trước cho con em vì sĩ số mỗi lớp có hạn.

TRƯỜNG QUỐC TẾ

169 Cô Bắc Saigon
Đ.T. 91675

Sáng Chương trình Anh — Chiều chương trình Việt
3 giờ chiều **14-7-69** MỞ THÊM
TRUNG HỌC : Các lớp THẤT, LỤC, NGŨ, TỨ,
TIỂU HỌC : Từ MẪU GIÁO đến lớp NHẤT
Các lớp ĐỆ THẤT Anh có thêm gs Mỹ
Mỗi lớp chỉ nhận 40 học sinh—Không tăng học phí—Ghi tên trước
Chiều và tối : đặc biệt Anh Pháp bổ túc và đàm thoại

Trường Thanh Trí

(EX EMILE ZOLA)
48 Phát Diệm — Saigon Đ.T. 22 364
15-7-69 Khai giảng
Các lớp ĐỆ THẤT (mỗi lớp 40 em) niên học 1969-70
1-8-69 Khai giảng các lớp chương trình PHÁP
Sáng các lớp : Maternelles, 12 eme 11 eme và 10 eme
Chiều các lớp 9 eme 8 eme 7 eme và 6 eme
Phòng học có máy lạnh, có xe đưa rước học sinh
Ghi tên giữ chỗ trước nơi văn phòng

Varemoïd
Varemoïd
Varemoïd
ZYMA

Muốn trị mau chóng, hiệu-nghiệm và bền bỉ sự khó chịu của
BỆNH TRĨ
Hãy uống thuốc viên
Varemoïd®
(VIÊN BỌC ĐƯỜNG)

Thuốc mới dễ uống do Viện Bào-Chế ZYMA THỤY-SĨ phát-minh

- HIỆU NGHIỆM NHỜ YẾU TỐ MỚI FACTEUR P. ZYMA (THỤY-SĨ) NÊN LÀM GIẢM NGAY ĐAU, NGỨA, BỚT SƯNG BỚT CHẢY MÁU CỦA BỆNH **TRĨ**
- TRỊ BỊNH GIẢN DỊ. KHÔNG BỊ GIẢI PHẪU KHÔNG DƠ QUẦN ÁO. KHÔNG CẦN NGHỈ VIỆC.
- VIÊN BỌC ĐƯỜNG. DỄ UỐNG. KHÔNG ĐỘC DÙNG CHO CẢ **NAM. PHỤ. LÃO. ẤU.** ĐÀN BÀ THAI NGHÉN
- Đã được nhà bào-chế THỤY-SĨ ZYMA thí-nghiệm hiệu quả trên khắp hoàn cầu

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
(không cần toa)

005M/BYT/18-1-68

Vitaplex
CALCIUM+6 SINH-TỐ
C.D.PP.B2.B6.B12
VIỆN BÀO CHẾ HADZER

- CON NÍT MAU BIẾT ĐI.
- CỨNG XƯƠNG.
- MẠNH KHỎE.
- NGƯỜI LỚN.
- CỨNG RĂNG.
- ÍT ĐAU RĂNG.
- YẾU PHỔI.
- MỆT MỎI.

VỪA THƠM NGON_VỪA BỔ

KN.SỐ 78 M-QCDP-28-2 68

Bán 1 nhà lầu mới cất có sân thượng mặt tiền đường giá 1 triệu hai. Một căn nhà có gác giá 180.000đ. Hỏi 745 Lê quang Định Gia Định.

Nhà bán luôn đất, có bằng khoán riêng đầy đủ tiện nghi (4mx19). Hỏi 15A Đặng Dung Tân Định Saigon giá 1 triệu 6.

Bán gấp Một phố lầu đúc đường Bùi Viện S.G. luôn 75m2 đất, kiến trúc đẹp, kiên cố, trong ngõ rộng, điện nước riêng, giao trống : 3T2. Và 1 biệt thự 295m2 đất, khu Tân Định, 2 compteurs điện, garage, sân, vườn : 5T. Hỏi 139j Võ Tánh Saigon Đ.T. 92.775

Nhà song lập bán rẻ 1 căn gần trường chợ nhà xe mới ông trả 3 triệu tới gặp nhà đúc 4 tầng Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C.

Đất Xa Lộ Bán tiện dụng lập xưởng 1,5 mẫu, giá rẻ. Hỏi ĐT 24516 hay 21.266.

Nhà Đúc có lầu bán gấp mặt tiền, 168 Trương tấn Bửu Phú Nhuận, (gần đường Nguyễn huỳnh Đức) Đồng hồ điện, nước riêng Tiện buôn bán.

Bán Phố thương mại mặt tiền đường Võ di Nguy Phú Nhuận có điện thoại, điện 220V giao nhà trống liền. Địa điểm rất tốt Hỏi 184 Võ di Nguy Phú Nhuận chỉ dẫn.

Nhà bán mặt đường Ng. thiện Thuật 223 phố buôn bán gần chợ, trường học. Hỏi địa chỉ trên.

Bán căn nhà mới cất, đầy đủ tiện nghi (550.000đ). Hỏi 5 hay 5D Trần quang Diệu (nối dài) Saigon.

Đakao nhà bán

Ngoài mặt lộ, có bằng khoán riêng, bên trong có lầu đúc, đầy đủ tiện nghi, gần chợ và trường học, nơi thị tứ tiện để mở cửa hàng, tiệm ăn, phòng mạch v.v... Xem nhà và hỏi tại số 100 Đại lộ Đinh Tiên Hoàng Dakao.

Bán đất Đất trung tâm Saigon 220m2 — Hiện đang làm kho hàng. Hỏi Ông Thành 21 Nguyễn công Trứ Saigon.

Bán 1 miếng đất giao đất trống 400th. vuông địa điểm tốt gần hãng Đặng Đình Đáng Võ Tánh Phú Nhuận Hỏi 45-47-49 Nguyễn Xuân Phụng ChoLon.

Nhà Bán Nhà gạch, 3 phòng 4th, 18th lót gạch bông có phòng tắm douche lavabo. điện nước đầy đủ. Hỏi tại 476/19A Trương Minh Giảng SG.

Bán hoặc sang 1 biệt thự trệt 6 phòng trên 200m có sân chỗ để xe gần chợ Gia Định hỏi Kiosque Phú Kiệt góc Võ di Nguy Phú Kiệt (chợ cũ).

Nhà bán lầu đúc đủ tiện nghi 301/9 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Vườn Chuối).

Đất bán Đã chỉnh trang phân nhiều lô mặt tiền đường Phan thanh Giản (xa lộ) từ Chi Cảnh sát Xa cảng trở vô Dakao, khu đất tương lai, mỗi lô từ 350m2 đến 1000m2, bao xin giấy phép cất villa, kho hàng, viện bào chế. Hỏi Ông Đặng văn Minh 57-59 Hàm Nghi, ĐT 91.849.

Nhà bán 2 căn dính liền, kiểu biệt thự nhỏ hơn 100 thước vuông cất khu yên tịnh số 6/119A Cao Thắng. Xin hỏi 15-5 Nguyễn Trãi Cholon

Bán Phố lầu đúc 3 tầng khu thương mại 54/2 đường Vườn Chuối. Hỏi 28 lô 70 Cư xá Đô Thành Saigon.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi và 5000m2 đất rất tiện mở trại chăn nuôi. Xóm Mới xã An Nhơn Gò Vấp xin liên lạc 17 Hùng Vương Cholon.

Phố bán lầu đúc 1 từng, đủ điện nước rộng 12mx4m có cửa hậu, hẻm rộng. Xin hỏi 82 đường Thành Mâu, Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán Bán căn nhà đủ tiện nghi. Hỏi 12/13 Phan đình Phùng Đakao Sg.

Vũng Tàu bán khách sạn Hòa Thành đang hoạt động, đông khách, cạnh quán tạp Thanh Niên V.T. Xem tại 11/5 Triệu Ẩu Vũng Tàu, hỏi chủ cách 3 căn số 12/3 cùng đường.

Villa - phố - đất

Nhận lãnh thủ tục sang tên, trước bạ bất động sản (Villa, phố, đất), việc làm nhanh chóng, tín nhiệm. Trường Sơn Địa Ốc 256 Công Lý Saigon (khoảng đường hai chiều).

Villas - Phố - Bán

— 2 căn phố lầu mặt tiền Đồng Khánh luôn đất 4x18m, bán 12tr Sg Phố lầu mặt tiền Nguyễn Huệ — luôn đất 5x42m, bán 14tr — Phố lầu mặt tiền Tạ thu Thâu Saigon 4mx21m luôn đất, bán 9tr — Phố lầu mặt tiền Thoại ngọc Hầu P.N. 4m,5x24m luôn đất, bán 3tr8 — Villa trệt mặt tiền Phan th. Giản 500m2 luôn đất, bán 15tr — Villa trệt biệt lập tại Cư xá Kiến thiết Thủ Đức bán 1tr3 — Villa lầu tại Biên Hòa 298m2 luôn đất, điện 4 giây, bán 3tr5 — Villa lầu tại làng Đại học Thủ Đức 800m2 luôn đất, bán 4tr2

Hỏi **MỸ HƯNG ĐỊA ỐC**
320 Trần Hưng Đạo Saigon
Mở cửa từ 8 giờ đến 19 giờ.

Lý tưởng nhất

Xe hơi nhà lầu cũng chưa hay, tắm nước nóng vào nhiệt độ khoảng 38 độ sẽ giúp quí ông bà chữa được bệnh phong thấp và các thứ bệnh khác v.v... Quí bà và các cô tắm nước nóng sẽ làm cho máu được lưu thông được điều hòa diệt những tế bào cằn cỗi hư hỏng, để sanh sản những tế bào mới và làm cho da thịt trở nên tươi tắn mịn màng.

Trẻ em khi trời trái gió để phòng cảm cúm và tê bại, xụi. Thiếu máy tắm nước nóng trong gia đình là thiếu một đời sống hạnh phúc. Với 4.200đ quí vị sẽ có một máy tắm nước nóng tối tân nhất của Ý ĐẠI LỢI. Số 43 Nguyễn Tri Phương (Cholon) Đ.T. số 37.533

Nhà Bán

Bán hai căn nhà lầu đúc mặt tiền, đường Hai bà Trưng Dalat. Số 18/1 và 18/2, bề dài 4mx12 và 8mx8m. Xin hỏi chi tiết, 10 Phan bội Châu (Saigon).

Phố lầu đúc mặt tiền khu thương mại an ninh đủ tiện nghi gần bến xe An Đông, chợ, trường học, bán. Hỏi 128 Nguyễn Hoàng Saigon.

Nhà bán 880.000đ nhà trệt (luôn đất) 4x24m, đủ tiện nghi (trước cho Mỹ thuê) điện, nước, compteur riêng, có garage để xe hơi, đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận, giao nhà trống. — Đất bán : 590m2 (20x30m) đã đổ nền và chia lô, rất tiện cất villa, đường Hùng Vương Thị Nghè ngã tư Xa lộ. Hỏi 215 Phạm ngũ Lão Saigon.

Bán 1 nhà biệt lập, lầu đúc, đẹp, rộng mát, sạch sẽ, đầy đủ tiện nghi, đồng hồ điện, nước riêng. Hẻm rộng, xe hơi vào được, cách đường lớn độ 30 thước. Số 414/88 Phan thanh Giản Sg.

380.000đ. 1 căn nhà gạch đẹp mới cất, 3m,6x9m gạch bông, gác suốt điện nước. Khu an ninh, yên tịnh, hẻm rộng sạch, gần chợ trường. Hỏi số 14/12 Nguyễn Huệ P.N.

Tân Định Nhà lầu mới cất, khu yên tịnh, mặt tiền, hướng Đông, gần chợ, đầy đủ tiện nghi (điện 110, 220 nước), đất có BK. Hỏi 20 Trần Khánh Dư Tân Định. ĐT. 41211.

Nhà bán rẻ vì đi xa, bán gấp nhà mặt tiền đại lộ, đông dân cư, ngang 6m40x11m, giá 1T350, xem nhà và hỏi chi tiết tại số 632 đại lộ Hậu Giang Cholon.

Nhà bán 1 biệt thự có đất rộng 770m2 tại 41 Lê văn Duyệt Nha Trang. Xin hỏi tại 2B Lê thánh Tôn Saigon ngoài giờ làm việc.

Bán Nhà lầu đúc, đầu hẻm lớn, đủ tiện nghi, có thể mở cửa hàng buôn bán, xin hỏi số 495 hẻm 6 Trương minh Ký. Phú Nhuận. (gần cổng xe lửa số 6 Trương minh Giảng)

Đất thị xã Biên Hòa bán rẻ. Hỏi bà Thi 90 Hồng Thập Tự Saigon. ĐT 93275.

Nhà bán đủ tiện nghi mặt đường giá 650.000đ 193 đường Đống Đa Giadịnh.

Cần mua gấp Villa, đất

Cần mua gấp Villa nhỏ Trương minh Ký (Sg) hoặc Ngô-t-Nhiệm (Sg) Cần mua gấp 6 mẫu đất ruộng Cát Lái, xa lộ Thủ Đức xin liên lạc gấp 282 Công Quỳnh (Sg) gần B.S Từ Dũ.

Đất bán tại Đàlạt

Cần 20 ngàn thước vuông. Cần chợ Đà Lạt sát công lộ có thể mua trọn sở đất hoặc mua từng phần nhỏ chừng 2000 thước vuông. Hỏi tại số 7 Hoàng Diệu Đà Lạt hoặc số 138/35 Nguyễn Trãi Cholon.

Dalat bán 1 biệt thự Ngọc Lan có 3 phòng ngủ, bếp, gara riêng biệt, đất rộng 2400m có vườn hoa đẹp, mua xong giao hết đồ meuble trong biệt thự, xem nhà số 14 Phan chu Trinh Dalat Hỏi 46 Lê Lai Sg.

Villa đẹp bán

Mặt tiền Yên Đỗ 1291m2 bán 20tr. Mặt tiền Cách Mạng 1340m2 bán 19tr. Đất trống mặt tiền Yên Đỗ 400m2 bán 6tr. Hỏi Mỹ Hưng Địa ốc, 320 Trần hưng Đạo từ 8 giờ đến 19 giờ.

NHA TRANG

Bán khách sạn đường Trần Hưng Đạo 6386m2 Giá phải chăng. Xin hỏi 63 Thủ khoa Huân Saigon.

Nhà bán rẻ 250 ngàn 3mx7m khu an ninh trung tâm thành phố hỏi 346/44 Lý thái Tổ Saigon.

Nhà bán

Phố lầu 2 tầng luôn 100m2 đất Đầy đủ tiện nghi, đang thâu huê lợi. Giá 3.500.000đ. Hỏi bà Thông 66 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận.

NHÀ BÁN RẺ

450.000đ. Vách tường, gạch bông, gác suốt, nhà tắm, bếp cần gạch men gần chợ trường học. Số 28/5 Phan Đình Phùng. Hoặc hỏi cô Hai chủ quán may Mỹ Thuật số 34 nhà lồng chợ Vườn Chuối.

Villas - Hotels

Người rành mới biết tìm đến Tô Công số 87A hẻm chùa Long Vân Tự (sau chùa) giữa đường Hàng Xanh cũ. Gia định để

— Trang trí nội ốc — Lựa bàn ghế theo Catalogues Âu Mỹ. Quí bà sang trọng quen sống ở ngoại quốc đến thưởng thức các loại ghế Louis 16 và Crapauds.

Bán nhà lầu đúc 2 tầng mới cất có sân thượng hướng Đông, khu yên tịnh 6thx20th cạnh có hẻm rộng cho cổng sau. Sân rộng salon, phòng ăn, bếp, 5 phòng ngủ lớn, 2 nhà tắm, cầu; điện, nước công tơ. Mua xong giao nhà ngay. Hỏi 339/20A Trương minh Giảng Saigon. Giá 4tr. 500 ngàn.

PHỐ BÁN GẤP, TRỐNG

— 2 căn phố liền nhau đg. Phùng khắc Khoan (Sg) 9m,5x28m (7 triệu 2 căn) — 3 căn Hiền Vương (mỗi căn 3 triệu 5) mặt tiền, đầy đủ tiện nghi — Phan bội Châu 4m2x25m (mặt tiền) 11 triệu — Thoại ngọc Hầu (Ông Tạ) 95m2. Hỏi 282 Cống Quỳnh (Saigon) gần Bảo Sanh Từ Dũ.

Bán sang phố villa

— Phố Tự Do Saigon giá 14 triệu — Phố sang Đinh tiên Hoàng mặt tiền 8x22m sang gấp 3triệu5,tiền phố 3000đ — Phố lầu mặt tiền Hai bà Trưng 6mx30m bán 6 triệu 5—Villa Cách Mạng 2 lầu thật đẹp có tel. 360m2 bán 6 triệu 5. Villa cư xá Tự Do 350m2 có vườn đẹp bán gấp 3 triệu 5 — Phố lầu Châu văn Tiếp 100m2 bán gấp — Villa lầu Cách Mạng mặt tiền 800m2 bề ngang 25m có vườn đẹp bán gấp. Hỏi TAX lầu 1 phòng 232 ĐT. 90140 xin hỏi buổi chiều 3g đến 6g.

Nhà bán 1 căn phố lầu đúc luôn đất có compteur điện, nước riêng, ngang 4m5, dài 25m, tại số 36/15 Cô Bắc Saigon. Xin hỏi tại 177 Phan đình Phùng Saigon.

Xây cất nhà cửa

Nhận xây cất, trang trí phố lầu, cửa hàng. Vẽ họa đồ xin giấy phép. Làm bảng chiết tính vật liệu. Hỏi văn phòng KIẾN TẠO 36C Ngô tùng Châu Saigon. ĐT 90781

Cần mua nhiều nhà Quận I, II III, và Phú Nhuận Hỏi 154 Lê Lai, Saigon. Đ.T 91.470

Bán Lầu đúc sân thượng mặt lộ 1tr1 (thị trường 1tr7). 196B Lê quang Định (Gia Định)

Bán 1 phố lầu 1 từng : phòng khách, ăn 4 phòng ngủ, bếp, garage, terrasse gần nhà thương Gia Định có đất. Hỏi 18 Phan thanh Giản.

Bán Villa luôn đất, đủ tiện nghi, khu an ninh, lịch sự. Hỏi 126 Minh Mạng (Gần ngã tư Cách Mạng Trương Tấn Bửu, Phú Nhuận.

Buồng đôi đẹp mát tiện nghi cho ngoại kiều mướn Hỏi 355/47B Phan Thanh Giản nhà thương Bình Dân đi lại

Cần bán gấp nên chỉ lấy một nửa tiền : 600.000đ. căn nhà mặt đường 3mx25m, giao ngay, tại đường Gia Phú, Cholon. Gần chợ và trường học. Hỏi cô Hiền, 36 Ngô thời Nhiệm Saigon.

Nhà bán rẻ, rộng 16x4, có điện nước, đất Nhà Thờ Thị Nghè ở vĩnh viễn, vách tường gạch bông, hẻm rộng 3m, lầu cây suốt. Giá 700.000đ. Hỏi và xem nhà tại 13/4 đường Dương Công Trừng Thị Nghè.

Building bán gấp

Đại lộ Nguyễn cư Trinh (Sg) bán gấp 30 triệu chỉ cần đưa trước 1/3 số tiền, sau 4 năm sẽ đưa hết thâu huê lợi 300 ngàn 1 tháng (nếu thuê thì 100 ngàn 1 tháng chủ bao thuế) Cao ốc Phan thanh Giản 4.500m2 giá 48 triệu.Hỏi 282 Cống Quỳnh (Sg) gần BS Từ Dũ.

NHÀ - CHO THUÊ

Nhà còn một phòng cho mướn, lịch sự lối đi riêng. Hỏi 591/6 Trần hưng Đạo Saigon.

Tôi muốn mua 1 căn nhà khoảng 135 ngàn hỏi tại số 54F Nguyễn Bỉnh Khiêm(quẹo ngõ hẻm) Sáng 12g chiều 7g

Nhận Ăn ở Nam Sinh viên Nhà rộng yên tịnh Cư xá Nguyễn Trung Trực (gần chợ Trần quốc Toản) 20 Trần q. Toản Sg (nhà A12, hỏi bà Ba)

Phòng cho thuê đủ tiện nghi nơi yên tịnh. Hỏi 141A Nguyễn văn Học Gia Định.

Phòng cho thuê

Đẹp, mát, an ninh, đủ tiện nghi. Hỏi 42 Ng. văn Thành Gia Định.

Cần nhiều villas và Apts cho ngoại kiều. Điều kiện trả tiền dễ dàng, ông Ly 8 Tự Do DT 25.837.

Phòng ở trong 1 villa đủ tiện nghi, có điện thoại, và chỗ để xe. Số 7 Đặng Tất Tân Định.

Cho thuê gấp lầu trong tĩnh mịch, mát mẻ, vừa 2 người ở, có điện nước Cổng đi riêng. 3000đ một tháng đặt cọc 15.000đ. 178 Đề Thám Sg.

Phòng tiện nghi, khu an ninh,cho thuê 6000đ 12.000đ. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

CẦN MƯỚN VILLA GẤP

1 người ngoại quốc cần mướn một villa mới, thật đẹp, 2 phòng ngủ, có vườn hoa. Trung tâm Saigon từ 150 ngàn đến 200 ngàn, đóng trước 1 năm. Hỏi : Hiệp Hưng Địa Ốc 282 Cống Quỳnh Sg gần BS Từ Dũ.

Chú ý Cần mướn 1 văn phòng và 1 biệt thự nhỏ có điện thoại. Có thể đóng trước nhiều tháng. 333 Công Lý. ĐT 20683.

Lầu đúc đẹp cho mướn lối đi riêng đủ tiện nghi đồ đạc, công tư chức độc thân 3, 4 người hay chiều đãi hoặc có chồng ngoại kiều. Hỏi 12g đến 3g chiều 399/28 Phan đình Phùng Sg.

Phòng cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi. Số 141 Cao Thắng Saigon.

Phòng cho thuê

đầy đủ tiện nghi giá phải chăng 92 Kỳ Con Saigòn và một bồi phòng con trai Hỏi 246 Lê thánhTôn SG

Phòng cho thuê ngày, tháng đủ tiện ghi. 634A Trần Quốc Toản. Cách 200m tới rạp Quốc Thái.

Cho thuê 1 phòng trên lầu tiện nghi lối đi riêng 8000đ có sân trước rộng. 436/34 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà ở còn phòng trống cho thuê. Xin hỏi tại 257 Võ Tánh Saigon, phía sau.

APTS và Phòng cho thuê

Có đồ đạt đầy đủ tiện nghi nơi yên tịnh tiện đường xa lộ Biên Hòa Thủ Đức. Phòng đôi 20.000đ. — phòng chiếc 12,000đ — lầu 5 và 6 10.000đ cho cả công chức và sĩ quan. Building 54 Tự Đức Dakao.

Phố cho thuê

ở mặt tiền đủ tiện nghi để mở văn phòng hay buôn bán. Hỏi số 26 ở đường Thái lập Thành gần Tự Do Saigon.

Thế chưn 100.000.

Vợ chồng trẻ người Nam trọng nhân, nghĩa, tín và 2 con rất ngoan, cần thuê nhà tường, nhỏ ở tạm trong thời gian đổi về Saigon, tiền nhà rẻ thế chưn 100.000 ngàn, có thể trợ gia đình rộng ít người không trẻ con. Thư hoặc liên lạc 273 Tôn Đản chỉ giùm.

Cho thuê 1 căn nhà luôn cả 1 từng lầu đúc có máy lạnh 15.000đ 1 tháng đóng trước 6 tháng ở trừ (vùng chợ Vườn Chuối).Hỏi số 275/477B Phan đình Phùng SG.

Cho mướn 2 phòng, đầy đủ tiện nghi khu biệt thự, yên tĩnh. VN hay ngoại kiều. Hỏi tại 2/5 Nguyễn thành Ý Đakao.

Phòng cho thuê có meublé đủ tiện nghi : Hỏi 30B Nguyễn văn Thành Gia Định

Cơ quan ngoại quốc cần thuê gấp nhiều Villa, Nhà từ 1—8 phòng Quận I, II, III, Phú Nhuận và xe hơi đời mới : Toyota, Volksw... Hỏi : 154 Lê Lai Saigon, Đ.T : 91470

Cần Mướn Gấp

Villa hoặc apt đẹp, 2-3 phòng ngủ vùng SaiGon — DaKao — Cach-Mang. Villa từ 50000 đến 120.000, trả trước 1 năm. Sẵn có khách đến xem nhà liền. Liên lạc 139-J Võ-Tánh Saigon. Đ.T. 92.775

CHO THUÊ

2 biệt thự lầu đẹp gần trường Couvent và Petit Lycée Dalat. 1 biệt thự : 2 phòng ăn và phòng khách 14 phòng ngủ. 1 biệt thự : 2 phòng ăn và phòng khách 4 phòng ngủ.Có đủ tiện nghi và bồi bếp, điện nước nóng trong phòng, 2 biệt thự này nằm dựa triền đồi 14.000 thước vuông có vòng rào. Xin hỏi ông Hải 673 Trần hưng Đạo Saigon ĐT.36.454

Nơi Cần Thiết Cho Các Nhà Xuất Nhập Cảng Và Công Thương Gia

Kho Hàng lớn, cho thuê để đủ các loại hàng hóa. Tính tiền ngày, hàng tuần hoặc tháng. Đề : xe ô-tô, ciment, bột mì, phân hóa học và các thùng xe Honda. Có bảo kê hàng hóa. Địa điểm rất an toàn, đường xe ra vào rộng rãi. HỎI TẠI : 258 Bến Chương Saigon Phone 20780.

XE

Bán gấp thật rẻ một xe Austin đời NBS máy, vỏ ruột sơn đồng hoàn toàn mới. Hỏi 120 đại lộ Cách-Mạng qua khỏi cầu Công Lý 800m.

Bán Xe Mustang đời EI mui sập có máy lạnh. Hỏi 146B Pasteur.

Bán du lịch ID 19 hoàn toàn tốt 333 Trương Minh Giảng Saigon

Bán JEEP Wyllys — EH ... capot bầu, toàn tốt, do Bà Bảy 314 bis Phạm Hồng Thái. Ông Tạ.

Bán xe Ford, giá rẻ hỏi 267/66/3 Trương Minh Ký (Trương Minh Giảng nối dài).

Công ty Vỏ ruột Michelin Saigon,cần mua tại chỗ agents mouillants non ioniques : Emulphor O, Mergital O, Malfolen, On 870. Có hàng đem mẫu lại 180 Hồng Thập Tự Sg.

Honda TN 360

vận tải nhẹ nhường lại lấy xe tại hãng. Hỏi 53 bis Trần quang Khải trước rạp hát Văn Hoa Tân Định.

2 CV EA du lịch, còn nguyên thủy. Hỏi ông Ước, NHPTNN 949 B Lê văn Duyệt, Gia Định trong giờ làm việc.

Bán Taxi EL 9749 Dauphine Hỏi 51/5 Bắc Hải Saigon.

Bán rẻ xe du lịch Ý 4 cửa, máy sơn đồng mới, đời cũ NBW. Hỏi 73 Hồng thập Tự Sg

240.000đ Commer Familial đời EB.7. Có quạt, Radio, máy móc còn tốt. Xem xe tại 177/15 Trần quốc Toản (ngoài giờ làm việc).

Bán rẻ Volkswagen microbus Có bảng kiến đời 7 EB máy đồng sơn mới. 1 đường Trần Quang Diệu (Gia Định)

DAIHATSU

Xe thực dụng vận tải nhẹ, giao xe liền ngay tại hãng khỏi đặt cọc và chờ đợi. Đại lý Hòa Phát, 41 Đoàn nhữ Hài Khánh Hội. (ngang cửa hãng Gió Đá và Ty Cảnh Sát quận 4).

CAR STEREO VÀ RADIO

Tập trung đủ loại Car Stereo, Cassette và Radio xe hơi Ant, Autom, quạt v.v... Nhận sửa băng Cartridge hư. Nhanh, kỹ, giá hạ, bảo đảm. Chỗ đậu xe an toàn.Radio **Thanh Vân** 132-134 Cống Quỳnh Saigon.

Salon Xuân Quang

356 Phan thanh Giản Saigon Đ.T 92.362 (ngang Bình Dân Bịnh Viện) BÁN Vauxhall NBT, DKW, EC, Ford Falcon ED, Morris Microbus EC, Beaulieu NBT, Simca 9 NBT Matador NCC, Plymouth NBS. Nhận gởi, đổi mua bán các loại xe hơi cũ.

CORTINA CÓ MÁY LẠNH

Và radio, trạng thái như mới, đời ED5... cần tiền bán gấp. Mời xem 115/1 Trương m. Giảng (gần ngã tư Hiền Vương).

Thùng xe xưởng chúng tôi có sẵn nhiều thùng xe hãng, thùng heo, thùng thớt mới. Giao thùng trong 1 ngày. Hoặc đổi thùng cũ, thùng lật, thùng đựng và mua bán đổi thùng cũ, bồn xăng, bồn nước, cặp chassis v..v... hỏi xưởng Vĩnh Tường 87/8 đường LụcTỉnh Cholon (mũi tàu Phú Lâm, ngang trạm cảnh sát mũi tàu) Chuyên vô kiếng Mica du lịch

MÁY LẠNH XE HƠI

Của quí vị chủ xe thanh lịch Bán và Ráp tại IMMAS 129 Chi Lăng, Phú Nhuận cho những xe nhỏ từ 1.000cc như Austin, MG, Morris, Corolla, Mazda, Datsun, Taunus, Volkswagen và 97 Nguyễn cư Trinh, Sg. cho xe thông thường.

Volkswagen Karman FIAT sport EA tình trạng toàn hảo như mới. Samba lấy lại bảng theo giá cũ. Hỏi 256 Công Lý Saigon.

Bán 1 chiếc xe NSU Đức quốc EB số 9 đầu 9 nút, máy mới làm, sơn mới,hợp với phái nữ. Hỏi ô. Hội số nhà 150J Yên Đỗ.

Taunus 12M du lịch EC có radio quạt máy Coi xe 264 Ng Tri Phương Cholon.

Bán xe Peugeot 404 đời EH. Hỏi 27 Kỳ Đồng Saigon.

Dư dùng bán rẻ Ford Taunus du lịch, máy, sơn đồng toàn hảo 150.000đ. Hỏi 28 Thái Lập Thành Gia định.

Bán 2 xe cammion thớt chở hàng. Thật tốt, 1 Desoto EA, 1 Commer NDI. Chắc giá 630.000đ. Xin hỏi tại 137 đường Hàm Nghi Saigon.

Bán xe Opel Fourg — EB6...có Radio toàn hảo. Xem xe tại 102/1A Cống Quỳnh Saigon.

Toyota familial đời EH còn thật mới bán lỗ 500.000đ. 238 Bùi Viện Saigon.

Simca élisé đời NBR. 288 Lê thánh Tôn Saigon.

Cortina EC 6 màu trắng xe hoàn toàn thật tốt giá 480.000đ. Hỏi 23 Kỳ Đồng Saigon.

Bán 1 xe Taunus Super 17m ED7 thiệt tốt. Hỏi Đức Quang 136 Lê Thánh Tôn Saigon. ĐT 92.645.

Ngoại kiều dân sự cần thuê gấp 3 P.U. 1t500 trả tiền 3 tháng giao kèo dài hạn giá cao 218 Lê Lai ĐT 22.845.

Cần bán gấp 1 xe Peugeot 203 mui sập đời NBC, đổi số EJ. Xe toàn hảo mới xem tại số 166 Nguyễn cư Trinh Saigon(Tiệm điện Minh Hớn) ĐT 90.022.

Opel Record 1700 du lịch, dư dùng. Bán rẻ đời EE, có radio do chủ lái. Hỏi 32 Cao bá Nhạ hoặc EE 11 Cư xá Sĩ quan Chí Hòa.

Cho thuê Toyota Hilux Pickup mui bố loại EI tài xế lành nghề, hoặc xe không. Hỏi nhà thêu Trần văn Điệt số 1 Trần khắc Chân TĐ Saigon.

Bán Traction 11 Normale Hỏi 60 Huỳnh tịnh Của TĐ.

Taunus 17 Super familial có radio quạt máy và 1 xe Jeep Mỹ bán gấp. Hỏi 240A đại lộ Pétrus Ký Cholon.

Bán xe Mazda1500 có máy lạnh Radio chưa hết rodage. Xem xe 90A Thoại ngọc Hầu G.Đ

Bán 1 Jeep cabot cao toàn hảo sơn đồng mui nệm máy mới. Xem xe buổi sáng tại 119 Hàm Nghi, buổi chiều tại 24 đường Nhà thờ Chí Hòa (qua Ngã Ba ông Tạ). Hỏi ông Siêu.

Quạt — Radio

Bán, gắn, sửa chữa đúng cách các loại Raido Car Stéréo và quạt (đủ hiệu) cho xe hơi 12V và 6V, nhanh rẻ, kỹ lưỡng. HAICO 109 Nguyễn Thái Học Saigon.

Bán Honda du lịch 360. Hỏi 26A/12 Chi Lăng Nhất Linh

Thuê xe

Văn phòng cho thuê xe có uy tín nhất. Cần thuê nhiều xe du lịch mới Pick up, Jeep Haico 109 Nguyễn thái Học Saigon.

Bán 1 xe Mazda kiểu 1000 Pick up lấy ngay tại hãng. Hỏi 389 Pétrus Ký Chợ Lớn. ĐT 50721.

Toyota Corona du lịch EI6 màu đỏ như mới bán rẻ hoặc đổi xe Pukup Nhựt. 534A Hồng thập Tự Sg.ĐT 92.957

Bán 2 CV Semi — auto thật đẹp Hỏi 177 Trương Tấn Bửu P.N.

Bán 2 Jeep. 1 Land rover, 1 Jeep Willys 5 bis Lê văn Linh.

Bán xe Peugeot 404 đời ED thiệt, thật tốt toàn hảo. Hỏi ô. Sáu Đực lò gạch Tân Vạn Biên Hòa

Jeep của Đức mới lắm máy toàn hảo, mua đi ngay giá 180 và 130. Hỏi 239/3B trong Xa Cảng Xa Lộ.

Bán Nash Rambler 55, đồng, nệm tốt, giá 130.000đ. Hỏi 1077 Trần hưng Đạo Cholon.

Xe be và xe ben

Bán gấp có nhiều chiếc xe be và xe ben, máy dầu, vì đi xa cần bán gấp, giá rẻ. Xin hỏi số 420 đường Trần hoàng Quân Cholon hay số 624D Bến Hàm Tử Cholon.

Mazda 1000 Deluxe EI, 1 máy uốn tóc, 2 máy sấy tóc, 4 ghế hớt tóc hiệu Perma (Pháp). 306 Tôn Đản, ngoài giờ làm

Toyota 800 du lịch EH.8. rất ít đi và Toyota 800 pick-up đã làm Familial EG.8. rất đẹp bán 1 trong 2 cái. 494 Lý thái Tổ Saigon.

Toyota Corona du lịch ED. Hỏi ông Thi 229 Tự Do (giờ làm việc) 286 GiaLong (ngoài giờ).

Fiat 600, 3 băng couchette thật tốt, bán rẻ 190 ngàn. 31G Tân Hòa Đông (Phú Lâm) Cholon

Morris Mini EB 7, bán Hỏi 45A Đinh tiên Hoàng Saigon.

Volkswagen Microbus EC 5.... bán. Hỏi 129B Yên Đỗ Saigon.

Bán 1 xe Volkswagen đời EB còn tốt. Hỏi số 41/5 đường Duy Tân Saigon

Máy lạnh xe hơi

Mới về máy lạnh xe hơi USA hiệu Royal thích hợp cho các loại xe từ 1.500cc đến 2.000cc các hiệu Âu Châu và Nhựt. Đại lý độc quyền : ĐÔNG PHƯƠNG. ĐẠI CÔNG TY. Số 148, đường Pasteur Sg. Đ.T. 25.685 — 93.906.

Toyota Corona Sedan vừa hết Rodage, số EI.. chín nút cần tiền bán lỗ vốn. Xem xe tại 72 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Vỏ Goodyear 900x20 Bán sỉ lẻ tại nhà buôn Tân Hưng số 10 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán xe EC.0370

— Du lịch Renaul 8 — Vỏ, ruột, mới, tình trạng tốt. Xem xe suốt ngày tại Thủ Đô Thương Cuộc 361A đường Phạm ngũ Lão Saigon.

Bán gấp xe DS 19 Bảo đảm toàn hảo xin liên lạc Ông Anh số 21/14 Trần quang Diệu (gần chân y viện Nguyễn văn Tập) Saigon Đ.T 92731 hoặc 25081.

Dư dùng bán xe Toyota Corolla 800 đời EI, mới đi gần 2.000 cây số. Hỏi 611/14D Phan thanh Giản Saigon.

Dauphine EC. Hỏi tại 457/26 Lê văn Duyệt Saigon. Thứ 2, 3, 5, 6 vào 17giờ — Thứ 4, 7 vào 15 giờ — Chúa nhựt trọn ngày.

Anglia FAMILIAL EB6. Bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định

Cortina màu trắng, cuối EB. Còn như mới. Có radio Car Stéréo, antenne, automatic, quạt, 5 vỏ mới, biếu thêm đồ phụ tùng. Bán giá thật rẻ. Hỏi 237A Trần quốc Tuấn Chợlớn (Ngã tư Nguyễn tri Phương).

R 10 Đời EH 4, dư dùng tình trạng toàn hảo Bán tại số 2 Bis Bà HuyệnThanh Quan Saigon.

Bán 1 chiếc xe Commer vận tải nhẹ đời EB từ 8 giờ đến 12 giờ sáng tại số 7 Tản Đà Cholon.

Bán Xe hiệu Ford Đời 58. Sơn đồng mới. Hỏi 448/3B Trịnh minh Thế. Khánh Hội Saigon ngang kho 9.

P.203 Đồng sơn, máy mui nệm vỏ toàn hảo bán tại 59/2 Hùng Vương Thị Nghè (hẻm chùa Châu Lâm).

Bán Dauphine EA., toàn hảo hỏi cô Nghệ 229, Tự Do lầu 1 (giờ làm việc) hoặc số 3/145 cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Peugeot 403 Camionnet EC toàn hảo, Toyota 800 Pickup EF đã làm bằng kiến. Mời đến xem 30.5 Phạm hồng Thái Sg.

Bán 1 De-sô-tô, Benne 600. Hỏi 304/29 Phạm thế Hiển gần chợ Âu văn Lân, coi xe suốt ngày.

Bán gấp 1 Toyota Corona du lịch có radio, hoàn hảo, ít đi, chủ lái lấy. Hỏi 77 Yên Đỗ Sg.

Bán Peugeot 404 EC8, Mazda bản kiến nguyên thủy EH Daihatsu vận tải nhẹ EI — 17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

DS. 19 F.Falcon

Bán một DS 19 và Ford Falcon Station Bus (loại chở nhân viên) xe toàn hảo, mua xử dụng ngay. Xem xe tại số 162A Đại lộ Hậu Giang Cholon.

Cần tiền bán gấp 1 Ford Taunus du lịch máy, sơn, đồng hoàn hảo. Giá đặc biệt. Hỏi 199 hẻm 5 Trương minh Ký Gia Định (cổng xe lửa số 6)

Cần mua xe hơi

Du lịch, hiệu nào cũng được từ EA đến EI cho địa chỉ. Hay mang lại 506 Lý thái Tổ Saigon.

Cần tiền bán gấp 1 xe ID 19, ED 490.000 bao sang tên máy hoàn hảo ít đi, có máy Carstéréo. Hỏi tại 97 Lê Thánh Tôn Saigon.

Opel Familial Rekord A, một đời chủ, toàn hảo, bán rẻ vì cần tiền. Hỏi số 267/1A Trương minh Ký T.S.H. (hẻm 267 gần nhà thờ 3 chuông).

Taunus EC 12M

Có Radio ít đi còn đẹp như mới chắc giá 400.000đ. Hỏi 430/5 Lê Văn Duyệt Saigon.

Bán xe hơi du lịch Honda N360 màu trắng đời EI 38.. Hỏi ông Huy 36/235/2 Cách Mạng 1-11 Gia Định trưa từ 12giờ — tối từ 8 giờ

Dalat bán xe Crown Pick-up hoàn toàn tốt. Hỏi 170 Phan đình Phùng Dalat.

Volkswagen microbus cuối đời EB. Xe toàn hảo, 5 vỏ mới-1 băng kiến origine, màu xanh lợt. 207 bến Chương Dương Saigon.

Toyota Corona Familial Origine de luxe, có máy phát băng và Radio, quạt máy, dùng đời EH 95... một đời chủ ít đi, mới hơn 10.000cs, sơn còn Origine màu xanh đậm, chắc giá 550.000đ, lỗ vốn gần hai trăm ngàn. Tại 55 Nguyễn h. Đức P.N.

GARAGE NGUYỄN CẢNH

Có xưởng 500m2, mát mẻ, số 75A đại lộ Cộng Hòa chợ nẫn xi. Chuyên sửa : Citroen, Peugeot, Ford, làm đồng, sơn, các loại xe hơi, Công việc bảo đảm, nhanh, lấy uy tín với quý khách. Thợ tuyển chọn. Tiếp đãi ân cần.

Kính mời quý khách.

Bán gấp hai Camionnettes Microbus.

BÁN RẺ Peugeot và Commer đời EB thùng xe nguyên thủy. Xem xe tại 106-108 HùngVương Cholon.

Bán Xe Opel Caravane ED và Consul 315 EB. Máy phát điện12KVA. Máy phát điện 6KVA Máy làm nước đá nhỏ. Hỏi 190B Trần Quang Khải hoặc 21ter Trần khắc Chân.

Toyota Corona P.U EH.7 Toàn hảo bán mới ông bà trả 410.000đ đến thương lượng. 150 Nguyễn văn Học G.Đ.

Zéphyr EC8 260.000đ de Luxe đồng hồ vuông. Tableaux dài, toàn hảo. Hỏi nhà lợp Fibro đỏ ngay sau trạm kiểm soát xa cảng xa lộ (Phan Th. Giản xa gần ngã tư, phía bên trái)

Bán gấp Jeep Willys Capot Cao toàn hảo 265.000đ 14 Nguyễn thượng Hiền Saigon (sau Cảnh Sát Quận III).

Bán gấp Jeep bồ bầu. 330-334 Lý Thái Tổ Saigon.

Dư dùng bán gấp, Volkswagen vận tải nhẹ EM5... Giá 250.000đ Coi xe 307 Trương minh Giảng Saigon.

Dauphine EC, bán hay đổi xe lớn. Hỏi 169 Nguyễn Trãi.

Bán Xe Jeep Willys, capot thấp giá nhất định 200.000đ. Hỏi hẻm 218, số 181/31 đường Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận ngoài giờ làm việc.

Microbus Volkswagen bán rẻ. Hỏi 232 Trần Hưng Đạo.

Toyota bán xe du lịch Toyota 800 EH thật đẹp màu xanh. Hỏi 54 Kỳ Con Cầu Ông Lãnh (trên lầu).

125.000đ xe Hillman NBO hoàn toàn tốt. Hỏi 245 Lê quang Định Gia Định.

Peugeot 404 EI -I- EH đời 68. Mazd 1500 EH 7. Volkswagen EC 7 -I- EF 5. Nhận mua Vespa, Lambretta cũ mới với giá cao. 222 Trần quang Khải giáp Hai bà Trưng

Bán gấp chiếc xe du lịch còn tốt đời EL giá thật rẻ bán không đến 100.000đ. Hỏi ông Ngọc số 225 đường Phạm ngũ Lão Saigon (ngang bộ Công Chánh).

Chevrolet 58 6 máy, số thường San Montant đi xa cần bán gấp. 155 Hồng thập Tự Saigon.

Bán Ford 58 NBT 6 máy 275.000đ Số thường đời số mới 9 nút Xin hỏi 210B Võ Tánh Lăng Cha Cả

DAUPHINE bán

EC 198 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận Tel. 418.8.

Taunus EB 17m Familial có Radio ít đi, còn đẹp như mới, giá 400.000đ. Hỏi 182A Trương minh Ký Phú Nhuận gần nhà thờ ba chuông.

Dư dùng [illegible] Prelect toàn hảo, hỏi 79 Pasteur Saigon.

4 C.V.

Xe nhà bán gấp nệm, đồng,sơn,máy toàn mới, đã đổi số EK. Mời ông trả 200 ngàn đến thương lượng lại Hỏi 79 Đồng Khánh Cholon.

Nha trang Bán rẻ 1 xe Daihatsu đã đóng thùng còn EI còn mới nguyên hỏi 32 Xóm Mới [illegible] gần Đài Nhất thanh

Volkswagen Familial ED. Xe của nguyên thủy bảng kiếng origine 5 vỏ mới màu trắng đi 28.000km. 207 Bến Chương Dương Saigon.

Bán 1 xe Taxi Dauphine đời EC. 576A Phan th. Giản Sài Gòn.

Fiat 125 EI mới tinh màu trắng, nệm đỏ Radio, máy lạnh Mark IV, Car Stereo. Bán 1 triệu 2 trăm ngàn — Opel 1700 ED Famillial thật tốt Radio bán 600 ngàn bao sang tên. Mời xem : 132 Trương minh Giảng Saigon.

Đại Lý Hòa Phát

Đại Lý xe DAIHATSU thực dụng chở hành khách Compagno 1000 vận tải nhẹ. Xe du lịch DAIHATSU 1000 Sedan 4 cửa giao xe liền ngay tại hãng khỏi đặt cọc và chờ đợi. 41 Đoàn như Hải Khánh Hội (ngang cửa hãng bán gió đá và Ty Cảnh sát quận 4).

Vũng Tàu Bán Toyota 800 EH. 36 mới nguyên trắng. Radio Zenith Transole Anic 9 Bandes, Đồng hồ Olma Caravelle Automatic, Radio-phono 2 Bandes giá rẻ Hỏi 9 Thành Thái (Núi Lớn).

XE HƠI HƯ ! ! ĐEM ĐẾN

Garage Quốc Tế

Số 102, Xa lộ.cách cầu Phan thanh Giản 300m. Sửa chữa bảo đảm. Nơi để xe an toàn.

XE - SCOOTERS

Bán gấp xe Lambretta 150 LD NA-4499 mới làm máy sơn vỏ tốt. 468/39 Nguyễn tri Phương (chiều).

Cần mua 4 Suzuki M 15 hay M12 còn tốt giá 17000đ (Bán số GĐ). Đem xe đến 81/2 Thái lập Thành Phú Nhuận. Kế quán Bích Câu nhìn xéo vào.

Bán 1 xe Puch đỏ còn mới. Hỏi 182/20 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Cần mua giá cao trả tiền ngay nhiều Vespa — Lambretta, do Salon 664 Phan Thanh Giản Sg.

Mua giá cao

Nhiều Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi), Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Mini Lambretta bán hoặc đổi Honda Sport. Hỏi 524/186A Phan đình Phùng.

LAMBRO 550 SUPER

Bán 1 số xe Lam 550 Super không thùng giá rẻ Hỏi (ô. Khải) 171 Phạm ngũ Lão Saigon (giờ làm việc)

Salon Đồng Tâm

Mua bán đổi các loại xe gắn máy Nhựt mới và cũ. Hiện có nhiều xe cũ đủ loại, bán giá rẻ. 173 Tôn Đản (Khánh Hội).

Bán Lambro 550 Super

Bán giá đặc biệt một số xe Lambro 550 Super. Đạp và dề, máy trước buồng lái. Nhận đóng thùng đặc biệt chắc chắn để chạy trên những khoảng đường xấu. Xin đến xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon (Ngang trường Nguyễn bá Tòng) Điện thoại số 93.299.

Bán 1 Mobylette xám còn mới. 117/36 Cống Quỳnh S.G.

Bán 1 xe Daihatsu, 1 Honda TN360, 1 Lambro550 sang tên tại hãng, 1 Vespa Sprint EI hỏi phòng Hớttóc Cao Tùng 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe AnĐông).

Mua xe Nhật dùng rồi giá cao Honda Suzuki Brigeston Yamaha Mobylette xanh Honda PC do nơi Thanh Vân 44 Võ Tánh (nối dài) ngã tư Bảy Hiền Gia Định

Lambro Super bao thuế 179.000 1 số giao tại hãng, y tá 6/5 trước lò bánh mì chợ Cầu Quang Trung

Vespa Super chưa số tại hãng mới lấy rẻ. Bán 125.000đ. Hỏi 238 Bùi Viện Sg.

THUỐC

Biếng ăn mất ngủ

UỐNG REACTIN (BETA)

— ăn ngon, mau đói — Lên cân nhanh hồng — dễ ngủ yên (59M/QCDP) Bán tại nhà thuốc tây.

Thuốc gia truyền SUYỄN

(Hen suyễn [illegible] 30 năm cũng khỏi) 113/7 Võ Tánh Saigon.

NHÀ THUỐC

TIÊN ĐAN

Chuyên trị 24 thứ trĩ, mạch lươn sa trôn trẻ, sa tử cung ; chữa bảo đảm, tại phải chữa không tính tiền 508 Trương minh Giảng Saigon, Đ.T. 40917

CHUYÊN TRỊ BỆNH TRĨ

Nữ đông y sỹ Lê thị Phiên chuyên trị mạch lươn đặc biệt [illegible] đảm bạch đái, kinh nguyệt không đều bạnh huyết có [illegible] tiện nghi nghèo lấy đủ tiền thuốc 571 Petrus Ký bến xe Đà Lạt.

Phong tình Cốt, khí, mai sang, Lậu, xoài, mụn cóc [illegible] thuốc thang chữa lành Sinh nhiều biến chứng hoành hành. Làm cho Ngũ tạng, thần kinh yếu suy. Tìm nhà chuyên nghiệp Đông y, phát minh Thần Dược,cứu nguy khối người Đông y dược sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhận hồi âm.

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng, Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-63.

Gan suy choáng váng, nhức đầu, Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân; Nám canh dân dọc, bần thần. Bạn ngay mỏi mệt Đau gan, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thận Sắc để trị bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh. 469B Lê văn Duyệt Sg.

Thận hư dương kém, bần thần. Đau lưng tảo giấy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được mười ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn. Hỏi Đông Dược sĩ Hoàn Sinh 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó không phải thoa phết sơ ngoài da mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN, BYT 3— 5-9-63.

Thuốc gia truyền

BỊNH TRĨ

Mua thuốc ít tốn tiền kết quả 100o/o Gia đình tử sĩ miễn phí, quân nhân công chức nửa phần tiền thuốc trị bảo đảm 24 thứ trĩ ít đau ; đi làm việc như thường, bảo đảm không hết bịnh không nhận tiền. 507 Phan thanh Giản Saigon.

Thuốc gia truyền

Tử cung và huyết trắng

Ít tốn tiền hết bịnh chắc chắn, tử cung sa, đau giây chằng, lở mụt, huyết trắng lâu năm. Huyết trắng dùng thuốc 3 ngày hết sạch có 300đ. 507 Phan Thanh Giản Saigon

Trị bịnh lỗ mũi

Trị : nhức đầu, sổ mũi, có máu, ra mủ, nghẹt, thúi, có thịt dư. Nhà thuốc Đỗ Nam, 146 Võ Tánh Sg.

LƯU Ý !!!

THUỐC GIA TRUYỀN
BỊNH ĐAU LƯNG

Trị bịnh chắc chắn 100o/o đến trị mỗi người hết bịnh chỉ có 500đ. mất 20 phút bảo đảm hết bịnh 5 năm không tái lại. Trị hết bịnh mới nhận tiền. 286 Trần Quý Cáp Sg. gần cổng xe lửa, sáng 8 đến 12 giờ.

Ho lao, thận suy, tim lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày : Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê

300 Hai Bà Trưng Đông y sĩ coi mạch tinh vi điều trị mau lành ĐT40.592 K.N. 1010 30-9-64

Đại lý khắp nơi

Bán đủ thuốc Kim Khuê và tặng sách thuốc trị giá 50 đồng

Những người mắc bịnh lâu năm MÁU ĐỘC, PHONG ĐỘC-THẤP ĐỘC, BỊNH THẬN, DI MỘNG HƯỢT TINH, thiên trụy nước đái đường, ho suyễn, ho ra máu. Tim, bao tử, phổi, gan ruột. Trị khoa con mắt, lỗ tai, lỗ mũi và cuống họng. Tham khảo phương pháp cũ và mới để săn bệnh nhân được lành mạnh mau lẹ.

ĐÔNG Y SĨ

Tr. Chấn Giang

Số 13 đường Bạch Vân Cholon (lối vô nhà bằng chợ Hòa Bình). BYT KN. số 1011 — 15-9-66

BÁC SĨ CHUYÊN MÔN

GIẢI PHẪU THẨM MỸ

Hội viên Hội Giải Phẫu Thẩm Mỹ ở Đông Kinh, phương pháp Nhật Pháp. 64 Phan đình Phùng Đakao Đ.T. 22.919.

Bác sĩ ĐỖ CHÍ ĐỒNG

TRỊ BỆNH PHỔI

dời về 45 Trương Minh Ký sau chợ Đũi. Quận 3—Saigon

Bác sĩ PHẠM HỮU TRÁC

Phòng Mạch 184 Hiền Vương Bệnh lý tuần khoa. sáng : 7giờ-8giờ 30 chiều 17giờ - 19giờ Chúa Nhựt 7giờ - 10giờ.

Phòng mạch Bác Sỹ

Dang Hoa Long

chuyên trị bệnh phụ nữ và sản phụ đã dọn lại 282A Trương minhGiảng (đối diện chợ Trương minh Giảng).

BÁC SĨ

Cao - Xuân - Sơn

Đã di chuyển phòng khám bệnh về 509 Phan thanh Giản Saigon. Bệnh trẻ em. Bệnh nội Thương người lớn Tiểu giải phẫu.

Bác sĩ Nguyễn Hữu Vị

Chuyên khoa nội thương, bệnh tim Phòng mạch : 469 Phan Đình Phùng Sg. Bắt đầu từ 1-7-1969
Sáng : 7g30 tới 11g
Chiều : 3g tới 7g

Nhắn tin

Tôi có đánh rơi 1 số giấy tờ mang tên NGUYỄN-THANH-HÒA (không có tiền). Ai lượm được xin mang lại số 272 Lê quang Định (xóm gà) Gò Vấp Gia Định. Xin hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ

Mất bóp

Tên tôi Trần cao Nhạc có rơt cái Bóp trong có 1 giấy cư trú Lào, 1 giấy xe Suzuky và Bằng lái xe. Ai lượm được mang đến 17A Nhiêu Tâm Chợ Lớn xin hậu tạ, cam đoan không làm khó dễ

Mất bóp

Tên tôi PHONG CHI MINH, có rớt cái bóp hồi 11 giờ sáng ngày 6-7-1969, trong khi đi làm từ đường Đồng Khánh về đường Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn, trong bóp có 1 thẻ căn cước mang tên PHONG CHI MINH, số 00090893 cấp ngày 4-12-1968 tại Ty Cảnh Sát QG Quận 5, 1 Biên nhận đăng bộ xe Honda số SE2746B. 1 lược giải cá nhân, 1 phiếu kiểm soát, 1 Phiếu nhận của Bộ Sắc tộc dân thiểu số. Ai lượm được mang đến số nhà 105 đường Bùi hữu Nghĩa Chợ Lớn, xin hậu tạ 1000 đồng, cam đoan không làm khó dễ.

Thưởng 10.000đ

Cho ai kiếm thấy Honda 90cc, số máy 172.270, số giàn 677.305, hứa không làm khó dễ. Xin tiếp xúc Ô. Wong 49 Hồng thập Tự Saigon, ĐT 91.381, Ext 241.

Mất bóp

BÀ MARANDE neé Nguyễn-thị-Lùng đánh mất một cái bóp hồi 7g30 tối ngày 6-7-69 tại đường Gia Long Saigon, trong có 1 thẻ căn cước, không có tiền. Ai bắt được xin đưa lại 14 Kỳ Đồng Sg. Xin hậu tạ.

Mất bóp

Bà VÕ THỊ KIM HOÀNG đánh mất 1 cái bóp màu đen ngày 3.7 hồi 5 giờ chiều đường Cách Mạng ngay nhà bang Givral, chỉ có giấy tờ không có tiền. Ai bắt được xin đưa lại 277 Trương minh Ký Gia Định Xin hậu tạ.

Mất bóp

Mất bóp trên đường Lê Lai ra Sg. gồm một giấy cờ mất giấy tờ, một giấy khai sanh tên PHAN TIẾN PHƯỚC vậy ai có lượm được xin đem lại số 233/17 Võ Tánh Saigon xin hậu tạ.

Hậu tạ 2.000đ.

Cho ai được căn cước mang tên LƯƠNG THỊ THỤ đánh rơi sáng 6-7-69. Xin giao lại ông Phước 282 Trương M Giảng Sg

Mất bóp Tôi có mất một cái bóp trong có dựng một thẻ căn cước, một bằng lái xe mang tên Đại úy ĐOÀN-XUÂN-PHÁT và một số giấy tờ quan trọng trên đường đi Trương minh Giảng Saigon. Ai lượm được xin mang lại 351/40 Trương minh Giảng Saigon, xin hậu tạ, cam đoan không làm khó dễ.

Gà ! Gà ! Gà !

— 12000 gà con Brown nick đã về nhiều chuyến và sẽ về ngày 7-7.
— 10.000 gà Newhampshire nuôi thịt Đài Loan, tốt hơn các xứ khác đã về ngày 1/7 và tiếp tục về hàng tuần. Có nhiều loại gà tráng đặt biệt khác. Mua tại Thanh Tâm 258 Nguyễn Thiện Thuật. Saigon.

Bán 1 chuồng gà 1x2m 3 tầng hỏi tại 257 Võ Tánh Sg.

Gà chết ? ? ?

Đề phòng ngừa gà chết bất kỳ trong mùa mưa tới quý vị khỏi lo xa, vì chúng tôi sẽ chỉ dẫn cách dùng các loại thuốc ngừa, trị gà, heo tại nhà cung cấp số 414/112A Phan Thanh Giản Saigon

Chuồng gà Nhật Đài Loan

Cung cấp theo giá sỉ các loại chuồng gà Nhật Đài Loan loại gà đẻ 3,4, 5, con. Mang nhập cảng và tole. Mời lại số 414/112A Phan th Giản Sg.

Vịt, Gà thịt và đẻ đủ loại giống gà các nước đủ loại thuốc bổ và bệnh gia súc. Bánh đậu phụng nhập cảng. Thực phẩm đạc Gibbows U.S.A Bán 100 Kgs thịt gà Pilch. Xin mời lại Như Ý 238 Lý thái Tổ Saigon

Gà mái Brown Nick

bán gấp. Cần cất cất nhà không chỗ nuôi bán gấp 250 gà mái đẻ rẻ hơn gà thịt có con bắt đầu rớt hột. Mua100 con tính 450đ một con, lựa từng con tính 500đ. Hỏi biệt thự số 6 khu B đường Nguyễn Văn Thoại Gia Định (vườn cao su cũ). Hote! Tuần đi vào.

(Tiếp theo (L) trang3)

quan niệm lại, ý thức lại theo tinh thần văn hóa dân tộc.

Trên đây là ý kiến của GS Trần ngọc Ninh qua bản tham luận «Văn hóa dân tộc trước những nhu cầu của đất nước», Giáo sư Ninh quan niệm rằng văn hóa dân tộc ở trong toàn dân và không là sở hữu của một lớp người nào. Đang lúc này nền văn hóa dân tộc bị tàn phá, bị đe dọa bởi nạn diệt vong, đi tìm con người VN, chúng ta phải làm gì trong lúc này ? Tuy nghèo khổ, tuy yếu ớt — theo GS Ninh chúng ta cũng tất là cương quyết không lùi thêm nữa. Có một vị trí, ta hãy dựng cho chắc và sát lại với nhau để tạo một thành trì kiên cố.

Trong phần thảo luận vào buổi chiều, vì số thời lượng định cho mỗi lần phát biểu chỉ có năm phút cho nên có nhiều ý kiến hay, nhiều câu hỏi sôi nổi, song đã không gây được sự chú ý của tất cả tham dự viên ; và không đạt được tinh thần thảo luận. Nói là thảo luận, sự thực mỗi người lên phát biểu chỉ đóng vai trò một thuyết trình viên trong 5 phút về ý kiến riêng của mình.

GS San lên phát biểu, cho rằng : Đã là con người Việt Nam thì khỏi cần tìm nó ở đâu, cũng không có vấn đề văn hóa suy đồi. Sống và tiếp xúc với nông thôn ông San vẫn thấy cái gì gọi là VN vẫn còn nguyên vẹn, chỉ có vấn đề là phải giải phóng con người thành thị ra khỏi tình trạng lai căng. Linh mục Thanh Lãng tin tưởng : Văn hóa đang thử thách dữ dằn gay go nhưng càng thử thách ta càng mạnh hơn. Không phải Đất nước có 20 năm chiến tranh mà đã có chiến tranh từ năm 1862 Văn hóa suy đồi từ đó, nhưng con người Việt vẫn bền bỉ, vẫn vững mạnh. Một SV Khoa học lại cho rằng, cái nguy cơ chính của con người V.N. hiện nay là Tiền. Đồng tiền đã làm đảo lộn tất cả mọi giá trị tinh thần và văn hóa dân tộc.

GS Uông đại Bằng trong bản tuyên chức đã cho ĐPV Chính Luận biết là trong cuộc hội thảo này nhóm Vận động Văn hóa mới chỉ là dò đường và nhằm gợi ý. Khi đạt giấy mời, Ban tổ chức chỉ nhận được 48 phiếu nhận tham dự nên không một ai có ngờ được kết quả rất khả quan trước hơn hai trăm tham dự viên.

Tiếp theo (P) trang 3

thầu thiên vị, âm mưu cấu kết với nhà thầu tư nhân nên đã có việc vô lý trên điều kiện đấu thầu như số xe và cây số đường v.v... ám trợ thiểu số tư bản làm lũng đoạn nền kinh tế Quốc Gia.

— Phản đối sự vu khống Nghiệp Đoàn là phá hoại, thách thức Ông Tổng Trưởng Công Chánh và Giao thông Vận tải đưa ra bằng chứng, nếu cần đối thoại ông khai để làm sáng tỏ dư luận vô tư trong các lãnh vực Vận Tải và Kinh Tế Quốc Gia.

Cuối cùng quyết nghị cho hay công nhân quyết tâm sinh tử đoàn kết, chấp nhận mọi gian nguy, đề cao cảnh giác trước mọi âm mưu phá hoại và lũng đoạn, quyết liệt tranh đấu cho đến khi nguyện vọng chính đáng trên đây được giải quyết công bằng và hợp lý. (VTT)

Tiếp theo (A) trang 3

Tuy nhiên, về nếp sống cá nhân thì Phật giáo chưa tạo được cho Thanh niên «1 nội dung Phật chất».

Cuối cùng, TTV đã đưa ra nhận định : Giáo lý nhà Phật không phải là những giáo điều khô khan, cứng nhắc, mà là phải sống với giáo pháp. Đạo Phật là đạo sống và thanh niên phải lo áp dụng Phật pháp vào đời sống hơn ai hết. Vì đạo Phật sống trên mọi lãnh vực : xã hội, kinh tế, chính trị, văn hóa, giáo dục kể cả du hý, trang sức.

Sau đó, Đại hội tạm nghỉ giải lao 30phút và tiếp tục thảo luận về Quy chế Thanh niên Phật tử vào lúc 10g30. Bản qui chế này gồm 18 điều và dựa vào bản Qui chế 68 của Tổng Vụ Thanh niên Phật tử làm căn bản không đi ra ngoài của Hiến chương giáo hội.

Buổi chiều đại hội tiếp tục thảo luận đến đề tài «Thanh niên trước hiện tình đất nước».

(Tiếp theo (T) trang 3)

Các vụ khủng bố

— 13g40 ngày 6-7. 1 xe đò đang chạy trên tỉnh lộ 34 gần Trà Vinh đã bị mìn CS, 11 hành khách chết tại chỗ, 20 người bị thương, xe hư hoàn toàn.

— 14 giờ cùng ngày, CS đã cho nổ Plastic tại rạp hát Casino Cần Thơ trong lúc đang có xuất hát làm 2 người chết, 63 người bị thương.

— 9g sáng 4-7, Cộng Sản đã đặt chất nổ phá sập nát trạm y tế xã Mỹ Chánh Hòa quận Ba Tri Kiến Hòa và quán cà phê ông Hai Nhành ở sát vách làm 16 người chết tại chỗ, 28 người bị thương trong số có cả bệnh nhân đến trạm y tế xin thuốc.

— 9giờ tối 6-7 CS ném 1 lựu đạn vào nhà nghỉ của Cán Bộ XD Nông Thôn và NDTV ở chợ Gò Đen quận Bến Lức Long An làm 2 người chết 4 bị thương.

— Sáng sớm 6-7 thương thuyền Welfare của Trung Hoa QG, trọng tải 3400 tấn đã bị thủy lôi CS trên sông Nhà Bè và bị chìm ở gần một căn cứ Hải quân Mỹ ở Nhà Bè. 19 thủy thủ Trung Hoa được cứu nguy, chỉ có vài người bị nhẹ. Tàu chở 2.000 tấn gạo, gạo cũng chìm theo Tàu. Theo giới quân sự, tàu này chìm không làm cản trở lưu thông trên sông Lòng Tảo.

— 9 giờ tối 6-7, V.C. đã bắn nhiều hỏa tiễn 122 ly và mọt chê 82 ly vào quận lỵ Long Thành Biên-Hòa và đạn bay lạc vào khu đông dân cư ở ấp Phước Lộc làm 2 thường dân chết, 7 người bị thương sập 2 căn nhà, 7 căn bị hư.

(Tiếp thec (C) trang 3)

Động cũng cho các đại diện báo chí biết thêm rằng các Công Ty thầu nhận công nhân ngoại quốc giúp việc phải bảo đảm với Chánh Phủ VNCH sẽ lo lắng các thủ tục hồi hương của những công nhân này. Ông Tổng Trưởng cũng nói với báo chí về một thành tích vẻ vang mà ta vừa đạt được đó là việc VN vừa đắc cử vào Hội Đồng Quản Trị của Tổ chức Lao Động Quốc Tế niên khóa 1969-1972.

Tiếp theo (O) trang 3

ngay và xin hoãn ngày đi tới sau kỳ thi khóa II.

ÔngTăng KimTây, Giám đốcNha Huấn luyện quân sựHọc đường cho biết sau khi nghiên cứu hai thỉnh nguyện trên, đã can thiệp và được sự chấp thuận để thỏa mãn nguyện vọng của các anh em sinh viên y khoa năm thứ năm và sáu sáu. Riêng từ năm thứ tư trở xuống năm thứ nhất, các sinh viên đều phải thụ huấn một tháng quân sự vì đây là quyền lợi của anh em có học quân sự thì mới được hoãn dịch để tiếp tục học.

Ngoài ra việc thi cử cũng đã được sắp đặt lại để khỏi làm các anh em sinh viên bị kẹt bằng cách dời ngày thi khóa II lại sao cho khi thụ huấn quân sự xong các anh em sinh viên có từ một đến hai tháng ôn bài thi. Cũng theo Việt Tấn Xã, Tất cả các đại diện sinh viên đều đồng ý nên ngày hôm nay họ vui vẻlên đường.

Tiếp theo (R) trang 3

hay nhưng trong tình thế hiện tại cần phải có sự thông cảm của mọi người». Người ta biết rằng trước đây 1 bản kiến nghị gởi Chính quyền của 100 nhà văn yêu cầu bãi bỏ kiểm duyệt đã không được Chính quyền thỏa mãn.

Tiếp theo (M) trang 3

người tự nhận là loại «ăn miếng trả miếng» tố rằng bữa đó có ký giả lấy có ký giả không nhưng không ai xé bao thơ cả.

Sau khi báo chí «xé» to vụ này ra, ông Thập cho hay nhiều vị chủ nhiệm gọi dây nói hỏi thăm ông và một vị đã cho rằng ký giả làm um lên không phải vì không ăn của đút nhưng vì «quà tặng không vừa ý họ»

Ông nghị Thập thắc mắc biết bao ký giả ăn tiền bị tù có ai nói gì đâu. Ông này trích dẫn 1 tờ báo cho rằng ông Thập là người không đáng nói để đi đến kết luận là những vị ký giả làm um vụ đút lót cũng là những người không đáng nói tới.

Ký giả ngồi dự thính rằng nghe tới đây đành phải về không dám nghe tiếp nữa.

Tiếp theo (Đ) trang 3

Khoa Học, đã ra một thông cáo chung như sau,

« Chúng tôi, những phân khoa ký tên dưới đây sau phiên họp ngày 06-07-69 tại Trụ sở của Ban Đại Diện Quốc Gia Sinh viên Chánh đồng thanh :

1 — Đòi hỏi một qui chế hợp lý cho việc Huấn Luyện Quân Sự Học Đường.

2 — Hoàn toàn ủng hộ lập trường và nguyện vọng chính đáng của sinh viên Y Khoa.

3 — Yêu cầu chính quyền thoả mãn nguyện vọng chính đáng của sinh viên Saigon.

LỜI RAO
MẤT BẰNG KHOÁN

Nay bố cáo để công chúng hay rằng : Tờ bằng khoán số 240 lô 54 tờ thứ ba đất ruộng đạc thành 10m 43S - 20C do ông Mai văn Út đứng bộ đất tọa lạc tại xã Hiệp Xương. Tỉnh (Châu Đốc) đã bị thất lạc và kể như mất hẳn... Lời rao này lập chiếu điều 365 Sắc lệnh Điền thổ ngày 21-7-1925 đặng xin cấp phó bản bằng khoán nói trên.

MAI CHIẾU MINH
Rao lần thứ nhứt.

LỜI RAO
MẤT BẰNG KHOÁN

Nay bố cáo để công chúng hay rằng : Tờ bằng khoán Điền thổ số 147 lô 61 - 62 tờ thứ hai đất ruộng đạc thành 8m 21S - 60C do bà Nguyễn thị Ú đứng bộ đất tọa lạc tại xã Hiệp Xương tỉnh Châu Đốc đã bị thất lạc và kể như mất hẳn. Lời rao này lập chiếu điều 365 Sắc lệnh Điền thổ ngày 21-7-1925 để xin cấp phó bản bằng khoán nói trên.

MAI CHIẾU MINH
Rao lần thứ nhứt.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

Nữ sinh đệ nhị muốn tìm việc làm thư ký, kế toán hay nhận kèm trẻ từ lớp nhất trở xuống. Hỏi hay thư về cô Sang 682/36 Phan thanh Giản S.G.

HỌC ĐỨC NGỮ

Nhận dạy Đức Ngữ từng nhóm hoặc từng người do G.S tốt nghiệp tại GOETHE INSTITUT — MUNICH. Ghi tên tại 511/29 Trần hưng Đạo Nancy từ 16g30 đến 20g.

Học Y tá cần học Tư Y Tá hoặc Tu Nghiệp Y Tá hỏi thể lệ số 14 Lê văn Duyệt và 122 Nguyễn Hoàng Sg.

ANH VĂN ROCK XUÂN

Đàm Thoại và Căn bản 65/1 Thủ Khoa Huân. Saigon. 36/48 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

MẪU GIÁO ANH VĂN

Dành cho trẻ em Việt Nam, do Giáo chức Hoa kỳ và Việt Nam dạy mỗi buổi chiều từ 15g đến 17g tại 60 Hiền Vương Tân Định. Đang nhận trẻ em ghi tên.

Học lái xe

Thực tập nhiều, bảo đảm thi đậu học phí bạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ hoặc bận việc. Ghi tên tại Đại Nam số 1011 Trần H. Đạo Sg Đ.T. 37201.

Vũ Thời Đại

Quý vị muốn biết ít nhiều vũ điệu căn bản để dự dạ vũ, để xuất ngoại, trình diễn trên sân khấu hoặc đi làm ở các vũ trường, xin mời lại :

JIM-LÊ VŨ ĐƯỜNG

151 Trần Quý Cáp Saigon

Một trường dạy khiêu vũ đứng đắn lâu năm và danh tiếng nhất thủ đô. Sẽ nhận chỉ dẫn từng người rất kỹ càng mau hiểu biết, chóng kết quả. Giáo sư JIM-LÊ đứng tuổi, nhiều kinh nghiệm, giàu nghệ thuật.

Thợ máy xe hơi

TỔNG ĐỘNG VIÊN

Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa : Suzuki, Honda, Brigest, Yamaha, trọn khóa 15 ngày 2.500đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ trọn khóa 1 tháng (3.000đ) tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 3.000đ 1 tháng học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu C.L

THÔNG DỊCH

209 Nguyễn văn Sâm, Saigon.

Chuyên dịch **Anh Pháp Việt** các tài liệu NHA, Y, DƯỢC, KHOA HỌC, KINH TẾ, LUẬT. THƠ TÍN, GIAO KÈO, ĐƠN KHIẾU NẠI, ĐƠN XIN VIỆC — GIÁO SƯ TÒNG. trên 16 năm chuyên nghiệp điều khiển với sự cộng tác của một số chuyên viên tốt nghiệp CAO HỌC và TIẾN SĨ ANH PHÁP VIỆT.

Anh văn Cấp tốc

201, Nguyễn văn Sâm Saigon

Chuyên dạy Anh văn Đàm thoại Cấp tốc để xuất ngoại, kinh doanh, thi vào USAID, cam đoan một tháng nói được 2000 câu quan trọng nhất, chỉ bí quyết học Anh văn, Đàm thoại Sơ cấp cho người mới bắt đầu một tháng nói được 1 ngàn câu phổ thông, 1 tuần lễ tự đọc được 5000 chữ mới, dạy cẩn thận cách ráp vần, ráp câu. Giáo sư Tòng trên 16 năm kinh nghiệm Sư phạm, đã hành nghề tại Bắc, Trung, Nam và các quân trường danh tiếng đích thân hướng dẫn, áp dụng phương pháp giáo khoa tân tiến nhất. ĐẶC BIỆT : Phòng học lịch sự, yên tĩnh, nơi để xe hơi, xe gắn máy an toàn, máy luyện giọng tối tân. Có bác sĩ chăm âm sức khỏe cho học viên.

COURS DE VACANCES

Francais, Anglais, Physique, Math (modernes). 6è, 5e, 4e, 3e, 2e, 1ere, Terminales, 14 Cao bá Nhạ Sg. (Près du Nº 21 Cống Quỳnh).

ĐỒ ĐẦM-ÁO DÀI RAGLAN

Khóa đặc biệt. Dạy Cấp tốc một tháng biết cắt may đồ đầm, áo dài Raglan. Hỏi nhà may Đakao, 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư cầu Bông) Đakao.

S.V. Dược khoa 5, cựu giáo sư Toán Lý Hóa, cần tìm nơi dạy Toán lý hóa từ đệ Nhị trở xuống từng người hay từng nhóm. Xin biên thư về ô. Thới 625 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần 1 Sinh viên đứng tuổi, giấy chương trình Second Pháp. Hỏi 156 Võ di Nguy P.N.

Một nhóm sinh viên Y Khoa Cựu JJR nhận kèm học sinh từ 1ère trở xuống. Hỏi về Ông Nghĩa 90/3 Cao Thắng

Dạy sửa xe Nhật

Các loại Honda, Suzuki, Yamaha, Bridges. Lý thuyết và thực hành. Khóa cấp tốc 15 ngày. Học 8 giờ Đủ lớp sáng, chiều tối. Học phí 2500đ. Nội trú 3000đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 1011 Trần hưng Đạo.

Dạy thợ điện

Đào tạo thợ điện, sửa các dụng cụ về điện : quạt, bàn ủi, trang bị đồ điện v.v... khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng, chiều, tối. Học phí 3000đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày. Trường Đại Nam số 1011 Tr. hưng Đạo Sg.

COURS PARTICULIERS

de FRANÇAIS et de MATHEMATIQUES

(Cours de Vacances) Groupes de 4 élèves de 7è à 3 éme. Professeurs Français Expérimentés. S'adresser : 100 Hong thap Tu (premier étage). Tél 22.240.

Pháp, Nhật, Anh

Dạy căn bản vỡ lòng. Sơ cấp Trung cấp. Thực hành, Đàm thoại cấp tốc khóa 2,3 tháng để đi thi, đi làm tu nghiệp, xã giao, Học viên mãn khóa kết quả 100o/o. Nhận đi dạy tại nhà và dịch tại 82/3 Yên Đỗ, Saigon (qua ngã tư Công Lý). Học phí nhẹ.

Lớp Nhạc HUYỀN - LINH

Với sự cộng tác của các G.S. lớn tuổi, trên 20 thực nghiệm : Lý Hồng Bo, Phó Quốc Thắng, Phó Quốc Lân.

Chuyên dạy bảo đảm cấp tốc :

ĐÀN : Tây Ban Cầm ★ Hạ Uy Cầm (gỗ và điện) Măng Cầm ★ Vĩ Cầm. Tập toàn Đàn mới.

ĐÀO TẠO Ca Sĩ chuyên nghiệp trình diễn TIVI NHẠC HỘI. Có máy Ghi âm tối tân để LUYỆN GIỌNG. Nơi học rộng mát, yên tĩnh.

218A TRẦN QUÝ CÁP

Tiếng Mỹ
Tiếng Pháp

Chuyên môn dạy **ĐÀM THOẠI** và **THÔNG DỊCH CẤP TỐC** kèm theo căn bản luyện cho người biết sơ sơ cần gấp **NÓI, NGHE, ĐỌC, VIẾT GIỎI** để đi làm, thi, du lịch, chuyện trò xã giao với bạn bè ngoại quốc trong việc buôn bán làm ăn. Học từng nhóm ít người hoặc riêng mỗi người trong biệt thự yên tĩnh. Giáo sư Cử nhân Cao Học chuyên khoa từng dạy ở ngoại quốc và các trường lớn ở Saigon áp dụng phương pháp sư phạm đặc biệt tân tiến để rút ngắn thời gian học tập và được kết quả chắc chắn mỗi lần mong muốn. Hỏi **GIÁO SƯ ROBERT** để học tại số 54Đ hẻm Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao vô hẻm số nhà 54 bên hông trái Bộ Canh Nông vài chục thước Có lớp : Sáng, chiều. Có cả lớp kèm và luyện thi chương trình Pháp văn từ 11è đến 7è. Nhận học viên mỗi ngày. Khóa mới sắp khai giảng. Xin ghi tên trước vì số chỗ có hạn. Có máy luyện giọng tối tân.

Nữ SV II, cựu học sinh MC (Bacc série D) nhận kèm Franç. Angl. Math từ 4è trở xuống. Xin hỏi 288, F3 Công Lý Saigon.

Việt văn cấp tốc

Tú Tài C khóa 1969 G.S Vũ Ký tại trường Kiến Thiết 223/4 Phan đình Phùng Saigon. Trường Tân Thanh 196 T.Q. Khải Tân định Khai giảng 10-7-1969

Ca Nhạc

Đờn, Trống, Ca, Organ v.v.., Dạy tại 379 Trần Quốc Toản ChoLon.

Học sinh JJR có Bacc II nhận kèm tại tư gia Maths lớp 4è, 3è hay 2è. Xin hỏi Khôi ĐT số 90976.

G.s. ngoại quốc

Nhận dạy Anh Văn NGƯỜI LỚN và TRẺ EM (học căn bản và rồi cấp tốc). Dạy từng người một từng nhà học viên. Viết thư về 474/18 Nguyễn Tri Phương Cholon

Lớp gia chánh đặc biệt

Dạy nấu ăn món chay, món nhậu cơm tàu cơm Pháp, cô Bắc, Bánh Pháp, bánh Việt, sáng chủ nhật cơm Tàu đặc biệt.

Ghi tên, lấy chương trình tại 44 Nguyễn phi Khanh Tân Định.

Lớp dạy cắt may Đức Hạnh

438 Hai Bà Trưng Tân Định

Chuyên dạy cắt may Âu phục, Y phục Phụ nữ, áo đầm, người lớn trẻ em đủ kiểu mới. Do bà Hiệu trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả mau chóng đã được tín nhiệm nhất hiện nay. Có lớp Hè cấp tốc.

DẠY ĐAN MÁY GIỎI

33. Hiền Vương ĐaKao Saigon Chỉ dẫn tận tâm đủ mọi kiểu cổ áo vớ, giầy, găng, áo thời trang. Dạy thêu len và thuê cườm miễn phí. Kinh nghiệm 30 năm. Bán sẵn nhiều loại áo Hippies thật đẹp. Nhận đặt hàng len.

Tin sốt dẻo về nữ công

Các bạn gái yêu chuộng nữ công nên biết : — Trường nữ công Mỹ Hạnh hoạt động lại có những lớp bánh Pháp đặc biệt, lớp cơm Tây, cơm Tàu, ngoài ra còn có lớp dạy may áo dài, may cắt Âu phục phụ nữ. Lớp học tiện nghi do chính bà Hiếu Đức trực tiếp chỉ dẫn. Ghi tên tại cô Khanh 1B Lê quang Định Gia Định (chỗ học có hạn).

TRƯỜNG CẮT MAY

HỒNG HẠNH

276 Lê Văn Duyệt Saigon

LỚP CHIỀU và TỐI

Đủ môn Âu Việt phục của Nam giới, Phụ nữ, Trẻ em, thực hành trên vải. Có lớp thi lấy **Bằng của Bộ Giáo Dục.** Giấy phép số **5578** KNMT/KHT/M

DẠY NGHỀ CĂN BẢN

Cho ai biết tìm nơi để học.

CẮT MAY, ĐỒ ĐẦM. Thâu dụng từ 1 đến 5 học viên.

Lớp Dạy Cắt : cho những người đã biết may, cắt đúng theo phương pháp Âu phục Tây Phương. Dễ hiểu và bảo lãnh dạy từng một học viên, học xong sẽ được thu dụng. lương tháng 8.000đ hay giá khoán tùy theo khả năng. Bảo lãnh trách nhiệm cho học viên mở cửa hàng tự làm chủ. Lớp cấp tốc 2 tháng. Học phí 20.000đ.

Lớp căn bản : 3 tháng 15.000đ. thể lệ và điều kiện xin hỏi bà Kiều Dung số 18 Tạ thu Thâu Saigon.

Trường máy chữ
« NGUYỄN - VÕ »

Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày, 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

KẾ TOÁN (GP số 3608/KT/VH) do Giáo sư Nguyễn văn Trứ đảm nhiệm, áp dụng Plan 57. Học viên có sổ sách thực hành tại chỗ.

Ở xa học hàm thụ : 221, Phụ ngũ Lão — Saigon.

2 Nữ sinh viên năm thứ ba muốn tìm chỗ kèm trẻ tư gia từ đệ tứ trở xuống gần khu vực. Hỏi : 295F. bến Chương Dương Saigon.

Đức ngữ cấp tốc do giáo sư Trung Tâm văn hóa Đức, tốt nghiệp viện Goethe Munich phụ trách. Hỏi Ô. Văn 265 Trương tấn Bửu (PN).

Lớp bánh chiều Thứ Bảy

Dành cho nữ công tư chức và học sinh hiếu học. Bảo đảm sau khóa học sẽ tự tay làm lấy được những món bánh ngon lành dùng trong các buổi tiếp tân, sinh nhật. Chỗ học có hạn ghi tên và đóng tiền tại 12/2 Đoàn thị Điểm Sg.

Nữ giáo sư nhận kèm nữ sinh đệ thất (Toán Lý Hóa) tại 46/22 Lê văn Duyệt Saigon gần Bộ Y Tế. Hỏi sau 11g30 và 17g.

LUYỆN THI Y DƯỢC

Bộ Sách luyện thi vào Y Dược đã có bán tại 96 Gia Long.

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm : Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày—Mỗi người tập 1 xe -!- Học phí nhẹ -!- Huấn luyện viên nhã nhặn -!- Quý khách xử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch, máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion 1 Inter kiểu 68. Một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa Kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 68. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa. Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần hưng Đạo. Đ.T.3 7.201

KHÔNG TĂNG HỌC PHÍ

Tăng lương. Tăng giá. Cái gì cũng tăng hết. Nhưng BGĐ trường DẠY MAY THÀNH MỸ nhất định không tăng học phí. Vẫn học phí cũ 68. Vẫn đủ máy móc dụng cụ, đủ vải để HS thực tập. Vẫn bảo đảm học xong có sở làm (may đồ quân đội). ở tỉnh xa BGĐ lo giúp nơi ăn nghỉ. Học may thường học đâu cũng xong. Học may lấy giỏi phải tìm cho bằng được Học May tại tư thục chuyên nghiệp may THÀNH MỸ số 178C Lê Quang Định Gia Định. Khu hoàn toàn an ninh.

ANH VĂN HEMINGWAY

Thành lập năm 1958 tại Saigon 84-86 Ký Con (góc Ký Con — Nguyễn Công Trứ)

Đủ mọi trình độ : từ căn bản vỡ lòng đến đàm thoại, văn phạm, luyện dịch các cấp. **Đặc biệt : Đàm thoại Thực hành cấp tốc** theo phương pháp Thính Thoại mới nhất (Aural-Oral Approach) để có thể đi làm, buôn bán, giao dịch, thi cử, xuất ngoại cho những người mới học hoặc đã mất căn bản lẫn niềm tin. Bài vở phát không được soạn riêng cho thích hợp với thực tế, không lý thuyết dông dài. G.S. Bản cùng Ban G.S. Cử Nhân, Cao học kinh nghiệm từng dạy ở VAA, USAID được tín nhiệm từ lâu. Trường sở rộng rãi—Lớp ít người — Sáng, chiều, tối. Luôn luôn có mở lớp mới. *Nhận dạy riêng từng người hoặc từng nhóm.*

Buche de Noel

Dạy sáng chủ nhật 13-7-69, bài học in sẵn dạy lý thuyết và thực hành trong 4 giờ quý bạn đã làm được

1 món bánh ngon và khéo. Học phí 300đ. Ghi tên 188 Lê Lai Saigon Điện thoại 82.400

COURS PARTICULIERS

Math (moderne classique). Phys-Chimie de 6è à Terminales. Adresse 543/78 Phan Đình Phùng Saigon.

Kế Toán thương mại,

KỸ NGHỆ

Lớp hè cấp tốc 2 tháng Trường Tiến Bộ 118B Hoàng Diệu Saigon

Mỹ Ngữ Cấp Tốc

— Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g hoặc 36g. Dạy từng nhóm và riêng từng người. Giáo sư Việt Mỹ tốt nghiệp Đại học phụ trách. 8 Lê Công Kiều sau bến xe buýt Saigon)

SV Kỹ Sư Điện, nhận dạy tại tư gia, từ Đệ Nhị trở xuống. giá thù lao thật mắc. Tíu Phi Anh, 62 Minh Mạng Chợlớn.

COURS PARTICULIERS

Pour les enfants de 11è à 7è se présenter à partir de 9 heures : 104 Hong Thap Tu.

Dạy nấu ăn

Lớp dạy nấu đồ ăn V.N, Tàu và Tây chưng đẹp mắt và ăn ngon. Dạy từng môn giá hạ. Xin lại 43 Tự Đức.

DẠY CẮT MAY - THÊU VÀ ĐAN MÁY

Bảo đảm rành nghề. Trường rộng rãi, mát mẻ, máy móc đầy đủ.

Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Đa Kao.

Trường Hàm thụ

Các bạn không phương tiện học tại chỗ và muốn cầu tiến. xin hỏi thể lệ tại :

HÀM THỤ HẠNH NGHĨA
42 Nguyễn văn Thành Gia Định

Thợ máy xe Nhật

Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc tháo ráp; Suzuki, Honda, Brigest, Yamaha trọn khóa 15ngày 2.500đ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 3.000đ 1 tháng học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu Cholon và 1011 T.H. Đạo.

Dạy lái xe hơi TẬN TÂM

VÀ CẨN THẬN NHẤT ?

Tại Trường :

— THÀNH LONG số 84 Võ Tánh Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Saigon, và.

— THĂNG LONG số 464 Lý thái Tổ Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Cholon).

Học lái tại đây chúng ta thấy : Do chính chủ nhân chỉ dẫn. Có bằng có thể lái ngay xe nhà. Học phí nhẹ. Huấn luyện viên kinh nghiệm và nhã nhặn. Nhiều xe mới :

—Du lịch : tập bằng Dispathcher kiểu 68 có hộp số tối tân trên tay bánh. Xe vận tải : tập bằng Fargo kiểu 68. Xe 3 bánh : tập Lambretta Cabriolet kiểu 67. Xe 2 bánh tập Honda 68. ở xa có chỗ ăn ở tại trường.

TV - RADIO

Du bán rẻ chưa khui : Kenwood KR 77 Car Stereo Hitachi 12V và loa, 75 Cống Quỳnh SG.

AMPLI - SX - 1000TD

Có Fet IC 130w, Sansui 2000, Akai 1800SD. M9 1710w. PL41 loa SP 200 tất cả chưa khui bán. Garrard 80, 12.000đ. Headphones. SE2P, 118/38 Trần Quang Diệu (Trương Tấn Bửu cũ) Saigon.

Ti Vi Vạn Phát

Bán các loại máy Ti Vi đủ hiệu và nhận đổi các loại máy cũ lấy máy mới có thợ chuyên môn việc làm nhanh tính giá phải chăng. Nơi đáng tin cậy nhứt. 478 Đ.L Đồng khánh

TV Mới nguyên có Hoá Đơn National, Sanyo, Sharp 19 inh 25000đ. Radio Cassette 3 Băng 15.000đ. Băng nhạcTrịnh công Sơn Tuồng cải lương, Tân cổ nhạc, v.v.. Bán rẻ hỏi Cô Hồng 88 Châu Văn Tiếp GIA ĐỊNH.

Bán một cặp loa Sonics — AS 330 còn mới nguyên. Địa chỉ 18H đường Lý văn Phức Đakao

Teac 4010S Sansui 2000, Kenwood KR44 có loa. KR77 có fet, IC, Sony 230, Sony 355, Akai 7000. Hỏi 265bis Võ Tánh Saigon, (gần rạp Quốc Thanh)

Bán rẻ 1 TV National 9" xài điện và bình. 468/39 Ng.Tri Phương (buổi chiều)

NHẮN VẤN TÂY NINH

Đã bán được Teac. 41 ngàn **Hoàng**

Sansui 5000-2000-KR. 100 KR 77 SX. 1000TD (130w) loa CS77 SP. 200 Gar 95. 103/7 Phát Diệm.

139J — Mua — Đổi — Sửa chữa : Akai — Sony — Teac — Sansui — Kenwood — Truyền hình — Radio Transistor. Xin mời quý vị hãy đến 139J Võ Tánh Saigon. Có chuyên viên và phụ tùng đặc biệt. Đ.T. 92.775.

Sansui 5000 Chuyên sửa F.M. của Amp. Sansui 5000 Le Do Radio 123 Nguyễn Thiện Thuật Banco

Sansui 5000, 3000, 1000A. Teac 4010S, 1500w kiểu mới. Kenwood TK 140 x, 140U, TK88, KR100, KR 77, TK66.Pioneer x 1000TD, x 700T. Akai 1800SP, M9 150D, 1710 w. Sony 540, 230 355 PL41. Garrard 95. Loa CS 88, 77, 33. SS110, SS130, AR 4X, CS 31, SP200, Sonics AS 330, 251.Chưa khui bán thật rẻ. Hẻm 299 vô 50 mét số nhà 96P đường Nguyễn tiểu La (trước mặt trại Trần văn HuỳnhTrần quốc Toản).

Hoa Xuân thâu băng

211 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Nơi tập trung đầy đủ nhất :

— Nhạc Phòng Trà với các giọng ca mắc giá nhất hiện nay.

— Nhạc Vũ Trường và Nhạc Thính Phòng VN và Nam Mỹ. Đặc biệt Nhạc Buồn, buồn da diết về thanh âm, trữ tình trong ý nhạc.

— Sinh ngữ : 10 bộ Anh Mỹ từ thấp đến cao (đọc báo). 2 Đức, 2 Nhật và một Hoa ngữ chương trình Đại Học Saigon.

— Cổ nhạc và tuồng cải lương (thâu sống tại rạp).

DU'S TÉLÉVISION

48 Lê văn Duyệt Saigon là trung tâm chuyên sửa chữa các loại máy : **Ampli, Sansui, Kenwood, Pioneer, Tape Recorder, Sony, Akai Teac, Ampex: National** và máy Truyền hình đủ loại Mỹ Nhật — Hòa Lan Xin quý vị hãy đem ngay đến Du-Du máy sẽ hoàn toàn được bảo đảm. Thâu băng nhanh, rẻ hay đủ loại nhạc.

Phong trào nhạc

và máy ghi âm đang lên

Hãy chọn những bản nhạc hay cho máy ghi âm tối tân của bạn ! — Những bản nhạc ưa chuộng hiện đại (Tân cổ nhạc Việt Nam thịnh hành, Vũ trường, Nhạc sống). Những bản nhạc ngoại quốc mới. (Khiêu vũ, kích động. êm dịu — Bài học Ngoại ngữ : English For Today (Trọn bộ 6 cuốn) Calling all beginers, Let'slearn English—Lifewith the Taylors—L'anglais sans peine—La pratique de l'anglais và bài học Pháp—Đức—Nhật. Xin liên lạc với TK thâu băng 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao)

SỬA T.V
TAPERECORDER
AMPLIFIER?

MANG LẠI HOẶC Đ.T. CHO

CỬU LONG T.V. & RADIO

534 Trương minh Giảng Tél 41.435
25 Crystal Palace Tél 92.726-92.115

- Sửa chữa bằng máy điện tử tối tân nhất.
- Các chuyên viên lỗi lạc.
- Việc làm rất chính xác nhanh chóng và bảo đảm.
- Tổ chức đứng đắn và quy mô.
- Có xe hơi nhận và trả máy tại nhà.
- Giá tính phải chăng.

Bán máy Aiwa Stéreo còn mới tinh hỏi 283 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán 1 Dokorder 7050 còn tốt giá rẻ. Hỏi 667 Lê văn Duyệt Saigon (gần ngã ba ông tạ).

Ampli Kenwood TK 140X (200W) Akai M9 loa SP 200 nguyên thùng bán rẻ. 301 Trương Minh Ký Gia Định.

Stéréo Đi xa bán gấp Teac 4010S, Ampli Sansui 3000A,loa SP2000 nguyên thùng (mời Thiếu tá đặt cọc tới lấy máy, không tới bán) 490/7 Phan đình Phùng (Vườn Chuối).

Sansui 2000 3000A; 5000 (series mới); Kenwood KR-77 TK-88 (100w) 140X; 140U. Tất cả chưa khui. 377 Lý thái Tổ

Binh Minh Records Thâu băng và bán băng nhạc. Số 355 BaHạt Cholon (gần khu Cao ốc Ấn Quang).

Bán 1 trong 2 bộ, mới nguyên Akai M9, 1800SD Sansui 1000A, TK 140U, loa SP200 CS77 Lab 95, Elac 160. 239. Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận Đ.T 41.470

Antenne 20 Éléments

Hãy dùng Antenne Télévison 20 Éléments Hiệu DZ-20E815, mạnh tốt bắt trực tiếp đài Saigon, dù ở Đàlạt, Nha Trang miền trung. Một phát minh mới nhất của Nhật Bản. Antenne 20 Éléments DZ-20E815. có bán khắp nơi.

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v... có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí: Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy (Phú Nhuận) ĐT 40.281. Có nhận thu băng, băng thâu sẵn. Tân cổ nhạc, bán giá hạ.

T.V. Thăng Long

số 2 Trần Quốc Toản — Saigon
(ngang công trường Dân Chủ)

Chuyên viên nhiều kinh nghiệm. sửa bảo đảm 6 tháng, máy Mỹ rung sửa 15 phút lấy liền. Nhận và giao máy tại nhà,

Rẻ nhất Saigon !

Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tại nhà. **Giá rẻ nhất Thủ Đô.** Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, **chắc chắn sẽ mua được 100/100 Nếu đến T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sai gon Đ.T. : 93.217.**

Photocopy

THÂU BĂNG NHẠC

Bán máy Photocopy loại điện tử, tự động và loại thường, giá rẻ.

Phòng thâu băng nhạc, nhận thâu những bản nhạc VN, êm dịu, kích động, tân cổ giao duyên và tuồng cải lương. Nhạc classique, ngoại quốc mới hay luôn cả bài học Anh ngữ trọn bộ 6 quyển. Xin mời quý vị đến ngay phòng thâu băng Hoa-Việt Kiosque số 3 và 4 Nguyễn Huệ Saigon (ngang cửa Tax)

HUNG SON RECORD

426 Minh Mạng Cholon.

Nơi thâu băng lớn nhỏ, Cassette và Car Stereo 8 track có tiếng nhất Thủ đô. Với đầy đủ loại nhạc (Việt, ngoại quốc) nhạc Hit parade mới nhất, nhạc psychedelic mới nhất, 13 dĩa Paul Mauriat, nhạc phòng trà Queen Bee và Tự do. nhạc Nhật, v..v... kỹ thuật tinh vi, máy móc tối tân. Nơi duy nhất để quý vị có thể chọn tiệm gửi... băng mở cửa từ 9h sáng, trưa vẫn tiếp khách.

SỬA T.V. VÙNG ÔNG TẠ

Quý vị có máy thu hình, thu băng, Amplifier hư ? Nên chọn chỗ sửa để khỏi lo ngại. Mời lại TV, Radio Thiện Mỹ 60A Thoại ngọc Hầu Giađịnh (gần Trương minh Ký). Nơi đủ phụ tùng, máy đo, chuyên viên điện tử tốt nghiệp Hoa Kỳ, Nhật với căn bản kỹ thuật vững chắc sẽ bảo đảm chiếc máy của quý vị (có giấy phép sửa TV). Nhận sửa tất cả các loại máy điện tử đã không sửa được.

Sửa TV số 1 Đ.T. 40057 Thời gian đặc biệt 30 ngày quý vị có TV đều sửa với giá 1200đ bất kể không sửa được hay hư nhiều. Bạch Đằng 169 Đại lộ Chi Lăng P.N.

CẦN MUA NHIỀU T.V.

của Nhật dùng rồi giá cao, giá tiền ngay Denon, Sharp, Sanyo v.v. để khỏa sinh thực tập. Hỏi nhà may Thanh Long, 78 Cống Quỳnh Sg.

LOA SANSUI SP-200

SP-2000 ; Pioneer CS-33, 77 ; BX-40 ; Garrard 95 ; PL-41 bán thiệt rẻ. 377 Lý Thái Tổ.

Akai X 355 Pray back, Shut off, reserves 57.000đ 2 loa SS110 15,000đ. SP200 37000 l Máy phóng đại rửa hình Eclair Echo 8000. 201 Bùi Viện Saigon.

Akai M-9 X V (compatible xài điện và pin stéréo) 1710W ; X-150D ; Sony 355 ; 230 ; Teac 4010S bán rẻ. 377 Lý thái Tổ.

Télévision OPÉRA

Sửa T.V. đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. Máy Mỹ sửa, hết rung giá 1200đ. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến sửa. Giá hạ nhất Thủ đô, làm việc cả Chủ nhật Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình

Télévision HỒNG

CHUYÊN SỬA
Radio Télévision
Magnétophone

Trang bị đầy đủ máy điện tử để sửa chữa mau lẹ. Nhận sửa tại tư gia. Giá rẻ hơn mọi nơi. Làm việc luôn cả ngày lễ và chúa nhựt. 248 Đề Thám Saigon—Phone : 91.290. **Có xe nhận và giao máy tại nhà.**

PHÒNG THÍNH ÂM

TƠ - VÀNG

46B Nguyễn huỳnh Đức, P. Nhuận — Thực hiện đủ loại Băng Nhạc và Băng Tự Học Ngoại Ngữ. — Hân hạnh đón tiếp các bạn đến nghe thử để chọn 1 cuốn băng vừa ý hoặc đến để thưởng thức.

BĂNG NHẠC - BĂNG HỌC

Nhận **THÂU KỸ** (Stéréo-Mono-**Cassette**)**giao gấp** các bản nhạc do **khách** chọn **từng bài,bán băng thâu sẵn.** *Nhạc* **tiền chiến, tân nhạc, tân cổ giao duyên, tuồng** Nhạc **ngoại quốc** (kích động, êm dịu). **Băng học** ngoại ngữ : **Anh,Mỹ** (đủ loại) **Đức, Pháp** (Sơ, Tiểu, Trung học). **KINH CHÂU** 66 ter Lê Lợi Saigon.

BĂNG NHẠC -

Jo Marcel — Lệ Thu — Khánh Ly Vi Vân—Tiny Young v.v.. Thâu sống tại Tự Do—Queen Bee (trong nhiều băng). Bảo đảm : Stereo—Âm thanh trung - thực — Hay và làm các bạn hài lòng nhất. Công thâu : 400đ. 1 cuốn. Dùng đủ các loại máy tối tân nhất : Akai—Teac—Sony.

Mời các bạn tới lựa tại TRUNG TÂM 53 Trần Quý Cáp (khoảng Trương Minh Giảng).

Phòng thâu Băng Nhạc
STEREO - MONO - CASSETTE
CARTRIDGE CAR STEREO
8 TRACK

TRỊNH QUAN

KIOSQUE, số 7 Nguyễn Huệ
(trước cửa Thương xá TAX)

Tân nhạc, Tiền chiến, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương, Ngoại quốc êm dịu, kích động nhạc cho nhà hàng, Café, Bar. Máy tối tân, Kỹ thuật tinh vi.

LƯU Ý : Xin thông báo quý khách rõ. Bạn TRỊNH QUAN trước ở phòng thâu băng số 4 nay đã về PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC TRỊNH QUAN.

Kiosque, số 7 Nguyễn Huệ Saigon
TRỊNH QUAN kính mời

linh tinh

Nhận Cơm tháng ăn tại chỗ. đem đến nhà. Có phòng cho mướn riêng. Hỏi 258A Pétrus Ký Chợ Lớn, sau bến xe Phan Thiết

Bán Accordéon hiệu Hohner 96 basses 3 Rejistres, chắc giá 10 ngàn. Hỏi : Số 4 hẻm Hòa Mỹ—Đakao (kế bịnh xá Cảnh Sát).

Bán salon cẩm lai kiểu Louis XVI. Hiệu Trường Mỏ Cày Kiến Hòa.

Piano Bán 1 Piano hiệu Gaveaux của Pháp, toàn hảo. Hỏi bà Thông 167 Hồng thập Tự Saigon.

Ông, bà góa???

— Nhận giới thiệu, giải đáp và giúp đỡ cho quý vị muốn tái lập lại cuộc đời. Thư về **Ô. Đức Box 364 Saigon** kèm tem và một ảnh. Ưu tiên cho những gỡ lỡ làm.

Hãng Thiên-Nga

385 Trần quý Cáp SAIGON

Xin gia hạn cư trú cho ngoại kiều. Lập hôn thú Việt-Mỹ. Xin xuất ngoại. Xuất ngoại theo chồng về nước. Công việc nhanh chóng, tốn phí rất nhẹ. Xin quý vị lưu ý : để khỏi bị gạt gẫm, quý vị nên đến một Hãng như Hãng **THIÊN-NGA** có giấy phép hoạt động hợp pháp, cần nhiều xe Du lịch cho ngoại kiều thuê.

Quảng cáo

Thực hiện những loại vật liệu quảng cáo. Décal có keo sẵn dán bất cứ chỗ nào. Lịch—Bảng thiếc—Cờ v..v... In lụa-Sơn phản chiếu ban đêm. **TAMICO** 23 Cao Thắng Saigon—Đ.T. 24.934.

Phòng rửa ảnh, thường trực

Nhận rửa ảnh «Amateur» giao trong 24 giờ. Lãnh làm khoán cho nhà nghề Giá hình đặc biệt 1 tấm : 7x10: 4đ.00 ; 9x14 : 8đ.00. Xin mời đến C243/33A Tôn Đản Khánh Hội Sg. nên đi vào hẻm giữa số 243 và 245 vô chừng 70m.

NHỰT BỔN HỒNG KÔNG

Chương trình đặc sắc du lịch 15 ngày Tokyo, Nikko, Kamakura, Hakone, Nagoya, Toba, Matsusaka, Hồng Kông. Chỉ tốn 111.380đ. Bao thuế du lịch, ăn ở, giải trí, du ngoạn. Xin ghi tên và hỏi chương trình tại Hãng **THIÊN NGA** 385 Trần quý Cáp Saigon.

Cửa gỗ không rút, nhót...

Nhờ được sấy khô theo phương pháp khoa học và kiểm soát độ ẩm bằng dụng cụ tối tân trước khi đem gỗ ra xử dụng. Gỗ sấy xong cứng cát vì bền bỉ. Mức khô này không thể có sau vài tuần phơi gỗ ở ngoài trời (nhứt là vào mùa mưa)

Mặc dù tốn kém để được một phẩm chất tốt giá của chúng tôi không cao hơn những nơi khác. Hãy giao cho chúng tôi công tác chuyên môn này khi quí ngài xây hay sửa nhà.

PHƯƠNG TAN

Sản xuất đủ loại cửa

Văn phòng : 347 Thành Thái Sg.

Panneaux ISOLANTS EN LIÈGE

AGGLOMÉRÉ, cung cấp cho các xưởng máy nước đá và phòng lạnh. Quế Phương Kỹ Nghệ Nọ 17 Nguyễn Biểu Cholon.

Phòng chỉ dẫn

Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt Mỹ lớp dạy khiêu vũ riêng từng người phiên dịch Anh Pháp Việt G.S. Huyền 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

Ngã Bảy Chú ý !!

Chụp Photocopie

(BẰNG MÁY ĐIỆN TỬ)

— Tối tân nhứt — Chụp lấy ngay — Rõ đẹp y như bản chánh.

Nhận chụp tất cả mọi giấy tờ — Giá phải chăng.

Chụp nhiều có giá đặc biệt

Do «Phương Nam» Photocopie 328 Lý thái Tổ Saigon.

TIÊN TRI GIA ĐÔNG Y SĨ

Nguyễn Bửu Sơn Thành

Trải trên 30 năm tìm thầy học đạo tại : Thái Lan, Ai Lao và Cao Miên lãnh thụ được các môn : thần bí như : coi quẻ thần đồng — xủi nước thần trừ nguy, giải xấu trong lúc thời vận suy kém và trị các bịnh bầu như nan y như : bị thư ếm bùa ngải tà quái ma quỉ. Đàn bà khí huyết không đều, thai nghén khó khăn, hữu sinh vô dưỡng. Quý vị có sự thắc mắc, lo âu, gia đạo, tình duyên, công danh, và kinh doanh, tạo tác, muốn biết dở hay, suy thịnh thế nào, xin mời đến nhà tiên tri, y sĩ, thần bí học Sơn Thành, khỏi lo tiền mất tật còn ! Sẽ được thỏa mãn những điều cần muốn.

Xin mời lại địa chỉ 331 đường Nguyễn Huỳnh Đức, Phú Nhuận gần cổng xe lửa số 6 (nhỏ).

HÃNG DU LỊCH

THIÊN NGA

585, Trần quý Cáp SAIGON

Quý vị hãy đến ghi tên ngay từ bây giờ để hưởng giá biểu nhẹ nhất Du lịch : HỒNG KÔNG, NHỰT BỔN (mỗi tháng đều có tổ chức) Á CHÂU, ÂU CHÂU, MỸ CHÂU. Quý vị chỉ đến ghi tên tại Hãng Du Lịch **THIÊN-NGA** là vì : Tổ chức đứng đắn, chu đáo thủ tục xuất ngoại miễn phí nhanh chóng. Hướng dẫn viên chuyên nghiệp. Du khách dùng cơm dự tiệc tại các nhà hàng danh tiếng và nghỉ ngơi tại khách sạn sang trọng bậc nhất. Du khách xử dụng trọn số ngoại tệ do Viện Hối Đoái cho đổi. Du khách không bắt buộc nhập đoàn chúng tôi giới thiệu giùm các nhà hàng và khách sạn ở ngoại quốc.

NỔI TIẾNG THIỆP CƯỚI DANH THIẾP

NHIỀU KIỂU MỚI LẠ

CHỈ CÓ NHÀ IN

THÁI-HÒA

286

NGUYỄN THIỆN THUẬT [illegible]

Cung cấp đồ [illegible] sản phẩm công, tư sở

Thiệp Cưới, Danh Thiếp

Hợp thời, đúng cách, đáng tín nhiệm vừa lòng cả người khó tính nhất, **nhà in Tiến Phát 460 Hai Bà Trưng Saigon**. Đ.T.22.895

Bán 1 Bộ Salon gồm 2 ghế dài, 4 ghế vuông, 3 bàn làm bằng gỗ mu và cẩm lai chạm trổ theo lối Bắc rất tuyệt mỹ dùng trang hoàng rất lịch sự. giá 300.000đ Hỏi Ông Tám 35B Tống phước Hòa Sadec.

CÓ CHỒNG NGOẠI KIỀU

Muốn làm hôn thú và theo chồng hồi hương. Xin liên lạc với :

Public Relations Office

86, Võ Tánh Saigon.

100 HỒNG THẬP TỰ

(Premier étage). **Claire,** vous reçoit, tous les jours de 8 à 20 heures... **Cartes Tarots** Lignes de la Main Voyance sur Photographies. **Boule de Cristal** (discrétion absolue). Tarifs Exceptionnels. Téléphonez pour rendez vous 22.240

GIỚI THIỆU

Khoa Học Huyền Bí

Chiêm Tinh Gia Thailson ở Thái Lan mới về Việt Nam.

— Chuyên về khoa Tử Vi định mệnh đời người.

Chỉ tay. Quẻ Bát Môn Đại độn Cao Mên.

Phù hộ mạng. Chiêu tài. Địa Lý : để mồ mả, đất cát hướng nhà

Tiếp khách tại nhà số 833E Trần Hưng Đạo (lầu) Saigon.

Sáng : 9 đến 12giờ — Chiều 4 đến 7 giờ

Chuyên khoa châm cứu

Chuyên Trị : Nhức đầu kinh niên Đau bao tử Đau lưng. Liệt dương. Đau thận. Tiểu trường khí thống. Phong thấp, tê nhức, Trúng phong. Á khẩu Bán thân bất toại. Xuyễn. Ho, Áp huyết cao, và Phụ Nữ toàn khoa v.v.. Đông Y Sĩ Ô. Niên (Du học tại Mã Lai). Nhà Thuốc Lai An Đường số 227 đường Nguyễn Trãi Chợ-lớn. (Gần bến xe lục tỉnh)

Thiệp cưới BBC

Nhà in văn hóa **quốc tế BBC số 212/17 Nguyễn Thiện Thuật** SAIGON đã hoàn thành nhiều kiểu **tân kỳ, ý vị, trang nhã** và thích ứng cao trào tiến hóa thời đại, đủ loại **thiếp danh, thiệp Cưới**, đang nổi danh quốc tế, nên đã được nhiều đại diện văn hóa quốc tế ở AMERICA, Europe, Asia và Australasia...đến mua mẫu về lưu niệm tại thư phòng nước họ. Đây là một nhà in lý tưởng, biết hy sinh cho văn nghệ, dám bất chấp mọi khó khăn tốn phí để quảng cáo rùm beng trên sách báo nước ngoài hầu giới thiệu một lối quảng cáo độc đáo thâm trầm và hóm hỉnh của một dân tộc nhỏ nhoi, nhưng đã từng chiến thắng giặc Mông, giặc Mãn và sẽ dẹp tan mọi cuộc Bắc xâm, theo đà luân hồi của bánh xe Lịch Sử.

Có chồng ngoại kiều

CẦN GIẤY TỜ

Sống chung hôn thú, khai sanh, giấy bảo đảm đồ ở PX Ông Hồng 145 Đề Thám Saigon. Đ.T. 99860.

Tiệm giặt mới về nước tách (lessive de soude) giá thật rẻ 4đ một lít 40°B (500gr chất đặc) mua trên 100L giao bằng tận nhà. Sỉ lẻ tại 431 Phạm Văn Chí (Cholon).

Ngoại kiều đứng đắn cần tìm bạn gái để trao đổi ngôn ngữ hoặc làm bạn. Hỏi 142 Lê Lai Saigon. Đ.T : 91.470. (Điện thoại từ 8 giờ sáng—7 giờ chiều).

Máy Piano liệt vì thời tiết ẩm, sửa tại xưởng 24 giờ, bảo hành 12 tháng, giá phải chăng. Trần đình Khuê, chuyên viên kỹ thuật của nhiều hãng Piano lớn tại Đức, Ý, Anh, Pháp. 184 Trần quang Khải Tân Định, ĐT 41.958. Tiếp thợ, trả lời điện thoại 13-14g và 20-22g.

Bán Piano 1/2 queue, Honda 150cc có đề tự động, Honda P-50, Radio Philipps 7 đèn, Máy chữ Studio 44 mặt chữ Anh máy may Brother. Tất cả còn đang dùng rất tốt. Xin hỏi ông Mậu 74/2 Lý trần Quán Tân Định Saigon. Điện thoại 40.332.

Piano Yamaha nhiều kiểu nhiều mẫu, có bảo đảm và giao tận nhà kiểu 69 sắp có. Việt Long 90 Phùng Hưng (Paris cũ) Cholon.

LỜI TIÊN TRI

LÊ-BÁ-HÒA

Nhà tâm số được nổi tiếng đem vinh hạnh cho nghề tướng số Việt Nam được báo chí ngoại quốc khen tặng và được đài BBC đến phỏng vấn.

Quý vị nào còn thắc mắc số mạng nên đến văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon sẽ được giải đáp tường tận.

Du lịch Âu Châu, Hoa Kỳ và Á Châu

— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại MAU LẸ (kể cả các giấy tờ cần thiết cho các bà theo chồng về nước)

— Đưa và rước du khách tới phi cảng bằng xe du lịch.

— Du lịch vòng quanh Thế giới : SAIGON, PARIS, BRUXELLES, MONTRÉAL, NEW YORK, NIAGARA FALLS, WASHINGTON D.C. SAN FRANCISCO, LOS ANGELES (HOLLYWOOD) TOKYO, HONGKONG, SAIGON,

Ngày khởi hành : 30-8-69.

— Du lịch Âu Châu : SAIGON, PARIS, GENEVE, BERNE, INTERLAKEN, BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 30-8-69.

— Du lịch Á Châu : SAIGON, TAIPEI, OSAKA, TOKYO, HONGKONG, SAIGON, ngày khởi hành 30-8-69.

Chương trình và chi tiết :

Hãng LỮ HÀNH — DU LỊCH «LẠC LONG VOYAGES» [illegible] Nguyễn Công Trứ Saigon ĐT. [illegible]

MÁY TỦ LẠNH

Tủ lạnh Toshiba, Hitachi 140L. Quạt Toshiba Hitachi, Sanyo. Hỏi số 71/10 Nguyễn Hoàng.

Bán rẻ 1 tủ lạnh Sanyo 70L mới nguyên 468/39 Nguyễn Tri Phương (buổi chiều).

Bán rẻ 1 tủ lạnh Sanyo 127L 27.000đ còn mới hơi cũ Hỏi 168 Nguyễn duy Dương CL.

Bán máy phát điện Général Motor Diesel 65 KW còn nguyên trong thùng. 891 Trần hưng Đạo (chợ Quán) Saigon ĐT.36.246

Freezer Nhựt loại nằm cửa kiến bán mời quí ông bà đã đến số 425/6 Phan đình Phùng Saigon trở lại gấp

Thiện photo

SỬA MÁY ẢNH

Sửa đủ loại máy ảnh có bảo đảm có thợ sửa lấy ngay. Xin do 359/3 Trương-M-Giảng Sg. (kế siêu thị Lâm Mỹ)

ĐIỆN THOẠI

Bán 3 máy intercom gắn vào đường giây tự động thành 3 máy tự động vừa 3 người có thể mật đàm với nhau và nói ra ngoài không ai nghe được. Do nơi 213 Tự Do lầu 4 phòng 40 Saigon.

Cần mướn 1 máy điện từ 40KVA-50KVA và mua 1 máy may bao. Xin liên lạc với 59 Phan đình Phùng Gia định.

Cần mua 2 máy lạnh hiệu Frick 7/7 hay 6/6 Liên lạc ông Vĩnh Phương 200 Hồng Bàng Cholon. ĐT 37.666

Bán Máy lạnh (2 quạt) dành ướp lạnh rau cải. Máy lạnh tủ lạnh và Freeze, Liên lạc Đ.T 23.596.

Sửa máy ảnh

Chuyên nghiệp các hiệu máy Nhật Đức. Các loại Reflex và máy điện tử. Bảo đảm giao nhanh. Mời đến 219 Phạm ngũ Lão Saigon.

Hàng mới về

Tủ lạnh : Hitachi điện 110/220v. National Jet cycle. Sharp. Bán Sỉ và lẻ tại 310 Võ di Nguy P.N.

Dư dùng bán tủ lạnh đứng hiệu UNITED 800 Lít và xe SUZUKI kiểu M12. Không dùng đến bán, đồ vật dụng trong tiệm tạp hóa. Hỏi sáng 10 giờ — 14 giờ. 384/46 đường Công Lý. Saigon. (Trước chùa Minh Nghiêm, ngay cầu Mạc Mã Hồng).

KỸ NGHỆ LẠNH

OPÉRA

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, đồ điện. Nhận sửa và vấn lại các loại động cơ đơn và tam tướng : Quạt để bàn, quạt trần, máy bơm hơi, máy bơm nước, transformateur (survolteur-dévolteur) sửa bảo đảm 3 tháng ĐT 37201 có chuyên viên tới nhà. Giá hạ số 101! Tr. hưng Đạo và 239 Nguyễn tri Phương.

Freezer Sanyo nằm bán. Bán gấp 1 Freezer hiệu Sanyo nằm 140L. Địa chỉ 614 Sư Vạn Hạnh (đối diện BV Nhi Đồng)

KỸ NGHỆ LẠNH

Công Trang

18 Võ Tánh SG Điện Thoại 90.877 Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, máy ướp lạnh phòng lạnh, máy kem, máy giặt, máy nước nóng và các máy thuộc về điện.

Có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa hoàn hảo, bảo đảm và nhanh chóng.

Bán máy sửa Tàu

— Một banc d'essai mới của Ý hiệu Fera Torino.

— Một máy bào dài 0m.60 của Ấn Độ.

— Một máy cuộn và cán tôle dài 2m10 của Pháp. Hỏi 15 Huỳnh thúc Kháng Saigon. ĐT. 92.427

Freezer Đứng ; Amana, Général, United Admiral lạnh 20/0 rất tiện cho kem và trái Sirop nhà hàng v.v. 226 Trung Dũng (gần sân banh Cây Thị). Có Freezer nằm cho nhà hàng chứa thịt và lave đặc. Máy điều hòa Fedders 2 ngựa rất tốt.

Hoa Mai tủ lạnh

Giá cũ. Đủ hiệu National—Hitachi-Sharp—Toshiba—Nec — Zanussi—Electrolux từ 70L đến 400L. Điện 110 và 220.—Máy chữ—Lò gaz—Máy giặt—Essogaz. **HOA MAI** 454 Minh Mạng Cholon. ĐT 51.351

Máy nước lạnh

Tiện nơi công cộng, trường học, quạt xe hơi Sanyo 4000đ. Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng SG.

Bán gấp tủ lạnh Sanyo 120L. Nec 100, nguyên thùng, máy may Sinco de luxe. Bà Tín 101 Trần quang Diệu Saigon (Trương tấn Bửu).

Gia đình đông con cần biết

Đến mua ngay một máy quay kem cho gia đình, nửa kí lô kem trong 20 phút có bán sẵn bột kem rất ngon. Bếp gas có lò quay luôn giá 6.600đ. còn mới nguyên. Giá cũ. Liên lạc 88 đường Bùi Chu Saigon. ĐT 23.596.

Mới về Máy làm nước lạnh để giải khát hiệu National, rất tiện cho các hãng buôn đông nhân viên. Tủ lạnh Sanyo, National Jet-cycle kiểu 69. Sharp. Hitachi 110V—220V đủ cỡ. Máy giặt National, Sanyo vắt tay, vắt máy và sấy khô Bán giá sỉ và lẻ đặc biệt tại Radio TV THIỆN MINH 156 Võ di Nguy PhúNhuận

Máy giặt lò GAZ

Tự động sấy khô và vắt tay. **TỦ LẠNH** National, Sharp và Sanyo đủ cỡ. Bán sỉ và lẻ. **BỘT LÀM CRÈME** nhập cảng ngon thơm béo. Hàng sẽ về cuối tháng 7-69. Máy điều hòa không khí điện 110v hiệu Sanyo và National 9000 BTU có đồng hồ 10A đều xài được, xin chỉ dẫn cách gắn và xử dụng, không khí mát mẻ như Đà Lạt.. Tại **QUANG MINH** 61 Phạm Ngũ Lão Saigon, ĐT 22.359 (sau bến xe buýt chợ Bến Thành).

Cuộc cách mạng lãng mạn

(Tiếp theo trang 2)

Cách mạng lãng mạn phải chấm dứt

Cải thiện đời sống quốc dân là mục tiêu của mọi chánh phủ. Đấu tranh giành độc lập phải nhắm cứu cánh phát triển được nền kinh tế quốc gia, nâng cao mức sống người dân về cả 2 phương diện tinh thần và vật chất.

Lãnh đạo cách mạng bằng cách chỉ cho dân được nghe những danh từ mang ý nghĩa cao đẹp, chỉ hứa hẹn suông để bắt dân triền miên hy sinh từ gia đình tới mạng sống hết giai đoạn này qua giai đoạn khác, quả là một sự lãnh đạo đầy phiêu lưu nguy hiểm và vô vọng.

Giải quyết chiến trường bằng chiến thuật biển người, bằng cách «lấy thân chèn pháo», cách giải quyết như thế trước những loại vũ khí tối tân ngày nay, quả thực chỉ có thể là giải pháp thực hiện trên căn bản đường lối một cuộc cách mạng lãng mạn.

Phát triển nền kinh tế bằng hò hét và bạo lực, triệt để khai thác sức lao động chân tay ở thời đại khoa học nguyên tử, tựa kiểu «lấy thân chèn pháo», thì chánh sách kinh tế ấy sẽ tiêu diệt người dân thay vì mang lại đời sống sung túc cho người dân.

Cách mạng lãng mạn đã đưa các nhà lãnh đạo nó tới chỗ chiếm được chánh quyền trong thời gian qua duy nhứt bằng con đường trắc nghiệm bạo lực. Chiếm được chánh quyền chưa phải là cách mạng đã thành công. Đời sống người dân ở Trung Hoa ở BV còn lâu mới có thể so sánh được với đời sống người dân ở các quốc gia mà «cách mạng» chưa chiếm được chánh quyền. Và bạo lực mà các nhà lãnh đạo cách mạng lãng mạn dựa vào để thực hiện sứ đồ ngày nay lại đã trở thành bạo lực «giấy» trong thời buổi mươi ngày nữa con người khởi sự cuộc hành trình đặt chân lên nguyệt cầu.

Một sản phẩm khác của tinh thần cách mạng lãng mạn đang chặn con đường đưa tới vãn hồi hòa bình VN. Sự hiểu lầm của BV về chánh tình Mỹ cần được chấm dứt

Rõ ràng BV đang kéo dài chiến tranh, chưa hòa đàm nghiêm chỉnh, chỉ vì họ đang đặt hết tin tưởng vào dư luận chủ hòa của nhóm bồ câu ở Hoa Kỳ.

Hy vọng 1 trận Điện Biên phủ chính trị đang là động lực chính chi phối mọi thái độ của họ tại chiến trường cũng như tại bàn hòa đàm.

Tiến hành giải phóng miền Nam căn cứ trên «hy vọng» thay vì trên những điều kiện lịch sử lại cũng là sản phẩm của tinh thần cách mạng «lãng mạn». Trong khi chính những điều kiện lịch sử mới quyết định từ chiến tranh tới hòa bình và cả tương lai miền Nam. Biết người, biết mình mới thắng địch. Phải 10 năm chiến tranh, BV mới hiểu rằng họ không thể thôn tính miền Nam bằng bạo lực được nữa. Hiểu mình còn khó thế, huống chi hiểu người, hiểu chánh tình Mỹ và nhân dân Mỹ. Vì bạo lực là ngón sở trường độc nhất của BV, nên BV chỉ chịu rời bỏ nó một cách khó khăn. Nhưng một khi chịu thực sự từ bỏ con đường bạo lực rồi, người ta hy vọng BV sẽ mau hiểu chánh tình Hoakỳ một cách đúng đắn hơn. BV càng sớm hiểu chánh tình Mỹ, sẽ càng sớm hết hy vọng vào một thứ Điện Biên phủ chính trị. Chính đó là điều kiện cho phe CS thương thuyết nghiêm chỉnh và cho hòa đàm tiến bộ.

Con đường trước mắt

Chính sự can thiệp trực tiếp bằng quân sự của Hoa kỳ vào chiến cuộc VN đã bẻ gãy chủ trương của BV dùng bạo lực chấm dứt chế độ tự do tại miền Nam. Thực ra bạo lực dưới tay phần số các nhà lãnh đạo cách mạng lãng mạn Á Phi vẫn còn ghê gớm đối với các nhược tiểu dân tộc yêu chuộng hòa bình. Nó chỉ là bạo lực «giấy» riêng đối với Hoa kỳ mà thôi. Vì thế, trách nhiệm vãn hồi hòa bình trường cửu vẫn trong tay Hoakỳ. Trách nhiệm ấy chỉ hạn chế trong phạm vi trắc nghiệm bạo lực với khối CS, chừng nào CS còn tiếp tục đi tìm chiến thắng ở chiến trường hoặc lợi dụng hòa đàm vào mục tiêu chiến thắng.

Trách vụ ấy lại chỉ được thực thi trong trường hợp Nam Việt làm ngụy thực sự, như vào thời kỳ 1964—65. Trách vụ ấy đang hướng về gia giảm kể từ khi BV phải chịu chấp nhận hòa đàm. Với đà ấy, khi có bằng chứng chắc chắn BV chịu từ bỏ con đường cách mạng lãng mạn hướng về miền Nam, thì sự can thiệp quân sự của Hoa kỳ cũng đương nhiên chấm dứt tại miền Nam.

Ngoài ra là phần vụ của người Việt Miền Nam. Có như thế, Hoa Kỳ mới tránh khỏi vai trò viên cảnh sát quốc tế bất đắc dĩ và người Nam Việt mới hội đủ những điều kiện cần thiết kể cả yếu tố chánh nghĩa mà tự quyết định số phận mình.

Dư dùng Bán 3 máy lạnh hiệu R.C.A 14.800 BTU. Westinghouse 9.500 BTU điện 220V. G.E. 9 500 điện 110V. 1 tủ lạnh Zanussi 140L. 2 máy nước nóng Ý 100L Hỏi 3B Yên Đỗ Saigon.

GESTEFAX !

Ronéo Điện Tử tối tân, chụp tinh vi các tài liệu có hình ảnh, chữ Tàu vào stencil. Nhận in lại rõ ràng, mau lẹ các kinh, sách giáo khoa, hóa đơn, giấy thơ, khối sắp chữ, khối bản kẽm. Giá rẻ. Nhà in ĐỨC TÍN 118 Pasteur Saigon (ngang Bộ Công Chánh).

Máy phát điện

Máy đèn từ 1 đến 17 KVA điện thế 110/220 và 220/380 cho các vùng phụ cận thủ đô và cao nguyên máy kéo đủ loại có chuyên viên chỉ dẫn, do hãng Quảng Trung 37A Trần quang Khải Tân Định Saigon ĐT.40266

Tủ lạnh mới về

Hitachi R2125, Sharp, National 115L 140L. Jetcycle 110v, 220v Sanyo, Fides 170L G.E 2 cửa 250L, 280L máy giặt bếp Gaz, TV giá cũ, Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng ĐT 40265.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang

Chuyên sửa và bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, phòng lạnh đồ điện. Lãnh thực hiện các công tác lớn về điện nhà và Building v.v... 195 Nguyễn-Thái Học Saigon. Đ.T. 25084

Bán máy may

MITSIH — HONDA — PFATF

Nhập cảng 100o/o, tốt bền nhẹ nhàng, danh tiếng nhứt, bảo đảm 20 năm. Hỏi nơi 62 Duy Tân Đà Lạt, 252B Lê thánh Tôn, 444A Lê văn Duyệt Saigon.

Các bà, các cô và... chính trị

(Tiếp theo trang 2)

2) Đấu tranh đem lại lối sống nề nếp, đạo đức và tinh thần trong sáng, mục tiêu cao cả cho người phụ nữ.

3) Thành lập những hội bênh vực và làm cố vấn cho phụ nữ trong những trường hợp khó xử, hướng dẫn cho người nữ biết luật, biết cách sống, tăng khả năng tự vệ, tăng khả năng tranh sống. Trong lãnh vực này, có thể dạy nghề, dạy chữ, cho người nữ tạo được phương tiện sống.

4) Tạo những phong trào để làm yếu tố tiên khởi cho sự phát triển của giới nữ : phong trào học (học cho nhiều, học cho cao), phong trào lập ký nhi viện, trường mẫu giáo...

Những công việc đó không phải là chuyện bỏ đi, không phải là chuyện «phi chính trị» mà chính là những chuyện căn bản của vấn đề phụ nữ. Phụ nữ mà đạt được những yếu tố căn bản thì tự nhiên là phải tiến triển, và tiến triển được thì tất nhiên là hi vọng thực hiện được câu nói ở cửa miệng «phụ nữ muốn là trời muốn».

Đi tìm những thiện chí

Với quan niệm như trên, người ta đốt đuốc đi tìm những thiện chí và thấy rất ít. Trước 1954, một vài hội phụ nữ sống èo ọt, lay lắt, lo cho mấy em gái tập làm bánh mứt. Những bà có thiện chí lo nuôi các em mồ côi, kể như có tìm được một lẽ sống cho bản thân, nhưng vẫn chưa phải là lo cho phụ nữ.

Gần đây, hội Phụ Nữ Liên Đới và phong trào Thanh Nữ Cộng Hòa có những mục tiêu tập hợp chính trị nhưng lại không biết lo cho phụ nữ từ căn bản.

Từ 1963 đến nay, các bà vào xã hội cũng nhiều nhưng các công chuyện đi thăm và tặng quà lại không nhằm vào phụ nữ. Giả sử các bà chỉ lo một chuyện «cô nhi, quả phụ» mà thôi còn hay hơn (như lập hội bảo vệ quả phụ tử sĩ).

Còn công việc nuôi cô nhi chiến tranh là 1 chuyện cần làm, nhưng cũng chưa thật sự là làm cho phụ nữ. Gần đây, mới có 1 hội chuyên lo cho phụ nữ. Đó là «Tập đoàn Phụ Nữ Văn Hóa Xã hội Việt Nam» tổng thư ký là bà Đặng thị Khiê có mục tiêu tập hợp phụ nữ để l cho chính phụ nữ. Mục tiêu có 2 :

1.— Hàn gắn những đau thương đổ vỡ về mặt tinh thần và vật chất của mọi tầng lớp phụ nữ trong hiện tại cũng như trong tương lai.

2.— Nâng cao trình độ văn hóa, cải thiện đời sống xã hội của các tầng lớp phụ nữ Việt Nam.

Nghe nói Tập đoàn khai sanh trong sự thờ ơ của các giới làm chính trị và người ta cho rằng phụ nữ thì mà làm được gì.

Nhưng bằng đi một thời kỳ, người ta thấy Tập Đoàn có trụ sở mở liên tục những lớp dạy nghề (dạy may, dạy uốn tóc) cho các em gái nghèo, lại dạy cả công dân giáo dục, rồi lại tổ chức được những trung tâm mách luật, chữa bệnh, phát thuốc tất cả đều miễn phí, và phụ nữ nghèo đến những nơi đó rất đông

Rồi tiếp đến, lại sắp có nhiều trung tâm mẫu giáo cũng miễn phí bắt nguồn từ chỗ 20 đã sắp tốt nghiệp cán bộ xã hội mà giáo và sắp về giúp dạy dỗ con cái những gia đình bình dân. Trên TV, bên cạnh những màn văn nghệ vô nghĩa, người ta đã thấy có những màn đặc sắc của các em gái trong Tập Đoàn, bao hùng trong những vở anh hùng lịch sử, như vai Trần bình Trọng thà chết không hàng.

Biết đâu với sự tiến triển của Tập Đoàn, các đảng chính trị gia lại hằng nghĩ rằng phụ nữ là đất hoạt động tốt đẹp nhất... Nhưng được bao nhiêu người có thể hy sinh thật lòng cho phụ nữ, như các cô cán bộ, như các sinh viên y khoa và bác sĩ dám bỏ những buổi đi chơi để làm việc ích?

Người ta mong các bà hãy lập các hội phụ nữ cho đông, hoạt động cho mạnh... và bắt đầu từ sự hy sinh thật tình mới được.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Nhận Mẫu giáo nội trú 3tuổi trở lên săn sóc kỹ, là nơi quí bà tin cậy. Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C

CHỤP ẢNH CÁC ĐÁM TIỆC

(Hôn gia, tang, tế)

Lãnh chụp ảnh màu hay đen trắng các đám tiệc ngày, đêm, trong nhà cũng như ngoài trời. Hình ảnh tươi đẹp rõ ràng. Giá phải chăng. Xin hỏi : 88 Bùi Chu SAIGON. Điện Thoại : 23.596.

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu nghẹt, hoặc đầy và sửa chữa hở, mọc sơn. Hỏi chú Ngầu số nhà 592 đường Vĩnh Viễn nối dài qua Nguyễn Kim.

Chỉ có

Gạch bông Quảng Hưng hoàn toàn ép bằng máy điện mới được: Bền, Mỹ thuật men dài, màu không phai luôn luôn có hàng sẵn không cần đặt trước. 338B-339B Đại lộ Lê văn Duyệt gần cầu Bông Gia Định

Nhận làm giấy sống chung, Hôn thú Việt Mỹ và theo chồng hồi hương Bảo đảm nhanh chóng Hỏi 333 Công Lý Điện Thoại 20.683

Vỏ chai Lave

Chuyên mua bán đủ loại vỏ chai Lave nước ngọt, coca, các loại thùng gỗ. giao tận nhà. Nhận gửi chai và nước đi các Tỉnh và miền Trung Dépôt KIM CHI 209/3, Hàng Xanh mặt lộ xế trước bót Hàng Xanh ngã tư xa lộ Giađịnh.

ĐÔNG KINH

Mới Mở : Viện Uốn Tóc Âu Mỹ. Nhiều thợ trẻ chuyên nghiệp, nhiều kiểu đẹp, chải theo lối tài tử ; Thuốc tốt giá rẻ không đâu bằng. 580 Trương minh Giảng Saigon. Đ.T. 40.917

DU LỊCH HỒNG KÔNG

Du lịch 7 ngày Hồng Kông : 49000đ Bao thuế du lịch ăn ở giải trí, di chuyển, ghi tên và hỏi chương trình tại Hãng **THIÊN NGA** 385 Trần quý Cáp Saigon.

Xin chú ý

Hãng SAIGON—TOURS có máy giặt tối tân, đưa bữa nay mai lấy, mưa cũng vậy, giá thường lệ không lên, giặt trắng như tuyết ủi bóng có ly GIẶT HẤP KHÔ — sáng đưa chiều lấy 150đ 1 bộ nơi nhận đồ 50 Công Lý SAIGON TOURS tél : 23.372 và 12 Hoàng Diệu SAIGON - TƯƠI Khánh Hội tél : 90.723 Saigon.

Xin để ý :

Hãng SAIGON - TOURS có máy điện tử tối tân CHỮA BỆNH GIÙM KHÔNG LẤY TIỀN, cho những ai mắc bệnh [illegible]

DỤNG CỤ VĂN PHÒNG

Bureau Mỹ nhiều kiểu có ghế quay, máy đánh chữ, máy tính điện : 229 Trung Dũng (Gần sân banh Cây Thị)

Nikon F.T.N 1.4 kiểu mới nhất mới chưa dùng thêm 1 télé. 200m/m, télé. 105. 1 télé. 35m/m, và FISH EYE chụp thật gần biểu thêm chân đèn v.v. Mời xem 132 Trương minh Giảng Saigon.

CHẢ CÁ

LAN HƯƠNG

57, Trần văn Thạch, Tân Định Sg. Một món ăn nổi tiếng của Hà Thành. Chủ nhân chuyên nghiệp 30 năm trong nghề. Phòng ăn lịch sự mát mẻ, tiếp đón nồng hậu.

Chủ nhân kính mời

Nhận sửa chữa

Phụ tùng và lắp máy dệt đủ loại cho ngành dệt Hẻm 198 đường Bình Thới Phú Thọ Hỏi Anh Sáu.

Áo dài đẹp

Tay Raglan cổ decolleter đủ kiểu nổi bật thời trang

Phương Dung

87 đường Bùi Viện Saigon.

CỬA SẮT ! ỐNG NƯỚC

Chuyên môn—Bảo đảm—Mau lẹ,

ĐỒNG TIẾN

543/66 Phan đình Phùng (Bàn Cờ)

Chú ý

Quý vị và các Bạn muốn có 1 bộ Vet-ton đẹp và lịch sự hãy đến Nhà may Nhân số 8 Cô Giang Saigon. Hàng vải tốt may công giá hạ. Chủ nhân kính mời.

DU LỊCH : SAIGON — HONGKONG - BANGKOK

SAIGON — HONGKONG — BANGKOK. Bao ăn ở, du ngoạn. luôn thuế xuất ngoại giá là: 61.000đ. Đi về 8 đêm 9 ngày. Muốn ở lại thêm tại HONGKONG 12 ngày nữa cũng được, khi về có vé sẵn. Nhưng ăn ở do du khách tự đài thọ lấy. Đi ngày 15-8 và 15-9-69. Xin ghi tên tại SAIGON—TOURS 50 Công Lý Saigon. Tél: 23.372 Cao Nguyên Trung Phần Ông NGUYỄN KHOA PHÒN số 2, Phạm hồng Thái Đà Lạt.

CẦN NGƯỜI

Cần một thợ quần Chemise, hỏi tại 30/7 (Bến Cỏ) Nguyễn bỉnh Khiêm nối dài (Sg) đàn bà miễn đến.

RONÉO TOÀN-THẮNG

585 Phan đình Phùng Saigon, [illegible]

Cần 1 người [illegible] tiếp khách [illegible] hàng. [illegible]

Cần nhiều cô bán hàng và một chị Bếp. Lương tháng 5.000đ Kem Cẩm Bình qua ngã Tư Bảy Hiền gần trại Hoàng Hoa Thám.

Cần Thợ may đồ thầu may từng món ráp lại hỏi Cô Tài số 68/87 Trần quang Khải Tân Định.

Ca Sĩ

Cần tuyển nhiều giọng ca nữ mới để trình diễn trên đài T.H. ghi tên 379 Trần quốc Toản Cholon.

Cần một nam giáo sư hoặc sinh viên có chứng chỉ toán lý hóa có kinh nghiệm kèm học sinh thi tú tài một niên khóa 68—69 và 69—70 về môn toán lý hóa. Không đủ điều kiện xin miễn đến. Liên lạc ông Quy 130/4 Cao Thắng Phú Nhuận Saigon.

Cần gấp thư ký kế toán, đứng tuổi, có kinh nghiệm. Hỏi SEDRIC. 112 Nguyễn Huệ (lầu) Saigon.

Cần 1 đàn ông biết cân và bào chế thuốc Bắc. 1 chị giúp việc vặt. Nhà thuốc BướmVàng 19B Ngô tùng Châu Saigon.

Cần 1 người giúp việc vặt trong nhà biết ủi quần áo càng tốt. Do nơi 81 Đoàn thị Điểm Sg.

Cần các cô làm Bar và hàng ăn tại Saigon điều kiện dễ dàng theo ý thích các cô về lương bổng và chỗ ăn ở. Xin liên lạc số 384/54 Công Lý Saigon, hỏi bà Sương, hoặc Linh, vào giờ nào và ngày nào cũng được.

Cần 1 cô bán hàng biết tiếng Anh hỏi hiệu giày Lady 135/11 đường Nguyễn Huệ Saigon.

Cần 5 cô cắt móng tay và 3 cô giặt đàn làm tại Đà Nẵng. Lương 15.000đ một tháng. Cần biết chút đỉnh Anh Văn. Hỏi 333 Công Lý ĐT 20683

Cần 1 nữ giáo viên hay nam dạy lớp Nhất Pháp-Việt hỏi 55 đường Nguyễn Phi Saigon.

Cần Hãng thầu lớn cần nhiều thợ sửa máy ảnh và đồng hồ nhiều kinh nghiệm biết chút tiếng Anh có giấy ra vào căn cứ quân sự Đồng Minh. Hỏi Việt Hàn 74 Công Lý trong giờ làm việc.

Cần Y Tá

nữ tập sự để giúp phòng giải phẫu Thẩm Mỹ. Phải biết tiếng Pháp (trình độ brevet) và có giấy chứng chỉ tốt. Hỏi BS Viên 70B Lê Lợi Sg

Uốn tóc Cần 2 người thợ chánh 2 cô thợ phụ rành nghề. Do tiệm uốn tóc Ngọc Lan 105B Thoại ngọc Hầu (Ông Tạ).

Cần hai cô chạy bàn và bán hàng, một nữ đầu bếp thạo nấu Pháp Việt. Tất cả đi xa. Lương bổng hậu. Hỏi 81 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần [illegible] miền Nam, Hỏi [illegible] gần bảo sanh Từ Dũ.

Cần Tuyển

Thợ đồng xe hơi. Hỏi 29 Yên Đỗ Saigon.

Cần người

— Cần một người đàn bà đứng tuổi hiền lành biết nấu ăn. Hỏi 29 Yên Đỗ Saigon ngoài giờ làm việc.

Cần thợ máy lạnh

Thật giỏi ngoài tuổi quân dịch. lương 15.000đ. — 30.000đ. Hỏi 195 Nguyễn thái Học Sg.

Ba em trai (14t) nghèo hiền, ngoan ngoãn muốn tìm việc làm việc để giúp đỡ gia đình. Liên lạc với Cảnh 362/162 Phan đình Phùng.

Cần 1 cô giáo người Bắc trên 20 tuổi có kinh nghiệm để kèm 1 trẻ học lớp Mẫu giáo Chương Trình Việt. Có thể ăn ở luôn tại nhà. Hỏi tại 220/190 Trương minh Giảng Saigon. Buổi chiều từ 5 đến 7 giờ

Cần người Đi chợ nấu ăn, làm việc nhà Lương tháng 4000đ Hỏi số 12A/2, Ng v Học Gia định (qua cầu Băng Ky, ngõ hẻm cạnh xưởng cưa Đức Lan)

Cần một người đàn ông đi lấy thuốc tây, có xe gắn máy hợp lệ tình trạng quân dịch. Hỏi 133 Trần quang Khải Saigon.

Viện uốn tóc Thời Trang cần thợ chánh uốn tóc. Hỏi 819 Trần hưng Đạo.

Cần 1 chị biết giặt ủi giỏi và làm việc vặt ăn ở nhà chủ. Hỏi 75 Hai bà Trưng Saigon.

Cần người kèm toán cho học sinh độ Lục, nơi 152 Nguyễn tri Phương Cholon. Xin liên lạc bằng thư nơi Ô. Hòa 625 Phan thanh Giản (ngã 7) Saigon.

Cần nhiều người đan áo rành nghề, nếu chưa biết, dạy miễn phí. Hỏi 41/12bis Lê văn Linh Khánh Hội, hẻm Triệu Tiết.

Cần gấp 1 Huấn luyện viên sửa máy đánh chữ, 2 chuyên viên sửa máy hơi, 1 chuyên viên máy dầu cặn. Hỏi HãngThầu Pung Jin Corporation 56 Pasteur Saigon trong giờ làm việc.

Cần gấp một Bà Bếp nấu ăn giỏi. Hỏi 246 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần 1 em nhỏ bồi bàn và 1 gác cửa. Hỏi 38 Hai Bà Trưng Sài Gòn.

Cần 1 cô đứng bán hàng biết đánh máy giỏi. Hỏi Thông Reo 114A Trần Quang Khải T.Đ.

Chủ nhân cần ?

— Một số người : giữ em, giúp việc nhà, bồi phòng, bếp Việt, Mỹ, Nhà hàng. Thư ký. Lao công. Tài xế, các em trai Bồi bàn học nghề v.v... — Yêu cầu Quý vị Cần Người Làm viết thư về Bà [illegible] Saigon) có người đến ngay việc làm bảo đảm.

BAR

Bar cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh có thưởng hậu hỏi tại 59 Hai bà Trưng Saigon.

Cần chiêu đãi viên. biết tiếng Anh. Hỏi Kingston bar, số 53 Tự Do Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên làm tại khu đặc biệt Mỹ. Bar rất đông khách. Điều kiện : Bao ăn ở. chia bài. Hỏi tại 2/16 Hàm Nghi Saigon. sáng 8 giờ. chiều 3 giờ.

Bar Mỹ Ly đông khách cần chiêu đãi viên. Biết chút ít Anh Ngữ cũng được. 77 Nguyễn văn Giai Đakao.

Cần bà quản lý bar và nhiều chiêu đãi viên có lương cao và xe đưa rước Hỏi : Tuyết Mai 50 Nhà Bè

Bar Royal số 165 trong TAX cần gấp nhiều chiêu đãi viên làm ngày.

Cần nhiều cô chiêu đãi viên có chỗ ăn ở Hỏi 105 Võ Tánh Saigon.

Bar Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn. Có ca nhạc. Xin hỏi 426 Lý thái Tổ Saigon.

Bar mới mở. Đẹp, lịch sự cần nhiều chiêu đãi viên xin hỏi 20 Lê Lợi Saigon. Bất kỳ giờ nào

Queen Bar 98 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Gia Định cần chiêu đãi viên bao ăn ở.

Thu Hương Bar 96 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Gia Định cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở.

CẦN GẤP CHIÊU ĐÃI VIÊN

Bar Restaurant sắp khai trương 9-7 cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh uống rượu chia, chủ bao ăn ở và cần một cô thu ngân biết tiếng Anh. (Bar gần phi trường rất đông Mỹ) gặp cô Hồng Yến 250 Hồng Thập Tự Saigon từ 10 giờ—3giờ ngày 8, 9-7-69.

Bar cần gấp 6 cô chiêu đãi viên duyên dáng. 1 cô thơ ký biết ít tiếng Anh biết nhiều càng hay, đi Qui Nhơn, bao tiền vé, ăn ở có lương. Mời lại 164/59/2 Chi Lăng Phú Nhuận, vô cửa ngõ sắt sơn đỏ có bảng 59/2. Hỏi bà Năm Thiều ngày 5, 6, 7, 8-7-69.

Hotel Cần gấp 10 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp có lương. Hỏi điều kiện từ 17 giờ đến 19 giờ mỗi ngày.

STAR HILL HOTEL 203A

Võ Tánh T.S.H. Phú Nhuận khỏi Lăng Cha Cả—Cần thêm 2 bồi bàn, 1 lao công.

Cần chiêu đãi

Hotel bar Restaurant đông khách, nhạc hay, phòng [illegible] sạch sẽ, có chỗ ăn ở, lương [illegible]. Hỏi Hotel Monsoon (Phạm Văn) 138/261-262 Nguyễn văn Thoại gần Bảy Hiền hay đến [illegible] (có xe đưa rước).

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh. Làm tại khu giải trí phi trường Phan Rang. Bao ăn ở. Điều kiện dễ dàng. Hỏi bà Hùng số 10/2 đường Cao Thắng hẻm 2 sau chợ Phú Nhuận. Ngay tiệm gạo Thanh Phượng đi vào.

Bar đông khách

Cần chiêu đãi viên. Hỏi tại 52 Hai bà Trưng Saigon.

Cần gấp Nhiều chiêu đãi viên làm tại khu giải trí phi trường Phan Rang chủ bao ăn ở và vé máy bay. Hỏi bà Báu hẻm 3 số nhà 49 Đường Hòa Hưng (quẹo vô khám Chí Hòa).

Bar cần gấp thêm nhiều chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí phi trường Phan Rang. Điều kiện dễ dàng bao ăn ở và vé máy bay. Hỏi 25 Nguyễn an Ninh cửa Tây chợ Saigon.

New Tokyo Bar

Cần nhiều chiêu đãi viên có lương và thưởng. Bar đông khách 172 Đồng Khánh Cholon.

Club Mỹ tại Nha Trang Cần Nữ chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh. bao ăn ở. Hỏi tại 159/27 Trương minh Giảng Saigon

Bar rất đông khách Mỹ. Tàu buôn cần thêm 5 cô chiêu đãi viên. Huê hồng chia nhiều và có lương. Hỏi 68 Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon.

Bar có nhạc sống đông khách cần gấp 4 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi 60 Phan thanh Giản.

Watusi bar

Cần nhiều chiêu đãi viên duyên dáng lịch thiệp Hỏi Watusi 130 Cách Mạng từ 13 giờ.

Cần nhiều Chiêu đãi viên trả lương hậu Gala Bar số (8) Ngô Đức Kế Saigon.

Bar mới mở cần một thâu ngân viên 1 thư ký và nhiều chiêu đãi viên. Xin hỏi 20 Lê Lợi

Cần nhiều chiêu đãi viên, bao ăn có thưởng. muốn liên lạc xin hỏi tại 34 Trương minh Ký Trương minh Giảng nối dài -574 Trương minh Giảng nối dài Trương minh Ký.

Monalisa bar

Cần nhiều chiêu đãi viên duyên dáng, lịch thiệp. Hỏi 273 Công Lý

CẦN CHIÊU ĐÃI VIÊN

Sáng đi, tối về, có xe đưa rước. Tiếp từ : 9 giờ sáng đến 12 giờ trưa. Không biết tiếng Anh miễn tiếp. Hỏi : Thanh Hương 1520 đường Lê văn Duyệt Gia Định.

Cần nhiều chiêu đãi viên làm tại phi trường Phan Rang bao ăn ở. Điều kiện dễ dàng. Xin hỏi cô Loan, số 16/11 Nguyễn thị Thuật Saigon. Sáng 9h-12h. Chiều 16h-20h.

1 TIẾP THEO TRANG 1

những niềm hy vọng của ông.

Từ hội nghị Midway, TT Nixon đã hành động với niềm tin chắc là chiến cuộc VN chỉ có thể chấm dứt dựa vào một thỏa hiệp.

Ông cũng tin chắc rằng không có một giải pháp nào sẽ làm thỏa mãn được hết mọi người. Để đạt được giải pháp đó, ông biết rằng cần phải liều : ngoại trưởng Rogers trong cuộc họp báo hôm thứ tư vừa qua đã nhìn nhận Hoa kỳ phải chấp nhận liều lĩnh.

Trong tình trạng hiện nay trước việc tụt thang trên chiến trường, các chuyên viên Mỹ vẫn chưa thể quả quyết được ý nghĩa thực sự của vụ này và TT Nixon phải chịu hai áp lực.

Một mặt các nhà quân sự và các nhà báo thì phản ảnh cho ông thấy những khó khăn mà địch quân đang gặp phải. Theo họ, những dấu hiệu có ý nghĩa nhất của tình trạng đó là Cộng quân giảm bớt hoạt động chiến trận và Cộng quân cần xúc tiến việc quy tụ quân. Do đấy tình hình chiến sự lắng dịu từ hai ba tuần nay đã giảm xuống tới mức thấp nhất trong cuộc chiến. Họ kết luận là phải lợi dụng cơ hội này để đánh địch và mang lại chiến thắng quân sự cần thiết cho uy tín của Mỹ.

Mặt khác phe ôn hòa cùng với ngoại trưởng Rogers cho rằng cần phải liều để đạt một thỏa hiệp vinh dự mà không nên bỏ qua một cơ hội nào để thực hiện tiến bộ mới trên đường đi tới hòa bình.

Giữa hai áp lực này đè lên TT Nixon, phải xét tới công luận Mỹ, điều mà đối phương không bao giờ quên trong những quyết định của họ. Công luận có vẻ đã tràn đầy ước muốn là Tổng Thống chấm dứt chiến tranh càng sớm càng hay. TT Nixon, để theo kịp công luận, đã cho thấy bắt buộc phải đi xa hơn bài báo của cựu bộ trưởng quốc phòng Clark Clifford, người cổ võ việc hồi hương 100 000 quân Mỹ trước ngày 31-12.

Như các giới thẩm quyền nêu ra, những dấu hiệu giảm thang của địch là :

— Sự giảm bớt rõ rệt chiến trận ở trên bộ, do việc địch hầu như không mở các cuộc tấn công khiến số tổn thất nhân mạng của Việt Mỹ giảm đi nhiều.

— Ba trung đoàn BV vừa rút về phía bên kia khu phi quân sự với khoảng 7.500 quân mà không được thay thế.

— Giảm các cuộc xâm nhập từ BV vào Nam qua đường mòn Hồ Chí Minh.

Việc giảm bớt cường độ chiến tranh là một trong ba tiêu chuẩn mà ông Nixon đã ấn định để có thể tiến bộ đi tới chỗ chấm dứt chiến tranh. Nếu trong mấy tuần tới không có việc thay thế ba trung đoàn BV rút về Bắc, việc đó có thể được coi là Hanoi mặc nhiên đáp ứng lại việc Mỹ hồi hương 25.000 quân và như vậy người ta có thể quan niệm một cuộc rút quân đáp ứng, kín đáo nhưng có thật, từng giai đoạn một và không có sự kiểm soát quốc tế.

Việc giảm xâm nhập còn phải kiểm chứng : trong tháng 6 chừng 10.000 người xâm nhập vào Nam. Nhưng chắc là họ đã lên đường từ ba đến sáu tháng trước trong lúc ở đầu đường mòn Hồ chí Minh số binh sĩ gửi vào Nam đã giảm đi và những cuộc di chuyển trên chính đường mòn đã giảm sút rõ rệt.

Tuy nhiên việc Cộng quân tái pháo kích đêm hôm thứ bảy có thể làm tan vỡ hy vọng của những người ôn hòa và làm cho phe cứng rắn có lý.

Những người này luôn luôn nhấn mạnh rằng chiến thuật của BV có tính cách chu kỳ và chiến thuật đó đáp ứng với những đòi hỏi chiến lược, chính trị hoặc thời tiết.

Các cơ quan tình báo Mỹ đã lưu ý chính phủ về việc lạc quan thái quá sau vụ chiến trận giảm sút.

Họ tiên đoán những cuộc pháo kích lẻ tẻ của địch vào các căn cứ Mỹ trong tháng 7 và nhất là tới ngày kỷ niệm hiệp ước Genève 20-7.

Việc xác nhận những dấu hiệu đó trong đêm 5-7 làm cho nhiệm vụ của Tổng Thống thêm phức tạp.

Ông lại càng bực bội hơn, khi ý thức rằng mọi cuộc lắng dịu trên bình diện quân sự phải kèm theo những dấu hiệu khích lệ quanh bàn thương thuyết.

Thế mà tới nay ở Ba lê phe địch vẫn không hề mở cánh cửa theo lời lẽ xây dựng và những biện pháp xuống thang của chính phủ Mỹ đã trở thành trò chế nhạo.

CS chuẩn bị tấn công

SAIGON 7-7 (AP).— Nói về việc CS gia tăng hoạt động lại, một phát ngôn nhân quân sự Mỹ tuyên bố «chúng tôi đã tiên đoán một cuộc tấn công có thể xảy ra khoảng 15.7. Có thể đây là lực lượng địa phương bắt đầu chuẩn bị cho cuộc tấn công nhưng chúng tôi không biết».

Các nhà phân tích quân sự Mỹ cho hay các tài liệu bắt được của VC và tù binh CS chứng tỏ sẽ có 1 loạt các cuộc tấn công phối hợp hỏa tiễn, súng cối và bộ binh vào khoảng tháng này gồm chủ lực quân BV và quân V.C.

14 TIẾP THEO TRANG 1

Bộ Binh là Tướng Nguyễn văn Toàn và thuyên chuyển đương sự ra khỏi vùng 1 chiến thuật.

Lý do mà Giám Sát Viện đưa ra để đòi bãi chức tướng Toàn là đã sử dụng quân xa bất hợp pháp để chở quế và 1 lý do khác.

Đây là lần đầu tiên GSV đòi bãi chức 1 vị tướng lãnh.

Ngoài ra, 1 vị tỉnh trưởng và 1 số các vị Trưởng Ty đã bị GSV đề nghị áp dụng một số biện pháp chế tài. Được biết tới ngày thứ 5 và thứ 7 này GSV sẽ nhóm phiên khoáng đại để đưa ra nhiều điều quan trọng nữa, trong số này có nhiều sĩ quan cao cấp và giới chức quan trọng.

6 TIẾP THEO TRANG 1

với Mạc tư Khoa và họ không muốn thấy việc đó thất bại.

Hội nghị tư vấn khai diễn hôm thứ ba ở Belgrade với sự tham dự của các đại biểu ở cấp bậc đại sứ thuộc ít là 51 quốc gia Á Phi, cộng thêm Nam Tư. Một số nước Nam Mỹ tham dự với tư cách quan sát viên.

Tuy nghị trình được cố ý giữ mơ hồ, các nguồn tin này nói những điểm sau đây chắc sẽ được thảo luận:

— Định nghĩa lại danh từ không gia nhập khối nào, có thể rộng cho cả những nước được độc lập từ hội nghị tối cao ở Le Caire 1964 hoặc cho cả những nước ngoài hai liên minh Bắc Đại Tây Dương và Varsovie.

— Thảo luận về tình hình Trung Đông.

— Chiến cuộc VN, có thể nhấn mạnh việc Hoa kỳ muốn đạt nền hòa bình thương thuyết. Người ta nghĩ Ấn Độ là nước chính vận động cho vụ này.

10 TIẾP THEO TRANG 1

lẻ tẻ và khám phá 1 hầm vũ khí trong vùng 9cs TB Cai Lậy. Lực lượng BKQ hạ sát 6 địch quân tại chỗ, lưu giữ 4 người và tịch thu 47 súng cá nhân cùng 10 lựu đạn. Phía bạn vô sự.

Tại Kiến Hòa, : lúc 11g ngày hôm qua, 1 tiểu đoàn BB thuộc Sư đoàn 7 đụng độ với 1 lực lượng địch không rõ quân số trong vùng 8cs ĐB Mỏ Cày. Lực lượng BB đã hạ sát 18 Cộng quân tại chỗ, lưu giữ 17 người và tịch thu 5 súng cá nhân. Phía bạn có 4 binh sĩ tử thương và 5 người khác bị thương.

Hai giờ sáng nay, 1 đơn vị kỵ binh và 1 đơn vị pháo binh Mỹ đóng tại căn cứ MACV Lương Sơn cách Phan Thiết 40 cây số đã bị pháo kích 40 trái đạn và sau đó bị 15 đặc công CS tấn công. Một số địch quân lọt được vào vòng rào. Phía Mỹ có 6 người thiệt mạng và 18 bị thương. Địch bỏ lại 2 xác.

Trong đêm qua, Cộng Sản pháo kích 15 vụ trong đó 8 vụ được coi là quan trọng.

Tại Thừa Thiên lúc 1g20 sáng nay, Cộng quân pháo kích 10 quả hỏa tiễn 122 ly vào TTHL/Đống Đa ở Phú Bài. Cuộc pháo kích gây cho lực lượng bạn tại đây tổn thất nhẹ.

Tại Kiên Giang, lúc 10g20 sáng hôm qua, Cộng quân pháo kích 20 quả đạn súng cối 60 ly vào đồn ĐPQ tại 12cs ĐN Kiên An. Cuộc pháo kích không gây tổn thất nào cho lực lượng ĐPQ tại đây nhưng đã làm cho 1 thường dân tử thương và 4 người khác bị thương.

Hôm qua, 1 trực thăng Mỹ bị hạ gần thị xã Tây Ninh và hôm thứ bảy 1 phản lực cơ F-100 bị bắn hạ gần Kiến Hòa.

Hồi 13g55 trưa nay, lực lượng Nghĩa Quân quận Nghĩa Lợi đã chặn bắt được 1 xuồng chở vũ khí tại 7 cây số Tây Long An và tịch thu 14 đạn hỏa tiễn 107 ly, 52 đạn súng cối 81 ly, 16 đạn đại bác không giật 75 ly.

Trong khi T.C.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Vị tướng tỵ nạn trên cũng nhắc đến hàng chục trại « cải hóa bằng phương pháp lao động», các cuốn sách Á Rập bị đốt công khai, các giáo đường Hồi Giáo bị làm hoen ố hoặc hỏa thiêu, các tịp đồ bị đánh đập dã man, các tác phẩm mỹ thuật bị phá hủy.

Ông kết luận : « Lý luận của bọn phe Mao cho rằng chúng là một dân tộc có một nền văn minh lâu đời nhất. Chúng tôi cũng là một dân tộc có nền văn minh cổ xưa và chúng tôi cũng có một nền văn hóa cổ, Dân chúng Tân Cương chưa hề nói câu cuối cùng của họ».

Tình hình Tân Cương hiện nay làm Nga Xô quan tâm. Các yêu sách về đất đai của Bắc Kinh, các biến cố nghiêm trọng lại Oussouri cũng như việc Trung Cộng thiết lập các vùng thí nghiệm nguyên tử tại Lob Nor, cách biên giới Nga xô chừng 400 cây số, đủ giải thích mối lo ngại của Nga Xô.

TC tố Nga

ĐÔNG KINH, 7-7 (AP).— Hôm qua Trung Cộng tố cáo Nga xô đã biến Mông Cổ thành một căn cứ quân sự và một thuộc địa chính trị và kinh tế. Buổi phát thanh của đài Bắc Kinh nói rằng Nga xô đã đóng nhiều binh sĩ tại Mông Cổ và hiện đang xúc tiến mau lẹ công cuộc xây cất các phương tiện quân sự cũng như căn cứ phi đạn để chuẩn bị chiến tranh.

Buổi phát thanh của đài Bắc Kinh tố cáo thêm rằng công cuộc tăng cường binh lực của Nga xô tại Mông Cổ là một phần trong cuộc âm mưu chung với Hoa kỳ nhằm bao vây Trung Cộng. Đài Bắc Kinh cũng nói thêm rằng Nga xô đã xiết chặt sự kiểm soát, điều khiển chính phủ của nước này và đàn áp và lợi dụng dân chúng Mông Cổ và lũng đoạn nền kinh tế của Mông Cổ.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Đại sứ TC hội đàm với bộ trưởng dầu hỏa và điện lực Syrie mà theo nguồn tin hữu quyền là để bàn tới việc xây cất 1 xưởng sợi với sự trợ giúp tài chánh và kỹ thuật của TC. Tin trên cũng cho hay trong cuộc hội đàm lần lượt với các bộ trưởng nội vụ và canh nông, đại sứ TC đã thảo luận tới sự hợp tác của 2 nước trong các dự án kỹ nghệ và trao đổi các chuyên gia giữa 2 nước.

4 TIẾP THEO TRANG 1

như chúng tôi đều chủ hòa. Nhưng đôi khi, chúng ta phải chủ chiến để đạt đến hòa bình. Mục tiêu cuối cùng phải là một người chủ hòa».

Phó Tổng thống THQG đã nhắc lại rằng VNCH phải thật mạnh qua sự giúp đỡ của Mỹ và của các quốc gia khác. Ông đã nêu Đại Hàn như một điển hình, mặc dầu CS tiếp tục tạo nhiều sự rối loạn tại Đại Hàn.

Phó Tổng thống C.K. Yen cho hay ông cảm thấy các nỗ lực của CS nhằm bành trướng ảnh hưởng tại Á Châu sẽ gây sức chống đối của nhiều quốc gia muốn duy trì và tăng cường quan hệ ngoại giao với Mỹ.

15 TIẾP THEO TRANG 1

Vấn đề Hoa kỳ bán khí giới lại cho Ấn độ mới đây đã được nêu lên vì Nga Xô bán khí giới cho Hồi Quốc, nước cừu địch của Ấn Độ.

Ngoại Trưởng Ấn Độ Dinesh Singh sẽ tới Hoa Thịnh Đốn chiều thứ Tư sau khi viếng thăm Le Caire 1 ngày rưỡi và ở lại 1 đêm ở Luân Đôn.

13 TIẾP THEO TRANG 1

ban Kinh tế Thượng Hạ Viện Mỹ nói rằng chi phí quân sự gây lạm phát mạnh nhất trong mọi sự chi phí. Ông nói việc sản xuất vũ khí không giúp ích gì cho nhu cầu kinh tế vì vũ khí chóng «lạc hậu hay bắn đi mất».

TNS Proxmire nói việc tiết kiệm lớn nhất cho chi phí quân sự có thể được thực hiện bằng cách giảm nhân viên, còn các địa hạt như 1 hàng không mẫu hạm mất 1 tỷ 800 triệu và hệ thống chống phi đạn mà ông cho là không có ích gì.

TNS Stennis chủ tịch ủy ban quân sự ở Thượng viện đã trả lời là Hoa Kỳ cần phải có vũ khí mới dầu là đắt đến bao nhiêu vì «chúng ta không thể đứng hàng nhì trong địa hạt này được ».

8 TIẾP THEO TRANG 1

Còn Hung gia Lợi mới đây đã đạt được 1 thỏa hiệp với Tòa Thánh về việc bổ nhiệm các Giám mục nhưng vụ Đức Hồng Y Mindszenty vẫn chưa giải quyết được và đức Hồng Y này vẫn trốn trong tòa Đại Sứ Mỹ ở Budapest. Trong mấy năm qua nhiều dân Hung bị bắt giữ và một số vẫn còn bị giam giữ. Chỉ tới dự 1 buổi lễ cưới tại nhà thờ là đủ để bị khai trừ khỏi đảng C.S.

Mới đây chính phủ Tiệp khởi sự cuộc mật đàm với Tòa Thánh và từ năm 1965, chính phủ Tiệp phóng thích các giáo sĩ khỏi nhà tù nhưng không cho phép họ hoạt động tôn giáo. Áp lực đối với nhà thờ tại Tiệp và Hung nhẹ hơn các nơi khác ở Đông Âu, phần lớn là để chống các giờ học giáo lý tại các trường.

Ý-KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Về lý do thứ nhất, chẳng lẽ nhân vật cao cấp kể trên đã không chú ý mấy tới lời tuyên bố ngày 11-6 của TT Thiệu về sự việc « MTGP đổi tên thành Chính Phủ Lâm Thời ». Trong lời tuyên bố này, TT Thiệu nói «Tôi không một chút quan tâm gì đến việc đó cả vì tôi cho đó không có một ý nghĩa gì đáng cho chúng ta phải lưu tâm».

Về lý do thứ hai, nhân vật cao cấp trên đã vô tình hay cố ý lãng quên sự kiện là chính TT Thiệu tuyên bố tại Midway và tại Saigon, ngay sau khi từ Midway về, rằng việc quân lực Mỹ hồi hương 25.000 người là do chính đề nghị của ông sau khi đã thấy quân lực VNCH đã lớn mạnh đủ để làm việc thay thế này và trong tương lai còn có thể có thêm các đợt thay thế khác. Đã có quyết định như trên lẽ tất nhiên là trước khi quyết định đã phải lượng định trước các hậu quả mà quyết định sẽ đưa lại.

Về lý do thứ ba, nhân vật cao cấp trên tuy rằng có tỏ thêm dấu hiệu hoài nghi, nhưng tựu trung thì có vẻ coi « sự kiện giảm chiến » mà người Mỹ quan niệm về tình hình hiện nay cũng là quan điểm mà mình có thể chia sẻ. Trong khi sự thật có thể là « Cộng quân chỉ đang sửa soạn một đợt tấn công mới » và « bất cứ chiến dịch lớn nào cũng đều phải có ngày giờ sửa soạn và tạo yếu tố bất ngờ ».

Vậy thì lời tuyên bố của nhân vật cao cấp về các lý do « hoãn đề nghị » chỉ trình bày cái bề ngoài của sự việc. Cái bề trong của sự việc chắc là phải có nhiều điều « không muốn » hoặc « khó thể » nói ra.

Về vấn đề Cộng sản Việt Nam lập thêm một chính phủ nữa của họ ở Miền Nam, trang báo này đã trình bày quá nhiều xin được miễn nhắc lại. Chỉ xin nhắc lại ở đây vài sự kiện mới. Sự kiện thứ nhất, nhỏ thôi, là việc phát ngôn viên Mỹ tại Ba lê đã vô tình hay cố ý dùng danh từ «Chính phủ Cách Mạng Lâm Thời». Sự kiện thứ hai, đáng kể, là vụ Cao Miên đã tận tình thổi phồng cái chính phủ xẹp của CS, nhưng đồng thời cũng gấp rút để Mỹ có mặt ngay tại Cao Miên một cách danh chính ngôn thuận (cấp Đại lý sự vụ). Để làm gì ? Để ít nữa về phương diện công khai qua các buổi lễ lạc (chưa kể bí mật) đại diện «Chính Phủ Lâm Thời» có thể gặp gỡ đại diện Mỹ tại Nam Vang để trao đổi nhiều chuyện trong đó có chuyện «trong tương lai sẵn sàng lập quan hệ ngoại giao với Mỹ và nhận viện trợ Mỹ» như cương lĩnh và chương trình 10 điểm của MTGP đã ấn định. Ngược lại, Mỹ với phái đoàn ngoại giao tại Nam Vang, khỏi cần trả giá quá đắt để mua các bản kê khai hàng hóa dỡ xuống tại Sihanouk-Port, mà cũng có thể biết số lượng người và khí giới đưa vào Nam VN qua ngả Miên là bao nhiêu, phẩm lượng ra sao, lộ trình thế nào, sau khi mức xâm nhập qua ngả Lào đã giảm sút vì mưa lũ và trong tương lai có thể có một sự «tạm riêng rẽ» giữa hai bộ phận của CSVN.

Liên hệ hai sự kiện trên đây vào nhiều sự kiện khác ở ngoài tầm kiểm soát của VNCH, sẽ thấy rằng chính «chúng nó» sẽ dự phần quyết định rất lớn đối với hai vấn đề sau : thay quân và giảm chiến. Nói cách khác, tiến trình giàn xếp gọi là thương thuyết hòa bình có những diễn biến kín đáo cấu tạo thành những yếu tố quan trọng có thể đã nằm ra ngoài sự lượng định chính xác của VNCH. Thành thử, chẳng có gì là lạ một khi chánh phủ VNCH phải tỏ ra thận trọng và dè dặt : không nắm được những yếu tố gốc (chẳng hạn những vấn đề thỏa hiệp ngấm ngầm lắt léo) thì làm sao mà dám vững tin để đối phó với những yếu tố ngọn (chẳng hạn các vấn đề xảy ra một khi đạt tới ngưng bắn cù cắt đất, chia dân v.v...)

Nhưng trên hết mọi chuyện, sự thận trọng của VNCH trước một khuyến khích có tính cách thúc dục của Đồng Minh không phải là không có căn cớ từ tình hình nội bộ, những khó khăn mà tiến trình hòa bình theo kiểu hiện nay, có thể đưa lại. Tuy vậy, thái độ thận trọng và dè dặt dù có hữu hiệu trong sự cấp thời ứng phó nhưng đây không phải là phương pháp căn bản để giải quyết vấn đề.

CHÍNH-LUẬN

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc biết ; Mẹ, Bà, Cụ chúng tôi là :

CỤ QUẢ PHỤ
LÊ - DIỄN

(nhủ danh ĐỖ-THỊ-HỮU tự Cả hiệu DIỆU-ĐẮC) đã mệnh chung ngày 6-7-1969 Dương Lịch tức ngày 22-5 năm Kỷ Dậu. Hưởng thọ 67 tuổi.

Tang lễ cử hành ngày 8-7-1969 hồi 9 giờ tại Bệnh viện SAINT PAUL.

Con trai : Lê Lộc
Con gái : Lê thị Thiêm
— Lê thị Phú
— Lê thị Hằng
— Lê thị Bích Khuê
— Lê thị Chi
Con rể : Nguyễn văn Huyên
— Nguyễn văn Đông
— Bùi Mỹ
— Nguyễn công Bình

Và các cháu, chắt đồng tang gia khấp cáo.

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin buồn cùng quý thân bằng quyến thuộc và các bạn hữu của con, vợ, mẹ và chị chúng tôi là :

LÊ - THỊ - MÙI
tức Bà NGUYỄN-NHƯ-PHÚC

đã từ trần ngày 7-7-1969, hưởng dương 51 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành tại nhà riêng số 247 đường Nguyễn minh Chiểu (Phú Nhuận) Saigon vào lúc 8g sáng ngày 9-7-1969.

Cha : Lê Văn Nguyên
Mẹ : Phạm thị Cầm và Phạm thị Hảo
Chồng : Nguyễn Như Phúc
Con trai : Nguyễn Quang Chương
Nguyễn Quang Nguyên
Con gái : Nguyễn Lê Hương
Nguyễn Lê Huyền
Nguyễn Lê Thủy
Em : Lê Mạnh Doãn
Lê Tất Tiến
Phạm thị Mai Sơn.

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc :

Bà Trương-Văn-Đảnh

nhủ danh NGUYỄN-THỊ-HƯƠNG

đã mệnh chung vào lúc 10 giờ sáng ngày 4-7-1969 (nhằm ngày 20.5 Âm lịch) tại bệnh viện Triều Châu Chợ Lớn, hưởng thọ 58 tuổi.

Lễ an táng sẽ được cử hành vào lúc 8 giờ sáng ngày 8-7-1968 (nhằm ngày 24-5 Âm lịch) từ tư thất số 37 Đoàn Trần Nghiệp Bình Dương, tến Nghĩa Trang Chùa Long Thọ Bình Dương.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.
Tang gia đồng khấp báo.

Phân Ưu

Được tin :

Ông NGUYỄN-VĂN-VINH

đã tạ thế tại Saigon. Thành thực phân ưu cùng Kỹ sư Nguyễn-Thanh-Hưng và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Ông được tiêu diêu nơi cõi Phật.

*Ô Bà Phạm Như Tiếp
và các em.*

CẦN chiêu đãi viên để làm việc tại một nhà hàng ở Biên Hòa. Xin hỏi 115 Bà Huyện Thanh Quan vào buổi sáng, hay Nhà hàng Kim Cương số 3 Quốc lộ 15 Tân Mai Biên Hòa.

Tin Mừng

ÁNH - DZU

hạnh phúc. ●
Ban-Nha Trang.

Tin Mừng

Được tin tối ngày 15-7-1969, Anh Chị Quốc Phong, Chủ Nhiệm Nhật báo Tiếng Vang sẽ làm lễ vu quy cho Trưởng nữ là Cô :

NGUYỄN-THỊ-HỒNG-VÂN
đẹp duyên cùng Cậu
NGUYỄN-VĂN-QUYỀN

Xin mừng Anh Chị Quốc Phong và chúc đôi bạn trẻ trăm năm hạnh phúc.

*VÂN-SƠN — THANH-THƯƠNG-HOÀNG
PHƯƠNG THỦY*

Việt - Hải

Chuyên sửa đủ hiệu máy T.V., TAPE RECORDER, AMPLI.

Có xe nhận và giao máy tận nhà, do chủ nhân đảm nhiệm.

Chắc chắn giá rẻ hơn mọi nơi. Cần mua lại nhiều T.V. Nhật cũ, giá cao.

Xin đến VIỆT-HẢI, 10 đường Vườn Chuối tức 488/10 Phan đình Phùng Saigon Đ.T. 93.702.

Cáo Thị
Tuyển Nhân Viên

CÔNG TY GIẤY VÀ HÓA PHẨM ĐỒNG NAI (COGIDO) cần tuyển một số nhân viên sau đây :

- Thợ lò hơi áp xuất cao
- Thợ đứng tua-bin
- Thợ giấy
- Thợ điện
- Thợ máy lạnh

Ứng viên phải ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch. Đơn xin và các giấy chứng khả năng và việc làm (nếu có) xin gửi đến

ÔNG GIÁM ĐỐC HÀNH CHÁNH COGIDO
Hộp thơ 016
— SAIGON —

Mọi chi tiết cần thiết, xin liên lạc với văn phòng Hành Chánh COGIDO, số 2B NGUYỄN HUY TỰ—DAKAO trong giờ làm việc.

Cần Tuyển

Hãng Trans—Asia cần tuyển dụng gấp thợ mắc giây điện và thợ máy phát điện có kinh nghiệm và có thể đi xa. Sẽ chỉ có lớp huấn luyện cho những ứng viên thông thạo tiếng Anh. Ứng viên phải có đầy đủ hồ sơ sau đây :

— 2 Bản chứng chỉ chỗ ở
— 2 Bản chứng chỉ Hạnh Kiểm
— 4 Bản giấy bảo đảm của 2 người bảo đảm (cấp lực Hạ Sĩ trở lên hay nhân viên hành chánh cao cấp)
— Chứng chỉ tình trạng hợp lệ Quân Dịch
— Giấy cho phép của cha mẹ Ứng Viên 16-17 tuổi
— Giấy thôi việc của Hãng cũ

Đơn xin nộp tại 196 Công Lý, Saigon

Phân ưu

Được tin : ●

Cụ Bà NGUYỄN-THỊ-KHÁNH

60 tuổi — Thân mẫu của Ông NGUYỄN-XUÂN-CƯỜNG vừa thất lộc tại Saigon ngày 6-7-1969.

Toàn thể nhân viên Ban Kỹ Thuật của cơ sở hộp thư 95 Saigon chia buồn cùng gia quyến và cầu chúc cho hương hồn Cụ Bà được sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Nhà hàng «Aterbéa» Thượng hạng

Số 84—Đại lộ Nguyễn Huệ—Saigon—Tel 23.610

Nhà Hàng Của Khách Thượng Lưu

Ban giám đốc là Pháp **Máy lạnh**

Hùn Vốn

Cần người hùn vốn từ 5.000.000đ đến 10.000.000đ để đầu tư nhà hàng và khách sạn tại vùng Phú Nhuận. Nhận từ cổ phần 1.000.000đ. Cơ sở hiện có huê lợi hằng tháng từ 500.000đ—600.000đ.

Xin liên lạc địa chỉ 100 Võ Tánh Phú Nhuận —
Sáng 9 giờ—11 giờ, chiều 3 giờ 30—5 giờ 30.

HƯNG-THÀNH

Nước Mắm Cốt Y, Siêu Hạng

Nguyên chất, chánh gốc Phú Quốc có bán tại 157C, Cô Bắc Saigon. Hãng nước mắm Hưng Thành tại số 1, Bạch Đằng Phú Quốc sản xuất thường xuyên loại Cốt Y và Siêu Hạng từ 30 đến 40 đạm chất, Màu Cẩn, trong như pha lê Sèvres, Mùi Thơm đệ nhứt, Ngon Dịu tuyệt đỉnh, Tinh Khiết vệ sinh. Thành phần bổ dưỡng gồm có : Vitamine B1, B2, PP, B12, Histamine, Iode, Phosphore, chlorure de Sodium, Azote Organique, Azote Aminé..v..v.,

Đã được dùng nhiều ở thị trường Tây Âu và Bắc Phi.

BÁN

— Vịt HÒA LAN gần đẻ
— Thực phẩm đặc cho gà hiệu GIBBONS
— Bánh dầu đậu phọng nhập cảng

XIN HỎI : 49, Bến Chương Dương
Đ.T. 25.618

Hiệu Như Ý 238, Lý thái Tổ Saigon.

Cần Tuyển

Nhiều thiếu nữ làm Massage

Điều kiện được thâu nhận :

- Ít nhất có bằng tiểu học
- Đầy đủ sức khoẻ và duyên dáng
- Phải có căn cước và lý lịch tốt để làm việc tại Phi Trường Phù Cát
- Lương tháng 20.000đ 00, thêm tiền thưởng và cơm nuôi.
- Ưu tiên cho những người biết tiếng Anh và thạo nghề.

Xin liên lạc tại số 175/10, Nguyễn Biểu, Chợ Lớn vào những ngày 8 và 9 tháng 7-1969.
Buổi sáng từ 9 tới 12 giờ.

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc, cha chúng tôi :

Ông DƯƠNG-TÔN-BẢO

cùng Kế mẫu và 2 em gái đã bị thảm hại tại Quảng Đức đêm 02-7-1969.

Thi hài sẽ được an táng tại quê nhà ở Tầm Vu (Long Bình).

Cáo phó này thay thế thiệp tang.
Con : Dương bảo Tồn
Dâu : Huỳnh kim Anh
và tang quyến.

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc hay :

Bà HUỲNH-VĂN-GIA
nhủ danh PHẠM-THỊ-TUI

đã từ trần tại tư thất số 48 đường Đoàn thị Điểm Saigon, ngày 6 tháng 7 năm 1969, hồi 12 giờ 20, hưởng thọ được 83 tuổi. Lễ an táng sẽ cử hành ngày 9 tháng 7 năm 1969, hồi 7 giờ, tại Đức Hòa (Hậu Nghĩa).

Con trai : Huỳnh văn Kiên, cựu công chức
Con gái : Huỳnh thị Khiêm và chồng
Nguyễn văn Chiêm Giáo sư hồi hưu
Rể : Nguyễn văn Hạt, Chuyên viên Kế toán
Con gái : Huỳnh thị Khinh, Thương gia
— Huỳnh thị Chín và chồng Trần dũ Thành, Điền Chủ
Cháu nội : Huỳnh thị Hoa, Học sinh
Huỳnh phi Long —
Huỳnh phi Hùng —
Huỳnh trung Tín —
Huỳnh thị Mộ Phương —
Cháu ngoại : Nguyễn thị Cử, Cựu Cán sự Xã hội Bộ Y tế
Nguyễn đại Ca, Tấn sĩ Nguyễn tử Lực (Kyoto)
Nguyễn kiêm Cương và chồng Thiếu tá Bác sĩ Nguyễn xuân Ba
Nguyễn đình Chương, Sinh viên Y khoa
Nguyễn phước Chẩn, Sinh viên Thương mãi
Nguyễn lệ Thanh, sinh viên Y khoa
Nguyễn huỳnh Thế, Chuẩn úy Quân đội VNCH
Nguyễn lệ Minh, Học sinh
Trần bình Thạnh, Sinh viên Y khoa
Trần huỳnh Tấn, Sinh viên Thương mãi
Trần thị Bạch Tuyết, Học sinh
Trần thị Thủy Tiên, Học sinh
Tang gia đồng khấp báo và xin miễn phúng điếu

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- *Thiếu tướng Tư lệnh Sư đoàn 1 BB*
- *Trung tá TMT Sư đoàn 1 BB*
- *TMT — quân lực VNCH*
- *Cục Quân Y*
- *Đại úy Y sĩ Tiểu đoàn trưởng, SQ, HSQ, BS Tiểu đoàn 1 QY*
- *Trung úy Y sĩ, SQ, HSQ, BS Đại Đội 12 QY*
- *Đại đội 11 QY—Đại đội 15 QY*
- *Phòng nhơn viên Hợp tác xã Mộ*
- *Bà con Liên gia 9, khóm 7, Phường Nguyễn tri Phương*

Cùng tất cả thân bằng quyến thuộc đã đến phân ưu, giúp đỡ tiễn đưa linh cữu con chúng tôi :

Cố Trung Úy
Lê - Công - Đôn

hy sinh vì tổ quốc ngày 28-6-69 đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, xin quí vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng kính bái
Gia đình LÊ-CÔNG-DIỆU
411—413—Vĩnh Viễn—Saigon

Chia Buồn

Được tin trễ :

Anh NGUYỄN-CỬU-TU

đã từ trần ngày 3-6-69 tại Đà Nẵng

Thành thật chia buồn cùng Chị Tu và các cháu.—Cầu chúc hương hồn Anh sớm về cõi Phật.

Em
NGUYỄN-VĂN-VỸ
— Mỹ Tho —

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- *Linh Mục Viện Trưởng, Linh Mục Phó Viện Trưởng, Quí vị Giáo Sư, Nhân Viên và toàn thể Nam Nữ Sinh Viên Viện Đại Học Đà Lạt*
- *Quí Vị Hội Viên Hội Đồng Thành Phố Hà Nội*
- *Các Sư Cô và Quí Vị trong Ban Thiện Hữu Chùa Thích Ca, Saigon*
- *Quí vị Phật tử trong Ban Pháp Hoa tại gia*

Cùng toàn thể Quí vị Thân bằng Quyến thuộc, Đồng chí, Môn đệ và bà con lối xóm.

Đã trông nom săn sóc trong giây phút cuối cùng, đến phúng điếu phân ưu đưa linh cữu và dự tang lễ : Em, Anh, Chồng và Cha chúng tôi là :

ÔNG Nguyễn-Vân-Mùi

Giáo Sư
Nguyên Đổng Sát Giám Sát Viện
Nguyên Hội Viên Hội Đồng Thành phố Hà Nội
Nguyên Thị Trưởng Thành phố Hà Nội
Giảng viên Viện Đại Học Đà Lạt

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót, xin quí vị niệm tình tha thứ.

Bà Quả phụ NGUYỄN-VĂN-MÙI
và Tang gia đồng bái tạ.

Hoa Hậu

THẾ GIỚI

- **Hoa Hậu Anh quốc**
- **Hoa Hậu Mỹ quốc**
- **Hoa Hậu California**
- **Hoa Hậu Ái Nhĩ Lan**
- **Ca sĩ trứ danh Nhựt SOME OKA**
- **Minh tinh màn bạc Mỹ SHIRLEY JONES**
- Và hầu hết hoa hậu, nghệ sĩ vũ nữ V.N. đều xác nhận rằng mặc áo dài, đồ đầm nhà may SAIGON (32C Thủ Khoa Huân Saigon) dáng người trở nên đẹp hơn nhiều :

THANH TAO !
YÊU ĐIỆU !
YÊU KIỀU !

Nhà may
ÁO DÀI & ĐỒ ĐẦM
SAIGON
32C THỦ KHOA HUÂN, SG.
(Ngay cửa Bắc Chợ Saigon)

Văn Phòng Luật Sư LÊ-TÙNG-LÂM
Luật Sư Tòa Thượng Thẩm
số 150-B—Gia Long—SAIGON
Đ.T. 92.331

Bố Cáo Trát Đòi

Do Án Tiền Thẩm số 732/LH ngày 8-5-69 Tòa Sơ Thẩm Saigon truyền bố cáo trát đòi Ông SƠN-NGỌC-SUA ngụ tại số 134/64 đường Yên Đổ SAIGON đến dự phiên tòa ngày 17-7-69 tại Tòa Sơ Thẩm Saigon về vụ xin ly hôn của Bà VÕ-THỊ-CHÍN

Nếu Ông SƠN-NGỌC-SUA không ứng hầu sẽ bị xử khuyết tịch.

Luật sư LÊ-TÙNG-LÂM

Nhắn Tin
20.000
BẠN ĐỌC
TINH - HOA
Số 22 bị tịch thu 1 tháng vắng bóng nay đã tái xuất giang hồ.